neno®

Medic T06
Infrared thermometer



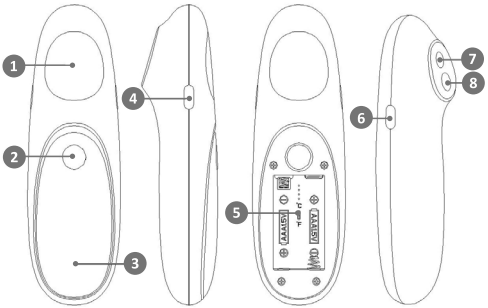
Table of contents
Spis treści

4	Instrukcja obsługi	**PL**
8	User manual	**EN**
13	Bedienungsanleitung	**DE**
17	Manuel de l'utilisateur	**FR**
22	Návod k použití	**CZ**
26	Používateľská príručka	**SK**
31	Használati utasítás	**HU**
35	Användarhandbok	**SE**
39	Käyttäjän käsikirja	**FI**
44	Brukerhåndbok	**NO**
48	Brugermanual	**DK**
53	Gebruikershandleiding	**NL**
57	Manual del usuario	**ES**
62	Manuale utente	**IT**
66	Manual de utilizare	**RO**
71	Korisnički priručnik	**HR/BA**
75	Uputstvo za upotrebu	**RS/ME**
79	Uporabniški pravilnik	**SI**
84	Εγχειριδιο χρηστη	**GR**
88	Lietotāja rokasgrāmata	**LV**
93	Vartotojo vadovas	**LT**
97	Kasutusjuhend	**ET**
101	Посібник користувача	**UA**
106	Ръководство за потребителя	**BG**
111	Упатство за употреба	**MK**
115	Manual do utilizador	**PT**

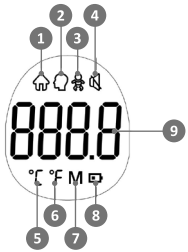
A

	A.1
	A.2
IP22	A.3
CE 0598	A.4
	A.5
	A.6
	A.7
EU REP	A.8
MD	A.9

B



C



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za wybranie Neno Medic T06. Zakupione urządzenie to bezdotykowy termometr, który mierzy temperaturę ciała lub obiektu z użyciem sensora fal światła podczerwonego. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie korzystaj z termometru bezdotykowego w sposób inny niż opisany w instrukcji. Termometr jest odpowiedni zarówno do użytku domowego jak i klinicznego.
2. Termometr nie jest przeznaczony do diagnozowania ani leczenia jakichkolwiek problemów zdrowotnych lub chorób. Jeśli uzyskane wyniki Cię niepokoją, skonsultuj się z lekarzem.
3. Samodzielne stawianie diagnozy lub podejmowanie leczenia na podstawie uzyskanych wyników pomiaru może być niebezpieczne. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem.
4. Wynik pomiaru może być niedokładny, jeśli używasz termometru po upływie okresu jego żywotności.
5. Pot, włosy, nakrycie głowy itp. mogą zaniżyć mierzoną temperaturę. Upewnij się, że sensor nie zasłania gołej skóry osoby badanej.
6. Nie dotykaj czujnika termometru.
7. Nie wkładaj na siłę sondy pomiarowej termometru do kanału usznego. Może to spowodować uraz ucha.
8. Nie wykonuj pomiaru temperatury na innych częściach ciała niż czoło. Może to prowadzić do niedokładnych wyników pomiaru.
9. Nie zanurzaj termometru w wodzie ani innych płynach. Czyszcząc urządzenie, odnieś się do instrukcji w dziale „Czyszczenie i przechowywanie".
10. Termometr powinien być przechowywany w suchym, czystym miejscu, z dala od promieni słonecznych. Termometr pracuje najlepiej w temperaturze 10-40°C i przy wilgotności 15-95%RH, bez kondensacji.
11. Przechowuj termometr poza zasięgiem dzieci.
12. Nie upuszczaj produktu, nie rozbieraj urządzenia na części pierwsze, nie dokonuj samodzielnych napraw, ani modyfikacji.
13. W wypadku wystąpienia problemów, zaprzestań korzystania z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.
14. Nie trzymaj termometru w pobliżu silnych pól elektrostatycznych ani pól magnetycznych, które mogą spowodować błędy pomiaru.
15. Podczas wykonywania pomiaru nie używaj telefonu komórkowego ani innych urządzeń mogących powodować zakłócenia elektromagnetyczne.
16. Nie używaj termometru w środowisku, w którym występują łatwopalne mieszaniny środków anestetycznych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.
17. Nie otwieraj pokrywy baterii podczas korzystania z termometru.
18. Nie wyrzucaj ani baterii ani produktu do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Stosuj się do obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji sprzętu elektronicznego oraz baterii.
19. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, wyjmij z niego baterie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia termometru.
20. Nie wkładaj do urządzenia baterii nowych ani częściowo zużytych w tym samym czasie. Może to uszkodzić urządzenie.
21. Nie ładuj baterii alkalicznych oraz nie wrzucaj ich do ognia. Może to doprowadzić do wybuchu baterii.

Uwaga! Trzymaj termometr poza zasięgiem dzieci. Nie wrzucaj baterii do ognia. Termometr nie zastępuje badania i zaleceń lekarskich.

02. WYJAŚNIENIE SYMBOLI
PATRZ RYS A.1-A.8

A.1 Urządzenie z częściami typu BF | **A.2** Nie wyrzucaj produktu do pojemnika na zmieszane odpady komunalne. Zutylizuj produkt zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji urządzeń elektronicznych tego typu | **A.3** Oprawy, które posiadają zabezpieczenie przed skraplaniem się wody i kroplami | **A.4** Znak CE: Produkt spełnia wymagania unijne | **A.5** Przestrzegaj instrukcji użytkowania | **A.6** Producent | **A.7** Data produkcji | **A.8** Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej | **A.9** Wyrób medyczny.

03. OPIS PRODUKTU
Przeznaczenie urządzenia

Termometr bezdotykowy służy do pomiaru temperatury ciała człowieka na czole. Urządzenie jest dostosowane zarówno do użytku domowego, jaki i klinicznego jako wyrób medyczny. Zaleca się aby pomiaru dokonywała osoba dorosła. Termometr może być używany do pomiaru temperatury niezależnie od wieku osoby badanej. Tryb pomiaru temperatury czoła jest przeznaczony dla wszystkich grup wiekowych, natomiast tryb pomiaru dzieci rekomendowany jest dla osób poniżej 12 roku życia. Urządzenie nie powoduje żadnych skutków ubocznych, jeśli jest stosowane prawidłowo, a ryzyko resztkowe uznaje się za akceptowalne.

Budowa urządzenia: **PATRZ RYS. B**

1. Wyświetlacz LCD
2. Przycisk zasilania i pomiaru
3. Magnetyczna osłona baterii
4. Przycisk Memory/Mute — naciśnij przycisk do przeglądania zapisanych pomiarów/przytrzymaj przycisk do momentu pojawienia się lub zniknięcia ikony przekreślonego głośnika, aby urządzenie wyciszyć lub przywrócić dźwięki
5. Przycisk zmiany jednostki (˚C/˚F)
6. Przycisk Mode — naciśnięcie tego przycisku przełącza urządzenie pomiędzy trybem pomiaru temperatury ciała i przedmiotu oraz między trybem dla dorosłych i dzieci do 12 roku życia
7. Sonda sprawdzająca dystans w czasie rzeczywistym
8. Sensor fal światła podczerwonego

Wyświetlacz: **PATRZ RYS. C**

1. Tryb pomiaru temperatury obiektu i pomieszczeń
2. Tryb pomiaru temperatury czoła
3. Tryb pomiaru dzieci do 12 roku życia
4. Wyciszenie
5. Jednostka temperatury (˚C)
6. Jednostka temperatury (˚F)
7. Przywołanie pomiarów z pamięci
8. Niski poziom baterii
9. Wartość temperatury

04. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. **Instalowanie baterii:**
   - **a.** Zdejmij osłonę baterii.
   - **b.** Przed pierwszym użyciem termometru usuń zabezpieczenie izolujące baterię.
   - **c.** Ponownie umieść osłonę baterii.
     UWAGA: Niepoprawnie zainstalowane baterie mogą uszkodzić termometr.
     Jeśli baterie lub urządzenie mają na sobie ślady wycieku lub pleśni, natychmiast zaprzestań korzystania z nich.
     Nie trzymaj baterii w pobliżu ognia ani nie wrzucaj ich do ognia. Może to doprowadzić do eksplozji.
     Nie przechowuj baterii w pomieszczeniach, w których panuje wysoka temperatura i wilgoć.
     Aby uniknąć zwarć, nie przetrzymuj baterii i metalowych przedmiotów (takich jak np. monety czy klucze) w pobliżu urządzeń elektrycznych.
2. **Przygotowanie do pomiaru:**
   Aby zapewnić jak największą dokładność pomiaru temperatury postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
   - **a.** Przed wykonaniem pomiaru, odgarnij włosy z czoła osoby badanej i oczyść skórę z potu.
   - **b.** Wybierz tryb dla dziecka lub osoby dorosłej korzystając z przycisku „Mode".
   - **c.** Wykonując pomiar, wyceluj termometr w środek czoła osoby badanej, powyżej brwi. Trzymaj termometr w odległości do 5 cm od osoby badanej. Kiedy naciśniesz przycisk pomiaru i odczekasz do usłyszenia sygnału dźwiękowego o rozpoczęciu pomiaru, a następnie o zakończeniu, wartość wykonanego pomiaru temperatury pokaże się na wyświetlaczu urządzenia.
   - **d.** Jeżeli temperatura ciała osoby badanej różni się znacząco od temperatury panującej w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar, osoba badana powinna odczekać przynajmniej 5 minut w pomieszczeniu pomiarowym przed wykonaniem pomiaru.
   - **e.** Zimny kompres lub inne metody chłodzenia czoła u osób z gorączką sprawią, że zmierzona temperatura może być niższa.
   - **f.** Temperatura w pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar powinna być stabilna. Nie wykonuj pomiaru w pomieszczeniach o dużym przepływie powietrza, takich jak pokoje chłodzone z użyciem wiatraków lub systemów wentylacyjnych.
   - **g.** Termometr powinien znajdować się w tym samym pomieszczeniu, w którym wykonywany jest pomiar. Jeżeli termometr został przyniesiony z innego pomieszczenia, zostaw go w pomieszczeniu pomiarowym na przynajmniej 20 minut przed wykonaniem pomiaru.
   - **h.** Nie wystawiaj termometru na działanie silnego światła słonecznego.

3. **Wykonanie pomiaru:**
   a. Pomiar temperatury czoła:
   Wybierz tryb czoło korzystając z przycisku „Mode". Wyceluj sensor termometru w czoło osoby, której temperaturę chcesz zmierzyć. Naciśnij przycisk pomiaru i przytrzymaj, aż do usłyszenia sygnału o zakończeniu. Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawia się wynik, oznacza to, że odległość termometru była zbyt duża. Pamiętaj, aby nie zmieniać odległości od zakończenia pierwszego sygnału dźwiękowego, aż do momentu usłyszenia sygnału o zakończeniu pomiaru i wyświetleniu wyniku.
   b. Pomiar temperatury pomieszczenia i przedmiotu:
   Wybierz tryb obiektu korzystając z przycisku „Mode". Wyceluj sensor termometru w obiekt lub w odległości 10 cm od przedmiotów aby sprawdzić temperaturę pomieszczenia. Naciśnij przycisk pomiaru i poczekaj na wynik.
4. **Przeglądanie pomiarów zapisanych w pamięci**
   Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk „Memory/ Mute", aby przejrzeć pomiary zapisane w pamięci. Pomiar 01 zawsze jest ostatnim wykonanym przez urządzenie pomiarem. Jeżeli w pamięci urządzenia nie ma zapisanego pomiaru, numer porządkowy będzie wyświetlony normalnie, ale zamiast pomiaru temperatury, na wyświetlaczu będzie widać „---„. Termometr może zapamiętać do 20 pomiarów temperatury. Jeśli wykonasz więcej pomiarów najstarszy zapisany wynik zostanie usunięty, aby zrobić miejsce w pamięci na nowy pomiar. Pomiary wykonane dla przedmiotów nie są zapisywane w pamięci.

05. KOMUNIKATY O BŁĘDACH

1. **Hi** — zbyt wysoka mierzona temperatura, poza zakresem pomiarów.
2. **Lo** — zbyt niska mierzona temperatura, poza zakresem pomiarów.
3. **Er1** — temperatura pracy poza zakresem 10~40℃
4. **ErC** — błąd pojawia się, gdy dane są odczytywane lub zapisywane do pamięci lub korekcja temperatury nie jest zakończona.
5. Gdy napięcie baterii spadnie poniżej 2,5V ± 0,1V, na wyświetlaczu pojawi się symbol niskiego poziomu baterii. Wymień baterie.
6. Pusty ekran:
   a. Termometr wyłącza się automatycznie po chwili braku aktywności, jest to zamierzone działanie urządzenia — uruchom urządzenie ponownie, naciskając przycisk zasilania/pomiaru
   b. Baterie źle zainstalowane — upewnij się, że bieguny baterii są zwrócone w odpowiednią stronę
   c. Rozładowane baterie — wymień baterie na nowe
   d. Wyświetlacz nie uruchamia się mimo zastosowania się do powyższych instrukcji — skontaktuj się z serwisem

06. CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Nie dotykaj ani nie naciskaj czujników urządzenia.
2. W celu umycia termometru wyciągnij baterie, a następnie wyczyść sensory używając wacika bawełnianego, a obudowę korzystając z delikatnie wilgotnej i miękkiej ściereczki.
3. **Uwaga!** Utrzymuj wodę z dala od obiektywu podczas procesu czyszczenia. W przeciwnym razie obiektyw może ulec uszkodzeniu. Sensory mogą zostać porysowane, jeśli zostaną wyczyszczone twardym przedmiotem, co może spowodować niedokładne odczyty. Nie czyścić termometru żrącymi środkami czyszczącymi. Podczas procesu czyszczenia nie zanurzaj żadnej części termometru w cieczy oraz nie pozwól, aby ciecz przenikała do termometru.

07. TYPOWA TEMPERATURA CIAŁA LUDZKIEGO

Ciało ludzkie to skomplikowany, biologiczny system i zakres temperatury, który można uznać za „normalny" w dużej części zależy od tego, jaką część ciała mierzymy oraz od czynników takich jak: wiek, płeć, kolor skóry czy grubość skóry. Temperatura ciała kobiet jest wyższa niż mężczyzn o około 0,3℃. Ponadto, temperatura ciała u kobiet rośnie o dodatkowe 0,3-0,5℃ w czasie owulacji.

08. SPECYFIKACJA

Miejsce pomiaru: czoło, pokój, pożywienie, przedmiot | **Jednostki pomiaru:** Stopnie Celsjusza (℃) lub stopnie Fahrenheita (°F) | **Warunki pracy urządzenia:** Temperatura: 10°C–40°C (50°F–104°F), Wilgotność: 15%–95% RH, bez kondensacji, Ciśnienie atmosferyczne: 86–106 kPa | **Warunki przechowywania i transportu:** Temperatura: -20°C do 50°C (-4°F–122°F), Wilgotność: 15%–90% RH, bez kondensacji, Ciśnienie atmosferyczne: 50–106 kPa | **Odległość pomiaru:** Mniej niż 5 cm | **Zakres pomiaru:** czoło 22~43℃ (71,6~109,4°F), obiekt 0~100℃ (32~212°F) | **Dokładność pomiaru:** Czoło: ±0.2°C (36.0°C-39.0°C) ; ±0.3°C (22.0°C-35.9°C / 39.1°C~43.0°C); Przedmiot/pokój: ±1.0°C/±2.0°F | **Pamięć:** 20 pomiarów | **Wymiary:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Miejsce odniesienia na ciele:** Pod pachami | **Tryb pracy:** Tryb dostosowany | **Waga (z bateriami):** 93,6 g | **Baterie:** 2xAAA, DC 3V (w zestawie)| **Automatyczne wyłączenie:** po 10 sekundach nieaktywności | **Żywotność urządzenia:** 2 lata | **Wersja oprogramowania:** 1.0.2 | **Miejsce pomiaru:** czoło (odległość 1–3 cm od czoła)

09. KARTA GWARANCYJNA

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakup naszego termometru Neno Medic T06. Jeśli posiadasz jakiekolwiek problemy z obsługą urządzenia w zwykłych warunkach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem marki Neno. Zatrzymaj kartę gwarancyjną w razie konieczności naprawy.

Produkt objęty 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/kontakt**

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

10. KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

OSTRZEŻENIE: Unikaj umieszczania tego sprzętu w pobliżu lub na stosie z innym sprzętem, ponieważ może to prowadzić do nieprawidłowego działania. Jeśli konieczne jest używanie tego sprzętu obok innego, należy monitorować, czy oba urządzenia działają prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż te określone lub dostarczone przez producenta tego sprzętu może skutkować zwiększonymi emisjami elektromagnetycznymi lub zmniejszoną odpornością elektromagnetyczną tego sprzętu i prowadzić do nieprawidłowego działania·

OSTRZEŻENIE: Przenośne urządzenia komunikacji radiowej (w tym peripheralia, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) powinny być używane w odległości nie mniejszej niż 30 cm (12 cali) od dowolnej części sprzętu medycznego, w tym określonych kabli, dostarczonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

Tabela 1

deklaracja - emisja elektromagnetyczna	
Testy emisji	**Zgodność**
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy
Fluktuacje napięcia/ emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy

Tabela 2

deklaracja - odporność elektromagnetyczna		
Testy odporności	**IEC 60601 poziom testu**	**Poziom zgodności**
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Przepięcia elektryczne szybkie/impulsy IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii zasilającej ± 1 kV dla linii wejściowej/wyjściowej	Nie dotyczy
Przesłuchy IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linie do linii ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linie do ziemi	Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkotrwałe przerwy i wahania napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli Jednofazowe: przy 0° 0 % UT; 250/300 cykli	Nie dotyczy
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
UWAGA: UT to napięcie zasilania prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testu.		

Tabela 3

deklaracja - odporność elektromagnetyczna		
Testy odporności	**IEC 60601 poziom testu**	**Poziom zgodności**
Przewodzone fale radiowe IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM między 0,15 MHz a 80 MHz	Nie dotyczy
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2.7 GHz	10V/m

Tabela 4

deklaracja - ODPORNOŚĆ na pola w bezpośrednim sąsiedztwie od sprzętu komunikacji radiowej RF					
Testy odporności	**IEC60601 poziom testu**				**Poziom zgodności**
	Częstotliwość testu	**Modulacja**	**Maksymalna moc**	**Poziom odporności**	
Promieniowane fale radiowe IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ odchylenie 5Hz: sygnał 1kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulacja impulsowa: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Uwaga - Jako alternatywę dla modulacji FM można użyć modulacji impulsowej o 50% mocy przy 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, jest to najgorszy scenariusz.* *Uwaga** - Nośnik powinien być modulowany za pomocą sygnału kwadratowego o cyklu pracy 50%.					

EN

USER MANUAL

Dear customer,
Thank you for choosing the Neno Medic T06. The device you have purchased is a non-contact thermometer that measures body or object temperature using an infrared light wave sensor. Please read the instructions below before use.

01. PRECAUTIONS

1. Do not use the non-contact thermometer in any way other than that described in the instructions. The thermometer is suitable for both home and clinical use.
2. The thermometer is not intended for the diagnosis or treatment of any health problems or illnesses. If you are concerned about the results, consult a doctor.
3. Self-diagnosis or self-treatment based on the measurement results may be dangerous. If in doubt, consult a doctor.
4. The measurement result may be inaccurate if you use the thermometer after its expiry date.
5. Sweat, hair, headwear, etc. may lower the measured temperature. Ensure that the sensor is in direct contact with the bare skin of the person being tested.
6. Do not touch the thermometer's sensor.
7. Do not force the thermometer's probe into the ear canal. This may cause injury to the ear.
8. Do not take a temperature reading on any part of the body other than the forehead. This may lead to inaccurate results.

9. Do not immerse the thermometer in water or other liquids. When cleaning the device, refer to the instructions in the 'Cleaning and Storage' section.
10. The thermometer should be stored in a dry, clean place, away from direct sunlight. The thermometer works best at temperatures between 10–40°C and at a humidity of 15–95% RH, without condensation.
11. Keep the thermometer out of the reach of children.
12. Do not drop the product, do not take the device apart, and do not attempt to repair or modify it yourself.
13. If any problems occur, stop using the device and contact the retailer.
14. Do not keep the thermometer near strong electrostatic or magnetic fields, which may cause measurement errors.
15. Do not use a mobile phone or other devices that may cause electromagnetic interference whilst taking a measurement.
16. Do not use the thermometer in an environment where there are flammable mixtures of anaesthetic agents with air, oxygen or nitrous oxide.
17. Do not open the battery cover whilst using the thermometer.
18. Do not dispose of the batteries or the product in the general household waste bin. Comply with applicable regulations regarding the disposal of electronic equipment and batteries.
19. If the device is not going to be used for a long time, remove the batteries to avoid the risk of damage to the thermometer.
20. Do not insert new and partially used batteries into the device at the same time. This may damage the device.
21. Do not recharge alkaline batteries or throw them into a fire. This may cause the batteries to explode.

Caution: keep thermometer out of reach of children. Do not throw batteries into fire. The thermometer is not a substitute for medical examination and recommendations.

02. EXPLANATION OF SYMBOLS
SEE FIGURES A.1-A.8

A.1 Device with BF type parts | **A.2** Do not dispose of the product in the container for mixed municipal waste. Dispose of the product in accordance with the guidelines for the disposal of electronic devices of this type | A.**3** Luminaires that have protection against condensation and drips | **A.4** CE mark: Product complies with EU requirements | **A.5** Follow instructions for use | A.**6** Manufacturer | A**.7** Date of manufacture | A.**8** Authorised representative in the European Community | **A.9** Medical device.

03. PRODUCT DESCRIPTION
Purpose of the device

The non-contact thermometer is designed to measure a person's body temperature on the forehead. The device is suitable for both home and clinical use as a medical device. It is recommended that the measurement be taken by an adult. The thermometer can be used to measure temperature regardless of the age of the person being tested. The forehead temperature measurement mode is suitable for all age groups, whilst the child measurement mode is recommended for those under 12 years of age. The device causes no side effects when used correctly, and the residual risk is considered acceptable.

Construction of the device: **SEE FIG. B**

1. LCD display
2. Power and measurement button
3. Magnetic battery cover
4. Memory/Mute button - press the button to view stored measurements/hold the button until the crossed-out speaker icon appears or disappears to mute the unit or restore sounds
5. Button to change the unit (˚C/˚F)
6. Mode button - pressing this button switches the device between body and object temperature mode and between adult and child mode up to 12 years of age
7. Probe to check distance in real time
8. Infrared light wave sensor

Display: **SEE FIG. C**

1. Object and room temperature measurement mode
2. Forehead temperature measurement mode
3. Measurement mode for children up to 12 years of age
4. Mute
5. Temperature unit (˚C)
6. Temperature unit (˚F)
7. Recall of measurements from memory
8. Low battery
9. Temperature value

04. USE OF THE DEVICE

1. **Installing batteries:**
   - **a.** Remove the battery cover.
   - **b.** Before using the thermometer for the first time, remove the protective cover from the battery.
   - **c.** Replace the battery cover.
     NOTE: Incorrectly installed batteries can damage the thermometer.
     If the batteries or device have traces of leakage or mould on them, stop using them immediately.
     Do not keep batteries near a fire or throw them into a fire. This could lead to an explosion.
     Do not store batteries in rooms with high temperatures and humidity.
     To avoid short circuits, do not keep batteries or metal objects (such as coins or keys) near electrical equipment.
2. **Preparation for measurement:**
   Follow the instructions below to ensure the most accurate temperature measurement:
   - **a.** Before measuring, brush the hair off the subject's forehead and clean the skin of sweat.
   - **b.** Select child or adult mode using the "Mode" button.
   - **c.** When taking a measurement, aim the thermometer at the centre of the subject's forehead, above the eyebrows. Hold the thermometer at a distance up to 5 cm from the subject. When you press the measurement button and wait until you hear the beep to start the measurement and then the beep to finish, the value of the temperature measurement taken will be shown on the display of the device.
   - **d.** If the test person's body temperature differs significantly from the temperature in the room where the measurement is taken, the test person should wait at least 5 minutes in the measurement room before taking the measurement.
   - **e.** A cold compress or other methods of cooling the forehead in people with a fever will mean that the measured temperature may be lower.
   - **f.** The temperature in the room where the measurement is taken should be stable. Do not take the measurement in rooms with high air flow, such as rooms cooled with fans or ventilation systems.
   - **g.** The thermometer should be in the same room where the measurement is taken. If the thermometer has been brought in from another room, leave it in the measurement room for at least 20 minutes before taking the measurement.
   - **h.** Do not expose the thermometer to strong sunlight.
3. **Making a measurement:**
   - **a.** Forehead temperature measurement:
     Select forehead mode using the "Mode" button. Aim the thermometer sensor at the forehead of the person whose temperature you want to measure. Press the measurement button and hold down until you hear the completion signal. If the result does not appear on the display, this means that the distance of the thermometer was too great. Remember not to change the distance from the end of the first beep until you hear the completion signal and the result is displayed.
   - **b.** Measuring room and object temperature:
     Select the object mode using the "Mode" button. Aim the thermometer sensor at an object or at a distance of 10 cm from objects to check the room temperature. Press the measurement button and wait for the result.
4. **Viewing of stored measurements**
   When the device is switched on, press the "Memory/ Mute" button to view the measurements stored in memory. Measurement 01 is always the last measurement taken by the unit. If there is no stored measurement in the device's memory, the sequence number will be displayed normally, but instead of the temperature measurement, the display will show "---". The thermometer can store up to 20 temperature measurements. If you take more measurements the oldest stored result will be deleted to make room in the memory for a new measurement. Measurements taken for objects are not stored in memory.

05. ERROR MESSAGES

1. **Hi** - measured temperature too high, outside the measurement range.
2. **Lo** - measured temperature too low, outside the measuring range.
3. **Er1** - operating temperature outside the range 10~40℃
4. **ErC** - an error occurs when data is read from or written to memory or temperature correction is not completed.
5. When the battery voltage drops below 2.5V ± 0.1V, the low battery symbol appears on the display. Replace the batteries.
6. Blank screen:
   - **a.** The thermometer switches off automatically after a moment of inactivity, this is an intentional action of the device - restart the device by pressing the power/measurement button
   - **b.** Batteries incorrectly installed - ensure battery terminals are facing the correct way
   - **c.** Dead batteries - replace batteries with new ones
   - **d.** The display does not start despite the above instructions - contact the service department

06. CLEANING AND STORAGE

1. Do not touch or press the device's sensors.
2. To clean the thermometer, remove the batteries and then clean the sensors with a cotton swab and the casing with a slightly damp and soft cloth.
3. **Note:** Keep water away from the lens during the cleaning process. Otherwise the lens may be damaged. Sensors can be scratched if cleaned with a hard object, which may result in inaccurate readings. Do not clean the thermometer with caustic cleaners. Do not immerse any part of the thermometer in liquid during the cleaning process and do not allow liquid to penetrate the thermometer.

07. TYPICAL HUMAN BODY TEMPERATURE

The human body is a complex, biological system and the range of temperature that can be considered 'normal' depends in large part on what part of the body we measure and on factors such as age, sex, skin colour and skin thickness. Women's body temperature is higher than men's by about 0.3℃. In addition, body temperature in women increases by an additional 0.3-0.5℃ during ovulation.

08. SPECIFICATION

Place of measurement: forehead, room, food, object | **Units of measurement:** degrees Celsius (℃) or degrees Fahrenheit (°F) | **Operating conditions: Temperature:** 10°C–40°C (50°F–104°F), Humidity: 15%–95% RH, non-condensing, Atmospheric pressure: 86–106 kPa | **Storage and transport conditions:** Temperature: -20°C to 50°C (-4°F–122°F), Humidity: 15%–90% RH, non-condensing, Atmospheric pressure: 50–106 kPa| **Measuring distance:** Less than 5 cm | **Measurement range:** forehead 22~43℃ (71.6~109.4°F), object 0~100℃ (32~212°F) | **Measurement accuracy:** forehead: ±0.2°C (36.0℃-39.0℃) ; ±0.3°C (22.0℃-35.9℃ / 39.1℃~43.0℃); Subject/room: ±1.0℃/±2.0°F | **Memory:** 20 measurements | **Dimensions:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Reference body site:** Armpit | **Mode of operation:** Adjusted mode | **Weight (with batteries):** 93.6 g | **Batteries:** 2xAAA, DC 3V (included)| **Auto shut-off:** after 10 seconds of inactivity| **Device lifespan:** 2 years | **Software version:** 1.0.2 | **Measurement location**: forehead (1–3 cm from the forehead)

09. WARRANTY CARD

Dear customer, thank you for purchasing our Neno Medic T06 thermometer. If you have any problems with the operation of the device under normal conditions, please contact an authorised Neno brand service centre or distributor. Keep your warranty card in case of repair.
The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at: **https://neno.pl/kontakt**
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

10. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
WARNING: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the ME equipment, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Table 1

declaration - electromagnetic emission	
Emissions test	**Compliance**
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable

Table 2

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air

Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV line(s) to lines ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycles	Not applicable
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

Table 3

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz to 80 MHz 6 V in ISM bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10V/m

Table 4

declaration - IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment					
Immunity test	**IEC60601 test level**				**Compliance level**
	Test frequency	**Modulation**	**Maximum power**	**Immunity level**	
Radiated RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz deviation: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
Note* - As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case. Note** - The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.					

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für das Neno Medic T06 entschieden haben. Das von Ihnen erworbene Gerät ist ein berührungsloses Thermometer, das mithilfe eines Infrarot-Lichtwellensensors die Körper- oder Objekttemperatur misst. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Anweisungen.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Verwenden Sie das berührungslose Thermometer ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung. Das Thermometer ist sowohl für den privaten als auch für den klinischen Gebrauch geeignet.
2. Das Thermometer ist nicht zur Diagnose oder Behandlung von Gesundheitsproblemen oder Krankheiten bestimmt. Wenn Sie Bedenken hinsichtlich der Ergebnisse haben, konsultieren Sie einen Arzt.
3. Eine Selbstdiagnose oder Selbstbehandlung auf der Grundlage der Messergebnisse kann gefährlich sein. Konsultieren Sie im Zweifelsfall einen Arzt.
4. Das Messergebnis kann ungenau sein, wenn Sie das Thermometer nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.
5. Schweiß, Haare, Kopfbedeckungen usw. können die gemessene Temperatur senken. Achten Sie darauf, dass der Sensor direkten Kontakt mit der nackten Haut der zu messenden Person hat.
6. Berühren Sie den Sensor des Thermometers nicht.
7. Drücken Sie die Sonde des Thermometers nicht mit Gewalt in den Gehörgang. Dies kann zu Verletzungen am Ohr führen.
8. Messen Sie die Temperatur nicht an anderen Körperstellen als der Stirn. Dies kann zu ungenauen Ergebnissen führen.
9. Tauchen Sie das Thermometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beachten Sie bei der Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Aufbewahrung".
10. Das Thermometer sollte an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Das Thermometer funktioniert am besten bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 15 bis 95 % r. F., ohne Kondensation.
11. Bewahren Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
12. Lassen Sie das Produkt nicht fallen, nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder zu modifizieren.
13. Sollten Probleme auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und wenden Sie sich an den Händler.
14. Bewahren Sie das Thermometer nicht in der Nähe starker elektrostatischer oder magnetischer Felder auf, da dies zu Messfehlern führen kann.
15. Verwenden Sie während der Messung kein Mobiltelefon oder andere Geräte, die elektromagnetische Störungen verursachen könnten.
16. Verwenden Sie das Thermometer nicht in einer Umgebung, in der sich brennbare Gemische aus Anästhetika mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas befinden.
17. Öffnen Sie während der Verwendung des Thermometers nicht die Batterieabdeckung·
18. Entsorgen Sie die Batterien oder das Produkt nicht im normalen Hausmüll. Beachten Sie die geltenden Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien.
19. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um Schäden am Thermometer zu vermeiden.
20. Legen Sie keine neuen und teilweise verbrauchten Batterien gleichzeitig in das Gerät ein. Dies kann das Gerät beschädigen.
21. Laden Sie Alkalibatterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Dies kann zur Explosion der Batterien führen.

Achtung: Bewahren Sie das Thermometer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Das Thermometer ist kein Ersatz für eine ärztliche Untersuchung und ärztliche Empfehlungen.

02. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE
SIEHE ABBILDUNGEN A.1–A.8

A.1 Gerät mit Teilen vom Typ BF | **A.2** Entsorgen Sie das Produkt nicht im Restmüll. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den Richtlinien für die Entsorgung von Elektrogeräten dieser Art | A.**3** Leuchten mit Schutz vor Kondenswasser und Tropfwasser | **A.4** CE-Kennzeichnung: Das Produkt entspricht den EU-Anforderungen | **A.5** Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung | **A.6** Hersteller | **A.7** Herstellungsdatum | **A.8** Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft | **A.9** Medizinprodukt.

03. PRODUKTBESCHREIBUNG

Verwendungszweck des Geräts

Das berührungslose Thermometer dient zur Messung der Körpertemperatur einer Person an der Stirn. Das Gerät ist sowohl für den Heimgebrauch als auch für den klinischen Einsatz als Medizinprodukt geeignet. Es wird empfohlen, die Messung von einem Erwachsenen vornehmen zu lassen. Das Thermometer kann unabhängig vom Alter der zu messenden Person zur Temperaturmessung verwendet werden. Der Stirn-Messmodus ist für alle Altersgruppen geeignet, während der Kindermessmodus für Personen unter 12 Jahren empfohlen wird. Das Gerät verursacht bei korrekter Anwendung keine Nebenwirkungen, und das Restrisiko wird als akzeptabel angesehen.

Aufbau des Geräts: **SIEHE ABB. B**

1. LCD-Anzeige
2. Ein-/Aus- und Messtaste
3. Magnetische Batterieabdeckung
4. Speicher-/Stummschalttaste – drücken Sie die Taste, um gespeicherte Messwerte anzuzeigen / halten Sie die Taste gedrückt, bis das durchgestrichene Lautsprechersymbol erscheint oder verschwindet, um das Gerät stummzuschalten oder die Töne wiederherzustellen
5. Taste zum Umschalten der Einheit (˚C/˚F)
6. Modus-Taste – Durch Drücken dieser Taste wechselt das Gerät zwischen dem Modus für Körper- und Objekttemperatur sowie zwischen dem Modus für Erwachsene und Kinder bis zu 12 Jahren
7. Sonde zur Überprüfung des Abstands in Echtzeit
8. Infrarot-Lichtwellensensor

Anzeige: **SIEHE ABB. C**

1. Messmodus für Objekt- und Raumtemperatur
2. Modus zur Stirntemperaturmessung
3. Messmodus für Kinder bis zu 12 Jahren
4. Stummschaltung
5. Temperatureinheit (˚C)
6. Temperatureinheit (˚F)
7. Abruf von Messwerten aus dem Speicher
8. Batterie schwach
9. Temperaturwert

04. VERWENDUNG DES GERÄTS

1. **Einlegen der Batterien:**
   - **a.** Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
   - **b.** Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Thermometers die Schutzfolie von der Batterie.
   - **c.** Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
     HINWEIS: Falsch eingelegte Batterien können das Thermometer beschädigen.
     Wenn die Batterien oder das Gerät Spuren von Auslaufen oder Schimmel aufweisen, stellen Sie die Verwendung sofort ein.
     Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von Feuer auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Dies könnte zu einer Explosion führen.
     Bewahren Sie Batterien nicht in Räumen mit hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit auf.
     Um Kurzschlüsse zu vermeiden, bewahren Sie Batterien oder Metallgegenstände (wie Münzen oder Schlüssel) nicht in der Nähe von elektrischen Geräten auf.
2. **Vorbereitung der Messung:**
   Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um eine möglichst genaue Temperaturmessung zu gewährleisten:
   - **a.** Streichen Sie vor der Messung die Haare von der Stirn der Person zurück und wischen Sie Schweiß von der Haut ab.
   - **b.** Wählen Sie mit der Taste „Mode“ den Kinder- oder Erwachsenenmodus aus.
   - **c.** Richten Sie das Thermometer bei der Messung auf die Mitte der Stirn der Testperson, oberhalb der Augenbrauen. Halten Sie das Thermometer in einem Abstand von bis zu 5 cm zur Testperson. Wenn Sie die Messtaste drücken und warten, bis Sie den Signalton zum Start der Messung und anschließend den Signalton zum Abschluss hören, wird der gemessene Temperaturwert auf dem Display des Geräts angezeigt.
   - **d.** Wenn die Körpertemperatur der Testperson erheblich von der Temperatur im Raum abweicht, in dem die Messung durchgeführt wird, sollte die Testperson vor der Messung mindestens 5 Minuten im Messraum warten.
   - **e.** Eine kalte Kompresse oder andere Methoden zur Kühlung der Stirn bei Personen mit Fieber können dazu führen, dass die gemessene Temperatur niedriger ausfällt.
   - **f.** Die Temperatur im Raum, in dem die Messung durchgeführt wird, sollte stabil sein. Führen Sie die Messung nicht in Räumen mit starker Luftzirkulation durch, wie z. B. in Räumen, die mit Ventilatoren oder Lüftungssystemen gekühlt werden.

g. Das Thermometer sollte sich in demselben Raum befinden, in dem die Messung durchgeführt wird. Wenn das Thermometer aus einem anderen Raum mitgebracht wurde, lassen Sie es vor der Messung mindestens 20 Minuten im Messraum.
h. Setzen Sie das Thermometer keiner starken Sonneneinstrahlung aus.

3. **Durchführung der Messung:**
   a. Stirn-Temperaturmessung:
   Wählen Sie mit der Taste „Mode" den Stirnmodus aus. Richten Sie den Sensor des Thermometers auf die Stirn der Person, deren Temperatur Sie messen möchten. Drücken Sie die Messtaste und halten Sie sie gedrückt, bis Sie das Signal für den Abschluss der Messung hören. Wenn das Ergebnis nicht auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass der Abstand des Thermometers zu groß war. Achten Sie darauf, den Abstand vom Ende des ersten Pieptons an nicht zu verändern, bis Sie das Signal für den Abschluss der Messung hören und das Ergebnis angezeigt wird.
   b. Messung der Raum- und Objekttemperatur:
   Wählen Sie den Objektmodus mit der Taste „Mode" aus. Richten Sie den Sensor des Thermometers auf ein Objekt oder in einem Abstand von 10 cm von Objekten, um die Raumtemperatur zu messen. Drücken Sie die Messtaste und warten Sie auf das Ergebnis.
4. **Anzeigen gespeicherter Messwerte**
   Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste „Memory/Mute", um die im Speicher gespeicherten Messwerte anzuzeigen. Messung 01 ist immer die zuletzt vom Gerät durchgeführte Messung. Befindet sich kein Messwert im Speicher des Geräts, wird die Laufnummer wie gewohnt angezeigt, anstelle des Temperaturwerts erscheint jedoch „---" auf dem Display. Das Thermometer kann bis zu 20 Temperaturmessungen speichern. Wenn Sie weitere Messungen vornehmen, wird das älteste gespeicherte Ergebnis gelöscht, um Platz im Speicher für eine neue Messung zu schaffen. Messungen an Objekten werden nicht im Speicher gespeichert.

05. FEHLERMELDUNGEN

1. **Hi** – gemessene Temperatur zu hoch, außerhalb des Messbereichs.
2. **Lo** – gemessene Temperatur zu niedrig, außerhalb des Messbereichs.
3. **Er1** – Betriebstemperatur außerhalb des Bereichs von 10–40 °C
4. **ErC** – Es tritt ein Fehler auf, wenn Daten aus dem Speicher gelesen oder in den Speicher geschrieben werden oder die Temperaturkorrektur nicht abgeschlossen ist.
5. Wenn die Batteriespannung unter 2,5 V ± 0,1 V fällt, erscheint das Symbol für niedrigen Batteriestand auf dem Display. Wechseln Sie die Batterien aus.
6. Leerer Bildschirm:
   a. Das Thermometer schaltet sich nach einer Weile der Inaktivität automatisch aus; dies ist eine beabsichtigte Funktion des Geräts – starten Sie das Gerät neu, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken
   b. Batterien falsch eingelegt – stellen Sie sicher, dass die Batteriepole richtig ausgerichtet sind
   c. Leere Batterien – ersetzen Sie die Batterien durch neue
   d. Das Display startet trotz der obigen Anweisungen nicht – wenden Sie sich an den Kundendienst

06. REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Berühren oder drücken Sie die Sensoren des Geräts nicht.
2. Um das Thermometer zu reinigen, entfernen Sie die Batterien und reinigen Sie anschließend die Sensoren mit einem Wattestäbchen und das Gehäuse mit einem leicht feuchten, weichen Tuch.
3. **Hinweis:** Halten Sie während der Reinigung Wasser von der Linse fern. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden. Die Sensoren können zerkratzt werden, wenn sie mit einem harten Gegenstand gereinigt werden, was zu ungenauen Messwerten führen kann. Reinigen Sie das Thermometer nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln. Tauchen Sie während der Reinigung keinen Teil des Thermometers in Flüssigkeit und lassen Sie keine Flüssigkeit in das Thermometer eindringen.

07. TYPISCHE KÖRPERTEMPERATUR

Der menschliche Körper ist ein komplexes biologisches System, und der Bereich der Temperaturen, die als „normal" angesehen werden können, hängt weitgehend davon ab, an welcher Körperstelle gemessen wird, sowie von Faktoren wie Alter, Geschlecht, Hautfarbe und Hautdicke. Die Körpertemperatur von Frauen ist um etwa 0,3 °C höher als die von Männern. Darüber hinaus steigt die Körpertemperatur bei Frauen während des Eisprungs um weitere 0,3–0,5 °C an.

08. SPEZIFIKATION

Messort: Stirn, Raum, Lebensmittel, Gegenstand | **Maßeinheiten:** Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) | **Betriebsbedingungen: Temperatur:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Luftfeuchtigkeit: 15 %–95 % r. F., nicht kondensierend, Luftdruck: 86–106 kPa | **Lager- und Transportbedingungen:** Temperatur: -20 °C bis 50 °C (-4 °F–122 °F), Luftfeuchtigkeit: 15 %–90 % r. F., nicht kondensierend, Luftdruck: 50–106 kPa | **Messabstand:** weniger als 5 cm | **Messbereich:** Stirn 22–43 °C (71,6–109,4 °F), Objekt 0–100 °C (32–212 °F) | **Messgenauigkeit:** Stirn: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C);

Messobjekt/Raum: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Speicher:** 20 Messungen | **Abmessungen:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referenzmessstelle:** Achselhöhle | **Betriebsmodus:** Angepasster Modus | **Gewicht (mit Batterien):** 93,6 g | **Batterien:** 2xAAA, DC 3 V (im Lieferumfang enthalten) | **Automatische Abschaltung:** nach 10 Sekunden Inaktivität | **Lebensdauer des Geräts:** 2 Jahre | **Softwareversion:** 1.0.2 | **Messstelle**: Stirn (1–3 cm von der Stirn entfernt)

09. GARANTIEKARTE

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser Neno Medic T06 Thermometer entschieden haben. Sollten Sie unter normalen Bedingungen Probleme mit der Funktionsweise des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Neno-Kundendienstzentrum oder einen autorisierten Händler. Bewahren Sie Ihre Garantiekarte für den Fall einer Reparatur auf. Das Produkt verfügt über eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, Kontaktdaten und Serviceadresse finden Sie unter: **https://neno.pl/kontakt**
Technische Daten und Lieferumfang können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

10. ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

WARNUNG: Die Verwendung dieses Geräts in unmittelbarer Nähe oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Falls eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.
WARNUNG: Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts führen und einen Fehlbetrieb verursachen.
WARNUNG: Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten in einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) zu allen Teilen des ME-Geräts verwendet werden, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel. Andernfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Leistung dieses Geräts kommen.

Tabelle 1

Erklärung – elektromagnetische Emissionen	
Abgasuntersuchung	**Konformität**
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B
Oberschwingungsemissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungsschwankungen/Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar

Tabelle 2

Erklärung – elektromagnetische Störfestigkeit		
Störfestigkeitsprüfung	**IEC 60601-Prüfpegel**	**Konformitätsstufe**
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Elektrische schnelle Transienten/Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV für Versorgungsleitungen ± 1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Nicht anwendbar
Überspannung IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV Leitung(en) zu Erde	Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der Stromversorgung IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 Zyklen Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % UT; 1 Zyklus und 70 % UT; 25/30 Zyklen Einphasig: bei 0° 0 % UT; 250/300 Zyklen	Nicht zutreffend
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ANMERKUNG: UT ist die Wechselspannung des Netzes vor Anlegen des Prüfpegels.		

Tabelle 3

Erklärung – elektromagnetische Störfestigkeit		
Störfestigkeitsprüfung	**IEC 60601-Prüfpegel**	**Konformitätspegel**
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz bis 80 MHz 6 V in ISM-Bändern zwischen 0,15 MHz und 80 MHz	Nicht zutreffend
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10 V/m

Tabelle 4

Erklärung – STÖRUNEMPFINDLICHKEIT gegenüber Nahfeldern von HF-Funkkommunikationsgeräten					
Störfestigkeitsprüfung	**IEC 60601-Prüfpegel**				**Konformitätspegel**
	Prüffrequenz	**Modulation**	**Maximale Leistung**	**Störfestigkeitspegel**	
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsmodulation: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz Abweichung: 1 kHz Sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulation: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Anmerkung* – Als Alternative zur FM-Modulation kann eine 50-prozentige Pulsmodulation bei 18 Hz verwendet werden, da dies zwar keine tatsächliche Modulation darstellt, aber den ungünstigsten Fall abdeckt. Anmerkung** – Der Träger ist mit einem Rechtecksignal mit 50 % Tastverhältnis zu modulieren.					

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,
Merci d'avoir choisi le Neno Medic T06. L'appareil que vous avez acheté est un thermomètre sans contact qui mesure la température corporelle ou celle d'un objet à l'aide d'un capteur à ondes infrarouges. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant utilisation.

01. PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas le thermomètre sans contact d'une manière autre que celle décrite dans les instructions. Le thermomètre est adapté à un usage domestique et clinique.
2. Le thermomètre n'est pas destiné au diagnostic ou au traitement de problèmes de santé ou de maladies. Si les résultats vous inquiètent, consultez un médecin.
3. L'autodiagnostic ou l'autotraitement basé sur les résultats de mesure peut être dangereux. En cas de doute, consultez un médecin.
4. Le résultat de la mesure peut être inexact si vous utilisez le thermomètre après sa date de péremption.

5. La sueur, les cheveux, les couvre-chefs, etc. peuvent faire baisser la température mesurée. Assurez-vous que le capteur est en contact direct avec la peau nue de la personne testée.
6. Ne touchez pas le capteur du thermomètre.
7. N'enfoncez pas de force la sonde du thermomètre dans le conduit auditif. Cela pourrait causer des blessures à l'oreille.
8. Ne prenez pas la température sur une autre partie du corps que le front. Cela pourrait entraîner des résultats inexacts.
9. Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides. Pour nettoyer l'appareil, reportez-vous aux instructions de la section « Nettoyage et rangement ».
10. Le thermomètre doit être conservé dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Le thermomètre fonctionne de manière optimale à des températures comprises entre 10 et 40 °C et à un taux d'humidité relative de 15 à 95 %, sans condensation.
11. Gardez le thermomètre hors de portée des enfants.
12. Ne laissez pas tomber le produit, ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer ou de le modifier vous-même.
13. En cas de problème, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le revendeur.
14. Ne placez pas le thermomètre à proximité de champs électrostatiques ou magnétiques puissants, qui pourraient entraîner des erreurs de mesure.
15. N'utilisez pas de téléphone portable ou d'autres appareils susceptibles de provoquer des interférences électromagnétiques pendant la prise de mesure.
16. N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement où se trouvent des mélanges inflammables d'agents anesthésiques avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
17. N'ouvrez pas le couvercle du compartiment à piles pendant l'utilisation du thermomètre.
18. Ne jetez pas les piles ni le produit dans la poubelle des ordures ménagères. Respectez la réglementation en vigueur concernant l'élimination des équipements électroniques et des piles.
19. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles afin d'éviter tout risque d'endommagement du thermomètre.
20. Ne mettez pas en même temps des piles neuves et des piles partiellement usagées dans l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil.
21. Ne rechargez pas les piles alcalines et ne les jetez pas au feu. Cela pourrait provoquer leur explosion.

Attention: gardez le thermomètre hors de portée des enfants. Ne jetez pas les piles au feu. Le thermomètre ne remplace pas un examen médical ni les recommandations d'un professionnel de santé.

02. EXPLICATION DES SYMBOLES
VOIR FIGURES A.1-A.8

A.1 Appareil comportant des pièces de type BF | **A.2** Ne jetez pas le produit dans le conteneur destiné aux déchets municipaux mixtes. Éliminez le produit conformément aux directives relatives à l'élimination des appareils électroniques de ce type | **A.3** Luminaires dotés d'une protection contre la condensation et les gouttes | **A.4** Marquage CE: le produit est conforme aux exigences de l'UE | **A.5** Suivez les instructions d'utilisation | **A.6** Fabricant | **A.7** Date de fabrication | **A.8** Représentant autorisé dans la Communauté européenne | **A.9** Dispositif médical.

03. DESCRIPTION DU PRODUIT
Finalité de l'appareil

Le thermomètre sans contact est conçu pour mesurer la température corporelle d'une personne au niveau du front. Le dispositif est adapté à une utilisation à domicile et en milieu clinique en tant que dispositif médical. Il est recommandé que la mesure soit effectuée par un adulte. Le thermomètre peut être utilisé pour mesurer la température quel que soit l'âge de la personne testée. Le mode de mesure de la température frontale convient à tous les groupes d'âge, tandis que le mode de mesure pour enfants est recommandé pour les moins de 12 ans. L'appareil ne provoque aucun effet secondaire lorsqu'il est utilisé correctement, et le risque résiduel est considéré comme acceptable.

Construction de l'appareil: **VOIR FIG. B**

1. Écran LCD
2. Bouton d'alimentation et de mesure
3. Couvercle de pile magnétique
4. Bouton Mémoire/Sourdine - appuyez sur le bouton pour afficher les mesures enregistrées / maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'icône du haut-parleur barré apparaisse ou disparaisse pour mettre l'appareil en sourdine ou rétablir les sons
5. Bouton de changement d'unité (˚C/˚F)
6. Bouton Mode: appuyez sur ce bouton pour basculer entre le mode température corporelle et le mode température d'objet, ainsi qu'entre le mode adulte et le mode enfant (jusqu'à 12 ans)
7. Sonde permettant de vérifier la distance en temps réel
8. Capteur à ondes infrarouges

Affichage: **VOIR FIG. C**

1. Mode de mesure de la température des objets et de la pièce
2. Mode de mesure de la température frontale
3. Mode de mesure pour les enfants jusqu'à 12 ans
4. Sourdine
5. Unité de température (˚C)
6. Unité de température (˚F)
7. Récupération des mesures enregistrées en mémoire
8. Batterie faible
9. Valeur de température

04. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. **Mise en place des piles:**
   - **a.** Retirez le couvercle du compartiment à piles.
   - **b.** Avant d'utiliser le thermomètre pour la première fois, retirez la protection des piles.
   - **c.** Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
     REMARQUE: des piles mal installées peuvent endommager le thermomètre.
     Si les piles ou l'appareil présentent des traces de fuite ou de moisissure, cessez immédiatement de les utiliser.
     Ne placez pas les piles à proximité d'un feu et ne les jetez pas au feu. Cela pourrait provoquer une explosion.
     Ne stockez pas les piles dans des pièces où la température et l'humidité sont élevées.
     Pour éviter les courts-circuits, ne conservez pas les piles ou des objets métalliques (tels que des pièces de monnaie ou des clés) à proximité d'appareils électriques.
2. **Préparation à la mesure:**
   Suivez les instructions ci-dessous pour garantir la plus grande précision possible lors de la mesure de la température:
   - **a.** Avant la mesure, écartez les cheveux du front du sujet et essuyez la sueur sur la peau.
   - **b.** Sélectionnez le mode enfant ou adulte à l'aide du bouton « Mode ».
   - **c.** Lors de la prise de température, pointez le thermomètre vers le centre du front du sujet, au-dessus des sourcils. Tenez le thermomètre à une distance maximale de 5 cm du sujet. Appuyez sur le bouton de mesure et attendez le bip indiquant le début de la mesure, puis celui indiquant la fin. La valeur de la température mesurée s'affichera alors sur l'écran de l'appareil.
   - **d.** Si la température corporelle de la personne testée diffère considérablement de la température de la pièce où la mesure est effectuée, celle-ci doit attendre au moins 5 minutes dans la pièce de mesure avant de procéder à la mesure.
   - **e.** L'utilisation d'une compresse froide ou d'autres méthodes de refroidissement du front chez les personnes fiévreuses peut entraîner une température mesurée plus basse.
   - **f.** La température de la pièce où la mesure est effectuée doit être stable. Ne procédez pas à la mesure dans des pièces où le courant d'air est important, telles que celles refroidies par des ventilateurs ou des systèmes de ventilation.
   - **g.** Le thermomètre doit se trouver dans la même pièce que celle où la mesure est effectuée. Si le thermomètre a été apporté depuis une autre pièce, laissez-le dans la pièce de mesure pendant au moins 20 minutes avant de prendre la mesure.
   - **h.** N'exposez pas le thermomètre à la lumière directe du soleil.
3. **Prise de température:**
   - **a.** Mesure de la température au front:
     Sélectionnez le mode « Front » à l'aide du bouton « Mode ». Dirigez le capteur du thermomètre vers le front de la personne dont vous souhaitez mesurer la température. Appuyez sur le bouton de mesure et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez le signal de fin de mesure. Si le résultat n'apparaît pas à l'écran, cela signifie que la distance entre le thermomètre et le front était trop grande. Veillez à ne pas modifier la distance entre le premier bip et le signal de fin de mesure, et attendez que le résultat s'affiche.
   - **b.** Mesure de la température ambiante et d'un objet:
     Sélectionnez le mode « Objet » à l'aide du bouton « Mode ». Dirigez le capteur du thermomètre vers un objet ou à une distance de 10 cm des objets pour vérifier la température ambiante. Appuyez sur le bouton de mesure et attendez le résultat.
4. **Consultation des mesures enregistrées**
   Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton « Memory/Mute » pour consulter les mesures enregistrées en mémoire. La mesure 01 correspond toujours à la dernière mesure effectuée par l'appareil. S'il n'y a aucune mesure enregistrée dans la mémoire de l'appareil, le numéro de séquence s'affiche normalement, mais à la place de la température, l'écran affiche « --- ». Le thermomètre peut enregistrer jusqu'à 20 mesures de température. Si vous effectuez d'autres mesures, le résultat enregistré le plus ancien sera supprimé afin de libérer de l'espace en mémoire pour une nouvelle mesure. Les mesures effectuées sur des objets ne sont pas enregistrées en mémoire.

05. MESSAGES D'ERREUR

1. **Hi** - température mesurée trop élevée, hors de la plage de mesure.
2. **Lo** - température mesurée trop basse, hors de la plage de mesure.
3. **Er1** - température de fonctionnement hors de la plage 10~40 ℃
4. **ErC** - une erreur se produit lors de la lecture ou de l'écriture de données en mémoire ou lorsque la correction de température n'est pas terminée.
5. Lorsque la tension de la pile tombe en dessous de 2,5 V ± 0,1 V, le symbole de pile faible s'affiche à l'écran. Remplacez les piles.
6. Écran vide:
   a. Le thermomètre s'éteint automatiquement après un moment d'inactivité ; il s'agit d'un fonctionnement normal de l'appareil. Redémarrez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation/de mesure
   b. Piles mal installées: assurez-vous que les bornes des piles sont orientées dans le bon sens
   c. Piles déchargées: remplacez les piles par des neuves
   d. L'écran ne s'allume pas malgré les instructions ci-dessus: contactez le service après-vente

06. NETTOYAGE ET RANGEMENT

1. Ne touchez pas et n'appuyez pas sur les capteurs de l'appareil.
2. Pour nettoyer le thermomètre, retirez les piles, puis nettoyez les capteurs à l›aide d›un coton-tige et le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.
3. **Remarque:** Évitez tout contact de l'eau avec la lentille pendant le nettoyage. Sinon, la lentille pourrait être endommagée. Les capteurs peuvent être rayés s'ils sont nettoyés avec un objet dur, ce qui peut entraîner des mesures inexactes. Ne nettoyez pas le thermomètre avec des produits nettoyants caustiques. Ne plongez aucune partie du thermomètre dans un liquide pendant le nettoyage et ne laissez pas de liquide pénétrer dans l'appareil.

07. TEMPÉRATURE CORPORELLE NORMALE

Le corps humain est un système biologique complexe et la plage de température pouvant être considérée comme « normale » dépend en grande partie de la partie du corps où la mesure est effectuée et de facteurs tels que l'âge, le sexe, la couleur de la peau et l'épaisseur de la peau. La température corporelle des femmes est supérieure à celle des hommes d'environ 0,3 °C. De plus, la température corporelle des femmes augmente de 0,3 à 0,5 °C supplémentaires pendant l'ovulation.

08. SPÉCIFICATIONS

Lieu de mesure: front, pièce, aliment, objet | **Unités de mesure:** degrés Celsius (℃) ou degrés Fahrenheit (°F) | **Conditions de fonctionnement: Température:** 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F), Humidité: 15 % à 95 % HR, sans condensation, Pression atmosphérique: 86 à 106 kPa | **Conditions de stockage et de transport:** Température: -20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F), Humidité: 15 % à 90 % HR, sans condensation, Pression atmosphérique: 50 à 106 kPa | **Distance de mesure:** Moins de 5 cm | **Plage de mesure:** front 22~43 ℃ (71,6~109,4 °F), objet 0~100 ℃ (32~212 °F) | **Précision de mesure:** front: ±0,2 °C (36,0 °C-39,0 °C) ; ±0,3 °C (22,0 °C-35,9 °C / 39,1 °C~43,0 °C) ; Sujet/pièce: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Mémoire:** 20 mesures | **Dimensions:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Site de référence:** aisselle | **Mode de fonctionnement:** mode ajusté | **Poids (avec piles):** 93,6 g | **Piles:** 2 x AAA, 3 V CC (incluses) | **Arrêt automatique:** après 10 secondes d'inactivité | **Durée de vie de l'appareil:** 2 ans | **Version du logiciel:** 1.0.2 | **Emplacement de mesure:** front (à 1–3 cm du front)

09. CARTE DE GARANTIE

Cher client, merci d'avoir acheté notre thermomètre Neno Medic T06. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement de l'appareil dans des conditions normales d'utilisation, veuillez contacter un centre de service ou un distributeur agréé de la marque Neno. Conservez votre carte de garantie en cas de réparation.
Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie sont disponibles à l'adresse suivante:
https://neno.pl/gwarancja
Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse du service après-vente sur: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous vous prions de nous excuser pour la gêne occasionnée.

10. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

AVERTISSEMENT: Évitez d'utiliser cet équipement à proximité ou empilé avec d'autres équipements, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveillez cet équipement et les autres équipements pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
AVERTISSEMENT: L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement.
AVERTISSEMENT: Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne

et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'équipement ME, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

Tableau 1

Déclaration - Émissions électromagnétiques	
Contrôle des émissions	**Conformité**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Sans objet
Fluctuations de tension/émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Sans objet

Tableau 2

Déclaration - Immunité électromagnétique		
Essai d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV par contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV dans l'air	±8 kV par contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV dans l'air
Transitoires électriques rapides/rafales IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	Sans objet
Surtense IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne(s) vers ligne(s) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ligne(s) vers la terre	Sans objet
Chutes de tension, brèves interruptions et variations de tension sur les lignes d'alimentation IEC 61000-4-11	0 % de UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % de UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé: à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles	Sans objet
Fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
REMARQUE: UT est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai.		

Tableau 3

Déclaration - Immunité électromagnétique		
Essai d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**
RF conduite IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz	Sans objet
RF rayonnée IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m

Tableau 4

Déclaration - IMMUNITÉ aux champs de proximité émis par les équipements de communication sans fil RF					
Essai d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**				**Niveau de conformité**
	Fréquence d'essai	**Modulation**	**Puissance puissance**	**Niveau d'immunité**	
RF rayonnée IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulation d'impulsion: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ déviation de 5 Hz: sinusoïdale de 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulation d'impulsion: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulation d'impulsion: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1 720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulation d'impulsion: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulation d'impulsion: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5 240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulation d'impulsion: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Remarque* - À la place de la modulation FM, on peut utiliser une modulation par impulsions à 50 % à 18 Hz, car bien qu'elle ne corresponde pas à une modulation réelle, elle correspondrait au pire des cas. Remarque** - La porteuse doit être modulée à l'aide d'un signal carré à rapport cyclique de 50 %.					

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si vybrali Neno Medic T06. Zařízení, které jste zakoupili, je bezkontaktní teploměr, který měří teplotu těla nebo předmětů pomocí senzoru infračerveného záření. Před použitím si prosím přečtěte níže uvedené pokyny.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Bezkontaktní teploměr nepoužívejte jiným způsobem, než je popsáno v návodu. Teploměr je vhodný pro domácí i klinické použití.
2. Teploměr není určen k diagnostice ani léčbě jakýchkoli zdravotních problémů nebo nemocí. Pokud máte obavy ohledně výsledků, poraďte se s lékařem.
3. Samodiagnostika nebo samoléčba na základě výsledků měření může být nebezpečná. V případě pochybností se poraďte s lékařem.
4. Výsledek měření může být nepřesný, pokud teploměr používáte po uplynutí doby použitelnosti.
5. Pot, vlasy, pokrývky hlavy atd. mohou snížit naměřenou teplotu. Ujistěte se, že je senzor v přímém kontaktu s holou kůží testované osoby.
6. Nedotýkejte se senzoru teploměru.
7. Nesnažte se násilím zasunout sondu teploměru do zvukovodu. Mohlo by dojít ke zranění ucha.
8. Neměřte teplotu na žádné jiné části těla než na čele. Mohlo by to vést k nepřesným výsledkům.
9. Teploměr neponořujte do vody ani jiných tekutin. Při čištění přístroje postupujte podle pokynů v části „Čištění a skladování".
10. Teploměr by měl být skladován na suchém a čistém místě, mimo dosah přímého slunečního záření. Teploměr funguje nejlépe při teplotách mezi 10–40 °C a při vlhkosti 15–95 % RH, bez kondenzace.
11. Uchovávejte teploměr mimo dosah dětí.
12. S výrobkem neházejte, nerozebírejte jej a nepokoušejte se jej sami opravovat nebo upravovat.
13. V případě jakýchkoli problémů přestaňte přístroj používat a kontaktujte prodejce.

14. Teploměr neuchovávejte v blízkosti silných elektrostatických nebo magnetických polí, která mohou způsobit chyby v měření.
15. Během měření nepoužívejte mobilní telefon ani jiná zařízení, která by mohla způsobit elektromagnetické rušení.
16. Teploměr nepoužívejte v prostředí, kde se vyskytují hořlavé směsi anestetik se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.
17. Během používání teploměru neotvírejte kryt baterií.
18. Nevyhazujte baterie ani výrobek do běžného domácího odpadu. Dodržujte platné předpisy týkající se likvidace elektronických zařízení a baterií.
19. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli riziku poškození teploměru.
20. Nevkládejte do přístroje současně nové a částečně použité baterie. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
21. Alkalické baterie nenabíjejte ani je neházejte do ohně. Mohlo by dojít k jejich explozi.

Upozornění: uchovávejte teploměr mimo dosah dětí. Nevhazujte baterie do ohně. Teploměr nenahrazuje lékařské vyšetření a doporučení.

02. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

VIZ OBRÁZKY A.1–A.8

A.1 Zařízení s díly typu BF | **A.2** Nevyhazujte výrobek do kontejneru na směsný komunální odpad. Produkt likvidujte v souladu s pokyny pro likvidaci elektronických zařízení tohoto typu | A.**3** Svítidla s ochranou proti kondenzaci a kapající vodě | **A.4** Značka CE: Produkt splňuje požadavky EU | **A.5** Dodržujte návod k použití | **A.6** Výrobce | **A.7** Datum výroby | **A.8** Oprávněný zástupce v Evropském společenství | **A.9** Zdravotnický prostředek.

03. POPIS VÝROBKU

Účel zařízení

Bezkontaktní teploměr je určen k měření tělesné teploty osoby na čele. Zařízení je vhodné pro domácí i klinické použití jako zdravotnický prostředek. Doporučuje se, aby měření prováděl dospělý. Teploměr lze použít k měření teploty bez ohledu na věk měřené osoby. Režim měření teploty na čele je vhodný pro všechny věkové skupiny, zatímco režim měření u dětí se doporučuje pro osoby mladší 12 let. Při správném používání nemá zařízení žádné vedlejší účinky a zbytkové riziko je považováno za přijatelné.

Konstrukce přístroje: **VIZ OBR. B**

1. LCD displej
2. Tlačítko napájení a měření
3. Magnetický kryt baterií
4. Tlačítko paměti/ztlumení – stisknutím tlačítka zobrazíte uložená měření/podržením tlačítka, dokud se nezobrazí nebo nezmizí ikona přeškrtnutého reproduktoru, ztlumíte přístroj nebo obnovíte zvuky
5. Tlačítko pro změnu jednotky (˚C/˚F)
6. Tlačítko režimu – stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi režimem měření tělesné a povrchové teploty a mezi režimem pro dospělé a děti do 12 let
7. Sonda pro kontrolu vzdálenosti v reálném čase
8. Senzor infračerveného světla

Displej: **VIZ OBR. C**

1. Režim měření teploty předmětů a místnosti
2. Režim měření teploty na čele
3. Režim měření pro děti do 12 let
4. Ztlumení
5. Teplotní jednotka (˚C)
6. Teplotní jednotka (˚F)
7. Vyvolání měření z paměti
8. Nízký stav baterie
9. Hodnota teploty

04. POUŽITÍ PŘÍSTROJE

1. **Vložení baterií:**
   - **a.** Sejměte kryt baterií.
   - **b.** Před prvním použitím teploměru odstraňte ochranný kryt z baterie.
   - **c.** Nasaďte zpět kryt baterií.

     POZNÁMKA: Nesprávně vložené baterie mohou teploměr poškodit.
     Pokud jsou na bateriích nebo zařízení stopy po úniku nebo plísni, okamžitě je přestanete používat.
     Baterie neskladujte v blízkosti ohně ani je do ohně neházejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
     Baterie neskladujte v místnostech s vysokými teplotami a vlhkostí.

Aby nedošlo ke zkratu, neuchovávejte baterie ani kovové předměty (např. mince nebo klíče) v blízkosti elektrických zařízení.

2. **Příprava na měření:**
   Pro zajištění co nejpřesnějšího měření teploty postupujte podle následujících pokynů:
   a. Před měřením odhrňte vlasy z čela pacienta a očistěte pokožku od potu.
   b. Pomocí tlačítka „Mode" vyberte režim pro děti nebo dospělé.
   c. Při měření namiřte teploměr na střed čela měřené osoby, nad obočí. Držte teploměr ve vzdálenosti až 5 cm od měřené osoby. Po stisknutí tlačítka pro měření počkejte, až uslyšíte pípnutí signalizující zahájení měření a poté pípnutí signalizující jeho ukončení. Hodnota naměřené teploty se zobrazí na displeji přístroje.
   d. Pokud se tělesná teplota měřené osoby výrazně liší od teploty v místnosti, kde se měření provádí, měla by měřená osoba před měřením počkat v měřicí místnosti alespoň 5 minut.
   e. Chladivý obklad nebo jiné způsoby ochlazování čela u osob s horečkou mohou způsobit, že naměřená teplota bude nižší.
   f. Teplota v místnosti, kde se měření provádí, by měla být stabilní. Neprovádějte měření v místnostech s vysokým prouděním vzduchu, jako jsou místnosti ochlazované ventilátory nebo ventilačními systémy.
   g. Teploměr by měl být v téže místnosti, kde se měření provádí. Pokud byl teploměr přinesen z jiné místnosti, nechte jej v místnosti, kde se měření provádí, alespoň 20 minut před provedením měření.
   h. Nevystavujte teploměr silnému slunečnímu záření.
3. **Provádění měření:**
   a. Měření teploty na čele:
   Pomocí tlačítka „Mode" vyberte režim měření na čele. Nasměrujte senzor teploměru na čelo osoby, jejíž teplotu chcete měřit. Stiskněte tlačítko pro měření a podržte ho, dokud neuslyšíte signál o dokončení měření. Pokud se výsledek nezobrazí na displeji, znamená to, že vzdálenost teploměru byla příliš velká. Nezapomeňte, že od prvního pípnutí nesmíte měnit vzdálenost, dokud neuslyšíte signál o dokončení měření a nezobrazí se výsledek.
   b. Měření teploty místnosti a předmětů:
   Pomocí tlačítka „Mode" vyberte režim měření předmětů. Nasměrujte senzor teploměru na předmět nebo do vzdálenosti 10 cm od předmětů, abyste zkontrolovali teplotu v místnosti. Stiskněte tlačítko měření a počkejte na výsledek.
4. **Prohlížení uložených měření**
   Po zapnutí přístroje stiskněte tlačítko „Memory/Mute" pro zobrazení měření uložených v paměti. Měření 01 je vždy poslední měření provedené přístrojem. Pokud v paměti přístroje není uloženo žádné měření, zobrazí se pořadové číslo normálně, ale místo naměřené teploty se na displeji zobrazí „---". Teploměr může uložit až 20 měření teploty. Pokud provedete více měření, nejstarší uložený výsledek bude smazán, aby se v paměti uvolnilo místo pro nové měření. Měření provedená na objektech se do paměti neukládají.

05. CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

1. **Hi** – naměřená teplota je příliš vysoká, mimo rozsah měření.
2. **Lo** – naměřená teplota je příliš nízká, mimo rozsah měření.
3. **Er1** – provozní teplota mimo rozsah 10–40 °C
4. **ErC** – při čtení nebo zápisu dat do paměti došlo k chybě nebo nebyla dokončena korekce teploty.
5. Když napětí baterie klesne pod 2,5 V ± 0,1 V, na displeji se objeví symbol vybití baterie. Vyměňte baterie.
6. Prázdná obrazovka:
   a. Teploměr se po chvíli nečinnosti automaticky vypne, jedná se o záměrnou funkci zařízení – zařízení restartujte stisknutím tlačítka napájení/měření
   b. Nesprávně vložené baterie – ujistěte se, že jsou póly baterií otočeny správným směrem
   c. Vybitá baterie – vyměňte baterie za nové
   d. Displej se nespustí ani po provedení výše uvedených pokynů – kontaktujte servisní oddělení

06. ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Nedotýkejte se senzorů přístroje a netlačte na ně.
2. Chcete-li teploměr vyčistit, vyjměte baterie a poté vyčistěte senzory vatovou tyčinkou a pouzdro mírně navlhčeným a měkkým hadříkem.
3. **Poznámka:** Během čištění chraňte čočku před vodou. V opačném případě by mohlo dojít k poškození čočky. Při čištění tvrdým předmětem může dojít k poškrábání senzorů, což může mít za následek nepřesné měření. Teploměr nečistěte žíravými čisticími prostředky. Během čištění neponořujte žádnou část teploměru do tekutiny a nedovolte, aby do teploměru vnikla tekutina.

07. TYPICKÁ TĚLESNÁ TEPLOTA ČLOVĚKA

Lidské tělo je složitý biologický systém a rozsah teplot, které lze považovat za „normální", závisí z velké části na tom, kterou část těla měříme, a na faktorech, jako je věk, pohlaví, barva kůže a tloušťka kůže. Tělesná teplota žen je o přibližně 0,3 °C vyšší než u mužů. Kromě toho se tělesná teplota u žen během ovulace zvyšuje o dalších 0,3–0,5 °C.

SPECIFIKACE

Místo měření: čelo, místnost, jídlo, předmět | **Měrné jednotky:** stupně Celsia (°C) nebo stupně Fahrenheita (°F) | **Provozní podmínky: Teplota:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Vlhkost: 15 %–95 % relativní vlhkosti, bez kondenzace, Atmosférický tlak: 86–106 kPa | **Podmínky skladování a přepravy:** Teplota: -20 °C až 50 °C (-4 °F–122 °F), Vlhkost: 15 %–90 % RH, bez kondenzace, Atmosférický tlak: 50–106 kPa | **Měřicí vzdálenost:** Méně než 5 cm | **Měřicí rozsah:** čelo 22~43 °C (71,6~109,4 °F), objekt 0~100 °C (32~212 °F) | **Přesnost měření:** čelo: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Měřeno na těle/v místnosti: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Paměť:** 20 měření | **Rozměry:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referenční místo na těle:** podpaží | **Režim provozu:** nastavitelný režim | **Hmotnost (s bateriemi):** 93,6 g | **Baterie:** 2xAAA, DC 3 V (součástí balení) | **Automatické vypnutí:** po 10 sekundách nečinnosti | **Životnost zařízení:** 2 roky | **Verze softwaru:** 1.0.2 | **Místo měření**: čelo (1–3 cm od čela)

08. ZÁRUČNÍ LIST

Vážený zákazníku, děkujeme vám za zakoupení teploměru Neno Medic T06. Pokud máte při běžném používání přístroje nějaké potíže, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko nebo distributora značky Neno. Záruční list si uschovejte pro případ opravy.

Na výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky naleznete na: **https://neno.pl/gwarancja**

Podrobnosti, kontaktní údaje a servisní adresa jsou k dispozici na: **https://neno.pl/kontakt**

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.

09. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

VAROVÁNÍ: Je třeba se vyvarovat používání tohoto zařízení v těsné blízkosti nebo v kombinaci s jiným zařízením, protože by to mohlo vést k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba sledovat toto zařízení i ostatní zařízení a ověřit, zda fungují normálně.

VAROVÁNÍ: Použití příslušenství, převodníků a kabelů jiných než těch, které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem tohoto zařízení, může vést ke zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo ke snížené elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a může mít za následek nesprávnou funkci.

VAROVÁNÍ: Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by se neměla používat ve vzdálenosti menší než 30 cm (12 palců) od jakékoli části zařízení ME, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.

Tabulka 1

Prohlášení – elektromagnetické emise	
Zkouška emisí	**Soulad**
Vysokofrekvenční emise CISPR 11	Skupina 1
Vysokofrekvenční emise CISPR 11	Třída B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nevztahuje se
Kolísání napětí/blikání IEC 61000-3-3	Nevztahuje se

Tabulka 2

Prohlášení – elektromagnetická odolnost		
Zkouška odolnosti	**Úroveň zkoušky podle IEC 60601**	**Úroveň shody**
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch
Rychlé elektrické přechodové jevy/impulsy IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	Nevztahuje se
Přepětí IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vedení k vedení ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedení k zemi	Neplatí
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů	Nevztahuje se

Síťová frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
POZNÁMKA: UT je střídavé síťové napětí před přivedením zkušební úrovně.		

Tabulka 3

Prohlášení – elektromagnetická odolnost		
Zkouška odolnosti	**Zkušební úroveň podle IEC 60601**	**Úroveň shody**
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz až 80 MHz 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz	Nevztahuje se
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m

Tabulka 4

Prohlášení – ODOLNOST vůči blízkým polím z bezdrátových komunikačních zařízení RF					
Zkouška odolnosti	**Úroveň zkoušky podle IEC 60601**				**Úroveň shody**
	Zkušební frekvence	**Modulace**	**Maximální výkon**	**Úroveň odolnosti**	
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsní modulace: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ odchylka 5 Hz: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsní modulace: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsní modulace: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsní modulace: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsní modulace: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsní modulace: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Poznámka* – Jako alternativa k FM modulaci lze použít 50% pulzní modulaci při 18 Hz, protože ačkoli to nepředstavuje skutečnou modulaci, jednalo by se o nejhorší možný případ. Poznámka** – Nosná vlna se moduluje pomocí signálu obdélníkového průběhu s 50% zaplněním.					

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si vybrali Neno Medic T06. Zakúpené zariadenie je bezkontaktný teplomer, ktorý meria telesnú alebo povrchovú teplotu pomocou senzora infračerveného žiarenia. Pred použitím si prosím prečítajte nižšie uvedené pokyny.

01. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Bezkontaktný teplomer nepoužívajte iným spôsobom, ako je uvedené v návode. Teplomer je vhodný na domáce aj klinické použitie.
2. Teplomer nie je určený na diagnostiku ani liečbu akýchkoľvek zdravotných problémov alebo ochorení. Ak máte obavy z výsledkov, poraďte sa s lekárom.
3. Samodiagnostika alebo samoliečba na základe výsledkov merania môže byť nebezpečná. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.

4. Výsledok merania môže byť nepresný, ak teplomer používate po uplynutí doby použiteľnosti.
5. Pot, vlasy, pokrývky hlavy atď. môžu znížiť nameranú teplotu. Uistite sa, že senzor je v priamom kontakte s holou pokožkou testovanej osoby.
6. Nedotýkajte sa senzora teplomera.
7. Nesnažte sa násilím zasunúť sondu teplomera do ušného kanála. Mohlo by to spôsobiť poranenie ucha.
8. Nemerajte teplotu na žiadnej inej časti tela ako na čele. Mohlo by to viesť k nepresným výsledkom.
9. Teplomer neponárajte do vody ani iných tekutín. Pri čistení zariadenia postupujte podľa pokynov v časti „Čistenie a skladovanie".
10. Teplomer by mal byť skladovaný na suchom a čistom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Teplomer funguje najlepšie pri teplotách v rozmedzí 10–40 °C a pri relatívnej vlhkosti 15–95 %, bez kondenzácie.
11. Teplomer uchovávajte mimo dosahu detí.
12. Produkt neupustite, nerozoberajte a nepokúšajte sa ho sami opravovať ani upravovať.
13. Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, prestaňte zariadenie používať a kontaktujte predajcu.
14. Teplomer neuchovávajte v blízkosti silných elektrostatických alebo magnetických polí, ktoré môžu spôsobiť chyby merania.
15. Počas merania nepoužívajte mobilný telefón ani iné zariadenia, ktoré môžu spôsobiť elektromagnetické rušenie.
16. Teplomer nepoužívajte v prostredí, kde sa nachádzajú horľavé zmesi anestetík so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusným.
17. Počas používania teplomera neotvárajte kryt batérií.
18. Batérie ani výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Dodržiavajte platné predpisy týkajúce sa likvidácie elektronických zariadení a batérií.
19. Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte batérie, aby sa predišlo riziku poškodenia teplomera.
20. Nevkladajte do zariadenia súčasne nové a čiastočne použité batérie. Mohlo by to poškodiť zariadenie.
21. Alkalické batérie nenabíjajte ani ich nehádžte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť ich explóziu.

Upozornenie: teplomer uchovávajte mimo dosahu detí. Batérie nehádžte do ohňa. Teplomer nenahrádza lekárske vyšetrenie a odporúčania.

02. VYSVETLENIE SYMBOLOV
VIĎ OBRAZKY A.1–A.8

A.1 Zariadenie s časťami typu BF | **A.2** Produkt nevyhadzujte do kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Produkt likvidujte v súlade s pokynmi na likvidáciu elektronických zariadení tohto typu | A.**3** Svietidlá, ktoré sú chránené proti kondenzácii a kvapkaniu | **A.4** Značka CE: Produkt spĺňa požiadavky EÚ | **A.5** Dodržiavajte návod na použitie | **A.6** Výrobca | **A.7** Dátum výroby | **A.8** Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve | **A.9** Zdravotnícky prostriedok.

03. POPIS VÝROBKU
Účel zariadenia

Bezkontaktný teplomer je určený na meranie telesnej teploty osoby na čele. Zariadenie je vhodné na domáce aj klinické použitie ako zdravotnícky prostriedok. Odporúča sa, aby meranie vykonávala dospelá osoba. Teplomer sa môže používať na meranie teploty bez ohľadu na vek testovanej osoby. Režim merania teploty na čele je vhodný pre všetky vekové skupiny, zatiaľ čo režim merania u detí sa odporúča pre osoby mladšie ako 12 rokov. Pri správnom používaní nemá zariadenie žiadne vedľajšie účinky a zostatkové riziko sa považuje za prijateľné.

Konštrukcia zariadenia: **VIĎ OBR. B**

1. LCD displej
2. Tlačidlo napájania a merania
3. Magnetický kryt batérie
4. Tlačidlo pamäte/stlmenia zvuku – stlačením tlačidla zobrazíte uložené merania/podržaním tlačidla, kým sa nezobrazí alebo nezmizne ikona preškrtnutého reproduktora, stlmíte zariadenie alebo obnovíte zvuky
5. Tlačidlo na zmenu jednotky (˚C/˚F)
6. Tlačidlo režimu – stlačením tohto tlačidla prepínate zariadenie medzi režimom merania telesnej a povrchovej teploty a medzi režimom pre dospelých a deti do 12 rokov
7. Sonda na kontrolu vzdialenosti v reálnom čase
8. Senzor infračerveného svetla

Displej: **VIĎ OBR. C**

1. Režim merania teploty predmetov a miestnosti
2. Režim merania teploty na čele
3. Režim merania pre deti do 12 rokov
4. Stíšenie
5. Jednotka teploty (˚C)
6. Teplotná jednotka (˚F)

7. Vyvolanie meraní z pamäte
8. Nízky stav batérie
9. Hodnota teploty

04. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. **Vloženie batérií:**
   - **a.** Odstráňte kryt batérií.
   - **b.** Pred prvým použitím teplomera odstráňte ochranný kryt z batérie.
   - **c.** Nasaďte späť kryt batérií.
     POZNÁMKA: Nesprávne vložené batérie môžu poškodiť teplomer.
     Ak sú na batériách alebo zariadení stopy po vytečení alebo plesni, ihneď ich prestaňte používať.
     Batérie neuchovávajte v blízkosti ohňa ani ich do ohňa nehádžte. Mohlo by to viesť k výbuchu.
     Batérie neskladujte v miestnostiach s vysokou teplotou a vlhkosťou.
     Aby ste predišli skratom, neuchovávajte batérie ani kovové predmety (napr. mince alebo kľúče) v blízkosti elektrických zariadení.
2. **Príprava na meranie:**
   Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov, aby ste zabezpečili čo najpresnejšie meranie teploty:
   - **a.** Pred meraním odhrňte vlasy z čela pacienta a očistite pokožku od potu.
   - **b.** Pomocou tlačidla „Mode" vyberte režim pre deti alebo dospelých.
   - **c.** Pri meraní nasmerujte teplomer na stred čela osoby, nad obočie. Držte teplomer vo vzdialenosti do 5 cm od osoby. Keď stlačíte tlačidlo merania a počkáte, kým nezačujete pípnutie na začatie merania a potom pípnutie na ukončenie, hodnota nameranej teploty sa zobrazí na displeji zariadenia.
   - **d.** Ak sa telesná teplota meranej osoby výrazne líši od teploty v miestnosti, kde sa meranie vykonáva, meraná osoba by mala pred meraním počkať v miestnosti aspoň 5 minút.
   - **e.** Chladný obklad alebo iné metódy ochladzovania čela u ľudí s horúčkou môžu spôsobiť, že nameraná teplota bude nižšia.
   - **f.** Teplota v miestnosti, kde sa meranie vykonáva, by mala byť stabilná. Meranie nevykonávajte v miestnostiach s vysokým prúdením vzduchu, napríklad v miestnostiach chladených ventilátormi alebo ventilačnými systémami.
   - **g.** Teplomer by mal byť v tej istej miestnosti, kde sa meranie vykonáva. Ak bol teplomer prinesený z inej miestnosti, nechajte ho v miestnosti, kde sa meranie vykonáva, aspoň 20 minút pred vykonaním merania.
   - **h.** Nevystavujte teplomer silnému slnečnému žiareniu.
3. **Vykonanie merania:**
   - **a.** Meranie teploty na čele:
     Pomocou tlačidla „Mode" vyberte režim merania na čele. Nasmerujte senzor teplomera na čelo osoby, ktorej teplotu chcete zmerať. Stlačte tlačidlo merania a podržte ho, kým nezačujete signál o ukončení merania. Ak sa výsledok nezobrazí na displeji, znamená to, že vzdialenosť teplomera bola príliš veľká. Nezabudnite, že od prvého pípnutia až do signálu o ukončení merania a zobrazenia výsledku nesmiete meniť vzdialenosť.
   - **b.** Meranie teploty v miestnosti a teploty predmetov:
     Pomocou tlačidla „Mode" vyberte režim merania predmetov. Nasmerujte senzor teplomera na predmet alebo do vzdialenosti 10 cm od predmetov, aby ste skontrolovali teplotu v miestnosti. Stlačte tlačidlo merania a počkajte na výsledok.
4. **Zobrazenie uložených meraní**
   Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo „Memory/ Mute" (Pamäť/Stišenie), aby ste si prezreli merania uložené v pamäti. Meranie 01 je vždy posledné meranie vykonané zariadením. Ak v pamäti zariadenia nie je uložené žiadne meranie, poradové číslo sa zobrazí normálne, ale namiesto hodnoty teploty sa na displeji zobrazí „---". Teplomer môže uložiť až 20 meraní teploty. Ak vykonáte ďalšie merania, najstarší uložený výsledok sa vymaže, aby sa v pamäti uvoľnilo miesto pre nové meranie. Merania vykonané na objektoch sa neukladajú do pamäti.

05. CHYBOVÉ SPRÁVY

1. **Hi** – nameraná teplota je príliš vysoká, mimo rozsah merania.
2. **Lo** – nameraná teplota je príliš nízka, mimo rozsah merania.
3. **Er1** – prevádzková teplota mimo rozsahu 10~40 ℃
4. **ErC** – došlo k chybe pri čítaní alebo zápise údajov do pamäte alebo nebola dokončená korekcia teploty.
5. Keď napätie batérie klesne pod 2,5 V ± 0,1 V, na displeji sa zobrazí symbol nízkeho stavu batérie. Vymeňte batérie.
6. Prázdna obrazovka:
   - **a.** Teplomer sa po chvíli nečinnosti automaticky vypne, ide o zámernú funkciu zariadenia – zariadenie reštartujte stlačením tlačidla napájania/merania
   - **b.** Nesprávne vložené batérie – skontrolujte, či sú póly batérií otočené správnym smerom
   - **c.** Vybitá batéria – vymeňte batérie za nové
   - **d.** Displej sa nespustí ani po vykonaní vyššie uvedených pokynov – kontaktujte servisné oddelenie

06. ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Nedotýkajte sa senzorov zariadenia a netlačte na ne.
2. Na čistenie teplomera vyberte batérie a potom vyčistite senzory vatovou tyčinkou a puzdro mierne navlhčenou a mäkkou handričkou.
3. **Poznámka:** Počas čistenia sa vyhnite kontaktu šošovky s vodou. V opačnom prípade môže dôjsť k jej poškodeniu. Senzory sa môžu poškriabať, ak ich čistíte tvrdým predmetom, čo môže viesť k nepresným meraniam. Teplomer nečistite žieravými čistiacimi prostriedkami. Počas čistenia neponárajte žiadnu časť teplomera do tekutiny a nedovoľte, aby tekutina prenikla do teplomera.

07. TYPICKÁ TEPLOTA ĽUDSKÉHO TELA

Ľudské telo je komplexný biologický systém a rozsah teplôt, ktoré možno považovať za „normálne", závisí do veľkej miery od toho, ktorú časť tela meriame, a od faktorov, ako sú vek, pohlavie, farba pokožky a hrúbka pokožky. Teplota tela žien je o približne 0,3 °C vyššia ako u mužov. Okrem toho sa teplota tela u žien počas ovulácie zvyšuje o ďalších 0,3 – 0,5 °C.

08. ŠPECIFIKÁCIA

Miesto merania: čelo, miestnosť, jedlo, predmet | **Merné jednotky:** stupne Celzia (°C) alebo stupne Fahrenheita (°F) | **Prevádzkové podmienky: Teplota:** 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F), Vlhkosť: 15 % – 95 % relatívnej vlhkosti, bez kondenzácie, Atmosférický tlak: 86 – 106 kPa | **Podmienky skladovania a prepravy:** Teplota: -20 °C až 50 °C (-4 °F – 122 °F), Vlhkosť: 15 %–90 % relatívnej vlhkosti, bez kondenzácie, Atmosférický tlak: 50–106 kPa| **Meracie vzdialenosť:** Menej ako 5 cm | **Merací rozsah:** čelo 22~43 °C (71,6~109,4 °F), objekt 0~100 °C (32~212 °F) | **Presnosť merania:** čelo: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Meranie na tele/v miestnosti: ±1,0°C/±2,0°F | **Pamäť:** 20 meraní | **Rozmery:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referenčné miesto na tele:** Podpaží | **Režim prevádzky:** Nastavený režim | **Hmotnosť (s batériami):** 93,6 g | **Batérie:** 2xAAA, DC 3V (súčasťou balenia) | **Automatické vypnutie:** po 10 sekundách nečinnosti | **Životnosť zariadenia:** 2 roky | **Verzia softvéru:** 1.0.2 | **Miesto merania**: čelo (1–3 cm od čela)

09. ZÁRUČNÝ LIST

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho teplomera Neno Medic T06. Ak máte akékoľvek problémy s prevádzkou zariadenia za normálnych podmienok, kontaktujte autorizované servisné stredisko alebo distribútora značky Neno. Záručnú kartu si uchovajte pre prípad opravy.
Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

10. ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

VAROVANIE: Je potrebné vyhnúť sa používaniu tohto zariadenia v blízkosti iných zariadení alebo v kombinácii s nimi, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie nevyhnutné, je potrebné sledovať toto zariadenie a ostatné zariadenia, aby sa overilo, či fungujú normálne.
VAROVANIE: Používanie príslušenstva, snímačov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo dodávané výrobcom tohto zariadenia, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a spôsobiť nesprávnu prevádzku.
VAROVANIE: Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia (vrátane príslušenstva, ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemali používať vo vzdialenosti menšej ako 30 cm (12 palcov) od akejkoľvek časti zariadenia ME, vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zhoršeniu výkonu tohto zariadenia.

Tabuľka 1

Vyhlásenie – elektromagnetické vyžarovanie	
Skúška emisií	**Súlad**
Rádiofrekvenčné emisie CISPR 11	Skupina 1
Rf emisie CISPR 11	Trieda B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neplatí
Kolísanie napätia/blikanie IEC 61000-3-3	Neplatí

Tabuľka 2

Vyhlásenie – elektromagnetická odolnosť		
Skúška odolnosti	**Úroveň skúšky podľa IEC 60601**	**Úroveň zhody**
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch

Rýchle elektrické prechodové javy/ impulzy IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	Neplatí
Prepäťová vlna IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vedenie (vedenia) k vedeniam ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vedenie (vedenia) k zemi	Neplatí
Poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísania napätia na vstupných vedeniach napájania IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklov Jednofázové: pri 0° 0 % UT; 250/300 cyklov	Neplatí
Sieťová frekvencia (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
POZNÁMKA: UT je striedavé sieťové napätie pred aplikáciou skúšobnej úrovne.		

Tabuľka 3

Vyhlásenie – elektromagnetická odolnosť		
Skúška odolnosti	**Skúšobná úroveň podľa IEC 60601**	**Úroveň zhody**
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz až 80 MHz 6 V v pásmach ISM medzi 0,15 MHz a 80 MHz	Neplatí
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	10 V/m

Tabuľka 4

Vyhlásenie – ODOLNOSŤ voči blízkostným poliam z bezdrôtových komunikačných zariadení RF					
Skúška odolnosti	**Úroveň skúšky podľa IEC 60601**				**Úroveň zhody**
	Skúšobná frekvencia	**Modulácia**	**Maximálny výkon**	**Úroveň odolnosti**	
Vyžarované RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulzná modulácia: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz odchýlka: 1 kHz sínus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulzová modulácia: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzná modulácia: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulzová modulácia: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulzová modulácia: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulzová modulácia: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Poznámka* – Ako alternatíva k FM modulácii sa môže použiť 50 % pulzná modulácia pri 18 Hz, pretože hoci to nepredstavuje skutočnú moduláciu, išlo by o najhorší prípad. Poznámka** – Nosná vlna sa moduluje pomocou signálu s obdĺžnikovým priebehom s 50 % pracovným cyklom.					

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt vásárló!
Köszönjük, hogy a Neno Medic T06 terméket választotta. Az Ön által megvásárolt készülék egy érintésmentes hőmérő, amely infravörös fényhullám-érzékelő segítségével méri a test vagy tárgyak hőmérsékletét. Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A érintésmentes hőmérőt kizárólag az utasításokban leírtaknak megfelelően használja. A hőmérő otthoni és klinikai használatra egyaránt alkalmas.
2. A hőmérő nem alkalmas egészségügyi problémák vagy betegségek diagnosztizálására vagy kezelésére. Ha aggódik az eredmények miatt, forduljon orvoshoz.
3. A mérési eredmények alapján végzett öndiagnosztika vagy öngyógyítás veszélyes lehet. Ha kétségei vannak, forduljon orvoshoz.
4. A mérési eredmény pontatlan lehet, ha a hőmérőt a lejárati dátum után használja.
5. Az izzadság, a haj, a fejfedő stb. csökkentheti a mért hőmérsékletet. Győződjön meg arról, hogy az érzékelő közvetlenül érintkezik a vizsgált személy csupasz bőrével.
6. Ne érintse meg a hőmérő érzékelőjét.
7. Ne nyomja erővel a hőmérő érzékelőjét a hallójáratba. Ez sérülést okozhat a fülben.
8. Ne mérje a hőmérsékletet a homlokon kívüli testrészeken. Ez pontatlan eredményekhez vezethet.
9. Ne merítse a hőmérőt vízbe vagy más folyadékba. A készülék tisztításakor kövesse a „Tisztítás és tárolás" szakaszban található utasításokat.
10. A hőmérőt száraz, tiszta helyen, közvetlen napfénytől távol kell tárolni. A hőmérő 10–40 °C közötti hőmérsékleten és 15–95% relatív páratartalom mellett működik a legjobban, kondenzáció nélkül.
11. A hőmérőt tartsa gyermekektől elzárva.
12. Ne ejtse le a terméket, ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja meg saját kezűleg javítani vagy módosítani.
13. Ha bármilyen probléma merül fel, hagyja abba a készülék használatát, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.
14. Ne tartsa a hőmérőt erős elektrosztatikus vagy mágneses mezők közelében, mivel ez mérési hibákat okozhat.
15. Mérés közben ne használjon mobiltelefont vagy más olyan eszközt, amely elektromágneses interferenciát okozhat.
16. Ne használja a hőmérőt olyan környezetben, ahol gyúlékony keverékek vannak jelen érzéstelenítő szerekből, levegőből, oxigénből vagy dinitrogén-oxidból.
17. A hőmérő használata közben ne nyissa ki az elemtartó fedelét.
18. Ne dobja az elemeket vagy a terméket a háztartási hulladékba. Tartsa be az elektronikus berendezések és elemek ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokat.
19. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a hőmérő károsodásának kockázatát.
20. Ne helyezzen egyszerre új és részben lemerült elemeket a készülékbe. Ez károsíthatja a készüléket.
21. Ne töltse újra az alkáli elemeket, és ne dobja őket tűzbe. Ez az elemek robbanásához vezethet.

Figyelem: tartsa a hőmérőt gyermekektől elzárva. Ne dobja az elemeket tűzbe. A hőmérő nem helyettesíti az orvosi vizsgálatot és az orvosi ajánlásokat.

02. A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA
LÁSD AZ A.1–A.8. ÁBRÁKAT

A.1 BF típusú alkatrészekkel rendelkező készülék | **A.2** Ne dobja a terméket a vegyes háztartási hulladékok gyűjtőedényébe. A terméket az ilyen típusú elektronikus eszközök ártalmatlanítására vonatkozó irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa | A.**3** Kondenzáció és cseppek ellen védett lámpatestek | **A.4** CE-jelölés: A termék megfelel az EU követelményeinek | **A.5** Kövesse a használati utasítást | **A.6** Gyártó | A.**7** Gyártás dátuma | **A.8** Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben | **A.9** Orvosi eszköz.

03. TERMÉKLEÍRÁS
A készülék rendeltetése

Az érintésmentes hőmérő a homlokon történő testhőmérséklet-mérésre szolgál. A készülék orvostechnikai eszközként otthoni és klinikai használatra egyaránt alkalmas. A mérést felnőtt személynek ajánlott elvégezni. A hőmérő a vizsgált személy életkorától függetlenül használható a hőmérséklet mérésére. A homlokhőmérséklet-mérési mód minden korosztály számára alkalmas, míg a gyermekmérési mód 12 év alattiak számára ajánlott. A készülék helyes használat esetén nem okoz

mellékhatásokat, és a maradék kockázat elfogadhatónak tekinthető.
A készülék felépítése: **LÁSD A B ÁBRÁT**

1. LCD kijelző
2. Bekapcsoló és mérőgomb
3. Mágneses elemtartó fedél
4. Memória/Némítás gomb – nyomja meg a gombot a tárolt mérések megtekintéséhez, vagy tartsa lenyomva a gombot, amíg a áthúzott hangszóró ikon megjelenik vagy eltűnik a készülék némításához vagy a hangok visszaállításához
5. Gomb az egységváltáshoz (˚C/˚F)
6. Mód gomb – ennek a gombnak a megnyomásával válthat a készülék a test- és tárgyhőmérséklet-mód, valamint a felnőtt és a 12 éves kor alatti gyermek mód között
7. Érzékelő a távolság valós idejű ellenőrzéséhez
8. Infravörös fényhullám-érzékelő

Kijelző: **LÁSD A C ÁBRÁT**

1. Tárgy- és szobahőmérséklet-mérési mód
2. Homlokhőmérséklet-mérési mód
3. Mérési mód 12 éves kor alatti gyermekek számára
4. Némítás
5. Hőmérsékleti egység (˚C)
6. Hőmérsékleti egység (˚F)
7. Mérések visszahívása a memóriából
8. Alacsony akkumulátor töltöttség
9. Hőmérsékleti érték

04. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. **Az elemek behelyezése:**
   - **a.** Vegye le az elemfedelet.
   - **b.** Mielőtt először használná a hőmérőt, vegye le az elem védőfóliáját.
   - **c.** Helyezze vissza az elemtartó fedelét.
     MEGJEGYZÉS: A helytelenül behelyezett elemek károsíthatják a hőmérőt.
     Ha az elemek vagy a készülék szivárgás vagy penész nyomait mutatja, azonnal hagyja abba a használatát.
     Ne tartsa az elemeket tűz közelében, és ne dobja őket a tűzbe. Ez robbanáshoz vezethet.
     Ne tárolja az elemeket magas hőmérsékletű és magas páratartalmú helyiségekben.
     A rövidzárlat elkerülése érdekében ne tartson elemeket vagy fémtárgyakat (például érméket vagy kulcsokat) elektromos berendezések közelében.
2. **A mérés előkészítése:**
   A legpontosabb hőmérsékletmérés érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
   - **a.** A mérés előtt simítsa el a vizsgált személy homlokáról a hajat, és törölje le a bőrt az izzadságtól.
   - **b.** A „Mode" gombbal válassza ki a gyermek vagy felnőtt módot.
   - **c.** A mérés során irányítsa a hőmérőt a vizsgált személy homlokának közepére, a szemöldök fölé. Tartsa a hőmérőt legfeljebb 5 cm-es távolságban a vizsgált személytől. Ha megnyomja a mérés gombot, és megvárja a mérés megkezdését jelző sípoló hangot, majd a mérés befejezését jelző sípoló hangot, a mért hőmérséklet értéke megjelenik a készülék kijelzőjén.
   - **d.** Ha a vizsgált személy testhőmérséklete jelentősen eltér a mérés helyszínén uralkodó hőmérséklettől, a vizsgált személynek legalább 5 percet kell várnia a mérési helyiségben a mérés megkezdése előtt.
   - **e.** Lázas személyeknél a hideg borogatás vagy más homlokhűtési módszerek alkalmazása azt eredményezheti, hogy a mért hőmérséklet alacsonyabb lesz.
   - **f.** A mérés helyszínének hőmérsékletének stabilnak kell lennie. Ne végezzen mérést olyan helyiségekben, ahol erős légáramlás van, például ventilátorral vagy szellőzőrendszerrel hűtött helyiségekben.
   - **g.** A hőmérőnek abban a helyiségben kell lennie, ahol a mérést végzik. Ha a hőmérőt egy másik helyiségből hozták be, a mérés előtt legalább 20 percig hagyja a mérőhelyiségben.
   - **h.** Ne tegye ki a hőmérőt erős napfénynek.
3. **A mérés elvégzése:**
   - **a.** Homlokhőmérséklet-mérés:
     Válassza ki a homlok módot a „Mode" gombbal. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét annak a személynek a homlokára, akinek a hőmérsékletét mérni szeretné. Nyomja meg a mérési gombot, és tartsa lenyomva, amíg meg nem hallja a befejezési jelet. Ha az eredmény nem jelenik meg a kijelzőn, az azt jelenti, hogy a hőmérő túl messze volt. Ne feledje, hogy az első sípolás végétől kezdve ne változtassa meg a távolságot, amíg meg nem hallja a befejezési jelet, és meg nem jelenik az eredmény.
   - **b.** Szoba- és tárgyhőmérséklet mérése:

Válassza ki a tárgy módot a „Mode" gombbal. Irányítsa a hőmérő érzékelőjét egy tárgyra, vagy 10 cm-es távolságra a tárgyaktól a szobahőmérséklet ellenőrzéséhez. Nyomja meg a mérés gombot, és várja meg az eredményt.

4. **A tárolt mérések megtekintése**
   A készülék bekapcsolásakor nyomja meg a „Memory/Mute" gombot a memóriában tárolt mérések megtekintéséhez. A 01-es mérés mindig a készülék által végzett legutóbbi mérés. Ha nincs tárolt mérés a készülék memóriájában, a sorszám normál módon megjelenik, de a hőmérsékletmérés helyett a kijelzőn „---" jelenik meg. A hőmérő legfeljebb 20 hőmérsékletmérést tud tárolni. Ha további méréseket végez, a legrégebbi tárolt eredmény törlődik, hogy helyet szabadítson fel a memóriában az új mérés számára. A tárgyakról végzett mérések nem kerülnek tárolásra a memóriában.

05. HIBAÜZENETEK

1. **Hi** – a mért hőmérséklet túl magas, a mérési tartományon kívül esik.
2. **Lo** – a mért hőmérséklet túl alacsony, a mérési tartományon kívül esik.
3. **Er1** – az üzemi hőmérséklet a 10–40 °C-os tartományon kívül esik
4. **ErC** – hiba történt az adatok memóriából való kiolvasásakor vagy a memóriába való írásakor, illetve a hőmérséklet-korrekció nem fejeződött be.
5. Amikor az akkumulátor feszültsége 2,5 V ± 0,1 V alá csökken, az alacsony akkumulátor töltöttségi szintet jelző szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Cserélje ki az akkumulátorokat.
6. Üres képernyő:
   a. A hőmérő egy pillanatnyi inaktivitás után automatikusan kikapcsol, ez a készülék szándékos működése – indítsa újra a készüléket a bekapcsoló/mérő gomb megnyomásával
   b. Az elemek helytelenül vannak behelyezve – ellenőrizze, hogy az elemek kapcsai a megfelelő irányba néznek-e
   c. Lemerült elemek – cserélje ki az elemeket újakra
   d. A kijelző a fenti utasítások ellenére sem indul el – vegye fel a kapcsolatot a szervizzel

06. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Ne érintse meg és ne nyomja meg a készülék érzékelőit.
2. A hőmérő tisztításához vegye ki az elemeket, majd tisztítsa meg az érzékelőket vattacsomóval, a burkolatot pedig enyhén nedves, puha ruhával.
3. **Megjegyzés:** A tisztítás során ne kerüljön víz a lencsére. Ellenkező esetben a lencse megsérülhet. Az érzékelők megkarcolódhatnak, ha kemény tárgyakkal tisztítja őket, ami pontatlan mérési eredményeket okozhat. Ne tisztítsa a hőmérőt maró hatású tisztítószerekkel. A tisztítás során ne merítse a hőmérő egyetlen részét sem folyadékba, és ne engedje, hogy folyadék hatoljon be a hőmérőbe.

07. A TIPIKUS EMBERI TESTHŐMÉRSÉKLET

Az emberi test egy komplex biológiai rendszer, és a „normálisnak" tekinthető hőmérsékleti tartomány nagyban függ attól, hogy a test melyik részét mérjük, valamint olyan tényezőktől, mint az életkor, a nem, a bőrszín és a bőr vastagsága. A nők testhőmérséklete körülbelül 0,3 °C-kal magasabb, mint a férfiaké. Ezen felül a nők testhőmérséklete az ovuláció idején további 0,3–0,5 °C-kal emelkedik.

08. MŰSZAKI ADATOK

Mérési hely: homlok, szoba, étel, tárgy | **Mérési egységek:** Celsius-fok (℃) vagy Fahrenheit-fok (°F) | **Üzemeltetési feltételek: Hőmérséklet:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Páratartalom: 15%–95% relatív páratartalom, nem kondenzáló, Légnyomás: 86–106 kPa | **Tárolási és szállítási feltételek:** Hőmérséklet: -20 °C és 50 °C között (-4 °F–122 °F), Páratartalom: 15%–90% relatív páratartalom, nem kondenzáló, Légnyomás: 50–106 kPa| **Mérési távolság:** Kevesebb, mint 5 cm | **Mérési tartomány:** homlok 22~43℃ (71,6~109,4°F), tárgy 0~100℃ (32~212°F) | **Mérési pontosság:** homlok: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Alany/szoba: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Memória:** 20 mérés | **Méretek:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Referencia testhely:** hónalj | **Működési mód:** Beállított mód | **Súly (elemekkel):** 93,6 g | **Elemek:** 2xAAA, DC 3V (mellékelve) | **Automatikus kikapcsolás:** 10 másodperc inaktivitás után | **A készülék élettartama:** 2 év | **Szoftververzió:** 1.0.2 | **Mérési hely**: homlok (1–3 cm-re a homloktól)

09. GARANCIAKÁRTYA

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Medic T06 hőmérőnket. Ha a készülék normál körülmények között történő működésével bármilyen probléma merül fel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Neno márka hivatalos szervizközpontjával vagy forgalmazójával. Javítás esetén őrizze meg a jótállási kártyát.
A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő oldalon találhatók:
https://neno.pl/gwarancja
A részletek, az elérhetőségek és a szervizcímek a következő oldalon találhatók: **https://neno.pl/kontakt**
A műszaki adatok és a csomag tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

10. ELEKTROMAGNETIKUS ÖSSZEFÉRHETŐSÉG

FIGYELMEZTETÉS: Kerülje el a készülék más berendezések közelében vagy azok tetején történő használatát, mert ez a készülék nem megfelelő működéséhez vezethet. Ha ilyen használat szükséges, figyelje a készüléket és a többi berendezést, hogy megbizonyosodjon arról, hogy azok normálisan működnek-e.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék gyártója által megadott vagy biztosított kiegészítők, átalakítók és kábelek használata a készülék elektromágneses sugárzásának növekedését vagy elektromágneses ellenállóképességének csökkenését okozhatja, ami a készülék nem megfelelő működéséhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A hordozható RF kommunikációs berendezéseket (beleértve az olyan kiegészítőket is, mint az antenna kábelek és a külső antennák) legalább 30 cm (12 hüvelyk) távolságra kell használni az ME berendezés bármely részétől, beleértve a gyártó által megadott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.

1. Táblázat

nyilatkozat – elektromágneses sugárzás	
Kibocsátásvizsgálat	**Megfelelés**
RF-kibocsátás CISPR 11	1. csoport
Rádiófrekvenciás kibocsátás CISPR 11	B osztály
Harmonikus sugárzás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazandó
Feszültségingadozások/villogás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazandó

2. Táblázat

nyilatkozat – elektromágneses immunitás		
Immunitási vizsgálat	**IEC 60601 vizsgálati szint**	**Megfelelési szint**
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	±8 kV érintkezés ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő
Gyors elektromos tranziens/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV tápvezetékek esetében ± 1 kV a bemeneti/kimeneti vezetékek esetében	Nem alkalmazandó
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vezeték(ek) vezetékekhez ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vezeték(ek) föld felé	Nem alkalmazandó
Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségingadozások a tápellátás bemeneti vezetékein IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklus 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315°-nál 0 % UT; 1 ciklus és 70 % UT; 25/30 ciklus Egyfázisú: 0°-nál 0 % UT; 250/300 ciklus	Nem alkalmazható
Hálózati frekvenciájú (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MEGJEGYZÉS: UT a vizsgálati szint alkalmazása előtti váltakozó áramú hálózati feszültség.		

3. Táblázat

nyilatkozat – elektromágneses zavarállóság		
Immunitási vizsgálat	**IEC 60601 vizsgálati szint**	**Megfelelési szint**
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V az ISM sávokban 0,15 MHz és 80 MHz között	Nem alkalmazandó
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz és 2,7 GHz között	10 V/m

4. Táblázat

nyilatkozat – Állóképesség a rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezések közeli mezőivel szemben					
Immunitási vizsgálat	**IEC 60601 vizsgálati szint**				**Megfelelési szint**
	Vizsgálati frekvencia	**Moduláció**	**Maximális teljesítmény**	**Immunitási szint**	
Sugárzott RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzusmoduláció: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz eltérés: 1 kHz szinusz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulzusmoduláció: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulzusmoduláció: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulzusmoduláció: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulzusmoduláció: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulzusmoduláció: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Megjegyzés* – Az FM-moduláció alternatívájaként 18 Hz-es, 50 %-os impulzusmoduláció is alkalmazható, mivel ez ugyan nem jelent tényleges modulációt, de a legrosszabb esetet jelenti. Megjegyzés** – A vivőt 50 %-os kitöltési tényezőjű négyszöghullámú jel segítségével kell modulálni.					

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,
Tack för att du valde Neno Medic T06. Den enhet du har köpt är en beröringsfri termometer som mäter kropps- eller objekttemperatur med hjälp av en sensor som använder infraröda ljusvågor. Läs igenom anvisningarna nedan innan användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Använd inte den beröringsfria termometern på något annat sätt än det som beskrivs i instruktionerna. Termometern är lämplig för både hemmabruk och kliniskt bruk.
2. Termometern är inte avsedd för diagnos eller behandling av hälsoproblem eller sjukdomar. Om du är orolig över resultaten, kontakta en läkare.
3. Självdiagnos eller självbehandling baserad på mätresultaten kan vara farligt. Om du är osäker, kontakta en läkare.
4. Mätresultatet kan bli felaktigt om du använder termometern efter utgångsdatumet.
5. Svett, hår, huvudbonader etc. kan sänka den uppmätta temperaturen. Se till att sensorn är i direkt kontakt med den testade personens bara hud.
6. Rör inte vid termometerns sensor.
7. Tryck inte in termometerns sond i hörselgången med våld. Detta kan orsaka skador på örat.
8. Ta inte temperaturen på någon annan kroppsdel än pannan. Detta kan leda till felaktiga resultat.
9. Sänk inte ner termometern i vatten eller andra vätskor. När du rengör enheten, se anvisningarna i avsnittet ”Rengöring och förvaring”.
10. Termometern ska förvaras på en torr, ren plats, skyddad från direkt solljus. Termometern fungerar bäst vid temperaturer mellan 10–40 °C och en luftfuktighet på 15–95 % RH, utan kondens.
11. Förvara termometern utom räckhåll för barn.
12. Tappa inte produkten, ta inte isär enheten och försök inte reparera eller modifiera den själv.
13. Om problem uppstår, sluta använda enheten och kontakta återförsäljaren.
14. Förvara inte termometern i närheten av starka elektrostatiska eller magnetiska fält, eftersom detta kan orsaka mätfel.
15. Använd inte mobiltelefoner eller andra enheter som kan orsaka elektromagnetisk störning medan du utför en mätning.

16. Använd inte termometern i en miljö där det finns brandfarliga blandningar av anestesimedel med luft, syre eller lustgas.
17. Öppna inte batteriluckan medan du använder termometern.
18. Kasta inte batterierna eller produkten i den vanliga hushållssoporna. Följ gällande bestämmelser om avfallshantering av elektronisk utrustning och batterier.
19. Om enheten inte ska användas på länge, ta ut batterierna för att undvika risk för skador på termometern.
20. Sätt inte in nya och delvis använda batterier i enheten samtidigt. Detta kan skada enheten.
21. Ladda inte upp alkaliska batterier och kasta dem inte i eld. Detta kan få batterierna att explodera.

Varning: förvara termometern utom räckhåll för barn. Kasta inte batterier i eld. Termometern ersätter inte läkarundersökning och medicinska rekommendationer.

02. FÖRKLARING AV SYMBOLER
SE FIGURERNA A.1–A.8

A.1 Enhet med delar av typen BF | **A.2** Kasta inte produkten i behållaren för blandat hushållsavfall. Kassera produkten i enlighet med riktlinjerna för kassering av elektroniska apparater av denna typ | A.**3** Armaturer som har skydd mot kondens och droppar | **A.4** CE-märkning: Produkten uppfyller EU:s krav | **A.5** Följ bruksanvisningen | **A.6** Tillverkare | **A.7** Tillverkningsdatum | **A.8** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen | **A.9** Medicinteknisk produkt.

03. PRODUKTBESKRIVNING
Syfte med produkten

Den beröringsfria termometern är avsedd att mäta en persons kroppstemperatur på pannan. Enheten är lämplig för både hemmabruk och klinisk användning som medicinteknisk produkt. Det rekommenderas att mätningen utförs av en vuxen. Termometern kan användas för att mäta temperaturen oavsett ålder på den person som mäts. Mätläget för pannan är lämpligt för alla åldersgrupper, medan mätläget för barn rekommenderas för personer under 12 år. Enheten orsakar inga biverkningar vid korrekt användning, och den kvarvarande risken anses acceptabel.

Enhetens konstruktion: **SE FIG. B**

1. LCD-display
2. Ström- och mätknapp
3. Magnetiskt batterilock
4. Minne-/ljudavstängningsknapp – tryck på knappen för att visa lagrade mätningar/håll knappen intryckt tills den överkorsade högtalarikonen visas eller försvinner för att stänga av ljudet eller återställa ljudet
5. Knapp för att byta enhet (˚C/˚F)
6. Lägesknapp – genom att trycka på denna knapp växlar enheten mellan lägena för kroppstemperatur och objekttemperatur samt mellan lägena för vuxna och barn upp till 12 år
7. Sond för att kontrollera avståndet i realtid
8. Sensor för infraröda ljusvågor

Display: **SE FIG. C**

1. Mätläge för objekt- och rumstemperatur
2. Mätläge för pannans temperatur
3. Mätläge för barn upp till 12 år
4. Ljud av
5. Temperaturenhet (˚C)
6. Temperaturenhet (˚F)
7. Återkallning av mätningar från minnet
8. Låg batterinivå
9. Temperaturvärde

04. ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. **Sätta i batterierna:**
   - **a.** Ta bort batteriluckan.
   - **b.** Innan du använder termometern för första gången ska du ta bort skyddsfilmen från batteriet.
   - **c.** Sätt tillbaka batteriluckan.

     OBS: Felaktigt isatta batterier kan skada termometern.
     Om batterierna eller enheten uppvisar tecken på läckage eller mögel, sluta använda dem omedelbart.
     Förvara inte batterierna nära eld och kasta dem inte i eld. Detta kan leda till explosion.
     Förvara inte batterier i rum med hög temperatur och luftfuktighet.
     För att undvika kortslutning, förvara inte batterier eller metallföremål (såsom mynt eller nycklar) nära elektrisk utrustning.
2. **Förberedelse inför mätning:**
   Följ anvisningarna nedan för att säkerställa en så noggrann temperaturmätning som möjligt:

a. Innan mätningen börjar, borsta bort håret från patientens panna och torka bort svett från huden.
b. Välj barn- eller vuxenläge med knappen "Mode".
c. När du mäter, rikta termometern mot mitten av personens panna, ovanför ögonbrynen. Håll termometern på ett avstånd på upp till 5 cm från personen. När du trycker på mätknappen och väntar tills du hör pipet som indikerar att mätningen startar och sedan pipet som indikerar att mätningen är klar, visas värdet på den uppmätta temperaturen på enhetens display.
d. Om testpersonens kroppstemperatur skiljer sig avsevärt från temperaturen i rummet där mätningen utförs, bör testpersonen vänta minst 5 minuter i mätrummet innan mätningen utförs.
e. En kall kompress eller andra metoder för att kyla pannan hos personer med feber kan leda till att den uppmätta temperaturen blir lägre.
f. Temperaturen i rummet där mätningen utförs bör vara stabil. Utför inte mätningen i rum med stark luftström, till exempel rum som kyls med fläktar eller ventilationssystem.
g. Termometern ska befinna sig i samma rum där mätningen utförs. Om termometern har hämtats från ett annat rum, låt den stå i mätrummet i minst 20 minuter innan mätningen utförs.
h. Utsätt inte termometern för starkt solljus.

3. Att göra en mätning:
a. Mätning av pannans temperatur:
Välj pannläge med knappen "Mode". Rikta termometerns sensor mot pannan på den person vars temperatur du vill mäta. Tryck på mätknappen och håll den intryckt tills du hör signalen som indikerar att mätningen är klar. Om resultatet inte visas på displayen betyder det att avståndet till termometern var för stort. Tänk på att inte ändra avståndet från det första pipet tills du hör signalen som indikerar att mätningen är klar och resultatet visas.
b. Mätning av rumstemperatur och objekttemperatur:
Välj objektläget med knappen "Mode". Rikta termometerns sensor mot ett objekt eller på ett avstånd av 10 cm från objekt för att kontrollera rumstemperaturen. Tryck på mätknappen och vänta på resultatet.

4. Visning av lagrade mätningar
När enheten är påslagen trycker du på knappen "Memory/Mute" för att visa de mätningar som lagrats i minnet. Mätning 01 är alltid den senaste mätningen som enheten har gjort. Om det inte finns någon lagrad mätning i enhetens minne visas sekvensnumret som vanligt, men istället för temperaturmätningen visar displayen "---". Termometern kan lagra upp till 20 temperaturmätningar. Om du gör fler mätningar raderas det äldsta lagrade resultatet för att göra plats i minnet för en ny mätning. Mätningar som gjorts på föremål lagras inte i minnet.

05. FELMEDDELANDEN
1. Hi – uppmätt temperatur för hög, utanför mätområdet.
2. Lo – uppmätt temperatur för låg, utanför mätområdet.
3. Er1 – driftstemperatur utanför intervallet 10–40 °C
4. ErC – ett fel uppstår när data läses från eller skrivs till minnet eller när temperaturkorrigeringen inte är klar.
5. När batterispänningen sjunker under 2,5 V ± 0,1 V visas symbolen för låg batterispänning på displayen. Byt batterierna.
6. Tom skärm:
a. Termometern stängs av automatiskt efter en stunds inaktivitet, detta är en avsiktlig funktion hos enheten – starta om enheten genom att trycka på ström-/mätknappen
b. Batterierna är felaktigt isatta – se till att batteripolerna är vända åt rätt håll
c. Tomma batterier – byt ut batterierna mot nya
d. Displayen startar inte trots ovanstående instruktioner – kontakta serviceavdelningen

06. RENGÖRING OCH FÖRVARING
1. Rör inte vid eller tryck på enhetens sensorer.
2. För att rengöra termometern, ta ur batterierna och rengör sedan sensorerna med en bomullspinne och höljet med en lätt fuktad och mjuk trasa.
3. Obs: Håll vatten borta från linsen under rengöringen. Annars kan linsen skadas. Sensorerna kan repas om de rengörs med ett hårt föremål, vilket kan leda till felaktiga mätvärden. Rengör inte termometern med frätande rengöringsmedel. Sänk inte ned någon del av termometern i vätska under rengöringen och låt inte vätska tränga in i termometern.

07. TYPISK KROPPSTEMPERATUR
Människokroppen är ett komplext biologiskt system och det temperaturintervall som kan betraktas som "normalt" beror till stor del på vilken del av kroppen vi mäter och på faktorer som ålder, kön, hudfärg och hudtjocklek. Kvinnors kroppstemperatur är cirka 0,3 °C högre än mäns. Dessutom stiger kroppstemperaturen hos kvinnor med ytterligare 0,3–0,5 °C under ägglossningen.

08. SPECIFIKATION
Mätplats: panna, rum, mat, föremål | **Måttenheter:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Driftsförhållanden:**

Temperatur: 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Luftfuktighet: 15 %–95 % RH, icke-kondenserande, Atmosfärstryck: 86–106 kPa | **Förvarings- och transportförhållanden:** Temperatur: -20 °C till 50 °C (-4 °F–122 °F), Luftfuktighet: 15 %–90 % RH, icke-kondenserande, Atmosfärstryck: 50–106 kPa| **Mätavstånd:** Mindre än 5 cm | **Mätområde:** panna 22–43 °C (71,6–109,4 °F), objekt 0–100 °C (32–212 °F) | **Mätnoggrannhet:** panna: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1°C–43,0 °C); Mål/rum: ±1,0°C/±2,0 °F | **Minne:** 20 mätningar | **Mått:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referensmätställe:** Armhåla | **Driftläge:** Justerat läge | **Vikt (med batterier):** 93,6 g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (ingår) | **Automatisk avstängning:** efter 10 sekunders inaktivitet | **Enhetens livslängd:** 2 år | **Programvaruversion:** 1.0.2 | **Mätplats**: pannan (1–3 cm från pannan)

09. GARANTIKORT

Kära kund, tack för att du har köpt vår Neno Medic T06-termometer. Om du har några problem med enhetens funktion under normala förhållanden, vänligen kontakta ett auktoriserat Neno-servicecenter eller en återförsäljare. Spara ditt garantikort för eventuella reparationer.
Produkten levereras med 24 månaders garanti. Garanti villkor finns på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktuppgifter och serviceadress finns på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella besvär.

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

VARNING: Användning av denna utrustning i närheten av eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen övervakas för att verifiera att de fungerar normalt.
VARNING: Användning av tillbehör, givare och kablar som inte är specificerade eller tillhandahållna av tillverkaren av denna utrustning kan leda till ökade elektromagnetiska utsläpp eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig funktion.
VARNING: Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive tillbehör såsom antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av ME-utrustningen, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. I annat fall kan detta leda till försämrad prestanda hos denna utrustning.

Tabell 1

Förklaring – elektromagnetisk strålning	
Utsläppstest	**Överensstämmelse**
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1
RF-emissioner CISPR 11	Klass B
Övertoner IEC 61000-3-2	Ej tillämpligt
Spänningsvariationer/flimmerutsläpp IEC 61000-3-3	Ej tillämpligt

Tabell 2

förklaring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetsprovning	**IEC 60601 testnivå**	**Överensstämmelsenivå**
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för ingångs-/utgångsledningar	Ej tillämpligt
Överspänning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning(ar) till ledningar ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning(ar) till jord	Ej tillämpligt
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer på strömförsörjningens ingångsledningar IEC 61000-4-11	0 % av UT; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % av UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cykler Enfas: vid 0° 0 % UT; 250/300 cykler	Ej tillämpligt
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ANMÄRKNING: UT är växelströmsnätspänningen före tillförsel av provnivån.		

Tabell 3

Förklaring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetsprovning	**IEC 60601-testnivå**	**Överensstämmelsenivå**
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz	Ej tillämpligt
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m

Tabell 4

förklaring – IMMUNITET mot närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning					
Immu-nitetsprovning	**IEC 60601-testnivå**				**Överensstämmelsenivå**
	Testfrekvens	**Modulering**	**Maximal effekt**	**Immu-nitetsnivå**	
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz avvikelse: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Anmärkning* – Som ett alternativ till FM-modulering kan 50 % pulsmodulering vid 18 Hz användas, eftersom detta, även om det inte representerar faktisk modulering, skulle utgöra ett värsta fall. Anmärkning** – Bärvågen ska moduleras med en fyrkantvågssignal med 50 % arbetscykel.					

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,
Kiitos, että valitsit Neno Medic T06 -laitteen. Ostamasi laite on kosketukseton lämpömittari, joka mittaa kehon tai esineen lämpötilaa infrapunasäteilyanturin avulla. Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMET

1. Älä käytä kosketuksetonta lämpömittaria muulla tavalla kuin ohjeissa on kuvattu. Lämpömittari soveltuu sekä koti- että kliiniseen käyttöön.
2. Lämpömittaria ei ole tarkoitettu terveysongelmien tai sairauksien diagnosointiin tai hoitoon. Jos tulokset huolestuttavat sinua, ota yhteyttä lääkäriin.
3. Mittaustuloksiin perustuva itsediagnoosi tai itsehoito voi olla vaarallista. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin.
4. Mittaustulos voi olla epätarkka, jos käytät lämpömittaria sen viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
5. Hiki, hiukset, päähineet jne. voivat alentaa mitattua lämpötilaa. Varmista, että anturi on suorassa kosketuksessa mitattavan henkilön paljaaseen ihoon.
6. Älä kosketa lämpömittarin anturia.
7. Älä työnnä lämpömittarin anturia väkisin korvakäytävään. Tämä voi aiheuttaa korvan vammoja.
8. Älä mittaa lämpötilaa muualta kuin otsalta. Tämä voi johtaa epätarkkoihin tuloksiin.

9. Älä upota lämpömittaria veteen tai muihin nesteisiin. Kun puhdistat laitetta, noudata ohjeita kohdassa ”Puhdistus ja säilytys”.
10. Lämpömittari on säilytettävä kuivassa, puhtaassa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta. Lämpömittari toimii parhaiten lämpötiloissa 10–40 °C ja kosteudessa 15–95 % RH, ilman kondenssia.
11. Pidä lämpömittari lasten ulottumattomissa.
12. Älä pudota tuotetta, älä pura laitetta osiin äläkä yritä korjata tai muokata sitä itse.
13. Jos ongelmia ilmenee, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
14. Älä säilytä lämpömittaria voimakkaiden sähköstaattisten tai magneettisten kenttien lähellä, sillä ne voivat aiheuttaa mittausvirheitä.
15. Älä käytä matkapuhelinta tai muita laitteita, jotka voivat aiheuttaa sähkömagneettisia häiriöitä mittauksen aikana.
16. Älä käytä lämpömittaria ympäristössä, jossa on palavia anestesia-aineiden seoksia ilman, hapen tai typpioksidin kanssa.
17. Älä avaa paristokantta lämpömittarin käytön aikana.
18. Älä hävitä paristoja tai tuotetta tavalliseen kotitalousjätteiden roskakoriin. Noudata elektroniikkalaitteiden ja paristojen hävittämistä koskevia voimassa olevia määräyksiä.
19. Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, poista paristot, jotta lämpömittari ei vaurioidu.
20. Älä aseta laitteeseen samanaikaisesti uusia ja osittain käytettyjä paristoja. Tämä voi vahingoittaa laitetta.
21. Älä lataa alkaliparistoja tai heitä niitä tuleen. Tämä voi aiheuttaa paristojen räjähtämisen.

Varoitus: pidä lämpömittari lasten ulottumattomissa. Älä heitä paristoja tuleen. Lämpömittari ei korvaa lääkärintarkastusta eikä lääkärin suosituksia.

02. SYMBOLIEN SELITYS

KATSO KUVAT A.1–A.8

A.1 Laite, jossa on BF-tyyppisiä osia | **A.2** Älä hävitä tuotetta sekajäteastiaan. Hävitä tuote tämän tyyppisten elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevien ohjeiden mukaisesti | **A.3** Valaisimet, joissa on suoja kondenssia ja tippumista vastaan | **A.4** CE-merkki: Tuote täyttää EU:n vaatimukset | **A.5** Noudata käyttöohjeita | **A.6** Valmistaja | **A.7** Valmistuspäivä | **A.8** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä | **A.9** Lääkinnällinen laite.

03. TUOTTEEN KUVAUS

Laitteen käyttötarkoitus

Kosketukseton lämpömittari on suunniteltu mittaamaan henkilön ruumiinlämpöä otsalta. Laite soveltuu sekä koti- että kliiniseen käyttöön lääkinnällisenä laitteena. Mittauksen suorittamista suositellaan aikuiselle. Lämpömittaria voidaan käyttää lämpötilan mittaamiseen riippumatta mitattavan henkilön iästä. Otsan lämpötilan mittaustila sopii kaikille ikäryhmille, kun taas lasten mittaustilaa suositellaan alle 12-vuotiaille. Laite ei aiheuta sivuvaikutuksia, kun sitä käytetään oikein, ja jäännösriski katsotaan hyväksyttäväksi.

Laitteen rakenne: **KATSO KUVA B**

1. LCD-näyttö
2. Virta- ja mittauspainike
3. Magneettinen paristokansi
4. Muisti-/mykistyspainike – paina painiketta nähdäksesi tallennetut mittaustulokset / pidä painiketta painettuna, kunnes yliviivattu kaiutinkuvake ilmestyy tai katoaa, mykistääksesi laitteen tai palauttaaksesi äänet
5. Yksikköä vaihtava painike (˚C/˚F)
6. Tilan painike – painamalla tätä painiketta voit vaihtaa laitteen kehon ja esineen lämpötilatilan välillä sekä aikuisten ja alle 12-vuotiaiden lasten tilan välillä
7. Anturi etäisyyden tarkistamiseen reaaliajassa
8. Infrapunasäteilyanturin

Näyttö: **KATSO KUVA C**

1. Esineiden ja huoneen lämpötilan mittaustila
2. Otsan lämpötilan mittaustila
3. Mittaustila enintään 12-vuotiaille lapsille
4. Äänenvaimennus
5. Lämpötilan yksikkö (˚C)
6. Lämpötilan yksikkö (˚F)
7. Mittaustulosten hakeminen muistista
8. Paristo heikko
9. Lämpötila-arvo

04. LAITTEEN KÄYTTÖ

1. **Paristojen asennus:**

a. Poista paristokansi.
b. Ennen kuin käytät lämpömittaria ensimmäistä kertaa, poista paristojen suojakalvo.
c. Aseta paristokansi takaisin paikalleen.
HUOMAUTUS: Väärin asennetut paristot voivat vahingoittaa lämpömittaria.
Jos paristoissa tai laitteessa on vuoto- tai homejälkiä, lopeta niiden käyttö välittömästi.
Älä säilytä paristoja tulen lähellä tai heitä niitä tuleen. Tämä voi aiheuttaa räjähdyksen.
Älä säilytä paristoja tiloissa, joissa on korkea lämpötila ja kosteus.
Oikosulkujen välttämiseksi älä säilytä paristoja tai metalliesineitä (kuten kolikoita tai avaimia) sähkölaitteiden lähellä.

2. Mittauksen valmistelu:
Noudata alla olevia ohjeita varmistaaksesi mahdollisimman tarkan lämpötilan mittauksen:
a. Ennen mittausta harjaa hiukset pois mitattavan otsalta ja puhdista iho hikiestä.
b. Valitse lapsi- tai aikuistila "Mode"-painikkeella.
c. Kun teet mittausta, suuntaa lämpömittari mitattavan otsan keskelle, kulmakarvojen yläpuolelle. Pidä lämpömittaria enintään 5 cm:n etäisyydellä mitattavasta. Kun painat mittauspainiketta ja odotat, kunnes kuulet äänimerkin mittauksen aloittamisesta ja sitten äänimerkin mittauksen päättymisestä, mitattu lämpötila-arvo näkyy laitteen näytöllä.
d. Jos mitattavan henkilön ruumiinlämpö eroaa merkittävästi mittaushuoneen lämpötilasta, mitattavan henkilön tulee odottaa mittaushuoneessa vähintään 5 minuuttia ennen mittauksen suorittamista.
e. Kylmäpakkaus tai muut otsan jäähdyttämiseen käytettävät menetelmät kuumeisilla henkilöillä voivat aiheuttaa sen, että mitattu lämpötila on alhaisempi.
f. Mittaushuoneen lämpötilan tulee olla vakaa. Älä ota mittausta huoneissa, joissa on voimakas ilmavirtaus, kuten tuulettimilla tai ilmanvaihtojärjestelmillä jäähdytetyissä huoneissa.
g. Lämpömittarin tulee olla samassa huoneessa, jossa mittaus suoritetaan. Jos lämpömittari on tuotu toisesta huoneesta, anna sen olla mittaushuoneessa vähintään 20 minuuttia ennen mittauksen suorittamista.
h. Älä altista lämpömittaria voimakkaalle auringonvalolle.

3. Mittauksen suorittaminen:
a. Otsan lämpötilan mittaus:
Valitse otsatila "Mode"-painikkeella. Suuntaa lämpömittarin anturi sen henkilön otsaan, jonka lämpötilaa haluat mitata. Paina mittauspainiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes kuulet mittauksen päättymisäänen. Jos tulos ei näy näytöllä, lämpömittarin etäisyys oli liian suuri. Muista, että et saa muuttaa etäisyyttä ensimmäisen äänimerkin jälkeen, ennen kuin kuulet mittauksen päättymisäänen ja tulos näkyy näytöllä.
b. Huoneen ja esineiden lämpötilan mittaaminen:
Valitse esine-tila "Mode"-painikkeella. Suuntaa lämpömittarin anturi esineeseen tai 10 cm:n etäisyydelle esineistä huoneen lämpötilan mittaamiseksi. Paina mittauspainiketta ja odota tulosta.

4. Tallennettujen mittausten tarkastelu
Kun laite on kytketty päälle, paina "Memory/ Mute" -painiketta tarkastellaksesi muistiin tallennettuja mittaustuloksia. Mittaus 01 on aina laitteen viimeisin mittaus. Jos laitteen muistissa ei ole tallennettuja mittaustuloksia, järjestysnumero näkyy normaalisti, mutta lämpötilamittauksen sijaan näytössä näkyy "---". Lämpömittari voi tallentaa enintään 20 lämpötilamittausta. Jos otat lisää mittauksia, vanhin tallennettu tulos poistetaan, jotta muistissa on tilaa uudelle mittaukselle. Esineistä otettuja mittauksia ei tallenneta muistiin.

05. VIRHEILMOITUKSET
1. **Hi** – mitattu lämpötila liian korkea, mittausalueen ulkopuolella.
2. **Lo** – mitattu lämpötila liian alhainen, mittausalueen ulkopuolella.
3. **Er1** – käyttölämpötila on alueen 10–40 °C ulkopuolella
4. **ErC** – virhe tapahtuu, kun dataa luetaan tai kirjoitetaan muistiin tai lämpötilan korjaus ei ole valmis.
5. Kun paristojen jännite laskee alle 2,5 V ± 0,1 V, näyttöön ilmestyy paristojen vähäisen varauksen symboli. Vaihda paristot.
6. Tyhjä näyttö:
   a. Lämpömittari sammuu automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty hetkeen. Tämä on laitteen tarkoituksellinen toiminto – käynnistä laite uudelleen painamalla virta-/mittauspainiketta
   b. Paristot on asennettu väärin – varmista, että paristojen navat ovat oikeassa asennossa
   c. Paristot ovat tyhjät – vaihda paristot uusiin
   d. Näyttö ei käynnisty edellä mainituista ohjeista huolimatta – ota yhteyttä huoltopalveluun

06. PUHDISTUS JA SÄILYTY
1. Älä kosketa tai paina laitteen antureita.
2. Puhdista lämpömittari poistamalla paristot ja puhdistamalla anturit vanupuikolla ja kotelo hieman kostealla ja pehmeällä liinalla.

3. **Huomautus:** Pidä vesi poissa linssistä puhdistuksen aikana. Muuten linssi voi vaurioitua. Anturit voivat naarmuuntua, jos niitä puhdistetaan kovalla esineellä, mikä voi johtaa epätarkkoihin lukemiin. Älä puhdista lämpömittaria syövyttävillä puhdistusaineilla. Älä upota mitään lämpömittarin osaa nesteeseen puhdistuksen aikana äläkä anna nesteen tunkeutua lämpömittariin.

07. TYYPILLINEN IHMISEN RUUMISLÄMPÖTILA

Ihmiskeho on monimutkainen biologinen järjestelmä, ja "normaaliksi" katsottava lämpötila-alue riippuu suurelta osin siitä, mistä kehon osasta lämpötila mitataan, sekä tekijöistä kuten iästä, sukupuolesta, ihonväristä ja ihon paksuudesta. Naisten ruumiinlämpö on noin 0,3 °C korkeampi kuin miesten. Lisäksi naisten ruumiinlämpö nousee vielä 0,3–0,5 °C ovulaation aikana.

08. TEKNISET TIEDOT

Mittauspaikka: otsa, huone, ruoka, esine | **Mittayksiköt:** celsiusastetta (°C) tai fahrenheitastetta (°F) | **Käyttöolosuhteet: Lämpötila:** 10–40 °C (50–104 °F), Kosteus: 15–95 % suhteellinen kosteus, ei tiivistymistä, Ilmanpaine: 86–106 kPa | **Varastointi- ja kuljetusolosuhteet:** Lämpötila: -20–50 °C (-4–122 °F), Kosteus: 15 %–90 % RH, ei tiivistyvää, Ilmanpaine: 50–106 kPa| **Mittausetäisyys:** Alle 5 cm | **Mittausalue:** otsa 22–43 °C (71,6–109,4 °F), esine 0–100 °C (32–212 °F) | **Mittaustarkkuus:** otsa: ±0,2 °C (36,0–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0–35,9 °C / 39,1–43,0 °C); Kohde/huone: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Muisti:** 20 mittausta | **Mitat:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Vertailukohde:** Kainalo | **Toimintatila:** Säädetty tila | **Paino (paristoineen):** 93,6 g | **Paristot:** 2 x AAA, DC 3 V (mukana) | **Automaattinen sammutus:** 10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen | **Laitteen käyttöikä:** 2 vuotta | **Ohjelmistoversio:** 1.0.2 | **Mittauskohde**: otsa (1–3 cm otsasta)

09. TAKUUKORTTI

Hyvä asiakas, kiitos, että olet ostanut Neno Medic T06 -lämpömittarin. Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia normaaleissa olosuhteissa, ota yhteyttä Neno-tuotemerkin valtuutettuun huoltokeskukseen tai jälleenmyyjään. Säilytä takuukortti korjausta varten.

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/gwarancja**

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja huoltokeskuslöydät osoitteesta: **https://neno.pl/kontakt**

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

10. SÄHKÖMAGNETTINEN YHTEENSOPIVUUS

VAROITUS: Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai niiden päällä tulisi välttää, koska se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tämän laitteen ja muiden laitteiden toimintaa tulisi tarkkailla sen varmistamiseksi, että ne toimivat normaalisti.

VAROITUS: Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisälaitteiden, anturien ja kaapeleiden käyttö voi lisätä laitteen sähkömagneettisia päästöjä tai heikentää sen sähkömagneettista häiriönsietokykyä ja aiheuttaa toimintahäiriöitä.

VAROITUS: Kannettavia RF-viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää lähempänä kuin 30 cm (12 tuumaa) ME-laitteen mistään osasta, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa tämän laitteen suorituskyky voi heikentyä.

Taulukko 1

ilmoitus – sähkömagneettinen säteily	
Päästötesti	**Vaatimustenmukaisuus**
RF-päästöt CISPR 11	Ryhmä 1
RF-päästöt CISPR 11	Luokka B
Yläsävelpäästötn IEC 61000-3-2	Ei sovelleta
Jännitteen vaihtelut/välkkyvyyshäiriöt IEC 61000-3-3	Ei sovelleta

Taulukko 2

ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsietokyky		
Häiriönsietotesti	**IEC 60601 -testitaso**	**Vaatimustenmukaisuustaso**
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kosketus ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma	±8 kV kosketus ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma
Sähköinen nopea transientti/purske IEC 61000-4-4	± 2 kV virransyöttöjohdoille ± 1 kV tulo-/lähtölinjoille	Ei sovelleta
Ylijännite IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linja(t) linjoihin ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linja(t) maahan	Ei sovelleta

Jännitteen alenemat, lyhyet katkokset ja jännitteenvaihtelut virransyötön tulolinjoilla IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 jaksoa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % UT; 1 sykli ja 70 % UT; 25/30 jaksoa Yksivaihe: 0°:ssa 0 % UT; 250/300 sykliä	Ei sovelleta
Verkkotaajuus (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
HUOMAUTUS: UT on vaihtovirtajännite ennen testitason soveltamista.		

Taulukko 3

Vakuutus – sähkömagneettinen häiriönsietokyky		
Häiriönsietotesti	**IEC 60601 -testitaso**	**Vaatimustenmukaisuustaso**
Johtuva RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM-taajuusalueilla 0,15 MHz – 80 MHz	Ei sovelleta
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	10 V/m

Taulukko 4

- HÄIRIÖNSIETOKYKY RF-langattomien viestintälaitteiden läheisyyskenttien suhteen					
Häiriönsieto-testi	**IEC 60601 -testitaso**				**Vaatimustenmukai-suustaso**
	Testitaa-juus	**Modulaatio**	**Enimmäis teho**	**Häiriönsietotaso**	
Säteilevä RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulssimodulaatio: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz:n poikkeama: 1 kHz:n siniaalto	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulssimodulaatio: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulssimodulaatio: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulssimodulaatio: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulssimodulaatio: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulssimodulaatio: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Huomautus* – FM-modulaation vaihtoehtona voidaan käyttää 50 %:n pulssimodulaatiota taajuudella 18 Hz, koska vaikka se ei edusta todellista modulaatiota, se olisi pahin mahdollinen tapaus. Huomautus** – Kantoaalto on moduloitava käyttämällä 50 %:n käyttöasteella toimivaa neliöaaltosignaalia.					

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,
Takk for at du valgte Neno Medic T06. Enheten du har kjøpt er et berøringsfritt termometer som måler kropps- eller objekt-temperatur ved hjelp av en infrarød lysbølgesensor. Vennligst les instruksjonene nedenfor før bruk.

01. FORSIKTIG

1. Ikke bruk det berøringsfrie termometeret på noen annen måte enn det som er beskrevet i bruksanvisningen. Termometeret er egnet for både hjemmebruk og klinisk bruk.
2. Termometeret er ikke beregnet på diagnostisering eller behandling av helseproblemer eller sykdommer. Hvis du er bekymret for resultatene, bør du oppsøke lege.
3. Selvdiagnose eller selvbehandling basert på måleresultatene kan være farlig. Hvis du er i tvil, bør du oppsøke lege.
4. Måleresultatet kan være unøyaktig hvis du bruker termometeret etter utløpsdatoen.
5. Svette, hår, hodeplagg osv. kan senke den målte temperaturen. Sørg for at sensoren er i direkte kontakt med den nakne huden til personen som testes.
6. Ikke berør termometerets sensor.
7. Ikke press termometerets sonde inn i øregangen. Dette kan forårsake skade på øret.
8. Ikke ta temperaturmålinger på andre deler av kroppen enn pannen. Dette kan føre til unøyaktige resultater.
9. Ikke senk termometeret ned i vann eller andre væsker. Når du rengjør enheten, må du følge instruksjonene i avsnittet «Rengjøring og oppbevaring».
10. Termometeret skal oppbevares på et tørt, rent sted, uten direkte sollys. Termometeret fungerer best ved temperaturer mellom 10–40 °C og ved en luftfuktighet på 15–95 % RH, uten kondens.
11. Oppbevar termometeret utilgjengelig for barn.
12. Ikke la produktet falle ned, ikke demonter enheten, og ikke forsøk å reparere eller modifisere den selv.
13. Hvis det oppstår problemer, må du slutte å bruke enheten og kontakte forhandleren.
14. Ikke oppbevar termometeret i nærheten av sterke elektrostatiske eller magnetiske felt, da dette kan forårsake målefeil.
15. Ikke bruk mobiltelefon eller andre enheter som kan forårsake elektromagnetisk forstyrrelse mens du tar en måling.
16. Ikke bruk termometeret i et miljø der det finnes brannfarlige blandinger av anestesimidler med luft, oksygen eller lystgass.
17. Ikke åpne batteridekselet mens du bruker termometeret.
18. Ikke kast batteriene eller produktet i vanlig husholdningsavfall. Følg gjeldende forskrifter for avhending av elektronisk utstyr og batterier.
19. Hvis enheten ikke skal brukes på lenge, må du ta ut batteriene for å unngå risiko for skade på termometeret.
20. Ikke sett inn nye og delvis brukte batterier i enheten samtidig. Dette kan skade enheten.
21. Ikke lad opp alkaliske batterier eller kast dem i ild. Dette kan føre til at batteriene eksploderer.

Forsiktig: Hold termometeret utenfor barns rekkevidde. Kast ikke batterier i ild. Termometeret er ikke en erstatning for medisinsk undersøkelse og anbefalinger.

02. FORKLARING AV SYMBOLER
SE FIGURENE A.1–A.8

A.1 Enhet med deler av typen BF | **A.2** Kast ikke produktet i beholderen for blandet husholdningsavfall. Kast produktet i henhold til retningslinjene for avhending av elektroniske enheter av denne typen | A.**3** Armaturer som har beskyttelse mot kondens og drypp | **A.4** CE-merke: Produktet oppfyller EU-kravene | **A.5** Følg bruksanvisningen | **A.6** Produsent | **A.7** Produksjonsdato | **A.8** Autorisert representant i Det europeiske fellesskap | **A.9** Medisinsk utstyr.

03. PRODUKTBESKRIVELSE
Formålet med enheten

Det berøringsfrie termometeret er utviklet for å måle kroppstemperaturen på pannen. Enheten er egnet for både hjemmebruk og klinisk bruk som medisinsk utstyr. Det anbefales at målingen utføres av en voksen. Termometeret kan brukes til å måle temperatur uavhengig av alderen til personen som testes. Målemodus for pannen er egnet for alle aldersgrupper, mens målemodus for barn anbefales for personer under 12 år. Enheten forårsaker ingen bivirkninger når den brukes riktig, og restrisikoen anses som akseptabel.
Enhetens konstruksjon: **SE FIG. B**

1. LCD-skjerm
2. Strøm- og måleknapp

3. Magnetisk batterideksel
4. Minne-/dempeknapp – trykk på knappen for å se lagrede målinger/hold knappen inne til det kryssede høyttalerikonet vises eller forsvinner for å dempe enheten eller gjenopprette lyden
5. Knapp for å endre enheten (˚C/˚F)
6. Modusknapp – ved å trykke på denne knappen veksler enheten mellom kropps- og objekttemperaturmodus og mellom voksen- og barnemodus opp til 12 år
7. Sonde for å sjekke avstanden i sanntid
8. Infrarød lysbølgesensor

Display: **SE FIG. C**

1. Målemodus for gjenstands- og romtemperatur
2. Målemodus for pannelvarme
3. Målemodus for barn opp til 12 år
4. Lyd av
5. Temperaturenhet (˚C)
6. Temperaturenhet (˚F)
7. Henting av målinger fra minnet
8. Lavt batterinivå
9. Temperaturverdi

04. BRUK AV ENHETEN

1. **Slik setter du inn batteriene:**
   - **a.** Fjern batteridekselet.
   - **b.** Før du bruker termometeret for første gang, må du fjerne beskyttelsesdekselet fra batteriet.
   - **c.** Sett batteridekselet på plass igjen.
     MERK: Feilmonterte batterier kan skade termometeret.
     Hvis batteriene eller enheten har spor av lekkasje eller mugg, må du slutte å bruke dem umiddelbart.
     Ikke oppbevar batterier i nærheten av ild eller kast dem i ild. Dette kan føre til eksplosjon.
     Ikke oppbevar batterier i rom med høy temperatur og fuktighet.
     For å unngå kortslutning må du ikke oppbevare batterier eller metallgjenstander (for eksempel mynter eller nøkler) i nærheten av elektrisk utstyr.
2. **Forberedelse til måling:**
   Følg instruksjonene nedenfor for å sikre mest mulig nøyaktig temperaturmåling:
   - **a.** Før måling bør du børste håret vekk fra pasientens panne og tørke svette av huden.
   - **b.** Velg barn- eller voksenmodus ved hjelp av «Mode»-knappen.
   - **c.** Når du tar en måling, rett termometeret mot midten av pasientens panne, over øyenbrynene. Hold termometeret i en avstand på opptil 5 cm fra pasienten. Når du trykker på måleknappen og venter til du hører pipetonen som indikerer at målingen starter, og deretter pipetonen som indikerer at målingen er ferdig, vises verdien av temperaturmålingen på enhetens display.
   - **d.** Hvis testpersonens kroppstemperatur avviker betydelig fra temperaturen i rommet der målingen utføres, bør testpersonen vente minst 5 minutter i målerommet før målingen utføres.
   - **e.** En kald kompress eller andre metoder for å kjøle ned pannen hos personer med feber vil føre til at den målte temperaturen kan bli lavere.
   - **f.** Temperaturen i rommet der målingen utføres, bør være stabil. Ikke utfør målingen i rom med sterk luftstrøm, for eksempel rom som kjøles ned med vifter eller ventilasjonssystemer.
   - **g.** Termometeret bør være i samme rom som målingen utføres. Hvis termometeret er hentet fra et annet rom, må det stå i målerommet i minst 20 minutter før målingen utføres.
   - **h.** Ikke utsett termometeret for sterkt sollys.
3. **Gjennomføring av måling:**
   - **a.** Måling av pannelevetemperatur:
     Velg pannelmodus ved hjelp av «Mode»-knappen. Rett termometersensoren mot pannen til personen du ønsker å måle temperaturen på. Trykk på måleknappen og hold den nede til du hører fullføringssignalet. Hvis resultatet ikke vises på displayet, betyr dette at avstanden til termometeret var for stor. Husk å ikke endre avstanden fra det første pipet til du hører fullføringssignalet og resultatet vises.
   - **b.** Måling av rom- og objekttemperatur:
     Velg objektmodus ved hjelp av «Mode»-knappen. Rett termometersensoren mot et objekt eller i en avstand på 10 cm fra objekter for å sjekke romtemperaturen. Trykk på måleknappen og vent på resultatet.
4. **Visning av lagrede målinger**
   Når enheten er slått på, trykker du på «Memory/Mute»-knappen for å vise målingene som er lagret i minnet. Måling 01 er alltid den siste målingen som er tatt av enheten. Hvis det ikke er noen lagrede målinger i enhetens minne, vises

sekvensnummeret som vanlig, men i stedet for temperaturmålingen vil displayet vise «---». Termometeret kan lagre opptil 20 temperaturmålinger. Hvis du tar flere målinger, vil det eldste lagrede resultatet bli slettet for å gi plass i minnet til en ny måling. Målinger tatt på gjenstander lagres ikke i minnet.

05. FEILMELDINGER

1. **Hi** – målt temperatur for høy, utenfor måleområdet.
2. **Lo** – målt temperatur for lav, utenfor måleområdet.
3. **Er1** – driftstemperatur utenfor området 10–40 °C
4. **ErC** – det oppstår en feil når data leses fra eller skrives til minnet, eller når temperaturkorrigeringen ikke er fullført.
5. Når batterispenningen faller under 2,5 V ± 0,1 V, vises symbolet for lavt batterinivå på displayet. Bytt batteriene.
6. Tom skjerm:
   a. Termometeret slås av automatisk etter et øyeblikks inaktivitet; dette er en tilsiktet funksjon – start enheten på nytt ved å trykke på strøm-/måleknappen
   b. Batteriene er satt inn feil – sørg for at batteripolene vender riktig vei
   c. Tomme batterier – bytt ut batteriene med nye
   d. Skjermen starter ikke til tross for instruksjonene ovenfor – kontakt serviceavdelingen

06. RENGJØRING OG OPPBEVARING

1. Ikke berør eller trykk på enhetens sensorer.
2. For å rengjøre termometeret, fjern batteriene og rengjør deretter sensorene med en bomullspinne og huset med en lett fuktig og myk klut.
3. **Merk:** Hold vann borte fra linsen under rengjøringen. Ellers kan linsen bli skadet. Sensorene kan bli riper hvis de rengjøres med et hardt objekt, noe som kan føre til unøyaktige målinger. Ikke rengjør termometeret med etsende rengjøringsmidler. Ikke senk noen del av termometeret ned i væske under rengjøringen, og ikke la væske trenge inn i termometeret.

07. TYPISK KROPPSTEMPERATUR

Menneskekroppen er et komplekst, biologisk system, og temperaturområdet som kan betraktes som «normalt» avhenger i stor grad av hvilken del av kroppen vi måler og av faktorer som alder, kjønn, hudfarge og hudtykkelse. Kvinners kroppstemperatur er omtrent 0,3 °C høyere enn menns. I tillegg øker kroppstemperaturen hos kvinner med ytterligere 0,3–0,5 °C under eggløsning.

08. SPESIFIKASJON

Måleplass: panne, rom, mat, gjenstand | **Måleenheter:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Driftsforhold: Temperatur:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Fuktighet: 15 %–95 % RH, ikke-kondenserende, Atmosfærisk trykk: 86–106 kPa | **Oppbevarings- og transportforhold:** Temperatur: -20 °C til 50 °C (-4 °F–122 °F), Fuktighet: 15 %–90 % RH, ikke-kondenserende, Atmosfærisk trykk: 50–106 kPa| **Måleavstand:** Mindre enn 5 cm | **Måleområde:** panne 22–43 °C (71,6–109,4 °F), objekt 0–100 °C (32–212 °F) | **Målenøyaktighet:** panne: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Målperson/rom: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Minne:** 20 målinger | **Dimensjoner:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referansemålested:** Armhule | **Driftsmodus:** Justert modus | **Vekt (med batterier):** 93,6 g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (inkludert) | **Automatisk avstengning:** etter 10 sekunder uten aktivitet | **Enhetens levetid:** 2 år | **Programvareversjon:** 1.0.2 | **Målested**: pannen (1–3 cm fra pannen)

09. GARANTIKORT

Kjære kunde, takk for at du har kjøpt vårt Neno Medic T06-termometer. Hvis du har problemer med bruken av enheten under normale forhold, vennligst kontakt et autorisert Neno-servicesenter eller en forhandler. Oppbevar garantikortet i tilfelle reparasjon.
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelser finner du på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: **https://neno.pl/kontakt**
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten forvarsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

ADVARSEL: Bruk av dette utstyret i nærheten av eller stablet sammen med annet utstyr bør unngås, da det kan føre til feilfunksjon. Hvis slik bruk er nødvendig, bør dette utstyret og det andre utstyret overvåkes for å kontrollere at de fungerer normalt.
ADVARSEL: Bruk av annet tilbehør, transdusere og kabler enn det som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økte elektromagnetiske utslipp eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og føre til feilfunksjon.
ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert tilbehør som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra noen del av ME-utstyret, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til forringelse av ytelsen til dette utstyret.

Tabell 1

erklæring – elektromagnetisk stråling	
Utslippstest	**Overholdelse**
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Ikke relevant
Spenningssvingninger/ flimmerutslipp IEC 61000-3-3	Ikke relevant

Tabell 2

erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetsprøving	**IEC 60601 testnivå**	**Overholdelsesnivå**
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk hurtig transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningslinjer ± 1 kV for inngangs-/utgangslinjer	Ikke aktuelt
Overspenning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linje(r) til linjer ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linje(r) til jord	Ikke relevant
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningsinngangsledninger IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Enfase: ved 0° 0 % UT; 250/300 sykluser	Ikke aktuelt
Nettfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MERKNAD: UT er vekselstrømspenningen i nettet før testnivået påføres.		

Tabell 3

erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetsprøving	**IEC 60601 testnivå**	**Overholdelsesnivå**
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz	Ikke aktuelt
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m

Tabell 4

erklæring – IMMUNITET mot nærfelter fra trådløst RF-kommunikasjonsutstyr					
Immu-nitetsprøving	IEC60601-testnivå				Overholdelsesnivå
	Testfrekvens	Modulering	Maks effekt	Immunitetsnivå	
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz avvik: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Merknad* – Som et alternativ til FM-modulering kan 50 % pulsmodulering ved 18 Hz brukes, fordi selv om dette ikke representerer faktisk modulering, vil det være et worst case-scenario. Merk** – Bærebølgen skal moduleres ved hjelp av et firkantbølgesignal med 50 % arbeidscyklus.					

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Tak, fordi du har valgt Neno Medic T06. Den enhed, du har købt, er et kontaktfrit termometer, der måler kropstemperatur eller objekttemperatur ved hjælp af en infrarød lysbølgesensor. Læs venligst nedenstående instruktioner inden brug.

01. FORHOLDSREGLER

1. Brug ikke det kontaktløse termometer på anden måde end beskrevet i vejledningen. Termometeret er velegnet til både hjemmebrug og klinisk brug.
2. Termometeret er ikke beregnet til diagnosticering eller behandling af helbredsproblemer eller sygdomme. Hvis du er bekymret over resultaterne, skal du konsultere en læge.
3. Selvdiagnose eller selvbehandling baseret på måleresultaterne kan være farligt. Hvis du er i tvivl, skal du konsultere en læge.
4. Måleresultatet kan være unøjagtigt, hvis du bruger termometeret efter udløbsdatoen.
5. Sved, hår, hovedbeklædning osv. kan sænke den målte temperatur. Sørg for, at sensoren er i direkte kontakt med den testede persons bare hud.
6. Rør ikke ved termometerets sensor.
7. Tryk ikke termometerets probe ind i øregangen. Dette kan forårsage skade på øret.
8. Tag ikke en temperaturmåling på andre dele af kroppen end panden. Dette kan føre til unøjagtige resultater.
9. Nedsænk ikke termometeret i vand eller andre væsker. Når du rengør enheden, skal du følge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og opbevaring".
10. Termometeret skal opbevares på et tørt, rent sted, væk fra direkte sollys. Termometeret fungerer bedst ved temperaturer mellem 10–40 °C og ved en luftfugtighed på 15–95 % RF, uden kondens.
11. Opbevar termometeret utilgængeligt for børn.
12. Lad ikke produktet falde ned, skru ikke enheden fra hinanden, og forsøg ikke at reparere eller ændre den selv.
13. Hvis der opstår problemer, skal du stoppe med at bruge enheden og kontakte forhandleren.
14. Opbevar ikke termometeret i nærheden af stærke elektrostatiske eller magnetiske felter, da dette kan forårsage målefejl.

15. Brug ikke en mobiltelefon eller andre enheder, der kan forårsage elektromagnetisk interferens, mens der foretages en måling.
16. Brug ikke termometeret i et miljø, hvor der findes brandfarlige blandinger af bedøvelsesmidler med luft, ilt eller lattergas.
17. Åbn ikke batteridækslet, mens du bruger termometeret.
18. Batterierne eller produktet må ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffaldsbeholder. Overhold gældende regler vedrørende bortskaffelse af elektronisk udstyr og batterier.
19. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne fjernes for at undgå risikoen for beskadigelse af termometeret.
20. Sæt ikke nye og delvist brugte batterier i enheden på samme tid. Dette kan beskadige enheden.
21. Genoplad ikke alkaliske batterier, og smid dem ikke i ild. Dette kan få batterierne til at eksplodere.
Advarsel: Opbevar termometeret utilgængeligt for børn. Smid ikke batterier i ild. Termometeret er ikke en erstatning for lægeundersøgelse og anbefalinger.

02. FORKLARING AF SYMBOLER
SE FIGUR A.1-A.8
A.1 Enhed med dele af typen BF | **A.2** Bortskaf ikke produktet i containeren til blandet husholdningsaffald. Bortskaf produktet i overensstemmelse med retningslinjerne for bortskaffelse af elektroniske enheder af denne type | **A.3** Belysningsarmaturer, der er beskyttet mod kondens og dryp | **A.4** CE-mærke: Produktet overholder EU-kravene | **A.5** Følg brugsanvisningen | **A.6** Producent | **A.7** Fremstillingsdato | **A.8** Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab | **A.9** Medicinsk udstyr.

03. PRODUKTBESKRIVELSE
Formålet med enheden
Det kontaktløse termometer er designet til at måle en persons kropstemperatur på panden. Enheden er velegnet til både hjemmebrug og klinisk brug som medicinsk udstyr. Det anbefales, at målingen foretages af en voksen. Termometeret kan bruges til at måle temperaturen uanset alderen på den person, der testes. Målefunktionen til panden er velegnet til alle aldersgrupper, mens målefunktionen til børn anbefales til personer under 12 år. Enheden forårsager ingen bivirkninger, når den bruges korrekt, og den resterende risiko anses for acceptabel.
Apparatets konstruktion: **SE FIG. B**
1. LCD-display
2. Tænd/sluk- og måleknap
3. Magnetisk batteridæksel
4. Hukommelse/lydløs-knap – tryk på knappen for at se gemte målinger/hold knappen nede, indtil det overstregede højttalerikon vises eller forsvinder for at slå lyden fra eller genindstille lyden
5. Knappen til at skifte enhed (˚C/˚F)
6. Funktionsknap – tryk på denne knap for at skifte mellem kropstemperatur- og objekt-temperaturtilstand samt mellem voksen- og børnetilstand op til 12 år
7. Sonde til at kontrollere afstanden i realtid
8. Infrarød lysbølgesensor

Display: **SE FIG. C**
1. Målefunktion til genstande og rumtemperatur
2. Måling af pande-temperatur
3. Målefunktion til børn op til 12 år
4. Lyd fra
5. Temperaturenhed (˚C)
6. Temperaturenhed (˚F)
7. Hentning af målinger fra hukommelsen
8. Lavt batteriniveau
9. Temperaturværdi

04. BRUG AF ENHEDEN
1. Montering af batterier:
a. Fjern batteridækslet.
b. Før du bruger termometeret for første gang, skal du fjerne beskyttelsesdækslet fra batteriet.
c. Sæt batteridækslet på plads igen.
BEMÆRK: Forkert monterede batterier kan beskadige termometeret.
Hvis batterierne eller enheden viser tegn på lækage eller mug, skal du straks stoppe med at bruge dem.
Opbevar ikke batterier i nærheden af ild, og smid dem ikke i ild. Dette kan føre til en eksplosion.
Opbevar ikke batterier i rum med høje temperaturer og høj luftfugtighed.

For at undgå kortslutning må batterier eller metalgenstande (f.eks. mønter eller nøgler) ikke opbevares i nærheden af elektrisk udstyr.

2. **Forberedelse til måling:**
   Følg nedenstående instruktioner for at sikre den mest nøjagtige temperaturmåling:
   a. Før målingen børstes håret væk fra personens pande, og huden rengøres for sved.
   b. Vælg børne- eller voksenindstilling ved hjælp af knappen "Mode".
   c. Når du foretager en måling, skal du rette termometeret mod midten af personens pande, over øjenbrynene. Hold termometeret i en afstand på op til 5 cm fra personen. Når du trykker på måleknappen og venter, indtil du hører biplyden, der markerer målingens start, og derefter biplyden, der markerer målingens afslutning, vises værdien af den foretagne temperaturmåling på enhedens display.
   d. Hvis testpersonens kropstemperatur afviger væsentligt fra temperaturen i det rum, hvor målingen foretages, bør testpersonen vente mindst 5 minutter i målerummet, før målingen foretages.
   e. En kold komprimering eller andre metoder til afkøling af panden hos personer med feber vil betyde, at den målte temperatur kan være lavere.
   f. Temperaturen i det rum, hvor målingen foretages, skal være stabil. Foretag ikke målingen i rum med kraftig luftstrøm, f.eks. rum, der afkøles med ventilatorer eller ventilationssystemer.
   g. Termometeret skal befinde sig i det samme rum, hvor målingen foretages. Hvis termometeret er hentet ind fra et andet rum, skal det stå i målerummet i mindst 20 minutter, før målingen foretages.
   h. Udsæt ikke termometeret for stærkt sollys.
3. **Sådan foretages en måling:**
   a. Måling af pandetemperaturen:
   Vælg pande-tilstand ved hjælp af "Mode"-knappen. Ret termometerets sensor mod panden på den person, hvis temperatur du ønsker at måle. Tryk på måleknappen og hold den nede, indtil du hører signalet for, at målingen er afsluttet. Hvis resultatet ikke vises på displayet, betyder det, at afstanden til termometeret var for stor. Husk ikke at ændre afstanden fra det første bip, indtil du hører signalet for, at målingen er afsluttet, og resultatet vises.
   b. Måling af rum- og objekttemperatur:
   Vælg objekt-tilstand ved hjælp af "Mode"-knappen. Ret termometerets sensor mod et objekt eller i en afstand af 10 cm fra objekter for at kontrollere rumtemperaturen. Tryk på måleknappen og vent på resultatet.
4. **Visning af gemte målinger**
   Når enheden er tændt, skal du trykke på knappen "Memory/Mute" for at se de målinger, der er gemt i hukommelsen. Måling 01 er altid den seneste måling, der er foretaget af enheden. Hvis der ikke er nogen gemte målinger i enhedens hukommelse, vises sekvensnummeret som normalt, men i stedet for temperaturmålingen viser displayet "---".
   Termometeret kan gemme op til 20 temperaturmålinger. Hvis du foretager flere målinger, slettes det ældste gemte resultat for at gøre plads i hukommelsen til en ny måling. Målinger foretaget på genstande gemmes ikke i hukommelsen.

05. FEJLMEDDELELSER

1. **Hi** – målt temperatur for høj, uden for måleområdet.
2. **Lo** – målt temperatur for lav, uden for måleområdet.
3. **Er1** – driftstemperatur uden for området 10–40 °C
4. **ErC** – der opstår en fejl, når data læses fra eller skrives til hukommelsen, eller når temperaturkorrektionen ikke er afsluttet.
5. Når batterispændingen falder til under 2,5 V ± 0,1 V, vises symbolet for lavt batteriniveau på displayet. Udskift batterierne.
6. Tom skærm:
   a. Termometeret slukker automatisk efter et øjebliks inaktivitet; dette er en bevidst funktion i enheden – genstart enheden ved at trykke på tænd/måle-knappen
   b. Batterierne er monteret forkert – sørg for, at batteripolerne vender den rigtige vej
   c. Tomme batterier – udskift batterierne med nye
   d. Displayet starter ikke trods ovenstående instruktioner – kontakt serviceafdelingen

06. RENGØRING OG OPBEVARING

1. Rør ikke ved eller tryk på enhedens sensorer.
2. For at rengøre termometeret skal du fjerne batterierne og derefter rengøre sensorerne med en vatpind og kabinettet med en let fugtig og blød klud.
3. **Bemærk:** Hold vand væk fra linsen under rengøringen. Ellers kan linsen blive beskadiget. Sensorerne kan blive ridset, hvis de rengøres med et hårdt objekt, hvilket kan resultere i unøjagtige målinger. Rengør ikke termometeret med ætsende rengøringsmidler. Nedsænk ingen dele af termometeret i væske under rengøringen, og lad ikke væske trænge ind i termometeret.

07. TYPISK KROPSTEMPERATUR
Den menneskelige krop er et komplekst, biologisk system, og det temperaturområde, der kan betragtes som 'normalt', afhænger i høj grad af, hvilken del af kroppen vi måler, samt af faktorer som alder, køn, hudfarve og hudtykkelse. Kvinders kropstemperatur er ca. 0,3 °C højere end mænds. Derudover stiger kropstemperaturen hos kvinder med yderligere 0,3-0,5 °C under ægløsning.

08. SPECIFIKATION
Måleplacering: pande, rum, mad, genstand | **Måleenheder:** grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F) | **Driftsbetingelser: Temperatur:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Fugtighed: 15 %–95 % RF, ikke-kondenserende, Atmosfærisk tryk: 86–106 kPa | **Opbevarings- og transportbetingelser:** Temperatur: -20 °C til 50 °C (-4 °F–122 °F), Luftfugtighed: 15 %–90 % RF, ikke-kondenserende, Atmosfærisk tryk: 50–106 kPa| **Måleafstand:** Mindre end 5 cm | **Måleområde:** pande 22~43 °C (71,6~109,4 °F), objekt 0~100 °C (32~212 °F) | **Målenøjagtighed:** pande: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Person/rum: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Hukommelse:** 20 målinger | **Mål:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referencemålested:** Armhule | **Driftsform:** Justeret tilstand | **Vægt (med batterier):** 93,6 g | **Batterier:** 2xAAA, DC 3V (medfølger) | **Automatisk slukning:** efter 10 sekunders inaktivitet | **Enhedens levetid:** 2 år | **Softwareversion:** 1.0.2 | **Målested**: pande (1–3 cm fra panden)

09. GARANTIKORT
Kære kunde, tak fordi du har købt vores Neno Medic T06-termometer. Hvis du oplever problemer med enhedens funktion under normale forhold, bedes du kontakte et autoriseret Neno-servicecenter eller en forhandler. Opbevar dit garantibevis i tilfælde af reparation.
Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelserne findes på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontaktoplysninger og serviceadresse findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle gener.

10. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET
ADVARSEL: Brug af dette udstyr i nærheden af eller stablet sammen med andet udstyr bør undgås, da det kan medføre forkert funktion. Hvis en sådan brug er nødvendig, bør dette udstyr og det andet udstyr overvåges for at kontrollere, at de fungerer normalt.
ADVARSEL: Brug af andet tilbehør, transducere og kabler end dem, der er specificeret eller leveret af producenten af dette udstyr, kan medføre øget elektromagnetisk stråling eller nedsat elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i forkert funktion.
ADVARSEL: Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder tilbehør såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke anvendes tættere end 30 cm (12 tommer) på nogen del af ME-udstyret, herunder kabler specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.

Tabel 1

erklæring – elektromagnetisk emission	
Emissionsprøvning	**Overholdelse**
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Ikke relevant
Spændingsudsving/flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Ikke relevant

Tabel 2

erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetsprøvning	**IEC 60601-testniveau**	**Overensstemmelsesniveau**
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Elektrisk hurtig transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for strømforsyningsledninger ± 1 kV for indgangs-/udgangslinjer	Ikke relevant
Overspænding IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ledning(er) til ledninger ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ledning(er) til jord	Ikke relevant

Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyning-sindgangsledninger IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % a en UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0° 0 % UT; 250/300 cyklusser	Ikke relevant
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
BEMÆRK: UT er vekselstrømsnetspændingen før påføring af testniveauet.		

Tabel 3

erklæring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetsprøvning	**IEC 60601-testniveau**	**Overensstemmelsesniveau**
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz til 80 MHz 6 V i ISM-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz	Ikke relevant
Udsendt RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

erklæring – IMMUNITET over for nærfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr					
Immunitetsprøvning	**IEC 60601-testniveau**				**Overensstem-melsesniveau**
	Testfrekvens	**Modulation**	**Maksimal effekt**	**Immunitetsniv-eau**	
Udsendt RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz afvigelse: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulering: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulation: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulering: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Bemærkning* - Som et alternativ til FM-modulering kan der anvendes 50 % pulsmodulering ved 18 Hz, da dette, selv om det ikke repræsenterer faktisk modulering, ville være det værst tænkelige tilfælde. Bemærkning** - Bærebølgen skal moduleres ved hjælp af et firkantbølgesignal med en 50 % arbejdscyklus.					

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant,
Hartelijk dank voor uw keuze voor de Neno Medic T06. Het apparaat dat u hebt aangeschaft is een contactloze thermometer die de lichaamstemperatuur of de temperatuur van voorwerpen meet met behulp van een infraroodsensor. Lees de onderstaande instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Gebruik de contactloze thermometer niet op een andere manier dan beschreven in de instructies. De thermometer is geschikt voor zowel thuisgebruik als klinisch gebruik.
2. De thermometer is niet bedoeld voor de diagnose of behandeling van gezondheidsproblemen of ziekten. Raadpleeg een arts als u zich zorgen maakt over de resultaten.
3. Zelfdiagnose of zelfbehandeling op basis van de meetresultaten kan gevaarlijk zijn. Raadpleeg bij twijfel een arts.
4. Het meetresultaat kan onnauwkeurig zijn als u de thermometer na de vervaldatum gebruikt.
5. Zweet, haar, hoofddeksels enz. kunnen de gemeten temperatuur verlagen. Zorg ervoor dat de sensor in direct contact staat met de blote huid van de persoon die wordt getest.
6. Raak de sensor van de thermometer niet aan.
7. Duw de sonde van de thermometer niet met geweld in de gehoorgang. Dit kan letsel aan het oor veroorzaken.
8. Meet de temperatuur niet op een ander lichaamsdeel dan het voorhoofd. Dit kan leiden tot onnauwkeurige resultaten.
9. Dompel de thermometer niet onder in water of andere vloeistoffen. Raadpleeg bij het reinigen van het apparaat de instructies in het hoofdstuk 'Reiniging en opslag'.
10. De thermometer moet op een droge, schone plaats worden bewaard, uit de buurt van direct zonlicht. De thermometer werkt het beste bij temperaturen tussen 10–40 °C en bij een luchtvochtigheid van 15–95% RV, zonder condensatie.
11. Houd de thermometer buiten het bereik van kinderen.
12. Laat het product niet vallen, haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren of aan te passen.
13. Als er problemen optreden, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de verkoper.
14. Bewaar de thermometer niet in de buurt van sterke elektrostatische of magnetische velden, aangezien dit meetfouten kan veroorzaken.
15. Gebruik geen mobiele telefoon of andere apparaten die elektromagnetische interferentie kunnen veroorzaken tijdens het uitvoeren van een meting.
16. Gebruik de thermometer niet in een omgeving waar brandbare mengsels van anesthetica met lucht, zuurstof of lachgas aanwezig zijn.
17. Open het batterijklepje niet terwijl u de thermometer gebruikt.
18. Gooi de batterijen of het product niet weg in de gewone huisvuilbak. Houd u aan de geldende voorschriften voor het afvoeren van elektronische apparatuur en batterijen.
19. Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om het risico op schade aan de thermometer te voorkomen.
20. Plaats geen nieuwe en gedeeltelijk gebruikte batterijen tegelijkertijd in het apparaat. Dit kan het apparaat beschadigen.
21. Laad alkalinebatterijen niet op en gooi ze niet in het vuur. Dit kan ervoor zorgen dat de batterijen ontploffen.

Let op: houd de thermometer buiten het bereik van kinderen. Gooi batterijen niet in het vuur. De thermometer is geen vervanging voor medisch onderzoek en medische aanbevelingen.

02. UITLEG VAN DE SYMBOLEN
ZIE AFBEELDINGEN A.1-A.8

A.1 Apparaat met onderdelen van het type BF | **A.2** Gooi het product niet weg in de container voor gemengd huishoudelijk afval. Voer het product af volgens de richtlijnen voor de afvoer van elektronische apparaten van dit type | **A.3** Verlichtingsarmaturen die bescherming bieden tegen condensatie en druppels | **A.4** CE-markering: Product voldoet aan de EU-vereisten | **A.5** Volg de gebruiksaanwijzing | **A.6** Fabrikant | **A.7** Productiedatum | **A.8** Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap | **A.9** Medisch hulpmiddel.

03. PRODUCTBESCHRIJVING
Doel van het apparaat

De contactloze thermometer is ontworpen om de lichaamstemperatuur van een persoon op het voorhoofd te meten. Het apparaat is geschikt voor zowel thuis- als klinisch gebruik als medisch hulpmiddel. Het wordt aanbevolen dat de meting door

een volwassene wordt uitgevoerd. De thermometer kan worden gebruikt om de temperatuur te meten, ongeacht de leeftijd van de persoon die wordt getest. De meetmodus voor de voorhoofdtemperatuur is geschikt voor alle leeftijdsgroepen, terwijl de meetmodus voor kinderen wordt aanbevolen voor personen jonger dan 12 jaar. Het apparaat veroorzaakt geen bijwerkingen bij correct gebruik en het restrisico wordt als aanvaardbaar beschouwd.

Constructie van het apparaat: **ZIE AFB. B**

1. LCD-display
2. Aan/uit- en meetknop
3. Magnetisch batterijklepje
4. Geheugen-/Demp-knop - druk op de knop om opgeslagen metingen te bekijken/houd de knop ingedrukt totdat het doorgestreepte luidsprekerpictogram verschijnt of verdwijnt om het apparaat te dempen of geluiden te herstellen
5. Knop om de eenheid te wijzigen (˚C/˚F)
6. Modusknop - door op deze knop te drukken schakelt het apparaat tussen de modus voor lichaamstemperatuur en objecttemperatuur en tussen de modus voor volwassenen en kinderen tot 12 jaar
7. Sensor om de afstand in realtime te controleren
8. Infraroodsensor

Display: **ZIE AFB. C**

1. Meetmodus voor object- en kamertemperatuur
2. Meetmodus voor voorhoofdtemperatuur
3. Meetmodus voor kinderen tot 12 jaar
4. Mute
5. Temperatuureenheid (˚C)
6. Temperatuureenheid (˚F)
7. Opvragen van metingen uit het geheugen
8. Batterij bijna leeg
9. Temperatuurwaarde

04. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. **Batterijen plaatsen:**
   - **a.** Verwijder het batterijklepje.
   - **b.** Verwijder, voordat u de thermometer voor het eerst gebruikt, de beschermfolie van de batterij.
   - **c.** Plaats het batterijklepje terug.
     OPMERKING: Onjuist geplaatste batterijen kunnen de thermometer beschadigen.
     Als de batterijen of het apparaat sporen van lekkage of schimmel vertonen, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
     Bewaar batterijen niet in de buurt van vuur en gooi ze niet in het vuur. Dit kan tot een explosie leiden.
     Bewaar batterijen niet in ruimtes met hoge temperaturen en vochtigheid.
     Om kortsluiting te voorkomen, mag u batterijen of metalen voorwerpen (zoals munten of sleutels) niet in de buurt van elektrische apparatuur bewaren.
2. **Voorbereiding voor de meting:**
   Volg de onderstaande instructies om de meest nauwkeurige temperatuurmeting te garanderen:
   - **a.** Veeg voor het meten het haar van het voorhoofd van de persoon weg en maak de huid schoon van zweet.
   - **b.** Selecteer de modus voor kinderen of volwassenen met de knop “Mode”.
   - **c.** Richt de thermometer bij het meten op het midden van het voorhoofd van de persoon, boven de wenkbrauwen. Houd de thermometer op een afstand van maximaal 5 cm van de persoon. Wanneer u op de meetknop drukt en wacht tot u de pieptoon hoort om de meting te starten en vervolgens de pieptoon om te voltooien, wordt de gemeten temperatuur weergegeven op het display van het apparaat.
   - **d.** Als de lichaamstemperatuur van de testpersoon aanzienlijk afwijkt van de temperatuur in de ruimte waar de meting wordt uitgevoerd, moet de testpersoon ten minste 5 minuten in de meetruimte wachten voordat de meting wordt uitgevoerd.
   - **e.** Een koud kompres of andere methoden om het voorhoofd te koelen bij mensen met koorts kan ertoe leiden dat de gemeten temperatuur lager uitvalt.
   - **f.** De temperatuur in de ruimte waar de meting wordt uitgevoerd, moet stabiel zijn. Voer de meting niet uit in ruimtes met een sterke luchtstroom, zoals ruimtes die worden gekoeld met ventilatoren of ventilatiesystemen.
   - **g.** De thermometer moet zich in dezelfde ruimte bevinden waar de meting wordt uitgevoerd. Als de thermometer uit een andere ruimte is meegebracht, laat deze dan ten minste 20 minuten in de meetruimte staan voordat de meting wordt uitgevoerd.
   - **h.** Stel de thermometer niet bloot aan fel zonlicht.
3. **Een meting uitvoeren:**
   - **a.** Temperatuurmeting op het voorhoofd:
     Selecteer de voorhoofdmodus met de knop “Mode”. Richt de sensor van de thermometer op het voorhoofd van de

persoon wiens temperatuur u wilt meten. Druk op de meetknop en houd deze ingedrukt totdat u het voltooiingssignaal hoort. Als het resultaat niet op het display verschijnt, betekent dit dat de afstand van de thermometer te groot was. Vergeet niet om de afstand vanaf het einde van de eerste piep niet te veranderen totdat u het voltooiingssignaal hoort en het resultaat wordt weergegeven.

b. De kamer- en objecttemperatuur meten:
Selecteer de objectmodus met de knop "Mode". Richt de sensor van de thermometer op een object of op een afstand van 10 cm van objecten om de kamertemperatuur te controleren. Druk op de meetknop en wacht op het resultaat.

4. Opgeslagen metingen bekijken
Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de knop "Memory/Mute" om de in het geheugen opgeslagen metingen te bekijken. Meting 01 is altijd de laatste meting die door het apparaat is uitgevoerd. Als er geen opgeslagen meting in het geheugen van het apparaat staat, wordt het volgnummer normaal weergegeven, maar in plaats van de temperatuurmeting toont het display "---". De thermometer kan maximaal 20 temperatuurmetingen opslaan. Als u meer metingen uitvoert, wordt het oudste opgeslagen resultaat gewist om ruimte in het geheugen te maken voor een nieuwe meting. Metingen die voor objecten zijn uitgevoerd, worden niet in het geheugen opgeslagen.

05. FOUTMELDINGEN

1. **Hi** - gemeten temperatuur te hoog, buiten het meetbereik.
2. **Lo** - gemeten temperatuur te laag, buiten het meetbereik.
3. **Er1** - bedrijfstemperatuur buiten het bereik van 10~40 °C
4. **ErC** - er treedt een fout op bij het lezen of schrijven van gegevens naar het geheugen of de temperatuurcorrectie is niet voltooid.
5. Wanneer de batterijspanning daalt tot onder 2,5 V ± 0,1 V, verschijnt het symbool voor een lage batterijspanning op het display. Vervang de batterijen.
6. Leeg scherm:
   a. De thermometer schakelt automatisch uit na een tijdje inactiviteit; dit is een beoogde functie van het apparaat - start het apparaat opnieuw op door op de aan/uit- of meetknop te drukken
   b. Batterijen verkeerd geplaatst - zorg ervoor dat de polen van de batterijen in de juiste richting staan
   c. Lege batterijen – vervang de batterijen door nieuwe
   d. Het display start niet ondanks bovenstaande instructies - neem contact op met de serviceafdeling

06. REINIGING EN OPSLAG

1. Raak de sensoren van het apparaat niet aan en druk er niet op.
2. Om de thermometer schoon te maken, verwijdert u de batterijen en reinigt u vervolgens de sensoren met een wattenstaafje en de behuizing met een licht vochtige, zachte doek.
3. **Opmerking:** Houd water uit de buurt van de lens tijdens het reinigingsproces. Anders kan de lens beschadigd raken. Sensoren kunnen bekrast raken als ze met een hard voorwerp worden gereinigd, wat kan leiden tot onnauwkeurige metingen. Reinig de thermometer niet met bijtende reinigingsmiddelen. Dompel geen enkel onderdeel van de thermometer onder in vloeistof tijdens het reinigingsproces en laat geen vloeistof in de thermometer binnendringen.

07. TYPISCHE LICHAMSTEMPERATUUR

Het menselijk lichaam is een complex, biologisch systeem en het temperatuurbereik dat als 'normaal' kan worden beschouwd, hangt grotendeels af van welk deel van het lichaam we meten en van factoren zoals leeftijd, geslacht, huidskleur en huiddikte. De lichaamstemperatuur van vrouwen is ongeveer 0,3 °C hoger dan die van mannen. Bovendien stijgt de lichaamstemperatuur bij vrouwen met nog eens 0,3-0,5 °C tijdens de ovulatie.

08. SPECIFICATIE

Meetlocatie: voorhoofd, kamer, voedsel, voorwerp | **Meeteenheden:** graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) | **Bedrijfsomstandigheden- Temperatuur:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Luchtvochtigheid: 15%–95% RV, niet-condenserend, Luchtdruk: 86–106 kPa | **Opslag- en transportomstandigheden:** Temperatuur: -20 °C tot 50 °C (-4 °F–122 °F), Luchtvochtigheid: 15%–90% RV, niet-condenserend, Luchtdruk: 50–106 kPa| **Meetafstand:** Minder dan 5 cm | **Meetbereik:** voorhoofd 22~43 °C (71,6~109,4 °F), object 0~100 °C (32~212 °F) | **Meetnauwkeurigheid:** voorhoofd: ±0,2 °C (36,0°C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Onderwerp/kamer: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Geheugen:** 20 metingen | **Afmetingen:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referentie-lichaamslocatie:** Oksel | **Werkingsmodus:** Aangepaste modus | **Gewicht (met batterijen):** 93,6 g | **Batterijen:** 2xAAA, DC 3V (meegeleverd) | **Automatische uitschakeling:** na 10 seconden inactiviteit | **Levensduur apparaat:** 2 jaar | **Softwareversie:** 1.0.2 | **Meetlocatie**: voorhoofd (1–3 cm van het voorhoofd)

09. GARANTIEKAART

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van onze Neno Medic T06-thermometer. Mocht u onder normale omstandigheden problemen ondervinden met de werking van het apparaat, neem dan contact op met een erkend servicecentrum of

een erkende distributeur van het merk Neno. Bewaar uw garantiekaart voor het geval er een reparatie nodig is.
Het product wordt geleverd met een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op:
https://neno.pl/gwarancja
Details, contactgegevens en serviceadres zijn te vinden op: **https://neno.pl/kontakt**
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

10. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT
WAARSCHUWING: Vermijd het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld met andere apparatuur, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Indien dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet worden gecontroleerd of deze apparatuur en de andere apparatuur normaal functioneren.
WAARSCHUWING: Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en tot onjuiste werking.
WAARSCHUWING: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van de ME-apparatuur worden gebruikt, inclusief kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Anders kan dit leiden tot een verminderde prestatie van deze apparatuur.

Tabel 1

verklaring - elektromagnetische emissie	
Emissietest	**Conformiteit**
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing
Spanningsfluctuaties/flikkeringemissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing

Tabel 2

verklaring - elektromagnetische immuniteit		
Immuniteitstest	**IEC 60601 testniveau**	**Conformiteitsniveau**
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in de lucht	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in de lucht
Elektrische snelle transiënten/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingslijnen ± 1 kV voor in- en uitgangsleidingen	Niet van toepassing
Stroomstoot IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV leiding(en) naar leiding(en) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV leiding(en) naar aarde	Niet van toepassing
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingslijnen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyclus Bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0 % UT; 1 cyclus en 70 % UT; 25/30 cycli Enkelfasig: bij 0° 0 % UT; 250/300 cycli	Niet van toepassing
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OPMERKING: UT is de wisselstroom-netspanning vóór het aanleggen van het testniveau.		

Tabel 3

verklaring - elektromagnetische immuniteit		
Immuniteitstest	**IEC 60601-testniveau**	**Conformiteitsniveau**
Geleid RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz tot 80 MHz 6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz	Niet van toepassing
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

verklaring - IMMUNITEIT tegen nabijheidsvelden van RF-apparatuur voor draadloze communicatie					
Immuniteit-stest	**IEC 60601-testniveau**				**Conformiteitsniveau**
	Testfre-quentie	**Modulatie**	**Maximaal vermogen**	**Immuniteitsniveau**	
Uitgestraal-de RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulatie: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz afwijking: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Pulsmodulatie: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Opmerking* - Als alternatief voor FM-modulatie kan 50 % pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt, omdat dit weliswaar geen daadwerkelijke modulatie vertegenwoordigt, maar wel het slechtst denkbare geval zou zijn. Opmerking** - De draaggolf moet worden gemoduleerd met behulp van een blokgolfsignaal met een werkcyclus van 50 %.					

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente:
Gracias por elegir el Neno Medic T06. El dispositivo que ha adquirido es un termómetro sin contacto que mide la temperatura corporal o de objetos mediante un sensor de ondas de luz infrarroja. Lea las instrucciones que figuran a continuación antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No utilice el termómetro sin contacto de ninguna otra forma que no sea la descrita en las instrucciones. El termómetro es apto tanto para uso doméstico como clínico.
2. El termómetro no está destinado al diagnóstico ni al tratamiento de ningún problema de salud o enfermedad. Si le preocupan los resultados, consulte a un médico.
3. El autodiagnóstico o el autotratamiento basados en los resultados de la medición pueden ser peligrosos. En caso de duda, consulte a un médico.
4. El resultado de la medición puede ser inexacto si utiliza el termómetro después de su fecha de caducidad.
5. El sudor, el cabello, los gorros, etc. pueden reducir la temperatura medida. Asegúrese de que el sensor esté en contacto directo con la piel desnuda de la persona a la que se le está tomando la temperatura.
6. No toque el sensor del termómetro.
7. No introduzca a la fuerza la sonda del termómetro en el conducto auditivo. Esto podría causar lesiones en el oído.
8. No tome la temperatura en ninguna parte del cuerpo que no sea la frente. Esto puede dar lugar a resultados inexactos.
9. No sumerja el termómetro en agua u otros líquidos. Para limpiar el dispositivo, consulte las instrucciones de la sección «Limpieza y almacenamiento».
10. El termómetro debe guardarse en un lugar seco y limpio, alejado de la luz solar directa. El termómetro funciona mejor a temperaturas entre 10 y 40 °C y con una humedad relativa del 15 al 95 %, sin condensación.
11. Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños.
12. No deje caer el producto, no desmonte el dispositivo y no intente repararlo ni modificarlo por su cuenta.
13. Si surge algún problema, deje de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con el distribuidor.
14. No mantenga el termómetro cerca de campos electrostáticos o magnéticos intensos, ya que pueden provocar errores de medición.

15. No utilice un teléfono móvil ni otros dispositivos que puedan causar interferencias electromagnéticas mientras realiza una medición.
16. No utilice el termómetro en un entorno donde haya mezclas inflamables de agentes anestésicos con aire, oxígeno u óxido nitroso.
17. No abra la tapa de las pilas mientras utiliza el termómetro.
18. No deseche las pilas ni el producto en el contenedor de basura doméstica general. Cumpla con la normativa aplicable en materia de eliminación de equipos electrónicos y pilas.
19. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, retire las pilas para evitar el riesgo de daños en el termómetro.
20. No introduzca pilas nuevas y parcialmente gastadas en el dispositivo al mismo tiempo. Esto podría dañar el dispositivo.
21. No recargue las pilas alcalinas ni las arroje al fuego. Esto podría provocar que las pilas exploten.
Precaución: mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños. No arroje las pilas al fuego. El termómetro no sustituye a un examen médico ni a las recomendaciones médicas.

02. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS
VÉANSE LAS FIGURAS A.1-A.8
A.1 Dispositivo con piezas de tipo BF | **A.2** No deseche el producto en el contenedor de residuos municipales mixtos. Deseche el producto de acuerdo con las directrices para la eliminación de dispositivos electrónicos de este tipo | **A.3** Luminarias con protección contra la condensación y las gotas | **A.4** Marca CE: el producto cumple con los requisitos de la UE | **A.5** Siga las instrucciones de uso | **A.6** Fabricante | **A.7** Fecha de fabricación | **A.8** Representante autorizado en la Comunidad Europea | **A.9** Producto sanitario.

03. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
Finalidad del dispositivo
El termómetro sin contacto está diseñado para medir la temperatura corporal de una persona en la frente. El dispositivo es adecuado tanto para uso doméstico como clínico como producto sanitario. Se recomienda que la medición la realice un adulto. El termómetro puede utilizarse para medir la temperatura independientemente de la edad de la persona a la que se le realiza la prueba. El modo de medición de la temperatura en la frente es adecuado para todos los grupos de edad, mientras que el modo de medición para niños se recomienda para menores de 12 años. El dispositivo no provoca efectos secundarios cuando se utiliza correctamente, y el riesgo residual se considera aceptable.
Estructura del dispositivo: **VÉASE LA FIG. B**
1. Pantalla LCD
2. Botón de encendido y medición
3. Tapa magnética de la batería
4. Botón de memoria/silenciamiento: pulse el botón para ver las mediciones almacenadas; mantenga pulsado el botón hasta que aparezca o desaparezca el icono del altavoz tachado para silenciar el dispositivo o restablecer los sonidos
5. Botón para cambiar la unidad (˚C/˚F)
6. Botón de modo: al pulsar este botón, el dispositivo cambia entre el modo de temperatura corporal y el de temperatura de objetos, y entre el modo para adultos y el modo para niños de hasta 12 años
7. Sonda para comprobar la distancia en tiempo real
8. Sensor de ondas de luz infrarroja

Pantalla: **VÉASE LA FIG. C**
1. Modo de medición de la temperatura de objetos y de la temperatura ambiente
2. Modo de medición de la temperatura de la frente
3. Modo de medición para niños de hasta 12 años
4. Silenciar
5. Unidad de temperatura (˚C)
6. Unidad de temperatura (˚F)
7. Recuperación de mediciones de la memoria
8. Batería baja
9. Valor de temperatura

04. USO DEL DISPOSITIVO
1. Instalación de las pilas:
a. Retire la tapa de las pilas.
b. Antes de utilizar el termómetro por primera vez, retire la lámina protectora de la pila.
c. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.
NOTA: Unas pilas instaladas incorrectamente pueden dañar el termómetro.
Si las pilas o el dispositivo presentan rastros de fugas o moho, deje de utilizarlos inmediatamente.

No mantenga las pilas cerca del fuego ni las arroje al fuego. Esto podría provocar una explosión.
No guarde las pilas en habitaciones con altas temperaturas y humedad.
Para evitar cortocircuitos, no mantenga las pilas ni objetos metálicos (como monedas o llaves) cerca de equipos eléctricos.

2. **Preparación para la medición:**
   Siga las instrucciones que se indican a continuación para garantizar la medición de temperatura más precisa:
   - **a.** Antes de realizar la medición, aparta el cabello de la frente del paciente y limpia la piel de sudor.
   - **b.** Seleccione el modo infantil o adulto con el botón «Mode».
   - **c.** Al realizar la medición, apunte el termómetro hacia el centro de la frente del sujeto, por encima de las cejas. Sostenga el termómetro a una distancia de hasta 5 cm del sujeto. Al pulsar el botón de medición y esperar hasta oír el pitido que indica el inicio de la medición y, posteriormente, el pitido que indica su finalización, el valor de la temperatura medida se mostrará en la pantalla del dispositivo.
   - **d.** Si la temperatura corporal de la persona a la que se le realiza la prueba difiere significativamente de la temperatura de la habitación donde se toma la medición, la persona debe esperar al menos 5 minutos en la habitación antes de realizar la medición.
   - **e.** Una compresa fría u otros métodos para enfriar la frente en personas con fiebre harán que la temperatura medida pueda ser más baja.
   - **f.** La temperatura de la habitación donde se realiza la medición debe ser estable. No realice la medición en habitaciones con mucha corriente de aire, como aquellas refrigeradas con ventiladores o sistemas de ventilación.
   - **g.** El termómetro debe estar en la misma habitación donde se realiza la medición. Si el termómetro se ha traído de otra habitación, déjelo en la habitación de medición durante al menos 20 minutos antes de realizar la medición.
   - **h.** No exponga el termómetro a la luz solar intensa.
3. **Cómo realizar la medición:**
   - **a.** Medición de la temperatura en la frente:
     Seleccione el modo «frente» con el botón «Mode». Apunte el sensor del termómetro hacia la frente de la persona cuya temperatura desea medir. Pulse el botón de medición y manténgalo pulsado hasta que oiga la señal de finalización. Si el resultado no aparece en la pantalla, significa que la distancia del termómetro era demasiado grande. Recuerde no cambiar la distancia desde el final del primer pitido hasta que oiga la señal de finalización y se muestre el resultado.
   - **b.** Medición de la temperatura ambiente y de objetos:
     Seleccione el modo «objeto» con el botón «Mode». Apunte el sensor del termómetro hacia un objeto o a una distancia de 10 cm de los objetos para comprobar la temperatura ambiente. Pulse el botón de medición y espere a que aparezca el resultado.
4. **Visualización de las mediciones almacenadas**
   Cuando el dispositivo esté encendido, pulse el botón «Memory/Mute» para ver las mediciones almacenadas en la memoria. La medición 01 es siempre la última realizada por el dispositivo. Si no hay ninguna medición almacenada en la memoria del dispositivo, se mostrará el número de secuencia normalmente, pero en lugar de la temperatura, la pantalla mostrará «---». El termómetro puede almacenar hasta 20 mediciones de temperatura. Si realiza más mediciones, se borrará el resultado almacenado más antiguo para dejar espacio en la memoria para una nueva medición. Las mediciones realizadas en objetos no se almacenan en la memoria.

05. MENSAJES DE ERROR

1. **Hi**: temperatura medida demasiado alta, fuera del rango de medición.
2. **Lo**: temperatura medida demasiado baja, fuera del rango de medición.
3. **Er1**: temperatura de funcionamiento fuera del rango de 10 a 40 °C
4. **ErC**: se produce un error al leer o escribir datos en la memoria, o la corrección de temperatura no se ha completado.
5. Cuando el voltaje de la batería cae por debajo de 2,5 V ± 0,1 V, aparece el símbolo de batería baja en la pantalla. Cambie las pilas.
6. Pantalla en blanco:
   - **a.** El termómetro se apaga automáticamente tras un momento de inactividad; se trata de una acción intencionada del dispositivo: reinicie el dispositivo pulsando el botón de encendido/medición
   - **b.** Pilas instaladas incorrectamente: asegúrese de que los polos de las pilas estén orientados en la dirección correcta
   - **c.** Pilas agotadas: sustituya las pilas por otras nuevas
   - **d.** La pantalla no se enciende a pesar de seguir las instrucciones anteriores: póngase en contacto con el servicio técnico

06. LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. No toque ni presione los sensores del dispositivo.
2. Para limpiar el termómetro, retire las pilas y, a continuación, limpie los sensores con un bastoncillo de algodón y la carcasa con un paño suave y ligeramente humedecido.

3. **Nota:** Mantenga el agua alejada de la lente durante el proceso de limpieza. De lo contrario, la lente podría dañarse. Los sensores pueden rayarse si se limpian con un objeto duro, lo que puede dar lugar a lecturas inexactas. No limpie el termómetro con productos de limpieza cáusticos. No sumerja ninguna parte del termómetro en líquido durante el proceso de limpieza y no permita que el líquido penetre en el termómetro.

07. TEMPERATURA CORPORAL NORMAL

El cuerpo humano es un sistema biológico complejo y el rango de temperatura que puede considerarse «normal» depende en gran medida de la parte del cuerpo en la que se realice la medición y de factores como la edad, el sexo, el color de la piel y el grosor de la piel. La temperatura corporal de las mujeres es aproximadamente 0,3 °C más alta que la de los hombres. Además, la temperatura corporal de las mujeres aumenta entre 0,3 y 0,5 °C durante la ovulación.

08. ESPECIFICACIONES

Lugar de medición: frente, habitación, alimentos, objetos | **Unidades de medida:** grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F) | **Condiciones de funcionamiento: Temperatura:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Humedad: 15 %–95 % HR, sin condensación, Presión atmosférica: 86–106 kPa | **Condiciones de almacenamiento y transporte:** Temperatura: -20 °C a 50 °C (-4 °F–122 °F), Humedad: 15 %–90 % HR, sin condensación, Presión atmosférica: 50–106 kPa | **Distancia de medición:** Menos de 5 cm | **Rango de medición:** frente 22~43 °C (71,6~109,4 °F), objeto 0~100 °C (32~212 °F) | **Precisión de medición:** frente: ±0,2 °C (36,0 °C-39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C-35,9 °C / 39,1 °C~43,0 °C); Sujeto/habitación: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Memoria:** 20 mediciones | **Dimensiones:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Zona corporal de referencia:** axila | **Modo de funcionamiento:** modo ajustado | **Peso (con pilas):** 93,6 g | **Pilas:** 2 x AAA, CC 3 V (incluidas) | **Apagado automático:** tras 10 segundos de inactividad | **Vida útil del dispositivo:** 2 años | **Versión de software:** 1.0.2 | **Lugar de medición**: frente (a 1–3 cm de la frente)

09. TARJETA DE GARANTÍA

Estimado cliente, gracias por adquirir nuestro termómetro Neno Medic T06. Si tiene algún problema con el funcionamiento del dispositivo en condiciones normales, póngase en contacto con un centro de servicio técnico o distribuidor autorizado de la marca Neno. Conserve su tarjeta de garantía en caso de reparación.

El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía se pueden consultar en:

https://neno.pl/gwarancja

Los detalles, los datos de contacto y la dirección del servicio técnico se pueden consultar en: **https://neno.pl/kontakt**

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Disculpe las molestias.

10. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

ADVERTENCIA: Debe evitarse el uso de este equipo junto a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si fuera necesario dicho uso, se debe observar este equipo y los demás equipos para verificar que funcionan con normalidad.

ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

ADVERTENCIA: Los equipos de comunicaciones de RF portátiles (incluidos los periféricos, como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del equipo ME, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación del rendimiento de este equipo.

Tabla 1

Declaración: emisiones electromagnéticas	
Prueba de emisiones	**Conformidad**
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeoIEC 61000-3-3	No aplicable

Tabla 2

Declaración de inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de conformidad**
Descargas electrostáticas (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV por contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV por aire	±8 kV por contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV en aire
Transitorios eléctricos rápidos/ ráfagas IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada/salida	No aplicable
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV de línea(s) a línea(s) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV de línea a tierra	No aplicable

Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación IEC 61000-4-11	0 % del valor nominal (UT); 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	No aplicable
Frecuencia de red (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT es la tensión de red de CA antes de aplicar el nivel de ensayo.		

Tabla 3

Declaración de inmunidad electromagnética		
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de conformidad**
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V De 0,15 MHz a 80 MHz 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz	No aplicable
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabla 4

Declaración: INMUNIDAD a campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas de RF					
Prueba de inmunidad	**Nivel de ensayo IEC 60601**				**Nivel de conformidad**
	Frecuencia de ensayo	**Modulación**	**Potencia máxima potencia**	**Nivel de inmunidad**	
RF radiada IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulación por impulsos: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ desviación de 5 Hz: onda sinusoidal de 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulación por impulsos: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulación por impulsos: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulación por impulsos: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulación de pulso: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulación por impulsos: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota*: como alternativa a la modulación FM, se puede utilizar una modulación por impulsos del 50 % a 18 Hz, ya que, aunque no representa una modulación real, sería el peor de los casos. Nota**: La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50 %.					

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Grazie per aver scelto il Neno Medic T06. Il dispositivo che hai acquistato è un termometro senza contatto che misura la temperatura corporea o di oggetti utilizzando un sensore a onde infrarosse. Ti preghiamo di leggere le istruzioni riportate di seguito prima dell'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Non utilizzare il termometro senza contatto in modo diverso da quanto descritto nelle istruzioni. Il termometro è adatto sia per uso domestico che clinico.
2. Il termometro non è destinato alla diagnosi o al trattamento di problemi di salute o malattie. Se i risultati destano preoccupazione, consultare un medico.
3. L'autodiagnosi o l'autotrattamento basati sui risultati della misurazione possono essere pericolosi. In caso di dubbio, consultare un medico.
4. Il risultato della misurazione potrebbe essere impreciso se si utilizza il termometro dopo la data di scadenza.
5. Sudore, capelli, copricapi, ecc. possono abbassare la temperatura misurata. Assicurarsi che il sensore sia a contatto diretto con la pelle nuda della persona sottoposta al test.
6. Non toccare il sensore del termometro.
7. Non forzare la sonda del termometro nel condotto uditivo. Ciò potrebbe causare lesioni all'orecchio.
8. Non misurare la temperatura su nessuna parte del corpo diversa dalla fronte. Ciò potrebbe portare a risultati imprecisi.
9. Non immergere il termometro in acqua o altri liquidi. Per la pulizia del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni nella sezione "Pulizia e conservazione".
10. Il termometro deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito, al riparo dalla luce solare diretta. Il termometro funziona al meglio a temperature comprese tra 10 e 40 °C e con un'umidità relativa del 15-95%, senza condensa.
11. Tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini.
12. Non far cadere il prodotto, non smontare il dispositivo e non tentare di ripararlo o modificarlo da soli.
13. In caso di problemi, smettere di utilizzare il dispositivo e contattare il rivenditore.
14. Non tenere il termometro vicino a forti campi elettrostatici o magnetici, che potrebbero causare errori di misurazione.
15. Non utilizzare un telefono cellulare o altri dispositivi che potrebbero causare interferenze elettromagnetiche durante la misurazione.
16. Non utilizzare il termometro in un ambiente in cui siano presenti miscele infiammabili di agenti anestetici con aria, ossigeno o protossido di azoto.
17. Non aprire il coperchio del vano batterie mentre si utilizza il termometro.
18. Non smaltire le batterie o il prodotto nel cestino dei rifiuti domestici generici. Rispettare le normative vigenti in materia di smaltimento di apparecchiature elettroniche e batterie.
19. Se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare il rischio di danni al termometro.
20. Non inserire contemporaneamente nel dispositivo batterie nuove e batterie parzialmente scariche. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
21. Non ricaricare le batterie alcaline né gettarle nel fuoco. Ciò potrebbe causare l'esplosione delle batterie.

Attenzione: tenere il termometro fuori dalla portata dei bambini. Non gettare le batterie nel fuoco. Il termometro non sostituisce la visita medica e le raccomandazioni del medico.

02. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI
VEDI FIGURE A.1-A.8

A.1 Dispositivo con parti di tipo BF | **A.2** Non smaltire il prodotto nel contenitore per i rifiuti urbani misti. Smaltire il prodotto in conformità con le linee guida per lo smaltimento di dispositivi elettronici di questo tipo **| A.3** Apparecchi di illuminazione dotati di protezione contro la condensa e le gocce | **A.4** Marchio CE: il prodotto è conforme ai requisiti dell'UE | **A.5** Seguire le istruzioni per l'uso | **A.6** Produttore | **A.7** Data di produzione | **A.8** Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea | **A.9** Dispositivo medico.

03. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
Scopo del dispositivo
Il termometro senza contatto è progettato per misurare la temperatura corporea di una persona sulla fronte. Il dispositivo è adatto sia per uso domestico che clinico come dispositivo medico. Si raccomanda che la misurazione venga effettuata

da un adulto. Il termometro può essere utilizzato per misurare la temperatura indipendentemente dall'età della persona sottoposta al test. La modalità di misurazione della temperatura sulla fronte è adatta a tutte le fasce d'età, mentre la modalità di misurazione per bambini è raccomandata per i minori di 12 anni. Il dispositivo non provoca effetti collaterali se utilizzato correttamente e il rischio residuo è considerato accettabile.

Struttura del dispositivo: **VEDI FIG. B**

1. Display LCD
2. Pulsante di accensione e misurazione
3. Coperchio della batteria magnetico
4. Pulsante Memoria/Silenzio - premere il pulsante per visualizzare le misurazioni memorizzate/tenere premuto il pulsante fino a quando l'icona dell'altoparlante barrata appare o scompare per silenziare l'unità o ripristinare i suoni
5. Pulsante per cambiare l'unità di misura (˚C/˚F)
6. Pulsante Modalità: premendo questo pulsante si passa dalla modalità temperatura corporea a quella degli oggetti e dalla modalità adulti a quella bambini fino a 12 anni
7. Sonda per controllare la distanza in tempo reale
8. Sensore a onde luminose a infrarossi

Display: **VEDI FIG. C**

1. Modalità di misurazione della temperatura degli oggetti e dell'ambiente
2. Modalità di misurazione della temperatura sulla fronte
3. Modalità di misurazione per bambini fino a 12 anni
4. Silenzio
5. Unità di misura della temperatura (˚C)
6. Unità di misura della temperatura (˚F)
7. Richiamo delle misurazioni dalla memoria
8. Batteria scarica
9. Valore della temperatura

04. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. **Installazione delle batterie:**
   - **a.** Rimuovere il coperchio del vano batterie.
   - **b.** Prima di utilizzare il termometro per la prima volta, rimuovere la pellicola protettiva dalla batteria.
   - **c.** Rimontare il coperchio del vano batterie.
     NOTA: batterie installate in modo errato possono danneggiare il termometro.
     Se le batterie o il dispositivo presentano tracce di perdite o muffa, smettere immediatamente di utilizzarli.
     Non tenere le batterie vicino al fuoco né gettarle nel fuoco. Ciò potrebbe causare un'esplosione.
     Non conservare le batterie in ambienti con temperature e umidità elevate.
     Per evitare cortocircuiti, non tenere le batterie o oggetti metallici (come monete o chiavi) vicino ad apparecchiature elettriche.
2. **Preparazione alla misurazione:**
   Seguire le istruzioni riportate di seguito per garantire la massima precisione nella misurazione della temperatura:
   - **a.** Prima della misurazione, spazzolare via i capelli dalla fronte del soggetto e pulire la pelle dal sudore.
   - **b.** Selezionare la modalità bambino o adulto utilizzando il pulsante "Mode".
   - **c.** Quando si effettua una misurazione, puntare il termometro al centro della fronte del soggetto, sopra le sopracciglia. Tenere il termometro a una distanza massima di 5 cm dal soggetto. Quando si preme il pulsante di misurazione e si attende il segnale acustico che indica l'inizio della misurazione e poi quello che indica la fine, il valore della temperatura misurata verrà visualizzato sul display del dispositivo.
   - **d.** Se la temperatura corporea della persona sottoposta al test differisce in modo significativo dalla temperatura della stanza in cui viene effettuata la misurazione, la persona deve attendere almeno 5 minuti nella stanza di misurazione prima di effettuare la misurazione.
   - **e.** L'uso di un impacco freddo o di altri metodi per raffreddare la fronte nelle persone con febbre può far sì che la temperatura misurata risulti più bassa.
   - **f.** La temperatura nella stanza in cui viene effettuata la misurazione deve essere stabile. Non effettuare la misurazione in stanze con un elevato flusso d'aria, come quelle raffreddate con ventilatori o sistemi di ventilazione.
   - **g.** Il termometro deve trovarsi nella stessa stanza in cui viene effettuata la misurazione. Se il termometro è stato portato da un'altra stanza, lasciarlo nella stanza di misurazione per almeno 20 minuti prima di effettuare la misurazione.
   - **h.** Non esporre il termometro alla luce solare diretta.
3. **Effettuare una misurazione:**
   - **a.** Misurazione della temperatura sulla fronte:
     Selezionare la modalità fronte utilizzando il pulsante "Mode". Puntare il sensore del termometro sulla fronte della

persona di cui si desidera misurare la temperatura. Premere il pulsante di misurazione e tenerlo premuto fino a quando non si sente il segnale di completamento. Se il risultato non appare sul display, significa che la distanza del termometro era troppo grande. Ricordarsi di non modificare la distanza dalla fine del primo segnale acustico fino a quando non si sente il segnale di completamento e viene visualizzato il risultato.

b. Misurazione della temperatura della stanza e degli oggetti:
Selezionare la modalità oggetto utilizzando il pulsante "Mode". Puntare il sensore del termometro verso un oggetto o a una distanza di 10 cm dagli oggetti per controllare la temperatura ambiente. Premere il pulsante di misurazione e attendere il risultato.

4. Visualizzazione delle misurazioni memorizzate
Quando il dispositivo è acceso, premere il pulsante "Memory/ Mute" per visualizzare le misurazioni memorizzate. La misurazione 01 è sempre l'ultima misurazione effettuata dall'unità. Se non vi sono misurazioni memorizzate nella memoria del dispositivo, il numero di sequenza verrà visualizzato normalmente, ma al posto della misurazione della temperatura, il display mostrerà "---". Il termometro può memorizzare fino a 20 misurazioni di temperatura. Se si effettuano ulteriori misurazioni, il risultato memorizzato più vecchio verrà cancellato per fare spazio in memoria per una nuova misurazione. Le misurazioni effettuate su oggetti non vengono memorizzate.

05. MESSAGGI DI ERRORE

1. **Hi** - temperatura misurata troppo alta, fuori dall'intervallo di misurazione.
2. **Lo** - temperatura misurata troppo bassa, fuori dall'intervallo di misurazione.
3. **Er1** - temperatura di funzionamento fuori dall'intervallo 10~40 ℃
4. **ErC** - si verifica un errore durante la lettura o la scrittura dei dati in memoria oppure la correzione della temperatura non è stata completata.
5. Quando la tensione della batteria scende al di sotto di 2,5 V ± 0,1 V, sul display compare il simbolo di batteria scarica. Sostituire le batterie.
6. Schermo vuoto:
   - **a.** Il termometro si spegne automaticamente dopo un momento di inattività; si tratta di un'azione intenzionale del dispositivo: riavviare il dispositivo premendo il pulsante di accensione/misurazione
   - **b.** Batterie installate in modo errato: assicurarsi che i terminali delle batterie siano orientati correttamente
   - **c.** Batterie scariche: sostituire le batterie con batterie nuove
   - **d.** Il display non si accende nonostante le istruzioni di cui sopra: contattare il servizio di assistenza

06. PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Non toccare né premere i sensori del dispositivo.
2. Per pulire il termometro, rimuovere le batterie e quindi pulire i sensori con un tampone di cotone e l'involucro con un panno morbido leggermente inumidito.
3. **Nota:** tenere l'acqua lontana dalla lente durante il processo di pulizia. In caso contrario, la lente potrebbe danneggiarsi. I sensori possono graffiarsi se puliti con un oggetto duro, il che può causare letture imprecise. Non pulire il termometro con detergenti caustici. Non immergere alcuna parte del termometro in liquidi durante il processo di pulizia e non lasciare che il liquido penetri nel termometro.

07. TEMPERATURA CORPOREA TIPICA

Il corpo umano è un sistema biologico complesso e l'intervallo di temperatura che può essere considerato "normale" dipende in gran parte dalla parte del corpo in cui si effettua la misurazione e da fattori quali età, sesso, colore della pelle e spessore cutaneo. La temperatura corporea delle donne è superiore a quella degli uomini di circa 0,3 ℃. Inoltre, la temperatura corporea nelle donne aumenta di ulteriori 0,3-0,5 ℃ durante l'ovulazione.

08. SPECIFICHE

Luogo di misurazione: fronte, ambiente, cibo, oggetto | **Unità di misura:** gradi Celsius (℃) o gradi Fahrenheit (°F) | **Condizioni operative: Temperatura:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Umidità: 15%–95% UR, senza condensa, Pressione atmosferica: 86–106 kPa | **Condizioni di stoccaggio e trasporto:** Temperatura: da -20 °C a 50 °C (-4 °F–122 °F), Umidità: 15%–90% UR, senza condensa, Pressione atmosferica: 50–106 kPa| **Distanza di misurazione:** Meno di 5 cm | **Intervallo di misurazione:** fronte 22~43 ℃ (71,6~109,4 °F), oggetto 0~100 ℃ (32~212 °F) | **Precisione di misurazione:** fronte: ±0,2 °C (36,0 ℃-39,0 ℃); ±0,3 °C (22,0 °C-35,9 °C / 39,1 ℃~43,0 ℃); Soggetto/ambiente: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Memoria:** 20 misurazioni | **Dimensioni:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Punto di riferimento corporeo:** ascella | **Modalità di funzionamento:** modalità regolata | **Peso (con batterie):** 93,6 g | **Batterie:** 2xAAA, 3 V CC (incluse) | **Spegnimento automatico:** dopo 10 secondi di inattività | **Durata del dispositivo:** 2 anni | **Versione software:** 1.0.2 | **Punto di misurazione**: fronte (1–3 cm dalla fronte)

09. SCHEDA DI GARANZIA

Gentile cliente, grazie per aver acquistato il nostro termometro Neno Medic T06. In caso di problemi con il funzionamento del dispositivo in condizioni normali, si prega di contattare un centro di assistenza o un distributore autorizzato del marchio Neno. Conservare la scheda di garanzia in caso di riparazione.

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/gwarancja**
Dettagli, contatti e indirizzo del servizio di assistenza sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e il contenuto sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali disagi.

10. COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA
AVVERTENZA: Evitare di utilizzare questa apparecchiatura in prossimità o impilata con altre apparecchiature, poiché ciò potrebbe causarne il malfunzionamento. Se tale utilizzo è necessario, è necessario tenere sotto controllo questa apparecchiatura e le altre per verificare che funzionino normalmente.
AVVERTENZA: L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e provocare un funzionamento non corretto.
AVVERTENZA: Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche quali cavi d'antenna e antenne esterne) non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'apparecchiatura ME, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbero verificarsi un deterioramento delle prestazioni di questa apparecchiatura.

Tabella 1

Dichiarazione - Emissioni elettromagnetiche	
Prova delle emissioni	**Conformità**
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile

Tabella 2

- Immunità elettromagnetica		
Prova di immunità	**Livello di prova IEC 60601**	**Livello di conformità**
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria	±8 kV per contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria
Transitori elettrici rapidi/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per le linee di alimentazione ± 1 kV per linee di ingresso/uscita	Non applicabile
Sovratensione IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV da linea(e) a linea(e) ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV da linea a terra	Non applicabile
Cadute di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione IEC 61000-4-11	0 % dell' e UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % dell'e UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 cicli Monofase: a 0° 0 % UT; 250/300 cicli	Non applicabile
Frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT è la tensione di rete in c.a. prima dell'applicazione del livello di prova.		

Tabella 3

Dichiarazione - Immunità elettromagnetica		
Prova di immunità	**Livello di prova IEC 60601**	**Livello di conformità**
RF condotta IEC 61000-4-6	3 V da 0,15 MHz a 80 MHz 6 V nelle bande ISM tra 0,15 MHz e 80 MHz	Non applicabile
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabella 4

- IMMUNITÀ ai campi di prossimità generati da apparecchiature di comunicazione wireless RF					
Prova di immunità	**Livello di prova IEC 60601**				**Livello di conformità**
	Frequenza di prova	**Modulazione**	**Potenza massima potenza**	**Livello di immunità**	
RF irradiata IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulazione a impulsi: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ deviazione di 5 Hz: sinusoidale a 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulazione a impulsi: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulazione a impulsi: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulazione a impulsi: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulazione a impulsi: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulazione a impulsi: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota* - In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare una modulazione a impulsi al 50 % a 18 Hz poiché, pur non rappresentando una modulazione effettiva, costituirebbe il caso peggiore. Nota** - La portante deve essere modulata utilizzando un segnale a onda quadra con ciclo di lavoro del 50 %.					

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,
Vă mulțumim că ați ales Neno Medic T06. Dispozitivul pe care l-ați achiziționat este un termometru fără contact care măsoară temperatura corpului sau a obiectelor folosind un senzor de undă luminoasă în infraroșu. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu utilizați termometrul fără contact în alt mod decât cel descris în instrucțiuni. Termometrul este potrivit atât pentru uz casnic, cât și pentru uz clinic.
2. Termometrul nu este destinat diagnosticării sau tratării unor probleme de sănătate sau boli. Dacă sunteți îngrijorat de rezultate, consultați un medic.
3. Autodiagnosticul sau autotratamentul pe baza rezultatelor măsurătorilor pot fi periculoase. Dacă aveți dubii, consultați un medic.
4. Rezultatul măsurătorii poate fi inexact dacă utilizați termometrul după data de expirare.
5. Transpirația, părul, acoperitoarele pentru cap etc. pot reduce temperatura măsurată. Asigurați-vă că senzorul este în contact direct cu pielea goală a persoanei testate.

6. Nu atingeți senzorul termometrului.
7. Nu forțați sonda termometrului în canalul auditiv. Acest lucru poate provoca leziuni la nivelul urechii.
8. Nu măsurați temperatura pe nicio altă parte a corpului în afară de frunte. Acest lucru poate duce la rezultate inexacte.
9. Nu scufundați termometrul în apă sau în alte lichide. Când curățați dispozitivul, consultați instrucțiunile din secțiunea „Curățare și depozitare".
10. Termometrul trebuie depozitat într-un loc uscat și curat, ferit de lumina directă a soarelui. Termometrul funcționează cel mai bine la temperaturi cuprinse între 10–40 °C și la o umiditate de 15–95% RH, fără condens.
11. Păstrați termometrul la îndemâna copiilor.
12. Nu scăpați produsul pe jos, nu dezasamblați dispozitivul și nu încercați să îl reparați sau să îl modificați singuri.
13. Dacă apar probleme, încetați utilizarea dispozitivului și contactați distribuitorul.
14. Nu păstrați termometrul în apropierea câmpurilor electrostatice sau magnetice puternice, care pot provoca erori de măsurare.
15. Nu utilizați un telefon mobil sau alte dispozitive care pot provoca interferențe electromagnetice în timpul efectuării unei măsurători.
16. Nu utilizați termometrul într-un mediu în care există amestecuri inflamabile de agenți anestezici cu aer, oxigen sau oxid de azot.
17. Nu deschideți capacul compartimentului bateriilor în timp ce utilizați termometrul.
18. Nu aruncați bateriile sau produsul în coșul de gunoi menajer obișnuit. Respectați reglementările aplicabile privind eliminarea echipamentelor electronice și a bateriilor.
19. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile pentru a evita riscul de deteriorare a termometrului.
20. Nu introduceți simultan în dispozitiv baterii noi și baterii parțial consumate. Acest lucru poate deteriora dispozitivul.
21. Nu reîncărcați bateriile alcaline și nu le aruncați în foc. Acest lucru poate provoca explozia bateriilor.

Atenție: păstrați termometrul la îndemâna copiilor. Nu aruncați bateriile în foc. Termometrul nu înlocuiește examinarea medicală și recomandările medicului.

02. EXPLICAREA SIMBOLURILOR

A SE VEDEA FIGURILE A.1-A.8

A.1 Dispozitiv cu componente de tip BF | **A.2** Nu aruncați produsul în containerul pentru deșeuri municipale mixte. Aruncați produsul în conformitate cu liniile directoare privind eliminarea dispozitivelor electronice de acest tip | **A.3** Corpuri de iluminat care au protecție împotriva condensului și picăturilor | **A.4** Marcaj CE: Produsul respectă cerințele UE | **A.5** Urmați instrucțiunile de utilizare | **A.6** Producător | **A.7** Data fabricației | **A.8** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană | **A.9** Dispozitiv medical.

03. DESCRIEREA PRODUSULUI

Scopul dispozitivului

Termometrul fără contact este conceput pentru a măsura temperatura corpului unei persoane pe frunte. Dispozitivul este potrivit atât pentru uz casnic, cât și pentru uz clinic, ca dispozitiv medical. Se recomandă ca măsurarea să fie efectuată de un adult. Termometrul poate fi utilizat pentru măsurarea temperaturii indiferent de vârsta persoanei testate. Modul de măsurare a temperaturii la frunte este potrivit pentru toate grupele de vârstă, în timp ce modul de măsurare pentru copii este recomandat pentru cei cu vârsta sub 12 ani. Dispozitivul nu provoacă efecte secundare atunci când este utilizat corect, iar riscul rezidual este considerat acceptabil.

Construcția dispozitivului: **A SE VEDEA FIG. B**

1. Afișaj LCD
2. Buton de pornire și măsurare
3. Capac magnetic al compartimentului bateriilor
4. Buton Memorie/Silențios - apăsați butonul pentru a vizualiza măsurătorile stocate/țineți apăsat butonul până când pictograma difuzorului tăiat apare sau dispare pentru a dezactiva sunetul sau a restabili sunetele
5. Buton pentru schimbarea unității de măsură (˚C/˚F)
6. Buton Mod – apăsarea acestui buton comută dispozitivul între modul de măsurare a temperaturii corporale și a obiectelor și între modul pentru adulți și cel pentru copii cu vârsta de până la 12 ani
7. Sondă pentru verificarea distanței în timp real
8. Senzor de undă de lumină infraroșie

Afișaj: **A SE VEDEA FIG. C**

1. Modul de măsurare a temperaturii obiectelor și a camerei
2. Mod de măsurare a temperaturii frunții
3. Mod de măsurare pentru copii cu vârsta de până la 12 ani
4. Silențios
5. Unitate de măsură a temperaturii (˚C)

6. Unitate de măsură a temperaturii (˚F)
7. Recuperarea măsurătorilor din memorie
8. Baterie descărcată
9. Valoarea temperaturii

04. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. **Instalarea bateriilor:**
   - **a.** Scoateți capacul compartimentului pentru baterii.
   - **b.** Înainte de a utiliza termometrul pentru prima dată, îndepărtați capacul de protecție de pe baterie.
   - **c.** Puneți la loc capacul compartimentului pentru baterii.
     NOTĂ: Bateriile instalate incorect pot deteriora termometrul.
     Dacă bateriile sau dispozitivul prezintă urme de scurgere sau mucegai, încetați imediat utilizarea acestora.
     Nu păstrați bateriile în apropierea focului și nu le aruncați în foc. Acest lucru ar putea duce la o explozie.
     Nu depozitați bateriile în încăperi cu temperaturi și umiditate ridicate.
     Pentru a evita scurtcircuitele, nu păstrați bateriile sau obiectele metalice (cum ar fi monede sau chei) în apropierea echipamentelor electrice.
2. **Pregătirea pentru măsurare:**
   Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a asigura cea mai precisă măsurare a temperaturii:
   - **a.** Înainte de măsurare, îndepărtați părul de pe fruntea subiectului și curățați pielea de transpirație.
   - **b.** Selectați modul copil sau adult folosind butonul „Mode”.
   - **c.** Când efectuați o măsurătoare, îndreptați termometrul către centrul frunții persoanei, deasupra sprâncenelor. Țineți termometrul la o distanță de până la 5 cm de persoană. Când apăsați butonul de măsurare și așteptați până auziți semnalul sonor care indică începerea măsurării și apoi semnalul sonor care indică finalizarea acesteia, valoarea temperaturii măsurate va fi afișată pe ecranul dispozitivului.
   - **d.** Dacă temperatura corpului persoanei testate diferă semnificativ de temperatura din camera în care se efectuează măsurarea, persoana testată trebuie să aștepte cel puțin 5 minute în camera de măsurare înainte de a efectua măsurarea.
   - **e.** O compresă rece sau alte metode de răcire a frunții la persoanele cu febră vor face ca temperatura măsurată să fie mai scăzută.
   - **f.** Temperatura din camera în care se efectuează măsurarea trebuie să fie stabilă. Nu efectuați măsurarea în camere cu un flux de aer ridicat, cum ar fi camerele răcite cu ventilatoare sau sisteme de ventilație.
   - **g.** Termometrul trebuie să se afle în aceeași încăpere în care se efectuează măsurarea. Dacă termometrul a fost adus dintr-o altă încăpere, lăsați-l în camera de măsurare timp de cel puțin 20 de minute înainte de a efectua măsurarea.
   - **h.** Nu expuneți termometrul la lumina directă a soarelui.
3. **Efectuarea măsurătorii:**
   - **a.** Măsurarea temperaturii la frunte:
     Selectați modul frunte folosind butonul „Mode”. Îndreptați senzorul termometrului către fruntea persoanei a cărei temperatură doriți să o măsurați. Apăsați butonul de măsurare și țineți-l apăsat până când auziți semnalul de finalizare. Dacă rezultatul nu apare pe afișaj, înseamnă că distanța termometrului a fost prea mare. Rețineți să nu modificați distanța de la primul bip până când auziți semnalul de finalizare și rezultatul este afișat.
   - **b.** Măsurarea temperaturii camerei și a obiectelor:
     Selectați modul obiect folosind butonul „Mode”. Îndreptați senzorul termometrului către un obiect sau la o distanță de 10 cm de obiecte pentru a verifica temperatura camerei. Apăsați butonul de măsurare și așteptați rezultatul.
4. **Vizualizarea măsurătorilor stocate**
   Când dispozitivul este pornit, apăsați butonul „Memory/ Mute” pentru a vizualiza măsurătorile stocate în memorie. Măsurarea 01 este întotdeauna ultima măsurătoare efectuată de aparat. Dacă nu există nicio măsurătoare stocată în memoria dispozitivului, numărul de ordine va fi afișat în mod normal, dar în locul măsurătorii de temperatură, ecranul va afișa „---”. Termometrul poate stoca până la 20 de măsurători de temperatură. Dacă efectuați mai multe măsurători, cel mai vechi rezultat stocat va fi șters pentru a face loc în memorie pentru o nouă măsurătoare. Măsurătorile efectuate pentru obiecte nu sunt stocate în memorie.

05. MESAJELE DE EROARE

1. **Hi** - temperatura măsurată este prea ridicată, în afara intervalului de măsurare.
2. **Lo** - temperatura măsurată este prea scăzută, în afara intervalului de măsurare.
3. **Er1** - temperatura de funcționare în afara intervalului 10~40 ℃
4. **ErC** - apare o eroare la citirea sau scrierea datelor în memorie sau la corectarea temperaturii.
5. Când tensiunea bateriei scade sub 2,5 V ± 0,1 V, pe afișaj apare simbolul de baterie descărcată. Înlocuiți bateriile.
6. Ecran gol:
   - **a.** Termometrul se oprește automat după un moment de inactivitate; aceasta este o acțiune intenționată a dispozitivului - reporniți dispozitivul apăsând butonul de alimentare/măsurare

b. Bateriile sunt instalate incorect - asigurați-vă că polii bateriilor sunt orientați corect
c. Baterii descărcate – înlocuiți bateriile cu unele noi
d. Afișajul nu pornește în ciuda instrucțiunilor de mai sus - contactați departamentul de service

06. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Nu atingeți și nu apăsați senzorii dispozitivului.
2. Pentru a curăța termometrul, scoateți bateriile, apoi curățați senzorii cu un tampon de bumbac și carcasa cu o cârpă moale, ușor umezită.
3. **Notă:** Țineți apa departe de lentilă în timpul procesului de curățare. În caz contrar, lentila se poate deteriora. Senzorii se pot zgâria dacă sunt curățați cu un obiect dur, ceea ce poate duce la citiri inexacte. Nu curățați termometrul cu detergenți caustici. Nu scufundați nicio parte a termometrului în lichid în timpul procesului de curățare și nu permiteți lichidului să pătrundă în termometru.

07. TEMPERATURA TIPICĂ A CORPULUI UMAN

Corpul uman este un sistem biologic complex, iar intervalul de temperatură care poate fi considerat „normal" depinde în mare măsură de partea corpului pe care o măsurăm și de factori precum vârsta, sexul, culoarea pielii și grosimea pielii. Temperatura corpului femeilor este cu aproximativ 0,3 °C mai mare decât cea a bărbaților. În plus, temperatura corpului la femei crește cu încă 0,3-0,5 °C în timpul ovulației·

08. SPECIFICAȚII

Locul de măsurare: frunte, cameră, alimente, obiect | **Unități de măsură:** grade Celsius (°C) sau grade Fahrenheit (°F) | **Condiții de funcționare: Temperatură:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Umiditate: 15%–95% UR, fără condens, Presiune atmosferică: 86–106 kPa | **Condiții de depozitare și transport:** Temperatură: -20 °C până la 50 °C (-4 °F–122 °F), Umiditate: 15%–90% RH, fără condens, Presiune atmosferică: 50–106 kPa| **Distanță de măsurare:** Mai puțin de 5 cm | **Interval de măsurare:** frunte 22~43°C (71,6~109,4°F), obiect 0~100°C (32~212°F) | **Precizia măsurării:** frunte: ±0,2 °C (36,0 °C-39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C-35,9 °C / 39,1 °C~43,0 °C); Subiect/cameră: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Memorie:** 20 de măsurători | **Dimensiuni:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Zonă de referință a corpului:** axilă | **Mod de funcționare:** mod ajustat | **Greutate (cu baterii):** 93,6 g | **Baterii:** 2xAAA, DC 3V (incluse) | **Oprire automată:** după 10 secunde de inactivitate | **Durata de viață a dispozitivului:** 2 ani | **Versiune software:** 1.0.2 | **Loc de măsurare**: frunte (la 1–3 cm de frunte)

09. CARTELĂ DE GARANȚIE

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat termometrul nostru Neno Medic T06. Dacă întâmpinați probleme cu funcționarea dispozitivului în condiții normale, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat al mărcii Neno sau un distribuitor. Păstrați cardul de garanție în caz de reparații.
Produsul beneficiază de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi consultate la: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalii, date de contact și adresa serviciului de service pot fi găsite la: **https://neno.pl/kontakt**
Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate.

10. COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

AVERTISMENT: Utilizarea acestui echipament în apropierea sau suprapusă cu alte echipamente trebuie evitată, deoarece ar putea duce la funcționarea necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie monitorizate pentru a verifica dacă funcționează normal.
AVERTISMENT: Utilizarea accesoriilor, traductoarelor și cablurilor, altele decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament, ar putea duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și ar putea duce la funcționarea necorespunzătoare.
AVERTISMENT: Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inci) de orice parte a echipamentului ME, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanței acestui echipament.

Tabelul 1

Declarație - emisii electromagnetice	
Testul de emisii	**Conformitate**
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/emisii de pâlpâire IEC 61000-3-3	Nu se aplică

Tabelul 2

Declarație – imunitate electromagnetică		
Test de imunitate	**Nivel de testare IEC 60601**	**Nivel de conformitate**
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV în aer	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV în aer
Tranzitorii electrice rapide/ rafale IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru liniile de alimentare ± 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Nu se aplică
Supra-tensiune IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linie(i) la linii ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linie(i) la pământ	Nu se aplică
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclu La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0 % UT; 1 ciclu și 70 % UT; 25/30 de cicluri Monofazic: la 0° 0 % UT; 250/300 de cicluri	Nu se aplică
Frecvență de rețea (50/60 Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTĂ: UT este tensiunea de rețea c.a. înainte de aplicarea nivelului de testare.		

Tabelul 3

Declarație – imunitate electromagnetică		
Test de imunitate	**Nivel de testare IEC 60601**	**Nivel de conformitate**
RF condus IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz până la 80 MHz 6 V în benzile ISM între 0,15 MHz și 80 MHz	Nu se aplică
RF radiat IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz până la 2,7 GHz	10 V/m

Tabelul 4

Declarație – IMUNITATE la câmpurile de proximitate generate de echipamentele de comunicații fără fir RF					
Test de imunitate	**Nivel de testare IEC 60601**				**Nivel de conformitate**
	Frecvența de testare	**Modulație**	**Putere Putere**	**Nivel de imunitate**	
RF radiată IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulație de impuls: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ deviație de 5 Hz: sinusoidală de 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulație de impuls: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulație de impuls: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulație de impuls: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulație de impuls: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulație de impuls: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Notă* - Ca alternativă la modularea FM, se poate utiliza o modulare cu impulsuri de 50 % la 18 Hz, deoarece, deși aceasta nu reprezintă o modulare reală, ar fi cel mai defavorabil caz. Notă** - Purtătoarea trebuie modulată utilizând un semnal de undă pătrată cu un ciclu de lucru de 50 %.					

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče,
Hvala što ste odabrali Neno Medic T06. Uređaj koji ste kupili je nekontaktni termometar koji mjeri tjelesnu ili temperaturu predmeta pomoću senzora infracrvenog zračenja. Molimo pročitajte upute u nastavku prije uporabe.

01. MJERE OPREZA

1. Ne koristite beskontaktni termometar na bilo koji način koji nije opisan u uputama. Termometar je pogodan za kućnu i kliničku upotrebu.
2. Termometar nije namijenjen za dijagnosticiranje ili liječenje bilo kakvih zdravstvenih problema ili bolesti. Ako ste zabrinuti zbog rezultata, posavjetujte se s liječnikom.
3. Samodijagnostika ili samoliječenje na temelju rezultata mjerenja može biti opasno. Ako ste u nedoumici, posavjetujte se s liječnikom.
4. Rezultat mjerenja može biti netočan ako koristite termometar nakon isteka roka trajanja.
5. Znoj, vlasi, pokrivalo za glavu itd. mogu sniziti izmjerenu temperaturu. Pobrinite se da senzor bude u izravnom kontaktu s golom kožom osobe koju se testira.
6. Ne dodirujte senzor termometra.
7. Ne gurajte sondu termometra u slušni kanal. To može uzrokovati ozljedu uha.
8. Nemojte mjeriti temperaturu na dijelovima tijela osim na čelu. To može dovesti do netočnih rezultata.
9. Nemojte uranjati termometar u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja uređaja, pogledajte upute u odjeljku "Čišćenje i pohrana".
10. Termometar treba čuvati na suhom, čistom mjestu, zaštićen od izravne sunčeve svjetlosti. Termometar najbolje radi na temperaturama između 10 i 40 °C i pri vlažnosti zraka od 15 do 95 % RH, bez kondenzacije.
11. Čuvajte termometar izvan dohvata djece.
12. Ne ispuštajte proizvod, ne rastavljajte uređaj i ne pokušavajte ga sami popravljati ili mijenjati.
13. Ako dođe do bilo kakvih problema, prestanite koristiti uređaj i obratite se prodavaču.
14. Ne držite termometar u blizini jakih elektrostatičkih ili magnetskih polja, što može uzrokovati pogreške u mjerenju.
15. Ne koristite mobilni telefon ili druge uređaje koji mogu uzrokovati elektromagnetske smetnje tijekom mjerenja.
16. Ne koristite termometar u okruženju u kojem se nalaze zapaljive smjese anestetičkih sredstava s zrakom, kisikom ili dušikovim oksidom.
17. Ne otvarajte poklopac baterija dok koristite termometar.
18. Ne odlažite baterije ili proizvod u obični kućanski otpad. Pridržavajte se važećih propisa o odlaganju elektroničke opreme i baterija.
19. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli rizik od oštećenja termometra.
20. Nemojte istovremeno umetati nove i djelomično iskorištene baterije u uređaj. To može oštetiti uređaj.
21. Nemojte puniti alkalne baterije niti ih bacati u vatru. To može uzrokovati eksploziju baterija.

Upozorenje: držite termometar izvan dohvata djece. Nemojte bacati baterije u vatru. Termometar nije zamjena za medicinski pregled i preporuke.

02. OBJAŠNJENJE SIMBOLA
POGLEDAJTE SLIKE A.1-A.8

A.1 Uređaj s dijelovima tipa BF | **A.2** Ne odlažite proizvod u spremnik za miješani komunalni otpad. Odložite proizvod u skladu s uputama za zbrinjavanje elektroničkih uređaja ove vrste | **A.3** Svjetiljke koje imaju zaštitu od kondenzacije i kapanja | **A.4** CE oznaka: Proizvod je u skladu sa zahtjevima EU | **A.5** Slijedite upute za uporabu | **A.6** Proizvođač | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici| **A.9** Medicinski uređaj.

03. OPIS PROIZVODA
Namjena uređaja

Termometar za nekontaktno mjerenje temperature dizajniran je za mjerenje tjelesne temperature osobe na čelu. Uređaj je pogodan za kućnu i kliničku upotrebu kao medicinski uređaj. Preporučuje se da mjerenje obavlja odrasla osoba. Termometar se može koristiti za mjerenje temperature bez obzira na dob ispitivane osobe. Način mjerenja temperature na čelu pogodan je za sve dobne skupine, dok se način mjerenja za djecu preporučuje za osobe mlađe od 12 godina. Uređaj ne uzrokuje nuspojave pri ispravnoj upotrebi, a preostali rizik smatra se prihvatljivim.
Građa uređaja: **VIDI SLIKU B**

1. LCD zaslon
2. Tipka za uključivanje i mjerenje
3. Magnetski poklopac baterije
4. Tipka za pohranu/utišavanje - pritisnite tipku za pregled pohranjenih mjerenja / držite tipku pritisnutom dok se ne pojavi ili ne nestane ikona zvučnika s crtom kroz nju kako biste utišali uređaj ili vratili zvuk
5. Gumb za promjenu jedinice (˚C/˚F)
6. Tipka načina rada - pritiskom na ovu tipku uređaj se prebacuje između načina mjerenja tjelesne i površinske temperature te između načina rada za odrasle i za djecu do 12 godina
7. Sonda za provjeru udaljenosti u stvarnom vremenu
8. Senzor infracrvenog zračenja

Prikaz: **VIDI SLIKU C**

1. Način mjerenja temperature objekta i prostorije
2. Način mjerenja temperature čela
3. Način mjerenja za djecu do 12 godina
4. Mute
5. Jedinica temperature (°C)
6. Jedinica temperature (˚F)
7. Prikaz mjerenja iz memorije
8. Niska razina baterije
9. Vrijednost temperature

04. UPOTREBA UREĐAJA

1. **Postavljanje baterija:**
   - **a.** Uklonite poklopac baterije.
   - **b.** Prije prvog korištenja termometra, uklonite zaštitni poklopac s baterije.
   - **c.** Vratite poklopac baterije.
     NAPOMENA: Neispravno postavljene baterije mogu oštetiti termometar.
     Ako baterije ili uređaj imaju tragove curenja ili plijesni, prestanite ih odmah koristiti.
     Ne držite baterije blizu vatre ili ih ne bacajte u vatru. To bi moglo dovesti do eksplozije.
     Ne pohranjujte baterije u prostorijama s visokim temperaturama i vlagom.
     Kako biste izbjegli kratki spoj, ne držite baterije ili metalne predmete (poput kovanica ili ključeva) blizu električne opreme.
2. **Priprema za mjerenje:**
   Slijedite upute u nastavku kako biste osigurali najtočnije mjerenje temperature:
   - **a.** Prije mjerenja počešljajte kosu s čela ispitanika i očistite kožu od znoja.
   - **b.** Odaberite dječji ili odrasli način rada pomoću gumba "Mode".
   - **c.** Prilikom mjerenja usmjerite termometar prema središtu čela ispitanika, iznad obrva. Držite termometar na udaljenosti do 5 cm od ispitanika. Kada pritisnete gumb za mjerenje i pričekate prvi bip za početak mjerenja, a zatim drugi bip za završetak, vrijednost izmjerene temperature prikazat će se na zaslonu uređaja.
   - **d.** Ako se tjelesna temperatura ispitivane osobe značajno razlikuje od temperature u prostoriji u kojoj se mjerenje provodi, ispitivana osoba trebala bi pričekati najmanje 5 minuta u prostoriji za mjerenje prije nego što obavi mjerenje.
   - **e.** Hladan oblog ili druge metode hlađenja čela kod osoba s groznicom značile bi da može biti niža izmjerena temperatura.
   - **f.** Temperatura u prostoriji u kojoj se mjeri trebala bi biti stabilna. Nemojte mjeriti u prostorijama s jakim protokom zraka, kao što su prostorije hladjene ventilatorima ili ventilacijskim sustavima.
   - **g.** Termometar bi trebao biti u istoj prostoriji u kojoj se mjerenje provodi. Ako je termometar donesen iz druge prostorije, ostavite ga u prostoriji za mjerenje najmanje 20 minuta prije mjerenja.
   - **h.** Ne izlažite termometar jakoj sunčevoj svjetlosti.
3. **Mjerenje:**
   - **a.** Mjerenje temperature na čelu:
     Odaberite način mjerenja na čelu pomoću gumba "Način rada". Usmjerite senzor termometra prema čelu osobe čiju temperaturu želite izmjeriti. Pritisnite gumb za mjerenje i držite ga pritisnutim dok ne čujete signal završetka mjerenja. Ako se rezultat ne prikaže na zaslonu, to znači da je udaljenost termometra bila prevelika. Zapamtite da ne mijenjate udaljenost od kraja prvog bipa dok ne čujete signal završetka mjerenja i ne prikaže se rezultat.
   - **b.** Mjerenje temperature u prostoriji i predmeta:
     Odaberite način mjerenja objekta pomoću gumba "Način rada". Usmjerite senzor termometra prema objektu ili na udaljenost od 10 cm od objekata kako biste provjerili temperaturu prostorije. Pritisnite gumb za mjerenje i pričekajte rezultat.

4. **Pregled pohranjenih mjerenja**
   Kada je uređaj uključen, pritisnite gumb "Memory/ Mute" (Sjećanje/Mute) za pregled mjerenja pohranjenih u memoriju. Mjerenje 01 je uvijek posljednje mjerenje koje je jedinica izvršila. Ako u memoriji uređaja nema pohranjenih mjerenja, redni broj će se normalno prikazivati, ali umjesto očitanja temperature, zaslon će prikazivati "---". Termometar može pohraniti do 20 očitanja temperature. Ako uzmete više mjerenja, najstariji pohranjen rezultat bit će izbrisan kako bi se u memoriji napravilo mjesta za novo mjerenje. Mjerenja uzeta za predmete ne pohranjuju se u memoriju.

05. PORUKE O GREŠKAMA

1. **Hi** - izmjerena temperatura previsoka, izvan mjernog raspona.
2. **Lo** - izmjerena temperatura preniska, izvan mjernog raspona.
3. **Er1** - radna temperatura izvan raspona 10~40℃
4. **ErC** - dođe do pogreške pri čitanju ili pisanju podataka u memoriju ili korekcija temperature nije dovršena.
5. Kada napon baterije padne ispod 2,5 V ± 0,1 V, na zaslonu se pojavljuje simbol niske baterije. Zamijenite baterije.
6. Prazan zaslon:
   a. Termometar se automatski isključuje nakon kratkog razdoblja neaktivnosti, što je namjerna radnja uređaja – ponovno pokrenite uređaj pritiskom na gumb napajanja/mjerenja
   b. Baterije su pogrešno postavljene - provjerite jesu li priključci baterija okrenuti u pravom smjeru
   c. Iscrpljene baterije - zamijenite baterije novima
   d. Ekran se ne uključuje unatoč gore navedenim uputama - kontaktirajte servisni odjel

06. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Ne dodirujte niti pritiskajte senzore uređaja.
2. Za čišćenje termometra izvadite baterije, a zatim očistite senzore pamučnim štapićem, a kućište blago vlažnom i mekom krpom.
3. **Napomena:** Tijekom čišćenja držite vodu podalje od leće. Inače se leća može oštetiti. Senzori se mogu ogrebati ako ih čistite tvrdim predmetom, što može dovesti do netočnog očitavanja. Ne čistite termometar kaustičnim sredstvima za čišćenje. Ne uranjajte nijedan dio termometra u tekućinu tijekom čišćenja i ne dopustite da tekućina prodre u termometar.

TIPIČNA TEMPERATURA LJUDSKOG TIJELA

Ljudsko tijelo je složen biološki sustav, a raspon temperature koji se može smatrati 'normalnim' uvelike ovisi o tome koji dio tijela mjerimo te o čimbenicima kao što su dob, spol, boja kože i debljina kože. Tjelesna temperatura žena viša je od muške za oko 0,3 ℃. Osim toga, tjelesna temperatura kod žena se tijekom ovulacije dodatno povećava za 0,3 – 0,5 ℃.

07. SPECIFIKACIJA

Mjesto mjerenja: čelo, prostorija, hrana, objekt | **Jedinice mjerenja:** stupnjevi Celzijevih (℃) ili stupnjevi Fahrenheita (°F) | **Radni uvjeti: Temperatura:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Vlažnost: 15 %–95 % RV, bez kondenzacije, Atmosferski tlak: 86–106 kPa | **Uvjeti skladištenja i transporta:** Temperatura: -20 °C do 50 °C (-4 °F–122 °F), Vlažnost: 15%–90% RH, bez kondenzacije, Atmosferski tlak: 50–106 kPa| **Mjerna udaljenost:** Manje od 5 cm | **Mjerni raspon:** čelo 22~43℃ (71.6~109.4°F), objekt 0~100℃ (32~212°F) | **Točnost mjerenja:** čelo: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Subjekt/soba: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Sjećanje:** 20 mjerenja | **Dimenzije:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referentna mjerna točka na tijelu:** Pazuha | **Način rada:** Prilagođeni način rada | **Težina (s baterijama):** 93,6 g | **Baterije:** 2 x AAA, DC 3 V (uključene) | **Automatsko isključivanje:** nakon 10 sekundi neaktivnosti| **Trajanje uređaja:** 2 godine | **Verzija softvera:** 1.0.2 | **Mjesto mjerenja**: čelo (1–3 cm od čela)

08. GARANCIJSKA KARTICA

Poštovani kupče, zahvaljujemo na kupnji našeg termometra Neno Medic T06. Ako imate bilo kakvih problema s radom uređaja u normalnim uvjetima, obratite se ovlaštenom servisnom centru ili distributeru marke Neno. Sačuvajte karticu jamstva za slučaj popravka.
Proizvod dolazi s 24-mjesečnim jamstvom. Uvjete jamstva možete pronaći na: **https://neno.pl/gwarancja**
Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog svih neugodnosti.

09. ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

UPOZORENJE: Korištenje ove opreme u neposrednoj blizini druge opreme ili na njoj moglo bi dovesti do nepravilnog rada. Ako je takvo korištenje nužno, potrebno je nadzirati ovu opremu i drugu opremu kako bi se provjerilo da rade ispravno.
UPOZORENJE: Korištenje dodatne opreme, pretvarača i kabela koji nisu navedeni ili isporučeni od proizvođača ove opreme može dovesti do povećanih elektromagnetskih emisija ili smanjene elektromagnetske otpornosti ove opreme i uzrokovati neispravan rad.

UPOZORENJE: Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uređaje kao što su kabeli za antenu i vanjske antene) ne smije se koristiti bliže od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela ME opreme, uključujući kabele koje je odredio proizvođač. U suprotnom, može doći do pogoršanja performansi ove opreme.

Tablica 1

deklaracija - elektromagnetsko zračenje	
Test emisija	**Usklađenost**
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Klasa B
Harmoničke emisije IEC 61000-3-2	Ne primjenjivo
Fluktuacije napona/emitiranje treperenja IEC 61000-3-3	Ne primjenjivo

Tablica 2

deklaracija - elektromagnetska imunost		
Test imunosti	**IEC 60601 razina ispitivanja**	**Razina usklađenosti**
Elektrostatički pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak
Brzi električni prijelazni procesi/impulsi IEC 61000-4-4	± 2 kV za napojne vodove ± 1 kV za ulazno/izlazne linije	Ne primjenjivo
Privremeni preopterećenje IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linija(e) prema linijama ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija(e) prema zemlji	Ne primjenjivo
Padovi napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklusa pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jedna faza: pri 0° 0 % UT; 250/300 ciklusa	Ne primjenjivo
Mrežna frekvencija (50/60 Hz) magnetsko polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NAPOMENA: UT je izmjenična naponovna mreža prije primjene ispitne razine.		

Tablica 3

deklaracija - elektromagnetska otpornost		
Test imunosti	**IEC 60601 razina ispitivanja**	**Razina usklađenosti**
Provedeno RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM pojasevima između 0,15 MHz i 80 MHz	Ne primjenjivo
Zračenje radiofrekvencijskog zračenja IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Tablica 4

izjava - IMUNOST na blizinska polja od opreme za bežične RF komunikacije					
Test imunosti	**IEC60601 razina ispitivanja**				**Razina usklađenosti**
	Testna frekvencija	**Modulacija**	**Maksimalno napajanje**	**Razina imuniteta**	

Zračenje RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsna modulacija: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz odstupanje: 1kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsna modulacija: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Napomena* - Kao alternativu FM modulaciji može se koristiti pulsna modulacija od 50 % na 18 Hz jer, iako ona ne predstavlja stvarnu modulaciju, predstavlja najgori mogući slučaj. Napomena** - Nositelj se mora modulirati signalom kvadratnog vala s omjerom dužine ciklusa 50 %.					

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupcu, Hvala vam što ste izabrali Neno Medic TKSNUMKS. Uređaj koji ste kupili je beskontaktni termometar koji meri temperaturu tela ili objekta pomoću senzora infracrvenih svetlosnih talasa. Pre upotrebe pročitajte uputstva u nastavku.

01. MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Nemojte koristiti beskontaktni termometar na bilo koji drugi način osim onog koji je opisan u uputstvima. Termometar je pogodan i za kućnu i za kliničku upotrebu.
2. Termometar nije namenjen za dijagnostiku ili lečenje bilo kakvih zdravstvenih problema ili bolesti. Ako ste zabrinuti zbog rezultata, obratite se lekaru.
3. Samodijagnoza ili samo-tretman na osnovu rezultata merenja može biti opasan. Ako ste u nedoumici, obratite se lekaru.
4. Rezultat merenja može biti netačan ako koristite termometar nakon isteka roka trajanja.
5. Znoj, kosa, pokrivala za glavu, itd može smanjiti izmerenu temperaturu. Uverite se da je senzor u direktnom kontaktu sa golom kožom osobe koja se testira.
6. Ne dodirujte senzor termometra.
7. Ne prisiljavajte sondu termometra u ušni kanal. To može dovesti do povrede uha.
8. Ne uzimajte očitavanje temperature na bilo kom delu tela osim čela. To može dovesti do netačnih rezultata.
9. Ne uranjajte termometar u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja uređaja pogledajte uputstva u odeljku „Čišćenje i skladištenje".
10. Termometar treba čuvati na suvom i čistom mestu, daleko od direktne sunčeve svetlosti. Termometar najbolje radi na temperaturama između 10-40 ° C i pri vlažnosti od 15-95% RH, bez kondenzacije.
11. Držite termometar van domašaja dece.
12. Ne ispuštajte proizvod, ne razdvajajte uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite ili modifikujete.
13. Ako dođe do bilo kakvih problema, prestanite da koristite uređaj i obratite se prodavcu.
14. Ne držite termometar u blizini jakih elektrostatičkih ili magnetnih polja, što može izazvati greške u merenju.
15. Nemojte koristiti mobilni telefon ili druge uređaje koji mogu izazvati elektromagnetne smetnje tokom merenja.
16. Nemojte koristiti termometar u okruženju u kojem postoje zapaljive smeše anestetika sa vazduhom, kiseonikom ili azotnim oksidom.
17. Ne otvarajte poklopac baterije dok koristite termometar.
18. Ne bacajte baterije ili proizvod u kantu za komunalni otpad. Pridržavajte se važećih propisa koji se odnose na odlaganje elektronske opreme i baterija.
19. Ako se uređaj neće koristiti duže vreme, izvadite baterije kako biste izbegli rizik od oštećenja termometra.
20. Nemojte istovremeno umetati nove i delimično iskorišćene baterije u uređaj. Ovo može oštetiti uređaj.

21. Nemojte puniti alkalne baterije niti ih bacati u vatru. To može dovesti do eksplozije baterija.
Oprez: držite termometar van domašaja dece. Ne bacajte baterije u vatru. Termometar nije zamena za lekarski pregled i preporuke.

02. OBJAŠNJENJE SIMBOLA
POGLEDAJTE SLIKE A.1-A.8
A.1 Uređaj sa delovima tipa BF | **A.2** Ne bacajte proizvod u kontejner za mešoviti komunalni otpad. Odložite proizvod u skladu sa smernicama za odlaganje elektronskih uređaja ovog tipa | **A.3** Svetiljke koje imaju zaštitu od kondenzacije i kapanja | **A.4** CE oznaka: Proizvod je u skladu sa zahtevima EU | **A.5** Pratite uputstva za upotrebu | **A.6** Proizvođač | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici|**A.9** Medicinski uređaj.

03. OPIS PROIZVODA
Svrha uređaja
Beskontaktni termometar je dizajniran za merenje telesne temperature osobe na čelu. Uređaj je pogodan i za kućnu i za kliničku upotrebu kao medicinski uređaj. Preporučuje se da merenje izvrši odrasla osoba. Termometar se može koristiti za merenje temperature bez obzira na starost osobe koja se testira. Režim merenja temperature čela pogodan je za sve starosne grupe, dok se režim merenja deteta preporučuje za one mlađe od 12 godina. Uređaj ne izaziva neželjene efekte kada se pravilno koristi, a preostali rizik se smatra prihvatljivim.
Konstrukcija uređaja: **VIDI SL. B**

1. LCD displej
2. Dugme za napajanje i merenje
3. Magnetna poklopac baterije
4. Dugme za memoriju / isključivanje zvuka - pritisnite dugme da biste videli sačuvana merenja / držite dugme dok se ne pojavi ili nestane ikona precrtanog zvučnika da biste isključili uređaj ili vratili zvukove
5. Dugme za promenu jedinice (°C / ° F)
6. Dugme za režim - pritiskom na ovo dugme prebacuje uređaj između režima temperature tela i objekta i između režima za odrasle i dete do 12 godina starosti
7. Sonda za proveru udaljenosti u realnom vremenu
8. Infracrvena svetlost talas senzor

Displej: **VIDI FIG. C**

1. Režim merenja temperature objekta i prostorije
2. Režim merenja temperature čela
3. Režim merenja za decu do 12 godina starosti
4. Isključivanje
5. Jedinica temperature (°C)
6. Jedinica temperature (° F)
7. Opoziv merenja iz memorije
8. Slaba baterija
9. Vrednost temperature

04. KORIŠĆENjE UREĐAJA

1. **Instaliranje baterija:**
   - **a.** Skinite poklopac baterije.
   - **b.** Pre prve upotrebe termometra, uklonite zaštitni poklopac sa baterije.
   - **c.** Vratite poklopac baterije.
     NAPOMENA: Nepravilno instalirane baterije mogu oštetiti termometar.
     Ako baterije ili uređaj imaju tragove curenja ili plijesni na njima, odmah ih prestanite koristiti.
     Ne držite baterije u blizini vatre ili ih bacajte u vatru. To bi moglo dovesti do eksplozije.
     Ne skladištite baterije u prostorijama sa visokim temperaturama i vlagom.
     Da biste izbegli kratke spojeve, ne držite baterije ili metalne predmete (kao što su kovanice ili ključevi) u blizini električne opreme.
2. **Priprema za merenje:**
   Pratite uputstva ispod kako biste osigurali najpreciznije merenje temperature:
   - **a.** Pre merenja, očistite kosu sa čela subjekta i očistite kožu od znoja.
   - **b.** Izaberite režim za dete ili odrasle pomoću dugmeta „Mode".
   - **c.** Prilikom merenja, usmerite termometar u sredinu čela subjekta, iznad obrva. Držite termometar na udaljenosti do 5 cm od subjekta. Kada pritisnete dugme za merenje i sačekate dok ne čujete zvučni signal da biste započeli merenje, a zatim zvučni signal da biste završili, vrednost merenja temperature će biti prikazana na ekranu uređaja.
   - **d.** Ako se telesna temperatura ispitane osobe značajno razlikuje od temperature u prostoriji u kojoj se vrši merenje, ispitana osoba treba da sačeka najmanje 5 minuta u prostoriji za merenje pre merenja.

e. Hladni oblog ili druge metode hlađenja čela kod osoba sa groznicom će značiti da izmerena temperatura može biti niža.
f. Temperatura u prostoriji u kojoj se vrši merenje treba da bude stabilna. Nemojte vršiti merenje u prostorijama sa velikim protokom vazduha, kao što su prostorije koje se hlade ventilatorima ili ventilacionim sistemima.
g. Termometar treba da bude u istoj prostoriji u kojoj se vrši merenje. Ako je termometar doveden iz druge prostorije, ostavite ga u prostoriji za merenje najmanje 20 minuta pre merenja.
h. Ne izlažite termometar jakoj sunčevoj svetlosti.

3. Izrada merenja:

a. Merenje temperature čela:
Izaberite režim čela pomoću dugmeta „Mode". Usmerite senzor termometra na čelo osobe čiju temperaturu želite da izmerite. Pritisnite dugme za merenje i držite dok ne čujete signal završetka. Ako se rezultat ne pojavi na ekranu, to znači da je udaljenost termometra bila prevelika. Ne zaboravite da ne menjate rastojanje od kraja prvog zvučnog signala dok ne čujete signal završetka i rezultat se prikaže.
b. Merenje temperature prostorije i objekta:
Izaberite režim objekta pomoću dugmeta „Mode". Usmerite senzor termometra na objekat ili na udaljenosti od 10 cm od objekata da biste proverili sobnu temperaturu. Pritisnite dugme za merenje i sačekajte rezultat.

4. Pregled uskladištenih merenja
Kada je uređaj uključen, pritisnite dugme „Memorija / Mute" da biste videli merenja sačuvana u memoriji. Merenje 01 je uvek poslednje merenje preduzeto od strane jedinice. Ako u memoriji uređaja nema sačuvanog merenja, redni broj će biti prikazan normalno, ali umesto merenja temperature, na ekranu će se prikazati „---". Termometar može da skladišti do 20 merenja temperature. Ako preduzmete više merenja, najstariji sačuvani rezultat će biti izbrisan kako bi se u memoriji napravilo mesta za novo merenje. Merenja za objekte se ne čuvaju u memoriji.

05. PORUKE O GREŠKAMA

1. **Hi** - izmerena temperatura je previsoka, izvan opsega merenja.
2. **Lo** - izmerena temperatura je preniska, izvan opsega merenja.
3. **Er1** - radna temperatura izvan opsega 10 ~ 40 ° C
4. **ErC** - greška se javlja kada se podaci čitaju ili pišu u memoriju ili korekcija temperature nije završena.
5. Kada napon baterije padne ispod 2.5V ± 0.1V, na ekranu se pojavljuje simbol niske baterije. Zamenite baterije.
6. Prazan ekran:
   a. Termometar se automatski isključuje nakon trenutka neaktivnosti, ovo je namerna akcija uređaja - ponovo pokrenite uređaj pritiskom na dugme za napajanje / merenje
   b. Baterije su pogrešno instalirane - uverite se da su terminali baterije okrenuti na ispravan način
   c. Mrtve baterije - zamenite baterije novim
   d. Ekran se ne pokreće uprkos gore navedenim uputstvima - obratite se servisnom odeljenju

06. ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

1. Ne dodirujte niti pritiskajte senzore uređaja.
2. Da biste očistili termometar, izvadite baterije, a zatim očistite senzore pamučnim štapićem i kućište blago vlažnom i mekom krpom.
3. **Napomena:** Držite vodu dalje od sočiva tokom procesa čišćenja. U suprotnom objektiv može biti oštećen. Senzori se mogu ogrebati ako se čiste tvrdim predmetom, što može dovesti do netačnih očitavanja. Ne čistite termometar kaustičnim sredstvima za čišćenje. Ne uranjajte nijedan deo termometra u tečnost tokom procesa čišćenja i ne dozvolite da tečnost prodre u termometar.

07. TIPIČNA TEMPERATURA LJUDSKOG TELA

Ljudsko telo je složen, biološki sistem i raspon temperature koji se može smatrati „normalnim" u velikoj meri zavisi od toga koji deo tela merimo i od faktora kao što su starost, pol, boja kože i debljina kože. Ženska telesna temperatura je viša od muške za oko 0,3 ° C. Pored toga, telesna temperatura kod žena se povećava za dodatnih 0,3-0,5 ° C tokom ovulacije.

08. SPECIFIKACIJE

Mesto merenja: čelo, soba, hrana, objekat | **Jedinice merenja:** stepeni Celzijusa (°C) ili stepeni Fahrenheita (°F) | **Uslovi rada: Temperatura:** 10°C–40°C (50°F–104°F), Vlažnost: 15%–95% RH, bez kondenzacije, Atmosferski pritisak: 86–106 kPa | **Uslovi skladištenja i transporta:** Temperatura: -20°C do 50°C (-4°F–122°F), Vlažnost: 15%–90% RH, bez kondenzacije, Atmosferski pritisak: 50–106 kPa| **Merna udaljenost:** Manje od 5 cm | **Opseg merenja:** čelo 22~43°C (71.6~109.4°F), objekat 0~100°C (32~212°F) | **Tačnost merenja:** čelo: ±0,2 ° C (36,0 ° C -39,0 ° C); ±0.3°C (22.0°C-35.9°C / 39.1°C~43.0°C); Subject/room: ±1.0°C/±2.0°F | **Memorija:** 20 merenja | **Dimenzije:** 149.8x47.3x39.1 mm | **Referentni sajt za telo:** Ispod pazuha | **Način rada:** Prilagođeni režim | **Težina (sa baterijama):** 93.6 g | **Baterije:** 2kAAA, DC 3V (uključeno)| **Automatsko isključivanje:** nakon 10 sekundi neaktivnosti | **Životni vek uređaja:** 2 godine | **Verzija softvera:** 1.0.2 | **Lokacija merenja**: čelo (1–3 cm od čela)

09. GARANTNI LIST

Poštovani kupcu, hvala vam što ste kupili naš termometar Neno Medic T06. Ako imate bilo kakvih problema sa radom uređaja u normalnim uslovima, obratite se ovlašćenom servisnom centru ili distributeru marke Neno. Čuvajte garantni list u slučaju popravke.

Proizvod dolazi sa garancijom od 24 meseca. Garantni uslovi mogu se naći na: **https://neno.pl/gwarancja**

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: **https://neno.pl/kontakt**

Specifikacije i sadržaj podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

10. ELEKTROMAGNETNA KOMPATIBILNOST

UPOZORENjE: Treba izbegavati upotrebu ove opreme u blizini ili složene sa drugom opremom jer to može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva upotreba neophodna, ovu opremu i drugu opremu treba posmatrati kako bi se proverilo da li rade normalno.

UPOZORENjE: Upotreba pribora, pretvarača i kablova osim onih koje je odredio ili obezbedio proizvođač ove opreme može dovesti do povećane elektromagnetne emisije ili smanjene elektromagnetne otpornosti ove opreme i dovesti do nepravilnog rada.

UPOZORENjE: Prenosiva RF komunikaciona oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kablovi i spoljne antene) ne treba koristiti bliže od 30 cm (12 inča) na bilo koji deo ME opreme, uključujući kablove koje je odredio proizvođač. U suprotnom, degradacija performansi ove opreme može rezultirati.

Tabela 1

deklaracija - elektromagnetna emisija	
Test emisije	**Usaglašenost**
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Kategorije B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Nije primenljivo
Fluktuacije napona /Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Nije primenljivo

Tabela 2

Deklaracija - elektromagnetni imunitet		
Test imuniteta	**IEC 60601 nivo testa**	**Nivo usaglašenosti**
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vazduha	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vazduha
Električni brzi prelazni / burst IEC 61000-4-4	± 2 kV za dalekovode ± 1 kV za ulazno/izlazne vodove	Nije primenljivo
Pretraživanje IEC 61000-4-5	± 0,5kV, ± 1 kV linija do linija ± 0.5kV, ± 1kV, ± 2kV linija (i) do zemlje	Nije primenljivo
Pad napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima za napajanje IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 ciklusa Na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 ciklus i 70 % UT; 25/30 ciklusa Jednofazna: na 0 ° 0 % UT; 250/300 ciklusa	Nije primenljivo
Frekvencija napajanja (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NAPOMENA: UT je AC mrežni napon pre primene nivoa testa.		

Tabela 3

Deklaracija - elektromagnetni imunitet		
Test imuniteta	**IEC 60601 nivo testa**	**Nivo usaglašenosti**
Sprovedeno RF IEC 61000-4-6	3 V 0.15 MHz do 80 MHz 6 V u ISM opsezima između 0,15 MHz i 80 MHz	Nije primenljivo
Zrači RF IEC 61000-4-3	10V / m 80 MHz do 2,7 GHz	10V / m

Tabela 4

deklaracija - IMUNITET na polja blizine od RF bežične komunikacione opreme					
Test imuniteta	**IEC60601 nivo testa**				**Nivo usaglašenosti**
	Frekvencija testa	**Modulacija**	**Maksimum snaga**	**Nivo imuniteta**	
Zrači RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Pulsna modulacija: 18Hz	1.8W	27 V / m	27 V / m
	450 MHz	* FM + 5Hz odstupanje: 1kHz sinus	2 V	28 V / m	28 V / m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V / m	9 V / m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Pulsna modulacija: 18Hz	2 V	28 V / m	28 V / m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	2 V	28 V / m	28 V / m
	2450 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	2 V	28 V / m	28 V / m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Pulsna modulacija: 217Hz	0.2 W	9 V / m	9 V / m
Napomena* - Kao alternativa FM modulaciji, može se koristiti 50% pulsna modulacija na 18 Hz, jer iako ne predstavlja stvarnu modulaciju, to bi bio najgori slučaj. Napomena ** - Nosač će biti moduliran korišćenjem signala kvadratnog talasa KSNUMKS% radnog ciklusa.					

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovani kupec,
zahvaljujemo se vam, da ste izbrali Neno Medic T06. Naprava, ki ste jo kupili, je brezstični termometer, ki meri telesno ali površinsko temperaturo s pomočjo senzorja infrardečih valov. Pred uporabo prosimo preberite spodnja navodila.

01. VARNOSTNI UKREPI

1. Brezkontaktnega termometra ne uporabljajte na noben drug način, razen tistega, ki je opisan v navodilih. Termometer je primeren tako za domačo kot za klinično uporabo.
2. Termometer ni namenjen diagnosticiranju ali zdravljenju kakršnih koli zdravstvenih težav ali bolezni. Če vas rezultati skrbijo, se posvetujte z zdravnikom.
3. Samodiagnoza ali samozdravljenje na podlagi rezultatov meritev je lahko nevarno. V primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom.
4. Rezultat merjenja je lahko netočen, če termometer uporabljate po izteku roka uporabnosti.
5. Znoj, lasje, pokrivala za glavo itd. lahko znižajo izmerjeno temperaturo. Poskrbite, da je senzor v neposrednem stiku z golo kožo osebe, ki jo merite.
6. Ne dotikajte se senzorja termometra.
7. Sonde termometra ne vstavljajte nasilno v ušesni kanal. To lahko povzroči poškodbo ušesa.
8. Ne merite temperature na nobenem drugem delu telesa razen na čelu. To lahko privede do netočnih rezultatov.

9. Termometra ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Pri čiščenju naprave upoštevajte navodila v poglavju »Čiščenje in shranjevanje«.
10. Termometer shranjujte na suhem, čistem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe. Termometer deluje najbolje pri temperaturah med 10–40 °C in vlažnosti 15–95 % RH, brez kondenzacije.
11. Termometer hranite izven dosega otrok.
12. Izdelka ne spuščajte na tla, ga ne razstavljajte in ne poskušajte ga sami popravljati ali spreminjati.
13. Če se pojavijo kakršne koli težave, prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na prodajalca.
14. Termometra ne hranite v bližini močnih elektrostatičnih ali magnetnih polj, saj lahko to povzroči napake pri merjenju.
15. Med merjenjem ne uporabljajte mobilnega telefona ali drugih naprav, ki lahko povzročajo elektromagnetne motnje.
16. Termometra ne uporabljajte v okolju, kjer so prisotne vnetljive mešanice anestetikov z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom.
17. Med uporabo termometra ne odpirajte pokrova baterijskega predela.
18. Baterij in izdelka ne odlagajte v smetnjak za splošne gospodinjske odpadke. Upoštevajte veljavne predpise glede odstranjevanja elektronske opreme in baterij.
19. Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, odstranite baterije, da preprečite tveganje poškodbe termometra.
20. V napravo ne vstavljajte hkrati novih in delno porabljenih baterij. To lahko poškoduje napravo.
21. Alkalnih baterij ne polnite in jih ne mečite v ogenj. To lahko povzroči eksplozijo baterij.

Previdnost: termometer hranite izven dosega otrok. Baterij ne mečite v ogenj. Termometer ne nadomešča zdravniškega pregleda in priporočil.

02. POJASNILO SIMBOLOV

GLEJ SLIKE A.1–A.8

A.1 Naprava z deli tipa BF | **A.2** Izdelka ne odlagajte v zabojnik za mešane komunalne odpadke. Izdelek odložite v skladu s smernicami za odstranjevanje elektronskih naprav te vrste | **A.3** Svetilke, ki so zaščitene pred kondenzacijo in kapljicami | **A.4** Oznaka CE: Izdelek je skladen z zahtevami EU | **A.5** Upoštevajte navodila za uporabo | **A.6** Proizvajalec | **A.7** Datum proizvodnje | **A.8** Pooblaščeni zastopnik v Evropski skupnosti | **A.9** Medicinski pripomoček.

03. OPIS IZDELKA

Namen naprave

Brezkontaktni termometer je namenjen merjenju telesne temperature na čelu. Naprava je primerna za domačo in klinično uporabo kot medicinski pripomoček. Priporočljivo je, da meritev opravi odrasla oseba. Termometer se lahko uporablja za merjenje temperature ne glede na starost osebe, ki se meri. Način merjenja temperature na čelu je primeren za vse starostne skupine, medtem ko je način merjenja za otroke priporočljiv za osebe, mlajše od 12 let. Naprava pri pravilni uporabi ne povzroča stranskih učinkov, preostalo tveganje pa se šteje za sprejemljivo.

Zgradba naprave: **GLEJ SLIKO B**

1. LCD-zaslon
2. Gumb za vklop in merjenje
3. Magnetni pokrov baterijskega predela
4. Gumb za pomnilnik/utišanje – pritisnite gumb za ogled shranjenih meritev/držite gumb, dokler se ne prikaže ali izgine prečrtana ikona zvočnika, da utišate napravo ali ponovno vklopite zvok
5. Gumb za spreminjanje enote (˚C/˚F)
6. Gumb za način delovanja – s pritiskom na ta gumb preklopite napravo med načinom merjenja telesne temperature in temperature predmetov ter med načinom za odrasle in otroke do 12 let
7. Sonda za preverjanje razdalje v realnem času
8. Senzor infrardečih svetlobnih valov

Zaslon: **GLEJ SLIKO C**

1. Način merjenja temperature predmetov in prostora
2. Način merjenja temperature na čelu
3. Način merjenja za otroke do 12 let
4. Utišanje
5. Enota temperature (˚C)
6. Enota temperature (˚F)
7. Priklic meritev iz pomnilnika
8. Slaba baterija
9. Vrednost temperature

04. UPORABA NAPRAVE

1. **Vstavljanje baterij:**
   a. Odstranite pokrovček za baterije.
   b. Pred prvo uporabo termometra odstranite zaščitni pokrovček z baterije.

c. Ponovno namestite pokrovček za baterije.
OPOMBA: Nepravilno vstavljene baterije lahko poškodujejo termometer.
Če so na baterijah ali napravi vidne sledi iztekanja ali plesni, jih takoj prenehajte uporabljati.
Baterij ne hranite v bližini ognja in jih ne mečite v ogenj. To lahko povzroči eksplozijo.
Baterij ne shranjujte v prostorih z visokimi temperaturami in vlažnostjo.
Da bi se izognili kratkim stikom, baterij ali kovinskih predmetov (kot so kovanci ali ključi) ne hranite v bližini električne opreme.

2. Priprava na merjenje:
Za zagotovitev najbolj natančnega merjenja temperature upoštevajte spodnja navodila:
a. Pred merjenjem odstranite lase s čela osebe in očistite kožo z znoja.
b. Z gumbom »Mode« izberite način za otroke ali odrasle.
c. Pri merjenju usmerite termometer v središče čela osebe, nad obrvi. Termometer držite v razdalji do 5 cm od osebe. Ko pritisnete gumb za merjenje in počakate, da zaslišite pisk za začetek merjenja, nato pa pisk za konec, se bo vrednost izmerjene temperature prikazala na zaslonu naprave.
d. Če se telesna temperatura osebe, ki se meri, znatno razlikuje od temperature v prostoru, kjer se izvaja meritev, mora oseba pred merjenjem v prostoru za merjenje počakati vsaj 5 minut.
e. Hladna obkladka ali druge metode hlajenja čela pri osebah z zvišano telesno temperaturo lahko povzročijo, da je izmerjena temperatura nižja.
f. Temperatura v prostoru, kjer se izvaja meritev, mora biti stabilna. Meritve ne izvajajte v prostorih z močnim pretokom zraka, kot so prostori, ki se hladijo z ventilatorji ali prezračevalnimi sistemi.
g. Termometer mora biti v isti sobi, v kateri se izvaja meritev. Če ste termometer prinesli iz druge sobe, ga pred merjenjem pustite v merilni sobi vsaj 20 minut.
h. Termometra ne izpostavljajte močnemu sončnemu sevanju.

3. Merjenje:
a. Merjenje temperature na čelu:
Z gumbom »Mode« izberite način merjenja na čelu. Senzor termometra usmerite na čelo osebe, katere temperaturo želite izmeriti. Pritisnite gumb za merjenje in ga držite, dokler ne zaslišite signala o koncu merjenja. Če se rezultat ne prikaže na zaslonu, to pomeni, da je bila razdalja termometra prevelika. Ne pozabite, da med prvim piskom in signalom o koncu merjenja ter prikazom rezultata ne smete spreminjati razdalje.
b. Merjenje temperature prostora in predmetov:
Z gumbom »Mode« izberite način za predmete. Senzor termometra usmerite na predmet ali na razdaljo 10 cm od predmetov, da preverite temperaturo v prostoru. Pritisnite gumb za merjenje in počakajte na rezultat.

4. Pregled shranjenih meritev
Ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb »Memory/Mute«, da si ogledate meritve, shranjene v pomnilniku. Meritev 01 je vedno zadnja meritev, ki jo je naprava opravila. Če v pomnilniku naprave ni shranjene meritve, se bo zaporedna številka prikazala kot običajno, vendar bo namesto temperature na zaslonu prikazano »---«. Termometer lahko shrani do 20 meritev temperature. Če opravite več meritev, se bo najstarejši shranjeni rezultat izbrisal, da se v pomnilniku sprosti prostor za novo meritev. Meritve, opravljene na predmetih, se ne shranijo v pomnilnik.

05. SPOROČILA O NAPAKAH
1. **Hi** – izmerjena temperatura je previsoka, zunaj merilnega območja.
2. **Lo** – izmerjena temperatura je prenizka, zunaj merilnega območja.
3. **Er1** – delovna temperatura zunaj območja 10–40 °C
4. **ErC** – pri branju ali zapisovanju podatkov v pomnilnik ali pri neuspešni korekciji temperature je prišlo do napake.
5. Ko napetost baterije pade pod 2,5 V ± 0,1 V, se na zaslonu prikaže simbol za izpraznjeno baterijo. Zamenjajte baterije.
6. Prazni zaslon:
   a. Termometer se po trenutku nedejavnosti samodejno izklopi, to je namerno delovanje naprave – napravo ponovno zaženite s pritiskom na gumb za vklop/merjenje
   b. Baterije so vstavljene nepravilno – preverite, ali so polki baterij obrnjeni v pravo smer
   c. Izpraznjene baterije – zamenjajte baterije z novimi
   d. Zaslon se kljub zgornjim navodilom ne vklopi – obrnite se na servisno službo

06. ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE
1. Ne dotikajte se senzorjev naprave in ne pritiskajte nanje.
2. Za čiščenje termometra odstranite baterije, nato pa senzorje očistite z vatno blazinico, ohišje pa z rahlo vlažno in mehko krpo.
3. **Opomba:** Med čiščenjem pazite, da voda ne pride v stik z ečo. V nasprotnem primeru se lahko leča poškoduje. Senzorji se lahko opraskajo, če jih čistite s trdim predmetom, kar lahko povzroči netočne meritve. Termometra ne čistite z jedkimi čistili. Med čiščenjem nobenega dela termometra ne potapljajte v tekočino in ne dopustite, da tekočina prodre v termometer.

07. TIPIČNA TELESNA TEMPERATURA
Človeško telo je zapleten biološki sistem in razpon temperature, ki se lahko šteje za »normalno«, je v veliki meri odvisen od tega, kateri del telesa merimo, ter od dejavnikov, kot so starost, spol, barva kože in debelina kože. Telesna temperatura žensk je za približno 0,3 °C višja od telesne temperature moških. Poleg tega se telesna temperatura pri ženskah med ovulacijo dodatno poveča za 0,3–0,5 °C.

08. SPECIFIKACIJA
Mesto merjenja: čelo, prostor, hrana, predmet | **Merske enote:** stopinje Celzija (°C) ali stopinje Fahrenheita (°F) | **Delovni pogoji: Temperatura:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Vlaga: 15 %–95 % RH, brez kondenzacije, Atmosferski tlak: 86–106 kPa | **Pogoji za shranjevanje in prevoz:** Temperatura: od -20 °C do 50 °C (-4 °F–122 °F), Vlaga: 15 %–90 % RH, brez kondenzacije, Atmosferski tlak: 50–106 kPa| **Merilna razdalja:** Manj kot 5 cm | **Merilni razpon:** čelo 22–43 °C (71,6–109,4 °F), predmet 0–100 °C (32–212 °F) | **Natančnost merjenja:** čelo: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Oseba/prostor: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Pomnilnik:** 20 meritev | **Dimenzije:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Referenčno mesto na telesu:** Pod pazduho | **Način delovanja:** Prilagojeni način | **Teža (z baterijami):** 93,6 g | **Baterije:** 2xAAA, DC 3V (vključene) | **Samodejno izklapljanje:** po 10 sekundah nedejavnosti | **Življenjska doba naprave:** 2 leti | **Različica programske opreme:** 1.0.2 | **Mesto merjenja**: čelo (1–3 cm od čela)

09. GARANCIJSKA KARTICA
Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup našega termometra Neno Medic T06. Če imate kakršne koli težave z delovanjem naprave v normalnih pogojih, se obrnite na pooblaščeni servisni center ali distributerja blagovne znamke Neno. Garancijsko kartico shranite za primer popravila.
Za izdelek velja 24-mesečna garancija. Garancijski pogoji so na voljo na: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktne podatke in naslov servisa najdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Tehnične specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevšečnosti.

10. ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST
OPOZORILO: Uporabo te opreme v neposredni bližini ali skupaj z drugo opremo je treba preprečiti, saj lahko pride do nepravilnega delovanja. Če je taka uporaba nujna, je treba opazovati to opremo in drugo opremo, da se preveri, ali delujejo normalno.
OPOZORILO: Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki niso določeni ali dobavljeni s strani proizvajalca te opreme, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme ter posledično nepravilno delovanje.
OPOZORILO: Prenosno RF-komunikacijsko opremo (vključno z dodatno opremo, kot so antenni kabli in zunanje antene) je treba uporabljati na razdalji najmanj 30 cm (12 palcev) od katerega koli dela opreme ME, vključno s kabli, ki jih je določil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja te opreme.

Tabela 1

Izjava – elektromagnetno sevanje	
Preskus emisij	**Skladnost**
RF-emisije CISPR 11	Skupina 1
RF-sevanje CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ne velja
Nihanja napetosti/utripanje IEC 61000-3-3	Ne velja

Tabela 2

Izjava – elektromagnetna odpornost		
Preskus odpornosti	**Raven preskusa po standardu IEC 60601**	**Raven skladnosti**
Elektrostatični izpust (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV v zraku	±8 kV stik ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV v zraku
Električni hitri prehodni pojav/izbruh IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vodnike	Ne velja
Preobremenitev IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV vod(i) do vodov ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV vod(i) do ozemljitve	Ne velja

Padci napetosti, kratke prekinitve in nihanja napetosti na vhodnih vodih napajanja IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cikla Pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % UT; 1 cikel in 70 % UT; 25/30 ciklov Enofazno: pri 0° 0 % UT; 250/300 ciklov	Ne velja
Frekvenca omrežja (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
OPOMBA: UT je napetost omrežja izmeničnega toka pred uporabo preskusne ravni.		

Tabela 3

Izjava – elektromagnetna odpornost		
Preskus odpornosti	**Preskusna raven po standardu IEC 60601**	**Raven skladnosti**
Prevodna RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V v pasovih ISM med 0,15 MHz in 80 MHz	Ne velja
Sevanje RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Tabela 4

izjava – ODPORNOST proti bližnjim poljem iz opreme za brezžično komunikacijo RF					
Preskus odpornosti	**Raven preskusa po standardu IEC 60601**				**Raven skladnosti**
	Preskusna frekvenca	**Modulacija**	**Največja moč**	**Raven odpornosti**	
Sevanje RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulzna modulacija: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz odstopanje: 1 kHz sinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsna modulacija: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsna modulacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Opomba* – Kot alternativa FM-modulaciji se lahko uporabi 50-odstotna impulzna modulacija pri 18 Hz, saj to sicer ne predstavlja dejanske modulacije, vendar bi bil to najslabši primer. Opomba** – Nosilni signal se modulira s kvadratnim valom s 50-odstotnim delovnim ciklom.					

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Neno Medic T06. Η συσκευή που αγοράσατε είναι ένα θερμόμετρο χωρίς επαφή που μετρά τη θερμοκρασία του σώματος ή ενός αντικειμένου χρησιμοποιώντας έναν αισθητήρα υπέρυθρων κυμάτων. Παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο χωρίς επαφή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο εκτός από αυτόν που περιγράφεται στις οδηγίες. Το θερμόμετρο είναι κατάλληλο τόσο για οικιακή όσο και για κλινική χρήση.
2. Το θερμόμετρο δεν προορίζεται για τη διάγνωση ή τη θεραπεία οποιωνδήποτε προβλημάτων υγείας ή ασθενειών. Εάν ανησυχείτε για τα αποτελέσματα, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
3. Η αυτοδιάγνωση ή η αυτοθεραπεία με βάση τα αποτελέσματα της μέτρησης μπορεί να είναι επικίνδυνη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
4. Το αποτέλεσμα της μέτρησης ενδέχεται να είναι ανακριβές εάν χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο μετά την ημερομηνία λήξης του.
5. Ο ιδρώτας, τα μαλλιά, τα καλύμματα κεφαλής κ.λπ. ενδέχεται να μειώσουν τη θερμοκρασία που μετράται. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας βρίσκεται σε άμεση επαφή με το γυμνό δέρμα του ατόμου που εξετάζεται.
6. Μην αγγίζετε τον αισθητήρα του θερμομέτρου.
7. Μην πιέζετε τον αισθητήρα του θερμομέτρου μέσα στον ακουστικό πόρο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο αυτί.
8. Μην μετράτε τη θερμοκρασία σε οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος εκτός από το μέτωπο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβή αποτελέσματα.
9. Μην βυθίζετε το θερμόμετρο σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα «Καθαρισμός και αποθήκευση».
10. Το θερμόμετρο πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, καθαρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Το θερμόμετρο λειτουργεί καλύτερα σε θερμοκρασίες μεταξύ 10–40 °C και σε υγρασία 15–95% RH, χωρίς συμπύκνωση.
11. Φυλάξτε το θερμόμετρο μακριά από τα παιδιά.
12. Μην ρίχνετε το προϊόν, μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε ή να την τροποποιήσετε μόνοι σας.
13. Εάν προκύψει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον πωλητή.
14. Μην τοποθετείτε το θερμόμετρο κοντά σε ισχυρά ηλεκτροστατικά ή μαγνητικά πεδία, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν σφάλματα μέτρησης.
15. Μην χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο ή άλλες συσκευές που ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
16. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο σε περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα μείγματα αναισθητικών παραγόντων με αέρα, οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.
17. Μην ανοίγετε το κάλυμμα της μπαταρίας ενώ χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο.
18. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες ή το προϊόν στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών.
19. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τον κίνδυνο ζημιάς στο θερμόμετρο.
20. Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα νέες και μερικώς χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
21. Μην επαναφορτίζετε αλκαλικές μπαταρίες και μην τις ρίχνετε στη φωτιά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη των μπαταριών.

Προσοχή: κρατήστε το θερμόμετρο μακριά από τα παιδιά. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Το θερμόμετρο δεν υποκαθιστά την ιατρική εξέταση και τις συστάσεις.

02. ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ A.1-A.8

A.1 Συσκευή με εξαρτήματα τύπου BF | **A.2** Μην απορρίπτετε το προϊόν στον κάδο ανακυκλώσιμων οικιακών απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες για την απόρριψη ηλεκτρονικών συσκευών αυτού του τύπου | **A.3** Φωτιστικά με προστασία από συμπύκνωση και στάγδην | **A.4** Σήμα CE: Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις

της ΕΕ | **A.5** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης | **A.6** Κατασκευαστής | **A.7** Ημερομηνία κατασκευής | **A.8** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα | **A.9** Ιατρική συσκευή.

03. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σκοπός της συσκευής

Το θερμόμετρο χωρίς επαφή έχει σχεδιαστεί για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος ενός ατόμου στο μέτωπο. Η συσκευή είναι κατάλληλη τόσο για οικιακή όσο και για κλινική χρήση ως ιατρική συσκευή. Συνιστάται η μέτρηση να γίνεται από ενήλικα. Το θερμόμετρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση της θερμοκρασίας ανεξάρτητα από την ηλικία του ατόμου που εξετάζεται. Η λειτουργία μέτρησης της θερμοκρασίας στο μέτωπο είναι κατάλληλη για όλες τις ηλικιακές ομάδες, ενώ η λειτουργία μέτρησης για παιδιά συνιστάται για άτομα ηλικίας κάτω των 12 ετών. Η συσκευή δεν προκαλεί παρενέργειες όταν χρησιμοποιείται σωστά και ο υπολειπόμενος κίνδυνος θεωρείται αποδεκτός.

Κατασκευή της συσκευής: **ΒΛ- ΕΙΚ- Β**

1. Οθόνη LCD
2. Κουμπί τροφοδοσίας και μέτρησης
3. Μαγνητικό κάλυμμα μπαταρίας
4. Κουμπί μνήμης/σίγασης - πατήστε το κουμπί για να δείτε τις αποθηκευμένες μετρήσεις/κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί ή να εξαφανιστεί το εικονίδιο του διαγραμμένου ηχείου για να σιγάσετε τη συσκευή ή να επαναφέρετε τους ήχους
5. Κουμπί αλλαγής μονάδας μέτρησης (˚C/˚F)
6. Κουμπί λειτουργίας - πατώντας αυτό το κουμπί, η συσκευή εναλλάσσεται μεταξύ της λειτουργίας θερμοκρασίας σώματος και αντικειμένου και μεταξύ της λειτουργίας για ενήλικες και για παιδιά έως 12 ετών
7. Αισθητήρας για έλεγχο απόστασης σε πραγματικό χρόνο
8. Αισθητήρας υπέρυθρων κυμάτων

Οθόνη: **ΒΛ- ΕΙΚ- C**

1. Λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας αντικειμένου και δωματίου
2. Λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας μετώπου
3. Λειτουργία μέτρησης για παιδιά έως 12 ετών
4. Σίγαση
5. Μονάδα θερμοκρασίας (˚C)
6. Μονάδα θερμοκρασίας (˚F)
7. Ανάκληση μετρήσεων από τη μνήμη
8. Χαμηλή μπαταρία
9. Τιμή θερμοκρασίας

04. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. **Τοποθέτηση μπαταριών:**
   - **a.** Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
   - **b.** Πριν χρησιμοποιήσετε το θερμόμετρο για πρώτη φορά, αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από την μπαταρία.
   - **c.** Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
     ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λανθασμένη τοποθέτηση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο θερμόμετρο.
     Εάν οι μπαταρίες ή η συσκευή παρουσιάζουν ίχνη διαρροής ή μούχλας, σταματήστε αμέσως τη χρήση τους.
     Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες κοντά σε φωτιά και μην τις ρίχνετε στη φωτιά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
     Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε χώρους με υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
     Για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα, μην φυλάσσετε μπαταρίες ή μεταλλικά αντικείμενα (όπως κέρματα ή κλειδιά) κοντά σε ηλεκτρικό εξοπλισμό.
2. **Προετοιμασία για τη μέτρηση:**
   Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να εξασφαλίσετε την πιο ακριβή μέτρηση θερμοκρασίας:
   - **a.** Πριν από τη μέτρηση, απομακρύνετε τα μαλλιά από το μέτωπο του εξεταζόμενου και καθαρίστε το δέρμα από τον ιδρώτα.
   - **b.** Επιλέξτε τη λειτουργία για παιδιά ή ενήλικες χρησιμοποιώντας το κουμπί «Mode».
   - **c.** Κατά τη μέτρηση, στρέψτε το θερμόμετρο προς το κέντρο του μετώπου του εξεταζόμενου, πάνω από τα φρύδια. Κρατήστε το θερμόμετρο σε απόσταση έως 5 cm από τον εξεταζόμενο. Όταν πατήσετε το κουμπί μέτρησης και περιμένετε μέχρι να ακούσετε τον ήχο που σηματοδοτεί την έναρξη της μέτρησης και, στη συνέχεια, τον ήχο που σηματοδοτεί την ολοκλήρωσή της, η τιμή της θερμοκρασίας που μετρήθηκε θα εμφανιστεί στην οθόνη της συσκευής.
   - **d.** Εάν η θερμοκρασία του σώματος του εξεταζόμενου διαφέρει σημαντικά από τη θερμοκρασία του δωματίου όπου λαμβάνεται η μέτρηση, ο εξεταζόμενος πρέπει να περιμένει τουλάχιστον 5 λεπτά στο δωμάτιο μέτρησης πριν από τη μέτρηση.

- **e.** Η χρήση κρύας κομπρέσας ή άλλων μεθόδων ψύξης του μετώπου σε άτομα με πυρετό μπορεί να οδηγήσει σε χαμηλότερη μέτρηση της θερμοκρασίας.
- **f.** Η θερμοκρασία στο δωμάτιο όπου λαμβάνεται η μέτρηση πρέπει να είναι σταθερή. Μην πραγματοποιείτε τη μέτρηση σε δωμάτια με ισχυρή ροή αέρα, όπως δωμάτια που ψύχονται με ανεμιστήρες ή συστήματα εξαερισμού.
- **g.** Το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκεται στον ίδιο χώρο όπου πραγματοποιείται η μέτρηση. Εάν το θερμόμετρο έχει μεταφερθεί από άλλο δωμάτιο, αφήστε το στο δωμάτιο μέτρησης για τουλάχιστον 20 λεπτά πριν από τη μέτρηση.
- **h.** Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε έντονο ηλιακό φως.

3. Πραγματοποίηση μέτρησης:

- **a.** Μέτρηση θερμοκρασίας στο μέτωπο:
  Επιλέξτε τη λειτουργία μετρήσεως στο μέτωπο χρησιμοποιώντας το κουμπί «Mode». Στρέψτε τον αισθητήρα του θερμομέτρου προς το μέτωπο του ατόμου του οποίου θέλετε να μετρήσετε τη θερμοκρασία. Πατήστε το κουμπί μέτρησης και κρατήστε το πατημένο έως ότου ακούσετε τον ήχο ολοκλήρωσης. Εάν το αποτέλεσμα δεν εμφανιστεί στην οθόνη, αυτό σημαίνει ότι η απόσταση του θερμομέτρου ήταν πολύ μεγάλη. Θυμηθείτε να μην αλλάξετε την απόσταση από το τέλος του πρώτου ηχητικού σήματος έως ότου ακούσετε τον ήχο ολοκλήρωσης και εμφανιστεί το αποτέλεσμα.
- **b.** Μέτρηση θερμοκρασίας δωματίου και αντικειμένου:
  Επιλέξτε τη λειτουργία αντικειμένου χρησιμοποιώντας το κουμπί «Mode». Στρέψτε τον αισθητήρα του θερμομέτρου προς ένα αντικείμενο ή σε απόσταση 10 cm από αντικείμενα για να ελέγξετε τη θερμοκρασία του δωματίου. Πατήστε το κουμπί μέτρησης και περιμένετε το αποτέλεσμα.

4. Προβολή αποθηκευμένων μετρήσεων

Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί «Memory/ Mute» για να δείτε τις μετρήσεις που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη. Η μέτρηση 01 είναι πάντα η τελευταία μέτρηση που πραγματοποιήθηκε από τη συσκευή. Εάν δεν υπάρχει αποθηκευμένη μέτρηση στη μνήμη της συσκευής, ο αριθμός σειράς θα εμφανίζεται κανονικά, αλλά αντί της μέτρησης θερμοκρασίας, η οθόνη θα εμφανίζει «---». Το θερμόμετρο μπορεί να αποθηκεύσει έως και 20 μετρήσεις θερμοκρασίας. Εάν πραγματοποιήσετε περισσότερες μετρήσεις, το παλαιότερο αποθηκευμένο αποτέλεσμα θα διαγραφεί για να δημιουργηθεί χώρος στη μνήμη για μια νέα μέτρηση. Οι μετρήσεις που λαμβάνονται για αντικείμενα δεν αποθηκεύονται στη μνήμη.

05. ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

1. **Hi** - η θερμοκρασία που μετρήθηκε είναι πολύ υψηλή, εκτός του εύρους μέτρησης.
2. **Lo** - η θερμοκρασία που μετρήθηκε είναι πολύ χαμηλή, εκτός του εύρους μέτρησης.
3. **Er1** - θερμοκρασία λειτουργίας εκτός του εύρους 10~40℃
4. **ErC** - προκύπτει σφάλμα κατά την ανάγνωση ή εγγραφή δεδομένων στη μνήμη ή η διόρθωση θερμοκρασίας δεν ολοκληρώθηκε.
5. Όταν η τάση της μπαταρίας πέσει κάτω από 2,5V ± 0,1V, εμφανίζεται στην οθόνη το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
6. Κενή οθόνη:
   - **a.** Το θερμόμετρο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγο αδράνειας, αυτό είναι μια σκόπιμη ενέργεια της συσκευής - επανεκκινήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας/μέτρησης
   - **b.** Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα - βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των μπαταριών είναι στραμμένοι προς τη σωστή κατεύθυνση
   - **c.** Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί - αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες
   - **d.** Η οθόνη δεν ενεργοποιείται παρά τις παραπάνω οδηγίες - επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις

06. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Μην αγγίζετε ή πιέζετε τους αισθητήρες της συσκευής.
2. Για να καθαρίσετε το θερμόμετρο, αφαιρέστε τις μπαταρίες και στη συνέχεια καθαρίστε τους αισθητήρες με ένα βαμβακερό στυλεό και το περίβλημα με ένα ελαφρώς υγρό και μαλακό πανί.
3. **Σημείωση:** Κρατήστε το νερό μακριά από το φακό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού. Διαφορετικά, ο φακός ενδέχεται να υποστεί ζημιά. Οι αισθητήρες μπορεί να γρατσουνιστούν εάν καθαριστούν με σκληρό αντικείμενο, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβείς μετρήσεις. Μην καθαρίζετε το θερμόμετρο με καυστικά καθαριστικά. Μην βυθίζετε κανένα μέρος του θερμομέτρου σε υγρό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και μην αφήνετε υγρό να διεισδύσει στο θερμόμετρο.

07. ΤΥΠΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ

Το ανθρώπινο σώμα είναι ένα πολύπλοκο βιολογικό σύστημα και το εύρος της θερμοκρασίας που μπορεί να θεωρηθεί «φυσιολογικό» εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το σημείο του σώματος που μετράμε και από παράγοντες όπως η ηλικία, το φύλο, το χρώμα του δέρματος και το πάχος του δέρματος. Η θερμοκρασία του σώματος των γυναικών είναι υψηλότερη από αυτή των ανδρών κατά περίπου 0,3 ℃. Επιπλέον, η θερμοκρασία του σώματος στις γυναίκες αυξάνεται κατά επιπλέον 0,3-0,5 ℃ κατά τη διάρκεια της ωορρηξίας.

08. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Θέση μέτρησης: μέτωπο, δωμάτιο, τρόφιμα, αντικείμενο | **Μονάδες μέτρησης:** βαθμοί Κελσίου (°C) ή βαθμοί Φαρενάιτ (°F) | **Συνθήκες λειτουργίας: Θερμοκρασία:** 10°C–40°C (50°F–104°F), Υγρασία: 15%–95% RH, χωρίς συμπύκνωση, Ατμοσφαιρική πίεση: 86–106 kPa | **Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς:** Θερμοκρασία: -20°C έως 50°C (-4°F–122°F), Υγρασία: 15%–90% RH, χωρίς συμπύκνωση, Ατμοσφαιρική πίεση: 50–106 kPa| **Απόσταση μέτρησης:** Λιγότερο από 5 cm | **Εύρος μέτρησης:** μέτωπο 22~43°C (71,6~109,4°F), αντικείμενο 0~100°C (32~212°F) | **Ακρίβεια μέτρησης:** μέτωπο: ±0,2°C (36,0°C-39,0°C) ; ±0,3°C (22,0°C-35,9°C / 39,1°C~43,0°C); Υποκείμενο/δωμάτιο: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Μνήμη:** 20 μετρήσεις | **Διαστάσεις:** 149,8x47,3x39,1 mm | **Σημείο αναφοράς σώματος:** Μασχάλη | **Τρόπος λειτουργίας:** Ρυθμιζόμενη λειτουργία | **Βάρος (με μπαταρίες):** 93,6 g | **Μπαταρίες:** 2xAAA, DC 3V (περιλαμβάνονται) | **Αυτόματη απενεργοποίηση:** μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας | **Διάρκεια ζωής συσκευής:** 2 έτη | **Έκδοση λογισμικού:** 1.0.2 | **Θέση μέτρησης**: μέτωπο (1–3 cm από το μέτωπο)

09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το θερμόμετρο Neno Medic T06. Εάν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα με τη λειτουργία της συσκευής υπό κανονικές συνθήκες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή διανομέα της μάρκας Neno. Φυλάξτε την κάρτα εγγύησης σε περίπτωση επισκευής.
Το προϊόν συνοδεύεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση: **https://neno.pl/gwarancja**
Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση σέρβις μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: **https://neno.pl/kontakt**
Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

10. ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή στοιβαγμένου με άλλο εξοπλισμό, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μη σωστή λειτουργία. Εάν είναι απαραίτητη μια τέτοια χρήση, πρέπει να παρατηρείται ο εξοπλισμός αυτός και ο άλλος εξοπλισμός για να επαληθευτεί ότι λειτουργούν κανονικά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση εξαρτημάτων, μετατροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ανοσία αυτού του εξοπλισμού και να έχει ως αποτέλεσμα την ακατάλληλη λειτουργία του.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνιών RF (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραιών και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm (12 ιντσών) από οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού ΜΕ, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

Πίνακας 1

δήλωση - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές	
Έλεγχος εκπομπών	**Συμμόρφωση**
Εκπομπές RF CISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές RF CISPR 11	Κατηγορία B
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Δεν ισχύει
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές τρεμοπαίγματος IEC 61000-3-3	Δεν ισχύει

Πίνακας 2

- ηλεκτρομαγνητική ανοσία		
Δοκιμή ανοσίας	**Επίπεδο δοκιμής IEC 60601**	**Επίπεδο συμμόρφωσης**
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV επαφή ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV στον αέρα	±8 kV επαφή ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV στον αέρα
Ηλεκτρική ταχεία μεταβατική κατάσταση/ εκρήξη IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Δεν ισχύει
Υπερτάσεις IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV γραμμή(ές) προς γραμμές ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV γραμμή(ές) προς γείωση	Δεν ισχύει
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 κύκλος Σε 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0 % UT; 1 κύκλος και 70 % UT; 25/30 κύκλοι Μονοφασικό: στους 0° 0 % UT; 250/300 κύκλοι	Δεν ισχύει

Συχνότητα δικτύου (50/60 Hz) μαγνητικό πεδίο IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.		

Πίνακας 3

Δήλωση - ηλεκτρομαγνητική ανοσία		
Δοκιμή ανοσίας	**Επίπεδο δοκιμής IEC 60601**	**Επίπεδο συμμόρφωσης**
Διαδιδόμενη RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz έως 80 MHz 6 V σε ζώνες ISM μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz	Δεν ισχύει
Ακτινοβολούμενη RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	10 V/m

Πίνακας 4

- ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ σε πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό ασύρματων επικοινωνιών RF					
Δοκιμή ανοσίας	**Επίπεδο δοκιμής IEC60601**				**Επίπεδο συμμόρφωσης**
	Συχνότητα δοκιμής	**Διαμόρφωση**	**Μέγιστη ισχύος**	**Επίπεδο ανοσίας**	
Ακτινοβολούμενη RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ απόκλιση 5 Hz: ημιτονοειδές 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Διαμόρφωση παλμού: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Σημείωση* - Ως εναλλακτική λύση της διαμόρφωσης FM, μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαμόρφωση παλμού 50 % στα 18 Hz, διότι, αν και δεν αντιπροσωπεύει πραγματική διαμόρφωση, θα ήταν η χειρότερη περίπτωση. Σημείωση** - Ο φορέας πρέπει να διαμορφώνεται χρησιμοποιώντας ένα σήμα τετραγωνικού κύματος με κύκλο λειτουργίας 50 %.					

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klient,
Paldies, ka izvēlējāties Neno Medic T06. Jūsu iegādātā ierīce ir bezkontakta termometrs, kas mēra ķermeņa vai priekšmeta temperatūru, izmantojot infrasarkano staru sensoru. Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet zemāk esošos norādījumus.

01. PIEZĪMES

1. Nelietojiet bezkontakta termometru citādi, kā aprakstīts instrukcijās. Termometrs ir piemērots gan lietošanai mājās, gan klīniskajā vidē.
2. Termometrs nav paredzēts veselības problēmu vai slimību diagnosticēšanai vai ārstēšanai. Ja Jūs uztrauc mērījumu rezultāti, konsultējieties ar ārstu.
3. Paškiagnostika vai pašārstēšanās, pamatojoties uz mērījumu rezultātiem, var būt bīstama. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ārstu.

4. Mērījumu rezultāti var būt neprecīzi, ja termometru lietojat pēc tā derīguma termiņa beigām.
5. Sviedri, mati, galvassegas utt. var pazeminât mērîto temperatūru. Pārliecinieties, ka sensors ir tiešā saskarē ar pārbaudāmās personas kailu ādu.
6. Nepieskarieties termometra sensoram.
7. Neievietojiet termometra zondi ausu kanālā ar spēku. Tas var izraisīt ausu traumas.
8. Nemērīt temperatūru citās ķermeņa daļās, izņemot pieri. Tas var izraisīt neprecīzus rezultātus.
9. Nenododiet termometru ūdenī vai citos šķidrumos. Ierīces tīrīšanai ievērojiet norādījumus sadaļā „Tīrīšana un uzglabāšana".
10. Termometru jāuzglabā sausā, tīrā vietā, tā, lai tas nebūtu pakļauts tiešiem saules stariem. Termometrs vislabāk darbojas temperatūrā no 10 līdz 40 °C un relatīvā mitrumā no 15 līdz 95 %, bez kondensāta veidošanās.
11. Glabājiet termometru bērniem nepieejamā vietā.
12. Neatlaidiet ierīci, neizjauciet to un nemēģiniet to remontēt vai pārveidot paši.
13. Ja rodas kādas problēmas, pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar pārdevēju.
14. Nenovietojiet termometru tuvu spēcīgiem elektrostatiskiem vai magnētiskiem laukiem, kas var izraisīt mērījumu kļūdas.
15. Veicot mērījumus, nelietojiet mobilo tālruni vai citas ierīces, kas var radīt elektromagnētiskos traucējumus.
16. Nelietojiet termometru vidē, kurā ir uzliesmojoši anestēzijas līdzekļu maisījumi ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksīdu.
17. Nelietojiet termometru, ja ir atvērts bateriju vāciņš.
18. Neizmetiet baterijas vai produktu kopējā sadzīves atkritumu tvertnē. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus par elektronisko iekārtu un bateriju izvēršanu.
19. Ja ierīci ilgāku laiku neizmantosiet, izņemiet baterijas, lai izvairītos no termometra bojājuma riska.
20. Ierīcē vienlaikus neievietojiet jaunas un daļēji izlietotas baterijas. Tas var sabojāt ierīci.
21. Neuzlādējiet sārmu baterijas un nemetiet tās ugunī. Tas var izraisīt bateriju eksplozīju.

Uzmanību: turiet termometru bērniem nepieejamā vietā. Nemetiet baterijas ugunī. Termometrs neaizstāj medicīnisko izmeklēšanu un ieteikumus.

02. SIMBOLU PASKAIDROJUMS

SKATĪT ATTĒLUS A.1–A.8

A.1 Ierīce ar BF tipa detaļām | **A.2** Neizmetiet produktu konteinerā, kas paredzēts jauktiem sadzīves atkritumiem. Izmest produktu saskaņā ar šāda veida elektronisko ierīču izmešanas vadlīnijām | A.**3** Apgaismes ķermeņi, kam ir aizsardzība pret kondensātu un pilieniem | **A.4** CE marķējums: Produkts atbilst ES prasībām | **A.5** Ievērot lietošanas instrukcijas | **A.6** Ražotājs | **A.7** Ražošanas datums | **A.8** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā | **A.9** Medicīnas ierīce.

03. PRODUKTA APRAKSTS

Ierīces mērķis

Bezkontakta termometrs ir paredzēts cilvēka ķermeņa temperatūras mērīšanai uz pieres. Ierīce ir piemērota gan lietošanai mājās, gan klīniskai lietošanai kā medicīnas ierīce. Ieteicams, lai mērījumus veiktu pieaugušais. Termometru var izmantot temperatūras mērīšanai neatkarīgi no pārbaudāmās personas vecuma. Pieres temperatūras mērīšanas režīms ir piemērots visām vecuma grupām, savukārt bērnu mērīšanas režīms ir ieteicams personām, kas jaunākas par 12 gadiem. Ierīce, ja to lieto pareizi, nerada blakusparādības, un atlikušais risks tiek uzskatīts par pieņemamu.

Ierīces uzbūve: **SKAT. ATT. B**

1. LCD displejs
2. Ieslēgšanas un mērīšanas poga
3. Magnētiskais bateriju vāciņš
4. Atmiņas/klusuma poga – nospiediet pogu, lai apskatītu saglabātos mērījumus, vai turiet pogu nospiestu, līdz parādās vai pazūd izsvītrota skaļruņa ikona, lai izslēgtu ierīces skaņu vai atjaunotu to
5. Poga vienības maiņai (˚C/˚F)
6. Režīma poga – nospiežot šo pogu, ierīce pārslēdzas starp ķermeņa un objekta temperatūras režīmu, kā arī starp pieaugušo un bērnu (līdz 12 gadu vecumam) režīmu
7. Zonde attāluma pārbaudei reālajā laikā
8. Infrasarkanais gaismas viļņu sensors

Displejs: **SKAT. C**

1. Objekta un telpas temperatūras mērīšanas režīms
2. Pieres temperatūras mērīšanas režīms
3. Mērīšanas režīms bērniem līdz 12 gadu vecumam
4. Skaņas izslēgšana
5. Temperatūras vienība (˚C)
6. Temperatūras vienība (˚F)
7. Mērījumu izsaukšana no atmiņas

8. Zems akumulatora līmenis
9. Temperatūras vērtība

04. IERĪCES LIETOŠANA

1. **Bateriju ievietošana:**
   - **a.** Noņemiet bateriju vāciņu.
   - **b.** Pirms termometra pirmās lietošanas noņemiet aizsargplēvi no baterijas.
   - **c.** Uzlieciet bateriju vāciņu atpakaļ.
     PIEZĪME: Nepareizi ievietotas baterijas var sabojāt termometru.
     Ja uz baterijām vai ierīces ir redzamas noplūdes pēdas vai pelējums, nekavējoties pārtrauciet to lietošanu.
     Nenovietojiet baterijas uguns tuvumā un nemetiet tās ugunī. Tas var izraisīt eksploziju.
     Nenovietojiet baterijas telpās ar augstu temperatūru un mitrumu.
     Lai izvairītos no īssavienojumiem, neuzglabājiet baterijas vai metāla priekšmetus (piemēram, monētas vai atslēgas) elektriskās iekārtas tuvumā.
2. **Sagatavošanās mērījumam:**
   Lai nodrošinātu visprecīzāko temperatūras mērījumu, ievērojiet tālāk minētos norādījumus:
   - **a.** Pirms mērīšanas noņemiet matus no pacienta pieres un noslaukiet sviedrus no ādas.
   - **b.** Izmantojot pogu „Mode", izvēlieties bērnu vai pieaugušo režīmu.
   - **c.** Veicot mērījumu, vēršiet termometru uz pacienta pieres vidu, virs uzacīm. Turiet termometru attālumā līdz 5 cm no pacienta. Nospiediet mērīšanas pogu un pagaidiet, līdz dzirdat signālu, kas norāda mērījuma sākumu, un pēc tam signālu, kas norāda mērījuma beigām. Mērījuma rezultāts tiks parādīts ierīces displejā.
   - **d.** Ja pacienta ķermeņa temperatūra ievērojami atšķiras no telpas temperatūras, kurā tiek veikts mērījums, pacientam pirms mērījuma veikšanas jāpagaida vismaz 5 minūtes mērījumu telpā.
   - **e.** Auksts kompreses vai citas metodes, lai atdzesētu pieri cilvēkiem ar drudzi, nozīmē, ka izmērītā temperatūra var būt zemāka.
   - **f.** Telpā, kurā tiek veikts mērījums, temperatūrai jābūt stabilai. Nevajadzētu veikt mērījumus telpās ar spēcīgu gaisa plūsmu, piemēram, telpās, kuras tiek atdzesētas ar ventilatoriem vai ventilācijas sistēmām.
   - **g.** Termometram jāatrodas tajā pašā telpā, kurā tiek veikts mērījums. Ja termometrs ir atvests no citas telpas, pirms mērījuma veikšanas atstājiet to mērījumu telpā vismaz 20 minūtes.
   - **h.** Neizvietojiet termometru spēcīgā saules gaismā.
3. **Mērīšana:**
   - **a.** Temperatūras mērīšana uz pieres:
     Izmantojot pogu „Mode", izvēlieties pieres režīmu. Vērciet termometra sensoru uz tās personas pieres, kuras temperatūru vēlaties mērīt. Nospiediet mērīšanas pogu un turiet to nospiestu, līdz dzirdat signālu, kas norāda uz mērīšanas pabeigšanu. Ja rezultāts neparādās displejā, tas nozīmē, ka attālums līdz termometram bija pārāk liels. Atcerieties, ka no pirmā signāla brīža līdz brīdim, kad dzirdat signālu, kas norāda uz mērīšanas pabeigšanu, un tiek parādīts rezultāts, nedrīkst mainīt attālumu.
   - **b.** Telpas un priekšmetu temperatūras mērīšana:
     Izvēlieties objekta režīmu, izmantojot pogu „Mode". Vērciet termometra sensoru uz objektu vai 10 cm attālumā no objektiem, lai pārbaudītu telpas temperatūru. Nospiediet mērīšanas pogu un gaidiet rezultātu.
4. **Saglabāto mērījumu apskatīšana**
   Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet pogu „Memory/ Mute", lai apskatītu atmiņā saglabātos mērījumus. Mērījums 01 vienmēr ir pēdējais ierīces veiktais mērījums. Ja ierīces atmiņā nav saglabātu mērījumu, secības numurs tiks parādīts kā parasti, bet temperatūras mērījuma vietā displejā tiks parādīts „---". Termometrs var saglabāt līdz 20 temperatūras mērījumiem. Ja veicat vairāk mērījumu, vecākais saglabātais rezultāts tiks dzēsts, lai atbrīvotu vietu atmiņā jaunam mērījumam. Objektiem veikti mērījumi netiek saglabāti atmiņā.

05. KĻŪDU ZIŅOJUMI

1. **Hi** – izmērītā temperatūra ir pārāk augsta, ārpus mērījumu diapazona.
2. **Lo** – izmērītā temperatūra ir pārāk zema, ārpus mērījumu diapazona.
3. **Er1** – darba temperatūra ārpus diapazona 10–40 °C
4. **ErC** – rodas kļūda, lasot vai rakstot datus atmiņā, vai temperatūras korekcija nav pabeigta.
5. Kad baterijas spriegums nokrītas zem 2,5 V ± 0,1 V, displejā parādās zems baterijas līmeņa simbols. Nomainiet baterijas.
6. Tukšs ekrāns:
   - **a.** Termometrs automātiski izslēdzas pēc brīža bezdarbības, tas ir ierīces paredzēts darbības veids – restartējiet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/mērīšanas pogu
   - **b.** Nepareizi ievietotas baterijas – pārliecinieties, ka bateriju kontakti ir vērsti pareizajā virzienā
   - **c.** Baterijas ir izlādējušās – nomainiet baterijas pret jaunām
   - **d.** Displejs neieslēdzas, neskatoties uz iepriekš minētajām instrukcijām – sazinieties ar servisa dienestu

06. TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Nepieskarieties ierīces sensoriem un nespiediet tos.
2. Lai notīrītu termometru, izņemiet baterijas un notīriet sensorus ar vates tamponu, bet korpusu – ar nedaudz mitru un mīkstu drānu.
3. **Piezīme:** Tīrīšanas laikā neļaujiet ūdenim nokļūt uz lēcas. Pretējā gadījumā lēca var tikt bojāta. Sensori var tikt saskrāpēti, ja tos tīra ar cietu priekšmetu, kas var izraisīt neprecīzus rādījumus. Netīriet termometru ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem. Tīrīšanas laikā neiegremdējiet nevienu termometra daļu šķidrumā un neļaujiet šķidrumam iekļūt termometrā.

07. TIPISKĀ CILVĒKA ĶERMEŅA TEMPERATŪRA

Cilvēka ķermenis ir sarežģīta bioloģiska sistēma, un temperatūras diapazons, ko var uzskatīt par „normālu", lielā mērā ir atkarīgs no tā, kuru ķermeņa daļu mēs mēram, kā arī no tādiem faktoriem kā vecums, dzimums, ādas krāsa un ādas biezums. Sieviešu ķermeņa temperatūra ir aptuveni par 0,3 °C augstāka nekā vīriešiem. Turklāt sievietēm ovulācijas laikā ķermeņa temperatūra paaugstinās vēl par 0,3–0,5 °C.

08. SPECIFIKĀCIJA

Mērīšanas vieta: pieres, telpas, pārtikas, priekšmetu | **Mērvienības:** grādi pēc Celsija (°C) vai grādi pēc Fārenheita (°F) | **Darbības apstākļi: Temperatūra:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Mitrums: 15 %–95 % relatīvā mitruma, bez kondensācijas, Atmosfēras spiediens: 86–106 kPa | **Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi:** Temperatūra: -20 °C līdz 50 °C (-4 °F–122 °F), Mitrums: 15%–90% RH, bez kondensācijas, Atmosfēras spiediens: 50–106 kPa| **Mērīšanas attālums:** Mazāk nekā 5 cm | **Mērīšanas diapazons:** pieres 22~43°C (71,6~109,4°F), objekts 0~100°C (32~212°F) | **Mērījumu precizitāte:** pieres: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C–43,0 °C); Objekts/telpa: ±1,0 °C/±2,0 °F | **Atmiņa:** 20 mērījumi | **Izmēri:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Standarta mērīšanas vieta:** padusē | **Darbības režīms:** pielāgots režīms | **Svars (ar baterijām):** 93,6 g | **Baterijas:** 2xAAA, DC 3V (iekļautas) | **Automātiska izslēgšanās:** pēc 10 sekundēm bezdarbības | **Ierīces kalpošanas ilgums:** 2 gadi | **Programmatūras versija:** 1.0.2 | **Mērīšanas vieta**: pieres (1–3 cm attālumā no pieres)

09. GARANTIJAS KARTE

Cienījamais klient, paldies, ka iegādājāties mūsu Neno Medic T06 termometru. Ja rodas problēmas ar ierīces darbību normālos apstākļos, lūdzu, sazinieties ar Neno zīmola autorizētu servisa centru vai izplatītāju. Saglabājiet garantijas karti, lai to varētu uzrādīt remonta gadījumā.
Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumi ir pieejami: **https://neno.pl/gwarancja**
Sīkāka informācija, kontakti un servisa adrese atrodama: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

10. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA

BRĪDINĀJUMS: Izvairieties no šīs iekārtas lietošanas blakus citām iekārtām vai kopā ar tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, jānovēro šī iekārta un citas iekārtas, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normāli.
BRĪDINĀJUMS: Piederumu, devēju un kabeļu izmantošana, kas nav norādīti vai piegādāti šīs iekārtas ražotāja, var izraisīt palielinātu elektromagnētisko starojumu vai samazinātu šīs iekārtas elektromagnētisko imunitāti un izraisīt nepareizu darbību.
BRĪDINĀJUMS: Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas (ieskaitot perifērijas ierīces, piemēram, antenu kabeļus un ārējās antenas) nedrīkst izmantot tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras ME iekārtas daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabeļus. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas darbības rādītāji.

1. tabula

Deklarācija — elektromagnētiskā starojuma emisija	
Emisiju pārbaude	**Atbilstība**
RF emisijas CISPR 11	1. grupa
RF emisijas CISPR 11	B klase
Harmonisko svārstību emisijas IEC 61000-3-2	Neattiecas
Sprieguma svārstības/mirgojuma emisijas IEC 61000-3-3	Neattiecas

2. tabula

Deklarācija – elektromagnētiskā izturība		
Izturības tests	**IEC 60601 testa līmenis**	**Atbilstības līmenis**
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaisā	±8 kV kontakts ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaisā
Ātrs elektriskais pārejošais process/ impulss IEC 61000-4-4	± 2 kV barošanas līnijām ± 1 kV ieejas/izejas līnijām	Neattiecas

Pārspriegums IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV līnija(-as) uz līnijām ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV līnija(-as) uz zemi	Neattiecas
Sprieguma kritumi, īslaicīgi pārtraukumi un sprieguma svārstības barošanas ieejas līnijās IEC 61000-4-11	0 % no UT; 0,5 cikla 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° leņķī 0 % no UT; 1 cikls un 70 % UT; 25/30 cikli Vienfāzes: pie 0° 0 % UT; 250/300 cikli	Neattiecas
Tīkla frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PIEZĪME: UT ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.		

3. tabula

Deklarācija — elektromagnētiskā izturība		
Izturības tests	**IEC 60601 testa līmenis**	**Atbilstības līmenis**
Vadītais RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz līdz 80 MHz 6 V ISM joslās no 0,15 MHz līdz 80 MHz	Neattiecas
Izstarotais RF IEC 61000-4-3	10 V/m no 80 MHz līdz 2,7 GHz	10 V/m

4. tabula

Deklarācija – IMMUNITĀTE pret bezvadu sakaru iekārtu radītajiem tuvinātajiem laukiem					
Izturības tests	**IEC60601 testa līmenis**				**Atbilstības līmenis**
	Testa frekvence	**Modulācija**	**Maksimālā jauda**	**Izturības līmenis**	
Izstarotais RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsu modulācija: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz novirze: 1 kHz sinusoīda	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsu modulācija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsu modulācija: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsu modulācija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsu modulācija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsu modulācija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Piezīme* — Kā alternatīvu FM modulācijai var izmantot 50 % impulsu modulāciju ar 18 Hz, jo, lai gan tā neatspoguļo faktisko modulāciju, tā būtu sliktākā iespējamā situācija. Piezīme** – Nesējfrekvenci modulē, izmantojot taisnstūra viļņu signālu ar 50 % darba ciklu.					

VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami klientai,
Dėkojame, kad pasirinkote „Neno Medic T06“. Jūsų įsigytas prietaisas yra bekontaktis termometras, kuris matuoja kūno ar daikto temperatūrą naudodamas infraraudonųjų spindulių jutiklį. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite žemiau pateiktas instrukcijas.

01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nenaudokite bekontakčio termometro kitaip, nei aprašyta instrukcijose. Termometras tinka naudoti tiek namuose, tiek klinikoje.
2. Termometras nėra skirtas sveikatos problemų ar ligų diagnozavimui ar gydymui. Jei nerimaujate dėl rezultatų, pasikonsultuokite su gydytoju.
3. Savidiagnozė ar savigydymas remiantis matavimo rezultatais gali būti pavojingi. Jei abejojate, kreipkitės į gydytoją.
4. Matavimo rezultatas gali būti netikslus, jei termometrą naudojate pasibaigus jo galiojimo laikui.
5. Prakaitas, plaukai, galvos apdangalai ir pan. gali sumažinti matuojamą temperatūrą. Užtikrinkite, kad jutiklis tiesiogiai liestų tiriamojo asmens nuogą odą.
6. Nelieskite termometro jutiklio.
7. Nesistenkite termometro zondo įkišti į ausies kanalą. Tai gali sukelti ausies sužalojimą.
8. Nematykite temperatūros jokioje kitoje kūno vietoje, išskyrus kaktą. Tai gali lemti netikslius rezultatus.
9. Negalima panardinti termometro į vandenį ar kitus skysčius. Valydami prietaisą, vadovaukitės instrukcijomis skyriuje „Valymas ir laikymas“.
10. Termometrą reikia laikyti sausoje, švarioje vietoje, saugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Termometras geriausiai veikia esant 10–40 °C temperatūrai ir 15–95 % santykiniam drėgniui, be kondensato.
11. Laikykite termometrą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
12. Nekelkite prietaiso, neišardykite jo ir nebandykite jo taisyti ar modifikuoti patys.
13. Jei kyla kokių nors problemų, nustokite naudoti prietaisą ir susisiekite su pardavėju.
14. Nelaikykite termometro šalia stiprių elektrostatinių ar magnetinių laukų, kurie gali sukelti matavimo paklaidas.
15. Matavimo metu nenaudokite mobiliojo telefono ar kitų prietaisų, kurie gali sukelti elektromagnetinius trukdžius.
16. Nenaudokite termometro aplinkoje, kurioje yra degių anestetinių medžiagų mišinys su oru, deguonimi ar azoto oksidu.
17. Nenaudokite termometro, kai atidarytas baterijų dangtelis.
18. Baterijų ar produkto neišmeskite į bendrą buitinių atliekų konteinerį. Laikykitės galiojančių elektroninės įrangos ir baterijų šalinimo taisyklių.
19. Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas, kad išvengtumėte termometro sugadinimo.
20. Į prietaisą vienu metu nedėkite naujų ir iš dalies išnaudotų baterijų. Tai gali sugadinti prietaisą.
21. Neperkraukite šarminių baterijų ir nemeskite jų į ugnį. Tai gali sukelti baterijų sprogimą.

Įspėjimas: laikykite termometrą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nemeskite baterijų į ugnį. Termometras nėra medicininio tyrimo ir rekomendacijų pakaitalas.

02. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
ŽIŪRĖKITE PAVYZDŽIUS A.1–A.8

A.1 Prietaisas su BF tipo dalimis | **A.2** Neišmeskite produkto į mišrių buitinių atliekų konteinerį. Šį gaminį išmeskite laikydamiesi šio tipo elektroninių prietaisų šalinimo gairių | **A.3** Šviestuvai, apsaugoti nuo kondensato ir lašelių | **A.4** CE ženklas: gaminys atitinka ES reikalavimus | **A.5** Laikykitės naudojimo instrukcijų | **A.6** Gamintojas | **A.7** Pagaminimo data | **A.8** Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje | **A.9** Medicinos prietaisas.

03. PRODUKTO APRAŠYMAS
Prietaiso paskirtis

Nekontaktinis termometras skirtas matuoti žmogaus kūno temperatūrą ant kaktos. Prietaisas tinka naudoti tiek namuose, tiek klinikoje kaip medicinos prietaisas. Rekomenduojama, kad matavimą atliktų suaugęs asmuo. Termometru galima matuoti temperatūrą nepriklausomai nuo tiriamojo asmens amžiaus. Kaktos temperatūros matavimo režimas tinka visoms amžiaus grupėms, o vaikų matavimo režimas rekomenduojamas jaunesniems nei 12 metų asmenims. Tinkamai naudojamas prietaisas nesukelia jokio šalutinio poveikio, o likutinė rizika laikoma priimtina.
Prietaiso konstrukcija: **ŽR- PAV- B**

1. LCD ekranas
2. Įjungimo ir matavimo mygtukas

3. Magnetinis baterijų dangtelis
4. Atminties/tylos mygtukas – paspauskite mygtuką, kad peržiūrėtumėte išsaugotus matavimus, arba laikykite mygtuką nuspaustą, kol pasirodys arba išnyks perbraukta garsiakalbio piktograma, kad išjungtumėte garsą arba atkurtumėte garsus
5. Mygtukas matavimo vienetams keisti (˚C/˚F)
6. Režimo mygtukas – paspaudus šį mygtuką, prietaisas perjungiamas tarp kūno ir objekto temperatūros režimų bei tarp suaugusiųjų ir vaikų iki 12 metų amžiaus režimų
7. Zondas, skirtas tikrinti atstumą realiuoju laiku
8. Infraraudonųjų spindulių bangų jutiklis

Ekranas: **ŽR· PAV· C**

1. Objekto ir kambario temperatūros matavimo režimas
2. Kaktos temperatūros matavimo režimas
3. Matavimo režimas vaikams iki 12 metų
4. Garsas išjungtas
5. Temperatūros matavimo vienetai (˚C)
6. Temperatūros matavimo vienetai (˚F)
7. Matavimų iškvietimas iš atminties
8. Išsikrovusi baterija
9. Temperatūros vertė

04. PRIETAIKO NAUDOJIMAS

1. **Baterijų įdėjimas:**
   - **a.** Nuimkite baterijų dangtelį.
   - **b.** Prieš pirmą kartą naudodami termometrą, nuimkite apsauginį dangtelį nuo baterijos.
   - **c.** Uždenkite baterijų dangtelį.
     PASTABA: Netinkamai įdėtos baterijos gali sugadinti termometrą.
     Jei ant baterijų ar prietaiso yra nutekėjimo ar pelėsių pėdsakų, nedelsdami nustokite juos naudoti.
     Nelaikykite baterijų šalia ugnies ir nemeskite jų į ugnį. Tai gali sukelti sprogimą.
     Baterijų nelaikykite patalpose, kuriose yra aukšta temperatūra ir drėgmė.
     Siekiant išvengti trumpojo jungimo, nelaikykite baterijų ar metalinių daiktų (pavyzdžiui, monetų ar raktų) šalia elektros įrangos.
2. **Pasirengimas matavimui:**
   Laikykitės žemiau pateiktų nurodymų, kad užtikrintumėte kuo tikslesnį temperatūros matavimą:
   - **a.** Prieš matuodami, nušukuokite plaukus nuo tiriamojo asmens kaktos ir nuvalykite prakaitą nuo odos.
   - **b.** Naudodami mygtuką „Mode“ pasirinkite vaikų arba suaugusiųjų režimą.
   - **c.** Atliekant matavimą, nukreipkite termometrą į tiriamojo asmens kaktos vidurį, virš antakių. Laikykite termometrą ne arčiau kaip 5 cm atstumu nuo tiriamojo asmens. Paspaudę matavimo mygtuką ir palaukę, kol išgirsite pyptelėjimą, reiškiantį matavimo pradžią, o po to – pyptelėjimą, reiškiantį matavimo pabaigą, matavimo rezultatas bus rodomas prietaiso ekrane.
   - **d.** Jei tiriamojo asmens kūno temperatūra žymiai skiriasi nuo temperatūros patalpoje, kurioje atliekamas matavimas, tiriamasis asmuo prieš matavimą turėtų palaukti matavimo patalpoje mažiausiai 5 minutes.
   - **e.** Šaltas kompresas ar kiti kaktos vėsinimo būdai karščiuojantiems žmonėms reiškia, kad išmatuota temperatūra gali būti žemesnė.
   - **f.** Kambario, kuriame atliekamas matavimas, temperatūra turėtų būti stabili. Nevykdykite matavimo kambariuose, kuriuose yra stiprus oro srautas, pvz., kambariuose, vėsinamuose ventiliatoriais ar ventiliacijos sistemomis.
   - **g.** Termometras turi būti toje pačioje patalpoje, kurioje atliekamas matavimas. Jei termometras buvo atneštas iš kitos patalpos, prieš atliekant matavimą palikite jį matavimo patalpoje mažiausiai 20 minučių.
   - **h.** Neleiskite termometrui patekti į stiprią saulės šviesą.
3. **Matavimo atlikimas:**
   - **a.** Kaktos temperatūros matavimas:
     Naudodami mygtuką „Mode“ pasirinkite kaktos režimą. Nukreipkite termometro jutiklį į to asmens kaktą, kurio temperatūrą norite matuoti. Paspauskite matavimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą, kol išgirsite signalo pabaigos signalą. Jei rezultatas neatsiranda ekrane, tai reiškia, kad atstumas iki termometro buvo per didelis. Atminkite, kad nuo pirmojo pyptelėjimo pabaigos iki signalo pabaigos signalo ir rezultato pasirodymo ekrane negalima keisti atstumo.
   - **b.** Kambario ir daiktų temperatūros matavimas:
     Pasirinkite objekto režimą naudodami mygtuką „Mode“. Nukreipkite termometro jutiklį į objektą arba 10 cm atstumu nuo objektų, kad patikrintumėte kambario temperatūrą. Paspauskite matavimo mygtuką ir palaukite rezultato.
4. **Išsaugotų matavimų peržiūra**

Įjungus prietaisą, paspauskite mygtuką „Memory/ Mute“, kad peržiūrėtumėte atmintyje išsaugotus matavimus. Matavimas 01 visada yra paskutinis prietaiso atliktas matavimas. Jei prietaiso atmintyje nėra išsaugotų matavimų, eilės numeris bus rodomas kaip įprasta, tačiau vietoj temperatūros matavimo ekrane bus rodomas „---“. Termometras gali išsaugoti iki 20 temperatūros matavimų. Jei atliksite daugiau matavimų, seniausias išsaugotas rezultatas bus ištrintas, kad atmintyje atsirastų vietos naujam matavimui. Objekto matavimai nėra išsaugomi atmintyje.

05. KLAIDŲ PRANEŠIMAI

1. **Hi** – išmatuota temperatūra per aukšta, viršija matavimo diapazoną.
2. **Lo** – išmatuota temperatūra per žema, viršija matavimo diapazoną.
3. **Er1** – darbinė temperatūra viršija 10–40 °C ribas
4. **ErC** – įvyksta klaida, kai duomenys skaitomi iš atminties arba į ją rašomi, arba temperatūros koregavimas nėra baigtas.
5. Kai baterijos įtampa nukrinta žemiau 2,5 V ± 0,1 V, ekrane pasirodo žema baterijos įtampos simbolis. Pakeiskite baterijas.
6. Tuščias ekranas:
   a. Termometras automatiškai išsijungia po trumpo neveikimo laikotarpio, tai yra numatytas prietaiso veikimas – iš naujo įjunkite prietaisą paspaudę maitinimo/matavimo mygtuką
   b. Netinkamai įdėtos baterijos – įsitikinkite, kad baterijų gnybtai yra nukreipti teisinga kryptimi
   c. Išsikrovusios baterijos – pakeiskite baterijas naujomis
   d. Ekranas nejsijungia nepaisant aukščiau pateiktų instrukcijų – susisiekite su aptarnavimo skyriumi

06. VALYMAS IR LAIKYMAS

1. Nelieskite ir nespauskite prietaiso jutiklių.
2. Norėdami valyti termometrą, išimkite baterijas, tada valykite jutiklius vatos tamponu, o korpusą – šiek tiek drėgnu ir minkštu skudurėliu.
3. **Pastaba:** Valymo metu neleiskite vandeniui patekti ant lęšio. Kitaip lęšis gali būti pažeistas. Jutikliai gali būti subraižyti, jei valomi kietu daiktu, o tai gali lemti netikslius rodmenis. Nevalykite termometro ėsdinančiais valikliais. Valymo metu nė vienos termometro dalies nemerkite į skystį ir neleiskite skysčiui patekti į termometrą.

07. TIPINĖ ŽMOGAUS KŪNO TEMPERATŪRA

Žmogaus kūnas yra sudėtinga biologinė sistema, o temperatūros intervalas, kuris gali būti laikomas „normaliu“, didžiąja dalimi priklauso nuo to, kurią kūno dalį matuojame, ir nuo tokių veiksnių kaip amžius, lytis, odos spalva ir odos storis. Moterų kūno temperatūra yra apie 0,3 °C aukštesnė nei vyrų. Be to, moterų kūno temperatūra ovuliacijos metu pakyla dar 0,3–0,5 °C.

08. SPECIFIKACIJA

Matavimo vieta: kaktos, kambario, maisto, objekto | **Matavimo vienetai:** Celsijaus laipsniai (°C) arba Farenheito laipsniai (°F) | **Eksploatavimo sąlygos: Temperatūra:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Drėgnumas: 15 %–95 % santykinio drėgnumo, be kondensato, Atmosferos slėgis: 86–106 kPa | **Laikymo ir transportavimo sąlygos:** Temperatūra: nuo -20 °C iki 50 °C (-4 °F–122 °F), Drėgnumas: 15 %–90 % santykinio drėgnumo, be kondensato, Atmosferos slėgis: 50–106 kPa| **Matavimo atstumas:** Mažiau nei 5 cm | **Matavimo diapazonas:** kaktos 22–43 °C (71,6–109,4 °F), objekto 0–100 °C (32–212 °F) | **Matavimo tikslumas:** kaktos: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0°C–35,9 °C / 39,1°C–43,0 °C); Tyrimo objektas/patalpa: ±1,0°C/±2,0 °F | **Atmintis:** 20 matavimų | **Matmenys:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Etaloninė kūno vieta:** pažastis | **Veikimo režimas:** reguliuojamas režimas | **Svoris (su baterijomis):** 93,6 g | **Baterijos:** 2xAAA, DC 3V (įtrauktos) | **Automatinis išsijungimas:** po 10 sekundžių neveikimo | **Prietaiso tarnavimo laikas:** 2 metai | **Programinės įrangos versija:** 1.0.2 | **Matavimo vieta**: kaktos (1–3 cm nuo kaktos)

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Gerbiami klientai, dėkojame, kad įsigijote mūsų termometrą „Neno Medic T06“. Jei įrenginys neveikia kaip įprasta, kreipkitės į įgaliotą „Neno“ prekės ženklo aptarnavimo centrą arba platintoją. Garantinę kortelę išsaugokite remonto atveju.
Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu: **https://neno.pl/gwarancja**
Išsamią informaciją, kontaktinius duomenis ir aptarnavimo adresą rasite adresu: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikacijos ir turinys gali keistis be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

10. ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

ĮSPĖJIMAS: Reikėtų vengti naudoti šią įrangą šalia kitos įrangos arba ją sukrauti kartu su ja, nes tai gali sutrikdyti jos veikimą. Jei toks naudojimas yra būtinas, reikia stebėti šią įrangą ir kitą įrangą, kad įsitikintumėte, jog jos veikia normaliai.
ĮSPĖJIMAS: Naudojant kitus priedus, keitiklius ir kabelius, nei nurodyta arba pateikta šio įrenginio gamintojo, gali padidėti elektromagnetinis spinduliavimas arba sumažėti šio įrenginio atsparumas elektromagnetiniams trikdžiams, o tai gali sukelti netinkamą veikimą.
ĮSPĖJIMAS: Nešiojamoji radijo ryšio įranga (įskaitant tokius priedus kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) nuo bet kurios ME įrangos dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

1 lentelė

deklaracija – elektromagnetinis spinduliavimas	
Išmetamųjų teršalų patikrinimas	**Atitiktis**
RF emisijos CISPR 11	1 grupė
RF spinduliavimas CISPR 11	B klasė
Harmoninių spinduliavimų IEC 61000-3-2	Netaikoma
Įtampos svyravimai/mirgėjimo emisijos IEC 61000-3-3	Netaikoma

2 lentelė

deklaracija – atsparumas elektromagnetiniams trikdžiams		
Atsparumo bandymas	**IEC 60601 bandymo lygis**	**Atitikties lygis**
Elektrostatinis iškrovimas (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktinis ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ore	±8 kV kontaktinis ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ore
Elektrinis greitasis pereinamasis reiškinys/impulsas IEC 61000-4-4	± 2 kV maitinimo linijoms ± 1 kV įėjimo/išėjimo linijoms	Netaikoma
Perkrovos IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linija (-os) į linijas ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linija (-os) į žemę	Netaikoma
Įtampos kritimai, trumpi pertraukimai ir įtampos svyravimai maitinimo įvesties linijose IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° kampuose 0 % UT; 1 ciklas ir 70 % UT; 25/30 ciklų Vienfazis: esant 0° 0 % UT; 250/300 ciklų	Netaikoma
Maitinimo dažnio (50/60 Hz) magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
PASTABA: UT yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš pritaikant bandymo lygį.		

3 lentelė

deklaracija – atsparumas elektromagnetiniams trikdžiams		
Atsparumo bandymas	**IEC 60601 bandymo lygis**	**Atitikties lygis**
Laidinis RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz–80 MHz 6 V ISM juostose nuo 0,15 MHz iki 80 MHz	Netaikoma
Skleidžiamas RF IEC 61000-4-3	10 V/m nuo 80 MHz iki 2,7 GHz	10 V/m

4 lentelė

deklaracija – ATSPARUMAS radijo dažnių belaidžio ryšio įrangos artumo laukams					
Atsparumo bandymas	**IEC 60601 bandymo lygis**				**Atitikties lygis**
	Bandymo dažnis	**Moduliacija**	**Maksimalus galia**	**Atsparumo lygis**	
Skleidžiamas RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulsinė moduliacija: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz nuokrypis: 1 kHz sinusinė	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsinė moduliacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulsinė moduliacija: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsinė moduliacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsinė moduliacija: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulsinė moduliacija: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Pastaba* – kaip alternatyva FM moduliacijai gali būti naudojama 50 % impulsinė moduliacija 18 Hz dažniu, nes, nors ji neatspindi tikrosios moduliacijos, tai būtų blogiausias atvejis. Pastaba** – Nešlio moduliacija turi būti atliekama naudojant 50 % užpildymo ciklo stačiakampio signalo bangą.					

ET

KASUTUSJUHEND

Kallis klient,
Täname, et valisite Neno Medic T06. Ostetud seade on kontaktivaba termomeeter, mis mõõdab keha- või eseme temperatuuri infrapuna-valguslaineanduri abil. Palun lugege enne kasutamist allpool olevaid juhiseid.

01. ETTEVAATUSABINÕUD

1. Ärge kasutage kontaktivaba termomeetrit muul viisil kui juhendis kirjeldatud. Termomeeter sobib nii koduseks kui ka kliiniliseks kasutamiseks.
2. Termomeeter ei ole mõeldud terviseprobleemide või haiguste diagnoosimiseks ega ravimiseks. Kui tulemused tekitavad muret, pöörduge arsti poole.
3. Mõõtmistulemuste põhjal tehtav isediagnoos või iseravi võib olla ohtlik. Kahtluse korral pöörduge arsti poole.
4. Mõõtmistulemus võib olla ebatäpne, kui kasutate termomeetrit pärast selle kõlblikkusaja lõppu.
5. Higi, juuksed, peakatted jne võivad mõõdetud temperatuuri alandada. Veenduge, et andur puutub otseselt kokku mõõdetava isiku palja nahaga.
6. Ärge puudutage termomeetri andurit.
7. Ärge suruge termomeetri sondi jõuga kõrva kanalisse. See võib põhjustada kõrva vigastusi.
8. Ärge mõõtke temperatuuri mujal kui otsaes. See võib anda ebatäpseid tulemusi.
9. Ärge kastke termomeetrit vette ega muudesse vedelikesse. Seadme puhastamisel järgige jaotises „Puhastamine ja hoiustamine" toodud juhiseid.
10. Termomeetrit tuleb hoida kuivas ja puhtas kohas, eemal otsesest päikesevalgusest. Termomeeter töötab kõige paremini temperatuuril 10–40 °C ja õhuniiskusel 15–95% RH, kondensatsiooni puudumisel.
11. Hoidke termomeeter laste käeulatusest eemal.
12. Ärge laske toodet kukkuda, ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada või muuta.
13. Kui tekib probleeme, lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust müüjaga.
14. Ärge hoidke termomeetrit tugevate elektrostaatiliste või magnetväljade läheduses, kuna see võib põhjustada mõõtmisvigu.

15. Ärge kasutage mõõtmise ajal mobiiltelefoni ega muid seadmeid, mis võivad põhjustada elektromagnetilisi häireid.
16. Ärge kasutage termomeetrit keskkonnas, kus on tuleohtlikke anesteetikumide segusid õhu, hapniku või dilämmastikoksiidiga.
17. Ärge avage patareikate termomeetri kasutamise ajal.
18. Ärge visake patareisid ega toodet tavalisse olmejäätmete prügikasti. Järgige elektroonikaseadmete ja patareide kõrvaldamist käsitlevaid kehtivaid eeskirju.
19. Kui seadet ei kavatseta pikka aega kasutada, eemaldage patareid, et vältida termomeetri kahjustumise ohtu.
20. Ärge asetage seadmesse korraga uusi ja osaliselt kasutatud patareisid. See võib seadet kahjustada.
21. Ärge laadige leelismetallpatareisid ega visake neid tulle. See võib põhjustada patareide plahvatuse.
Ettevaatust: hoidke termomeeter laste käeulatusest eemal. Ärge visake patareisid tulle. Termomeeter ei asenda arstlikku läbivaatust ega soovitusi.

02. SÜMBOLITE SELGITUS
VAATA JOONISEID A.1–A.8
A.1 Seade, millel on BF-tüüpi osad | **A.2** Ärge visake toodet segajäätmete konteinerisse. Kõrvaldage toode vastavalt sellist tüüpi elektroonikaseadmete kõrvaldamise juhistele | A-**3** Valgustid, millel on kaitse kondensvee ja tilkade eest | **A.4** CE-märgis: toode vastab ELi nõuetele | **A.5** Järgige kasutusjuhiseid | **A.6** Tootja | **A.7** Tootmiskuupäev | **A.8** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses | **A.9** Meditsiiniseade.

03. TOOTE KIRJELDUS
Seadme otstarve
Kontaktivaba termomeeter on mõeldud inimese kehatemperatuuri mõõtmiseks otsaeselt. Seade sobib nii koduseks kui ka kliiniliseks kasutamiseks meditsiiniseadmena. Soovitatav on, et mõõtmist teostaks täiskasvanu. Termomeetrit saab kasutada temperatuuri mõõtmiseks sõltumata mõõdetava isiku vanusest. Otsaesise temperatuuri mõõtmise režiim sobib kõigile vanuserühmadele, samas kui laste mõõtmise režiimi soovitatakse kasutada alla 12-aastastel lastel. Seade ei põhjusta õige kasutamise korral kõrvaltoimeid ja jääkriski peetakse vastuvõetavaks.
Seadme ehitus: **VAATA JOONIST B**

1. LCD-ekraan
2. Toite- ja mõõtmisnupp
3. Magnetiline patareikate
4. Mälu-/vaigistamisnupp – vajutage nuppu, et vaadata salvestatud mõõtmistulemusi / hoidke nuppu all, kuni läbikriipsutatud kõlarikuvand ilmub või kaob, et seade vaigistada või helid taastada
5. Nupp ühiku muutmiseks (˚C/˚F)
6. Režiimi nupp – selle nupu vajutamisel saab seadme vahetada keha- ja eseme temperatuuri režiimi vahel ning täiskasvanute ja kuni 12-aastaste laste režiimi vahel
7. Andur reaalajas kauguse kontrollimiseks
8. Infrapuna-valguslaineandur

Ekraan: **VAATA JOONIST C**

1. Objekti ja ruumi temperatuuri mõõtmise režiim
2. Otsaesise temperatuuri mõõtmise režiim
3. Mõõtmise režiim kuni 12-aastastele lastele
4. Hääl
5. Temperatuuriühik (˚C)
6. Temperatuuriühik (˚F)
7. Mõõtmistulemuste väljatoomine mälust
8. Aku tühjenemine
9. Temperatuuri väärtus

04. SEADME KASUTAMINE

1. Patareide paigaldamine:
   a. Eemaldage patareikate.
   b. Enne termomeetri esmakordset kasutamist eemaldage patareilt kaitsekile.
   c. Asetage patareikate tagasi.
   MÄRKUS: Valesti paigaldatud patareid võivad termomeetrit kahjustada.
   Kui patareidel või seadmel on lekkejälgi või hallitust, lõpetage nende kasutamine kohe.
   Ärge hoidke patareisid tule lähedal ega visake neid tulle. See võib põhjustada plahvatuse.
   Ärge hoidke patareisid kõrge temperatuuri ja niiskusega ruumides.
   Lühise vältimiseks ärge hoidke patareisid ega metalleseid (nt münte või võtmeid) elektriseadmete läheduses.
2. Mõõtmise ettevalmistamine:
   Järgige allpool toodud juhiseid, et tagada võimalikult täpne temperatuuri mõõtmine:

- **a.** Enne mõõtmist harjake patsiendi otsaesise juuksed eest ja puhastage nahk higist.
- **b.** Valige „Mode" nupuga laste või täiskasvanute režiim.
- **c.** Mõõtmise ajal suunake termomeeter mõõdetava isiku otsaesise keskele, kulmude kohale. Hoidke termomeetrit mõõdetavast isikust kuni 5 cm kaugusel. Kui vajutate mõõtmisnuppu ja ootate, kuni kuulete piiksu, mis märgib mõõtmise algust, ja seejärel piiksu, mis märgib mõõtmise lõppu, kuvatakse mõõdetud temperatuuri väärtus seadme ekraanil.
- **d.** Kui mõõdetava isiku kehatemperatuur erineb oluliselt ruumi temperatuurist, kus mõõtmist tehakse, peaks mõõdetav isik enne mõõtmist ootama mõõtmisruumis vähemalt 5 minutit.
- **e.** Külm kompress või muud meetodid palavikuga inimeste lauba jahutamiseks võivad põhjustada mõõdetud temperatuuri alandamist.
- **f.** Ruumi temperatuur, kus mõõtmist tehakse, peaks olema stabiilne. Ärge tehke mõõtmist ruumides, kus on tugev õhuvool, näiteks ventilaatorite või ventilatsioonisüsteemidega jahutatavates ruumides.
- **g.** Termomeeter peaks asuma samas ruumis, kus mõõtmist tehakse. Kui termomeeter on toodud teisest ruumist, jäta see enne mõõtmist vähemalt 20 minutiks mõõtmisruumi.
- **h.** Ärge jätke termomeetrit tugeva päikesevalguse kätte.

3. Mõõtmise tegemine:

- **a.** Otsaesise temperatuuri mõõtmine:
  Valige otsaesise režiim nupu „Mode" abil. Suunake termomeetri andur selle isiku otsaesise poole, kelle temperatuuri soovite mõõta. Vajutage mõõtmisnuppu ja hoidke seda all, kuni kuulete lõpetamissignaali. Kui tulemus ei ilmu ekraanile, tähendab see, et termomeetri kaugus oli liiga suur. Pange tähele, et esimesest piiksust kuni lõpetamissignaali ja tulemuse kuvamiseni ei tohi kaugust muuta.
- **b.** Ruumi ja eseme temperatuuri mõõtmine:
  Valige „Mode" nupuga eseme režiim. Suunake termomeetri andur esemele või 10 cm kaugusele esemetest, et kontrollida ruumi temperatuuri. Vajutage mõõtmisnuppu ja oodake tulemust.

4. Salvestatud mõõtmistulemuste vaatamine

Kui seade on sisse lülitatud, vajutage nuppu „Memory/Mute", et vaadata mällu salvestatud mõõtmistulemusi. Mõõtmistulemus 01 on alati seadme viimane mõõtmistulemus. Kui seadme mällu ei ole salvestatud ühtegi mõõtmistulemust, kuvatakse järjekorranumber tavapäraselt, kuid temperatuuri asemel kuvatakse ekraanil „---". Termomeeter suudab salvestada kuni 20 temperatuuri mõõtmistulemust. Kui teete rohkem mõõtmisi, kustutatakse vanim salvestatud tulemus, et teha mälus ruumi uuele mõõtmisele. Objektide kohta tehtud mõõtmisi ei salvestata mällu.

05. VEATEATED

1. **Hi** – mõõdetud temperatuur on liiga kõrge, väljaspool mõõtevahemikku.
2. **Lo** – mõõdetud temperatuur on liiga madal, väljaspool mõõtevahemikku.
3. **Er1** – töötemperatuur väljaspool vahemikku 10–40 °C
4. **ErC** – tekib viga, kui andmeid loetakse mälust või kirjutatakse mällu või kui temperatuuri korrigeerimine ei ole lõpetatud.
5. Kui aku pinge langeb alla 2,5 V ± 0,1 V, ilmub ekraanile aku tühjenemise sümbol. Vahetage patareid.
6. Tühi ekraan:
   - **a.** Termomeeter lülitub automaatselt välja pärast lühikest tegevusetust, see on seadme taotluslik tegevus – taaskäivitage seade, vajutades toite-/mõõtmisnuppu
   - **b.** Patareid on paigaldatud valesti – veenduge, et patareide klemmid on suunatud õiges suunas
   - **c.** Patareid on tühjad – vahetage patareid uute vastu
   - **d.** Ekraan ei lülitu sisse hoolimata eespool toodud juhistest – võtke ühendust teenindusosakonnaga

06. PUHASTAMINE JA HOIDMINE

1. Ärge puudutage ega vajutage seadme andureid.
2. Termomeetri puhastamiseks eemaldage patareid ja puhastage andurid vatitikuga ning korpus kergelt niiske ja pehme lapiga.
3. **Märkus:** hoidke puhastamise ajal vesi eemal objektiivist. Vastasel juhul võib objektiiv kahjustuda. Andureid võib kriimustada, kui neid puhastada kõva esemega, mis võib põhjustada ebatäpseid näiteid. Ärge puhastage termomeetrit söövitavate puhastusvahenditega. Ärge kastke puhastamise ajal termomeetri ühtegi osa vedelikku ega laske vedelikul termomeetri sisse tungida.

07. INIMESE KEHA TAVALINE TEMPERATUUR

Inimkeha on keeruline bioloogiline süsteem ja „normaalseks" peetav temperatuurivahemik sõltub suures osas sellest, millist kehaosa me mõõdame, ning sellistest teguritest nagu vanus, sugu, nahavärv ja naha paksus. Naiste kehatemperatuur on meestest umbes 0,3 °C kõrgem. Lisaks tõuseb naiste kehatemperatuur ovulatsiooni ajal veel 0,3–0,5 °C.

08. SPETSIFIKATSIOON

Mõõtmise koht: otsaesine, ruum, toit, ese | **Mõõtühikud:** Celsiuse kraadid (℃) või Fahrenheiti kraadid (°F) | **Töötingimused: temperatuur:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), niiskus: 15%–95% suhteline niiskus, kondenseerumata, õhurõhk: 86–106 kPa | **Ladustamis- ja transporditingimused:** temperatuur: -20 °C kuni 50 °C (-4 °F–122 °F), niiskus: 15%–90% suhteline niiskus, kondenseerumata, õhurõhk: 50–106 kPa| **Mõõtmiskaugus:** alla 5 cm | **Mõõtevahemik:** otsaesine 22~43℃ (71,6~109,4°F), objekt 0~100℃ (32~212°F) | **Mõõtetäpsus:** otsaesine: ±0,2 °C (36,0–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0–35,9 °C / 39,1–43,0 °C); Mõõdetav/ruum: ±1,0℃/±2,0 °F | **Mälu:** 20 mõõtmist | **Mõõtmed:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Etalonkehaosa:** kaenlaalune | **Töörežiim:** reguleeritav režiim | **Kaal (koos patareidega):** 93,6 g | **Patareid:** 2xAAA, DC 3V (kaasas) | **Automaatne väljalülitumine:** pärast 10 sekundit tegevusetust | **Seadme eluiga:** 2 aastat | **Tarkvara versioon:** 1.0.2 | **Mõõtmiskohad**: laup (1–3 cm kaugusel laubast)

09. GARANTIIKAART

Kallis klient, täname teid meie Neno Medic T06 termomeetri ostmise eest. Kui teil tekib seadme tavapärase kasutamise käigus probleeme, palun võtke ühendust Neno brändi volitatud teeninduskeskusega või edasimüüjaga. Hoidke garantiikaart alles remondi puhuks.

Tootele kehtib 24-kuuline garantii. Garantiitingimused leiate aadressilt: **https://neno.pl/gwarancja**

Täpsemad andmed, kontaktandmed ja teenindusaadress on kättesaadavad aadressil: **https://neno.pl/kontakt**

Tehnilised andmed ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

10. ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

HOIATUS: Vältige selle seadme kasutamist teiste seadmete kõrval või koos nendega, kuna see võib põhjustada seadme ebaõiget töötamist. Kui selline kasutamine on vajalik, tuleb jälgida nii seda seadet kui ka teisi seadmeid, et veenduda nende normaalses töös.

HOIATUS: Muude lisaseadmete, andurite ja kaablite kasutamine peale nende, mis on määratud või tarnitud käesoleva seadme tootja poolt, võib põhjustada käesoleva seadme elektromagnetilise kiirguse suurenemist või elektromagnetilise vastupidavuse vähenemist ning tuua kaasa seadme ebaõige toimimise.

HOIATUS: Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid (sh lisaseadmeid, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohi kasutada lähemal kui 30 cm (12 tolli) ME-seadme mis tahes osast, sh tootja poolt määratud kaablitest. Vastasel juhul võib see põhjustada seadme töökindluse halvenemist.

Tabel 1

deklaratsioon – elektromagnetiline kiirgus	
Heitgaasikontroll	**Vastavus**
RF-kiirgus CISPR 11	1. rühm
RF-kiirgus CISPR 11	B-klass
Harmoonilised kiirgused IEC 61000-3-2	Ei kohaldata
Pinge kõikumised/vilkumisheited IEC 61000-3-3	Ei kohaldata

Tabel 2

deklaratsioon – elektromagnetiline vastupidavus		
Immuniteedikatsetus	**IEC 60601 katse tase**	**Vastavustase**
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk
Elektriline kiire üleminek/purske IEC 61000-4-4	± 2 kV toitejuhtmete puhul ± 1 kV sisend-/väljundliinidele	Ei kohaldata
Ülepinged IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV liin(id) liinidele ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV liin(id) maale	Ei kohaldata
Pingelangused, lühiajalised katkestused ja pingekõikumised toiteallika sisendliinidel IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 tsüklit 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° juures 0 % UT; 1 tsükkel ja 70 % UT; 25/30 tsüklit Ühefaasiline: 0° juures 0 % UT; 250/300 tsüklit	Ei kohaldata

Võrgu sagedus (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
MÄRKUS: UT on vahelduvvoolu toitepinge enne katse taseme rakendamist.		

Tabel 3

deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus		
Immuniteedikatsetus	**IEC 60601 katse tase**	**Vastavustase**
Juhitav RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz kuni 80 MHz 6 V ISM-sagedusalades vahemikus 0,15 MHz kuni 80 MHz	Ei kohaldata
Kiirguslik RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

deklaratsioon – KINDLAKSTAOLISUS raadiosageduslike traadita sidevahendite lähedusväljade suhtes					
Immuniteedi katse	**IEC 60601 katse tase**				**Vastavustase**
	Katse sagedus	**Modulatsioon**	**Maksimaalne võimsus**	**Immuunsuse tase**	
Kiirgav RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Impulssmodulatsioon: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5 Hz kõrvalekalle: 1 kHz siinus	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Impulsmodulatsioon: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Impulssmodulatsioon: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Impulsmodulatsioon: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Impulsmodulatsioon: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Impulssmodulatsioon: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Märkus* – FM-modulatsiooni alternatiivina võib kasutada 50 % impulssmodulatsiooni sagedusel 18 Hz, sest kuigi see ei kujuta endast tegelikku modulatsiooni, oleks see halvim võimalik juhtum. Märkus** – Kandesignaali tuleb moduleerida 50 % töötsükliga ruutlaine signaaliga.					

UA

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнте,
Дякуємо, що ви обрали Neno Medic T06. Пристрій, який ви придбали, є безконтактним термометром, що вимірює температуру тіла або предметів за допомогою датчика інфрачервоного випромінювання. Перед використанням, будь ласка, ознайомтеся з інструкцією нижче.

01. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не використовуйте безконтактний термометр інакше, ніж описано в інструкції. Термометр підходить як для домашнього, так і для клінічного використання.
2. Термометр не призначений для діагностики або лікування будь-яких проблем зі здоров›ям чи захворювань. Якщо вас турбують результати вимірювання, зверніться до лікаря.
3. Самодіагностика або самолікування на основі результатів вимірювання можуть бути небезпечними. У разі сумнівів зверніться до лікаря.

4. Результат вимірювання може бути неточним, якщо ви використовуєте термометр після закінчення терміну придатності.
5. Пот, волосся, головні убори тощо можуть знизити виміряну температуру. Переконайтеся, що датчик безпосередньо контактує з оголеною шкірою людини, яку вимірюють.
6. Не торкайтеся датчика термометра.
7. Не вводьте зонд термометра в слуховий прохід силою. Це може призвести до травмування вуха.
8. Не вимірюйте температуру на будь-якій частині тіла, крім чола. Це може призвести до неточних результатів.
9. Не занурюйте термометр у воду або інші рідини. Під час чищення приладу дотримуйтесь інструкцій у розділі «Чищення та зберігання».
10. Термометр слід зберігати в сухому, чистому місці, подалі від прямих сонячних променів. Термометр найкраще працює при температурі від 10 до 40 °C та відносній вологості 15–95 %, без конденсації.
11. Зберігайте термометр у недоступному для дітей місці.
12. Не кидайте прилад, не розбирайте його та не намагайтеся самостійно ремонтувати або модифікувати його.
13. У разі виникнення будь-яких проблем припиніть використання приладу та зверніться до продавця.
14. Не тримайте термометр поблизу сильних електростатичних або магнітних полів, що може спричинити помилки вимірювання.
15. Не використовуйте мобільний телефон або інші пристрої, які можуть спричинити електромагнітні перешкоди під час вимірювання.
16. Не використовуйте термометр у середовищі, де присутні легкозаймисті суміші анестетиків з повітрям, киснем або закисом азоту.
17. Не відкривайте кришку батарейного відсіку під час використання термометра.
18. Не викидайте батареї або прилад у контейнер для загальних побутових відходів. Дотримуйтесь чинних нормативних вимог щодо утилізації електронного обладнання та батарей.
19. Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть батареї, щоб уникнути ризику пошкодження термометра.
20. Не вставляйте в прилад одночасно нові та частково використані батареї. Це може пошкодити прилад.
21. Не заряджайте лужні батареї та не кидайте їх у вогонь. Це може призвести до вибуху батарей.

Застереження: тримайте термометр у недоступному для дітей місці. Не кидайте батареї у вогонь. Термометр не замінює медичного огляду та рекомендацій лікаря.

02. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

ДИВ. РИСУНКИ A.1–A.8

A.1 Пристрій з деталями типу BF | **A.2** Не викидайте виріб у контейнер для змішаних побутових відходів. Утилізуйте виріб відповідно до інструкцій щодо утилізації електронних пристроїв цього типу | **A.3** Світильники, що мають захист від конденсату та крапель | **A.4** Маркування CE: Виріб відповідає вимогам ЄС | **A.5** Дотримуйтесь інструкцій з використання | **A.6** Виробник | **A.7** Дата виготовлення | **A.8** Уповноважений представник у Європейському Співтоваристві | **A.9** Медичний прилад.

03. ОПИС ВИРОБУ

Призначення пристрою

Безконтактний термометр призначений для вимірювання температури тіла людини на лобі. Пристрій підходить як для домашнього, так і для клінічного використання як медичний прилад. Рекомендується, щоб вимірювання проводив дорослий. Термометр можна використовувати для вимірювання температури незалежно від віку людини, яку обстежують. Режим вимірювання температури на лобі підходить для всіх вікових груп, тоді як режим вимірювання для дітей рекомендується для осіб віком до 12 років. При правильному використанні прилад не викликає побічних ефектів, а залишковий ризик вважається прийнятним.

Конструкція приладу: **ДИВ. РИС. B**

1. РК-дисплей
2. Кнопка живлення та вимірювання
3. Магнітна кришка батарейного відсіку
4. Кнопка пам›яті/вимкнення звуку — натисніть кнопку, щоб переглянути збережені вимірювання; утримуйте кнопку, доки не з›явиться або не зникне перекреслена піктограма динаміка, щоб вимкнути звук або відновити його
5. Кнопка для зміни одиниць вимірювання (˚C/˚F)
6. Кнопка режиму — натискання цієї кнопки перемикає прилад між режимами вимірювання температури тіла та температури предметів, а також між режимами для дорослих та дітей віком до 12 років
7. Датчик для перевірки відстані в режимі реального часу
8. Інфрачервоний датчик світлових хвиль

Дисплей: **ДИВ. РИС. С**

1. Режим вимірювання температури предметів та приміщення
2. Режим вимірювання температури на лобі
3. Режим вимірювання для дітей віком до 12 років
4. Вимкнення звуку
5. Одиниця вимірювання температури (˚C)
6. Одиниця вимірювання температури (˚F)
7. Виклик вимірювань із пам›яті
8. Низький заряд батареї
9. Значення температури

04. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДА

1. **Встановлення батарейок:**
   - **a.** Зніміть кришку батарейного відсіку.
   - **b.** Перед першим використанням термометра зніміть захисну плівку з батареї.
   - **c.** Встановіть кришку батарейного відсіку на місце.
     ПРИМІТКА: Неправильно встановлені батареї можуть пошкодити термометр.
     Якщо на батареях або приладі є сліди витоку або цвілі, негайно припиніть їх використання.
     Не тримайте батареї поблизу вогню та не кидайте їх у вогонь. Це може призвести до вибуху.
     Не зберігайте батареї в приміщеннях з високою температурою та вологістю.
     Щоб уникнути короткого замикання, не тримайте батареї або металеві предмети (наприклад, монети чи ключі) поблизу електричного обладнання.
2. **Підготовка до вимірювання:**
   Дотримуйтесь наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найточніше вимірювання температури:
   - **a.** Перед вимірюванням відсуньте волосся з чола пацієнта та очистіть шкіру від поту.
   - **b.** Виберіть режим «Дитина» або «Дорослий» за допомогою кнопки «Mode».
   - **c.** Під час вимірювання направте термометр на центр чола обстежуваного, над бровами. Тримайте термометр на відстані до 5 см від обстежуваного. Натисніть кнопку вимірювання та зачекайте, поки пролунає звуковий сигнал, що сповіщає про початок вимірювання, а потім — про його завершення. Значення виміряної температури з’явиться на дисплеї приладу.
   - **d.** Якщо температура тіла обстежуваного значно відрізняється від температури в приміщенні, де проводиться вимірювання, обстежуваному слід почекати щонайменше 5 хвилин у приміщенні для вимірювання перед тим, як проводити вимірювання.
   - **e.** Холодний компрес або інші методи охолодження чола у людей з підвищеною температурою можуть призвести до того, що виміряна температура буде нижчою.
   - **f.** Температура в приміщенні, де проводиться вимірювання, повинна бути стабільною. Не проводьте вимірювання в приміщеннях з сильним потоком повітря, таких як приміщення, що охолоджуються вентиляторами або системами вентиляції.
   - **g.** Термометр повинен знаходитися в тій самій кімнаті, де проводиться вимірювання. Якщо термометр принесли з іншої кімнати, залиште його в кімнаті для вимірювання принаймні на 20 хвилин перед вимірюванням.
   - **h.** Не піддавайте термометр дії сильного сонячного світла.
3. **Проведення вимірювання:**
   - **a.** Вимірювання температури на лобі:
     Виберіть режим вимірювання на лобі за допомогою кнопки «Mode». Наведіть датчик термометра на лоб людини, температуру якої ви хочете виміряти. Натисніть кнопку вимірювання і утримуйте її, доки не почуєте сигнал про завершення. Якщо результат не з›являється на дисплеї, це означає, що відстань до термометра була занадто великою. Пам›ятайте, що не слід змінювати відстань від моменту першого звукового сигналу доти, доки не почуєте сигнал про завершення і не з›явиться результат.
   - **b.** Вимірювання температури в приміщенні та температури предметів:
     Виберіть режим вимірювання температури предметів за допомогою кнопки «Mode». Наведіть датчик термометра на предмет або на відстань 10 см від предметів, щоб перевірити температуру в приміщенні. Натисніть кнопку вимірювання та дочекайтеся результату.
4. **Перегляд збережених вимірювань**
   Коли прилад увімкнено, натисніть кнопку «Memory/Mute», щоб переглянути вимірювання, збережені в пам›яті. Вимірювання 01 — це завжди останнє вимірювання, зроблене приладом. Якщо в пам›яті приладу немає збережених вимірювань, порядковий номер відображатиметься як зазвичай, але замість значення температури на дисплеї з›явиться «---». Термометр може зберігати до 20 вимірювань температури. Якщо ви зробите більше вимірювань, найстаріший збережений результат буде видалено, щоб звільнити місце в пам›яті для нового вимірювання. Вимірювання, зроблені для об›єктів, не зберігаються в пам›яті.

05. ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

1. **Hi** — виміряна температура занадто висока, поза межами діапазону вимірювання.
2. **Lo** — виміряна температура занадто низька, поза межами діапазону вимірювання.
3. **Er1** — робоча температура поза діапазоном 10–40 °C
4. **ErC** — сталася помилка під час зчитування або запису даних у пам'ять або корекція температури не завершена.
5. Коли напруга батареї падає нижче 2,5 В ± 0,1 В, на дисплеї з'являється символ розрядженої батареї. Замініть батареї.
6. Порожній екран:
   - **a.** Термометр автоматично вимикається після короткої паузи, це передбачена функція пристрою — перезапустіть пристрій, натиснувши кнопку живлення/вимірювання
   - **b.** Неправильно встановлені батареї — переконайтеся, що клеми батарей спрямовані у правильному напрямку
   - **c.** Розряджені батареї — замініть батареї на нові
   - **d.** Дисплей не вмикається, незважаючи на вищезазначені інструкції — зверніться до сервісного відділу

06. ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Не торкайтеся і не натискайте на датчики приладу.
2. Щоб почистити термометр, вийміть батареї, а потім протріть датчики ватною паличкою, а корпус — злегка вологою м'якою тканиною.
3. **Примітка:** Під час чищення не допускайте потрапляння води на лінзу. Інакше лінза може пошкодитися. Датчики можуть подряпатися, якщо чистити їх твердим предметом, що може призвести до неточних показань. Не чистіть термометр їдкими миючими засобами. Не занурюйте жодну частину термометра в рідину під час чищення та не допускайте потрапляння рідини всередину термометра.

07. ТИПОВА ТЕМПЕРАТУРА ЛЮДСЬКОГО ТІЛА

Людський організм — це складна біологічна система, і діапазон температур, який можна вважати «нормальним», значною мірою залежить від того, в якій частині тіла ми вимірюємо температуру, а також від таких факторів, як вік, стать, колір шкіри та її товщина. Температура тіла у жінок вища за чоловічу приблизно на 0,3 °C. Крім того, під час овуляції температура тіла у жінок підвищується ще на 0,3–0,5 °C.

08. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Місце вимірювання: лоб, приміщення, їжа, предмет | **Одиниці вимірювання:** градуси Цельсія (°C) або градуси Фаренгейта (°F) | **Умови експлуатації: Температура:** 10–40 °C (50–104 °F), Вологість: 15–95 % відносної вологості, без конденсації, Атмосферний тиск: 86–106 кПа | **Умови зберігання та транспортування:** Температура: від -20 °C до 50 °C (-4–122 °F), Вологість: 15%–90% відносної вологості, без конденсації, Атмосферний тиск: 50–106 кПа| **Відстань вимірювання:** Менше 5 см | **Діапазон вимірювання:** лоб 22~43°C (71,6~109,4°F), об'єкт 0~100°C (32~212°F) | **Точність вимірювання:** лоб: ±0,2 °C (36,0–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0–35,9 °C / 39,1–43,0 °C); Об'єкт/кімната: ±1,0°C/±2,0 °F | **Пам›ять:** 20 вимірювань | **Розміри:** 149,8x47,3x39,1 мм | **Еталонна ділянка тіла:** пахвова западина | **Режим роботи:** коригований режим | **Вага (з батареями):** 93,6 г | **Батареї:** 2xAAA, 3 В постійного струму (в комплекті) | **Автоматичне вимкнення:** через 10 секунд бездіяльності | **Термін служби пристрою:** 2 роки | **Версія програмного забезпечення:** 1.0.2 | **Місце вимірювання**: лоб (1–3 см від лоба)

09. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Шановний клієнте, дякуємо за придбання термометра Neno Medic T06. Якщо у вас виникнуть проблеми з роботою пристрою в нормальних умовах, зверніться до авторизованого сервісного центру або дистриб'ютора бренду Neno. Зберігайте гарантійний талон на випадок ремонту.

На виріб надається 24-місячна гарантія. З умовами гарантії можна ознайомитися за адресою:

https://neno.pl/gwarancja

Детальну інформацію, контактні дані та адресу сервісного центру можна знайти за адресою: **https://neno.pl/kontakt** Технічні характеристики та комплект поставки можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності.

10. ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Слід уникати використання цього обладнання поруч з іншим обладнанням або у штабелі з ним, оскільки це може призвести до порушення його роботи. Якщо таке використання є необхідним, слід спостерігати за цим обладнанням та іншим обладнанням, щоб переконатися, що вони працюють нормально.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використання аксесуарів, перетворювачів та кабелів, інших ніж ті, що зазначені або надані виробником цього обладнання, може призвести до збільшення електромагнітних випромінювань або зниження електромагнітної стійкості цього обладнання та спричинити його неправильну роботу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Портативне обладнання радіочастотного зв›язку (включаючи периферійні пристрої, такі як антенні кабелі та зовнішні антени) слід використовувати на відстані не менше 30 см (12 дюймів) від будь-якої частини

обладнання ME, включаючи кабелі, зазначені виробником. В іншому випадку це може призвести до погіршення характеристик цього обладнання.

Таблиця 1

заява — електромагнітне випромінювання	
Випробування на викиди	**Відповідність**
Радіочастотні випромінювання CISPR 11	Група 1
Радіочастотні випромінювання CISPR 11	Клас B
Гармонічні випромінювання IEC 61000-3-2	Не застосовується
Коливання напруги/випромінювання мерехтіння IEC 61000-3-3	Не застосовується

Таблиця 2

заява — електромагнітна стійкість		
Випробування на стійкість	**Рівень випробування за IEC 60601**	**Рівень відповідності**
Електростатичний розряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ у повітрі	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ у повітрі
Електричні швидкі перехідні процеси/імпульси IEC 61000-4-4	± 2 кВ для ліній електроживлення ± 1 кВ для ліній входу/виходу	Не застосовується
Перенапруга IEC 61000-4-5	± 0,5 кВ, ± 1 кВ лінія(і) до лінії ± 0,5 кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ від лінії до землі	Не застосовується
Падіння напруги, короткочасні переривання та коливання напруги на вхідних лініях живлення IEC 61000-4-11	0 % від номінального значення напруги (UT); 0,5 циклу При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° та 315° 0 % від номінального значення напруги (UT); 1 цикл та 70 % UT; 25/30 циклів Однофазний: при 0° 0 % UT; 250/300 циклів	Не застосовується
Магнітне поле (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м
ПРИМІТКА: UT — це напруга мережі змінного струму до подачі випробувального рівня.		

Таблиця 3

заява — електромагнітна стійкість		
Випробування на стійкість	**Рівень випробування за IEC 60601**	**Рівень відповідності**
Проведений РЧ IEC 61000-4-6	3 В від 0,15 МГц до 80 МГц 6 В у діапазонах ISM від 0,15 МГц до 80 МГц	Не застосовується
Випромінювана радіочастота IEC 61000-4-3	10 В/м Від 80 МГц до 2,7 ГГц	10 В/м

Таблица 4

заява — СТІЙКІСТЬ до полів близького поля від обладнання бездротового радіозв'язку					
Випробування на стійкість	**Рівень випробування за IEC 60601**				**Рівень відповідності**
	Випробувальна частота	**Модуляція**	**Максимальна потужність**	**Рівень стійкості**	
Випромінювана радіочастота IEC 61000-4-3	385 МГц	**Імпульсна модуляція: 18 Гц	1,8 Вт	27 В/м	27 В/м
	450 МГц	*FM+ відхилення 5 Гц: синусоїда 1 кГц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	710 МГц 745 МГц 780 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	0,2 Вт	9 В/м	9 В/м
	810 МГц 870 МГц 930 МГц	**Імпульсна модуляція: 18 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	1720 МГц 1845 МГц 1970 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	2450 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	2 Вт	28 В/м	28 В/м
	5240 МГц 5500 МГц 5785 МГц	**Імпульсна модуляція: 217 Гц	0,2 Вт	9 В/м	9 В/м
Примітка* - Як альтернатива FM-модуляції може використовуватися 50 % імпульсна модуляція на частоті 18 Гц, оскільки, хоча вона не відображає фактичної модуляції, це буде найгірший випадок. Примітка** — Несуча частота має модулюватися за допомогою прямокутного сигналу з робочим циклом 50 %.					

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че избрахте Neno Medic T06. Устройството, което сте закупили, е безконтактен термометър, който измерва температурата на тялото или на предмети с помощта на сензор за инфрачервени вълни. Моля, прочетете инструкциите по-долу преди употреба.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не използвайте безконтактния термометър по начин, различен от описания в инструкциите. Термометърът е подходящ както за домашна, така и за клинична употреба.
2. Термометърът не е предназначен за диагностика или лечение на здравословни проблеми или заболявания. Ако резултатите Ви притесняват, консултирайте се с лекар.
3. Самодиагностиката или самолечението въз основа на резултатите от измерването могат да бъдат опасни. При съмнения се консултирайте с лекар.
4. Резултатът от измерването може да бъде неточен, ако използвате термометъра след изтичане на срока му на годност.
5. Пот, коса, шапки и др. могат да понижат измерената температура. Уверете се, че сензорът е в пряк контакт с голата кожа на измерваното лице.
6. Не докосвайте сензора на термометъра.
7. Не вкарвайте насилствено сондата на термометъра в ушния канал. Това може да доведе до нараняване на ухото.
8. Не измервайте температурата на никаква друга част от тялото, освен на челото. Това може да доведе до неточни резултати.
9. Не потапяйте термометъра във вода или други течности. Когато почиствате устройството, следвайте инструкциите в раздела „Почистване и съхранение".
10. Термометърът трябва да се съхранява на сухо и чисто място, далеч от пряка слънчева светлина. Термометърът работи най-добре при температури между 10–40 °C и при влажност 15–95% RH, без кондензация.
11. Дръжте термометъра извън достъпа на деца.

12. Не изпускайте продукта, не разглобявайте устройството и не се опитвайте да го ремонтирате или модифицирате сами.
13. При възникване на проблеми спрете да използвате устройството и се свържете с търговеца.
14. Не съхранявайте термометъра в близост до силни електростатични или магнитни полета, които могат да причинят грешки в измерването.
15. Не използвайте мобилен телефон или други устройства, които могат да причинят електромагнитни смущения по време на измерване.
16. Не използвайте термометъра в среда, в която има запалими смеси от анестетични средства с въздух, кислород или азотен оксид.
17. Не отваряйте капака на батериите, докато използвате термометъра.
18. Не изхвърляйте батериите или продукта в кошчето за битови отпадъци. Спазвайте приложимите разпоредби относно изхвърлянето на електронно оборудване и батерии.
19. Ако устройството няма да се използва за дълго време, извадете батериите, за да избегнете риска от повреда на термометъра.
20. Не поставяйте едновременно нови и частично изразходвани батерии в устройството. Това може да повреди устройството.
21. Не презареждайте алкални батерии и не ги хвърляйте в огън. Това може да доведе до експлозия на батериите.
Внимание: дръжте термометъра далеч от деца. Не хвърляйте батериите в огън. Термометърът не замества медицински преглед и препоръки.

02. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ
ВИЖТЕ ФИГУРИ A.1-A.8
A.1 Устройство с части от тип BF | **A.2** Не изхвърляйте продукта в контейнера за смесени битови отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с указанията за изхвърляне на електронни устройства от този тип | **A.3** Осветителни тела, които имат защита срещу кондензация и капки | **A.4** Маркировка CE: Продуктът отговаря на изискванията на ЕС | **A.5** Спазвайте инструкциите за употреба | **A.6** Производител | **A.7** Дата на производство | **A.8** Оторизиран представител в Европейската общност | **A.9** Медицинско устройство.

03. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА
Предназначение на устройството
Безконтактният термометър е предназначен за измерване на телесната температура на човек на челото. Устройството е подходящо както за домашна, така и за клинична употреба като медицинско изделие. Препоръчва се измерването да се извършва от възрастен. Термометърът може да се използва за измерване на температура, независимо от възрастта на измерваното лице. Режимът за измерване на температурата на челото е подходящ за всички възрастови групи, докато режимът за измерване при деца се препоръчва за лица под 12-годишна възраст. Устройството не предизвиква странични ефекти при правилна употреба, а остатъчният риск се счита за приемлив.
Конструкция на устройството: **ВИЖ ФИГ. B**
1. LCD дисплей
2. Бутон за включване и измерване
3. Магнитен капак на батерията
4. Бутон за памет/заглушаване – натиснете бутона, за да видите съхранените измервания/дръжте бутона натиснат, докато се появи или изчезне иконата на пречертания високоговорител, за да заглушите устройството или да възстановите звука
5. Бутон за промяна на единиците (˚C/˚F)
6. Бутон за режим – натискането на този бутон превключва устройството между режим за измерване на телесна и обектна температура, както и между режим за възрастни и за деца до 12-годишна възраст
7. Сонда за проверка на разстоянието в реално време
8. Сензор за инфрачервени светлинни вълни

Дисплей: **ВИЖ ФИГ. C**
1. Режим за измерване на температурата на обекти и стайната температура
2. Режим за измерване на температурата на челото
3. Режим на измерване за деца до 12-годишна възраст
4. Заглушаване
5. Единица за температура (˚C)
6. Единица за температура (˚F)
7. Извикване на измервания от паметта
8. Слаба батерия
9. Стойност на температурата

04. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. **Поставяне на батериите:**
   - **a.** Свалете капака на батерията.
   - **b.** Преди да използвате термометъра за първи път, махнете защитния капак от батерията.
   - **c.** Поставете обратно капака на батерията.
     ЗАБЕЛЕЖКА: Неправилно поставените батерии могат да повредят термометъра.
     Ако батериите или устройството имат следи от изтичане или мухъл, спрете незабавно да ги използвате.
     Не съхранявайте батериите в близост до огън и не ги хвърляйте в огън. Това може да доведе до експлозия.
     Не съхранявайте батериите в помещения с висока температура и влажност.
     За да избегнете късо съединение, не съхранявайте батериите или метални предмети (като монети или ключове) в близост до електрически уреди.
2. **Подготовка за измерване:**
   Следвайте инструкциите по-долу, за да гарантирате най-точно измерване на температурата:
   - **a.** Преди измерването отместете косата от челото на пациента и почистете кожата от пот.
   - **b.** Изберете режим за деца или възрастни с помощта на бутона „Mode".
   - **c.** Когато измервате, насочете термометъра към центъра на челото на пациента, над веждите. Дръжте термометъра на разстояние до 5 cm от пациента. Когато натиснете бутона за измерване и изчакате да чуете звуков сигнал за начало на измерването, а след това и за край, стойността на измерената температура ще се покаже на дисплея на устройството.
   - **d.** Ако телесната температура на измервания човек се различава значително от температурата в стаята, където се извършва измерването, той трябва да изчака поне 5 минути в стаята за измерване, преди да започне измерването.
   - **e.** Студената компреса или други методи за охлаждане на челото при хора с температура могат да доведат до по-ниски измервани стойности.
   - **f.** Температурата в стаята, където се извършва измерването, трябва да е стабилна. Не измервайте температурата в стаи с силен въздушен поток, като например стаи, охлаждани с вентилатори или вентилационни системи.
   - **g.** Термометърът трябва да се намира в същата стая, в която се извършва измерването. Ако термометърът е донесен от друга стая, оставете го в стаята за измерване поне 20 минути, преди да започнете измерването.
   - **h.** Не излагайте термометъра на силна слънчева светлина.
3. **Извършване на измерване:**
   - **a.** Измерване на температурата на челото:
     Изберете режим „чело" с помощта на бутона „Mode". Насочете сензора на термометъра към челото на лицето, чиято температура искате да измерите. Натиснете бутона за измерване и го задръжте, докато чуете сигнала за завършване. Ако резултатът не се появи на дисплея, това означава, че разстоянието до термометъра е било прекалено голямо. Не забравяйте да не променяте разстоянието от края на първия звуков сигнал, докато не чуете сигнала за завършване и резултатът не се покаже на дисплея.
   - **b.** Измерване на стайната температура и температурата на обекти:
     Изберете режим „обект" с помощта на бутона „Mode". Насочете сензора на термометъра към обект или на разстояние 10 cm от обекти, за да проверите стайната температура. Натиснете бутона за измерване и изчакайте резултата.
4. **Преглед на съхранените измервания**
   Когато устройството е включено, натиснете бутона „Memory/ Mute", за да видите измерванията, съхранени в паметта. Измерване 01 е винаги последното измерване, направено от устройството. Ако в паметта на устройството няма съхранени измервания, поредният номер ще се покаже нормално, но вместо измерването на температурата дисплеят ще покаже „---". Термометърът може да съхранява до 20 измервания на температурата. Ако направите повече измервания, най-старият съхранен резултат ще бъде изтрит, за да се освободи място в паметта за ново измерване. Измерванията, направени за обекти, не се съхраняват в паметта.

05. СЪОБЩЕНИЯ ЗА ГРЕШКИ

1. **Hi** – измерената температура е твърде висока, извън обхвата на измерване.
2. **Lo** – измерената температура е твърде ниска, извън обхвата на измерване.
3. **Er1** – работна температура извън диапазона 10~40℃
4. **ErC** – възниква грешка при четене или записване на данни в паметта или корекцията на температурата не е завършена.
5. Когато напрежението на батерията падне под 2,5 V ± 0,1 V, на дисплея се появява символ за ниско ниво на батерията. Сменете батериите.
6. Празен екран:
   - **a.** Термометърът се изключва автоматично след кратък период на неактивност, това е предвидено действие на устройството – рестартирайте устройството, като натиснете бутона за включване/измерване

b. Неправилно поставени батерии – уверете се, че полюсите на батериите са обърнати в правилната посока
c. Изтощени батерии – сменете батериите с нови
d. Дисплеят не се включва въпреки горните инструкции – свържете се със сервизния отдел

06. ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Не докосвайте и не натискайте сензорите на устройството.
2. За да почистите термометъра, извадете батериите и след това почистете сензорите с памучен тампон, а корпуса – с леко навлажнена и мека кърпа.
3. **Забележка:** Дръжте водата далеч от лещата по време на почистването. В противен случай лещата може да се повреди. Сензорите могат да се надраскат, ако се почистват с твърд предмет, което може да доведе до неточни показания. Не почиствайте термометъра с агресивни почистващи средства. Не потапяйте никаква част от термометъра в течност по време на почистването и не позволявайте на течността да проникне в термометъра.

07. ТИПИЧНА ТЕМПЕРАТУРА НА ЧОВЕШКОТО ТЯЛО

Човешкото тяло е сложна биологична система и диапазонът на температурата, която може да се счита за „нормална", зависи до голяма степен от това коя част от тялото измервате и от фактори като възраст, пол, цвят на кожата и дебелина на кожата. Температурата на тялото при жените е с около 0,3 °C по-висока от тази при мъжете. Освен това температурата на тялото при жените се повишава с още 0,3–0,5 °C по време на овулацията.

08. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Място на измерване: чело, стая, храна, обект | **Единици за измерване:** градуси по Целзий (℃) или градуси по Фаренхайт (°F) | **Условия на работа: Температура:** 10°C–40°C (50°F–104°F), Влажност: 15%–95% относителна влажност, без кондензация, Атмосферно налягане: 86–106 kPa | **Условия за съхранение и транспорт:** Температура: от -20°C до 50°C (-4°F–122°F), Влажност: 15%–90% относителна влажност, без кондензация, Атмосферно налягане: 50–106 kPa| **Разстояние на измерване:** По-малко от 5 cm | **Диапазон на измерване:** чело 22~43℃ (71.6~109.4°F), обект 0~100℃ (32~212°F) | **Точност на измерване:** чело: ±0,2°C (36,0°C-39,0°C) ; ±0,3°C (22,0°C-35,9°C / 39,1°C~43,0°C); Обект/стая: ±1,0°C/±2,0 °F | **Памет:** 20 измервания | **Размери:** 149,8x47,3x39,1 мм | **Референтно място на тялото:** Подмишница | **Режим на работа:** Настроен режим | **Тегло (с батерии):** 93,6 г | **Батерии:** 2xAAA, DC 3V (включени) | **Автоматично изключване:** след 10 секунди бездействие | **Срок на експлоатация на устройството:** 2 години | **Версия на софтуера:** 1.0.2 | **Място на измерване**: чело (на 1–3 cm от челото)

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че избрахте термометъра Neno Medic T06. Ако имате проблеми с работата на устройството при нормални условия, моля, свържете се с оторизиран сервизен център или дистрибутор на марката Neno. Съхранявайте гаранционната си карта за случай на ремонт.
Продуктът се предлага с 24-месечна гаранция. Условията на гаранцията можете да намерите на:
https://neno.pl/gwarancja
Подробности, контакти и адрес на сервиза можете да намерите на: **https://neno.pl/kontakt**
Техническите характеристики и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

10. ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използването на това оборудване в непосредствена близост до или върху друго оборудване трябва да се избягва, тъй като това може да доведе до неправилна работа. Ако такова използване е необходимо, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставените от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преносимото оборудване за радиочестотна комуникация (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) трябва да се използва на разстояние не по-малко от 30 cm (12 инча) от всяка част на оборудването ME, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на работата на това оборудване.

Таблица 1

Декларация – електромагнитни емисии	
Тест за емисии	**Съответствие**
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 1
Радиочестотни емисии CISPR 11	Клас B
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Неприложимо
Колебания на напрежението/емисии от трептене IEC 61000-3-3	Не се прилага

Таблица 2

Декларация – електромагнитна устойчивост		
Изпитване за устойчивост	**Ниво на изпитване по IEC 60601**	**Ниво на съответствие**
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV при контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV във въздуха	±8 kV при контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV във въздуха
Бързи електрически преходни състояния/ импулси IEC 61000-4-4	± 2 kV за захранващи линии ± 1 kV за входни/изходни линии	Неприложимо
Пренапрежение IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV линия(и) към линии ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV линия(и) към земя	Неприложимо
Спад на напрежението, кратки прекъсвания и колебания на напрежението по входните линии на захранването IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 цикъл При 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % от ; 1 цикъл и 70 % UT; 25/30 цикъла Еднофазно: при 0° 0 % UT; 250/300 цикъла	Неприложимо
Честота на мрежата (50/60 Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ЗАБЕЛЕЖКА: UT е променливото напрежение на мрежата преди прилагане на нивото на изпитване.		

Таблица 3

Декларация – електромагнитна устойчивост		
Изпитване за устойчивост	**Тестово ниво по IEC 60601**	**Ниво на съответствие**
Проведена RF IEC 61000-4-6	3 V от 0,15 MHz до 80 MHz 6 V в ISM ленти между 0,15 MHz и 80 MHz	Неприложимо
Излъчвана RF IEC 61000-4-3	10 V/m от 80 MHz до 2,7 GHz	10 V/m

Таблица 4

Декларация – ИМУНИТЕТ към близки полета от оборудване за безжична RF комуникация					
Тест за имунитет	**Ниво на изпитване по IEC 60601**				**Ниво на съответствие**
	Тестова честота	**Модулация**	**Максимална мощност**	**Ниво на имунитет**	
Излъчвана RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Импулсна модулация: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ отклонение 5 Hz: 1 kHz синусоида	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Импулсна модулация: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m

Забележка* - Като алтернатива на FM модулацията може да се използва 50 % импулсна модулация при 18 Hz, тъй като макар и да не представлява действителна модулация, това би бил най-лошият възможен случай.
Забележка** — Носещата честота се модулира с помощта на правоъгълен сигнал с 50 % запълване.

MK

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитуван клиент,
Ви благодариме што го избравте Neno Medic T06. Уредот што го купивте е бесконтактен термометар кој ја мери телесната или температурата на објектите со помош на сензор за инфрацрвени светлосни бранови. Ве молиме прочитајте ги упатствата подолу пред употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не го користете безконтактниот термометар на кој било начин што е различен од оној опишан во упатството. Термометарот е погоден и за домашна и за клиничка употреба.
2. Термометарот не е наменет за дијагностицирање или лекување на какви било здравствени проблеми или болести. Ако сте загрижени за резултатите, консултирајте се со лекар.
3. Самодијагнозата или самолекувањето врз основа на резултатите од мерењето може да бидат опасни. Ако сте во сомнеж, консултирајте се со лекар.
4. Резултатот од мерењето може да биде неточен ако го користите термометарот по истекот на рокот на траење.
5. Потта, косата, капата итн. може да ја намалат измерената температура. Осигурајте се дека сензорот е во директен контакт со голото тело на лицето што се тестира.
6. Не го допирајте сензорот на термометарот.
7. Не ја туркајте сондата на термометарот во слушниот канал. Ова може да предизвика повреда на увото.
8. Не мерете температура на кој било дел од телото освен на челото. Ова може да доведе до неточни резултати.
9. Не потопувајте го термометарот во вода или други течности. При чистење на уредот, погледнете ги упатствата во делот «Чистење и чување».
10. Термометарот треба да се чува на суво, чисто место, подалеку од директна сончева светлина. Термометарот работи најдобро на температури помеѓу 10–40°C и на влажност од 15–95% RV, без кондензација.
11. Чувајте го термометарот надвор од дофат на деца.
12. Не го испуштајте производот, не го расклопувајте уредот и не се обидувајте сами да го поправате или менувате.
13. Ако се појават какви било проблеми, престанете да го користите уредот и контактирајте го продавачот.
14. Не го чувајте термометарот во близина на силни електростатички или магнетни полиња, кои може да предизвикаат грешки при мерењето.
15. Не користете мобилен телефон или други уреди кои може да предизвикаат електромагнетно мешање додека се врши мерење.
16. Не го користете термометарот во средина каде што има запаливи мешавини на анестетички средства со воздух, кислород или азотен оксид.
17. Не го отворајте капакот на батеријата додека го користите термометарот.
18. Не ги фрлајте батериите или производот во обичното домашно сметлиште. Почитувајте ги важечките прописи за отстранување на електронска опрема и батерии.
19. Ако уредот нема да се користи подолго време, извадете ги батериите за да го избегнете ризикот од оштетување на термометарот.
20. Не ставајте нови и делумно искористени батерии во уредот истовремено. Ова може да го оштети уредот.
21. Не полнете алкални батерии повторно или не ги фрлајте во оган. Ова може да предизвика експлозија на батериите.

Внимание: чувајте го термометарот подалеку од дофат на деца. Не фрлајте ги батериите во оган. Термометарот не е замена за медицински преглед и препораки.

02. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИ
ПОГЛЕДНЕТЕ ГИ СЛИКИТЕ А.1-А.8

A.1 Уред со делови од тип BF | **A.2** Не го отфрлајте производот во контејнер за мешани комунален отпад. Отфрлете го производот во согласност со упатствата за отстранување на електронски уреди од овој тип | **A.3** Светилки кои имаат заштита од кондензација и капење | **A.4** CE ознака: Производот е во согласност со барањата на ЕУ | **A.5** Следете ги упатствата за употреба | **A.6** Производител | **A.7** Датум на производство | **A.8** Овластен претставник во Европската заедница | **A.9** Медицински уред.

03. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Намена на уредот

Бесконтактниот термометар е наменет за мерење на телесната температура на челото. Уредот е погоден и за домашна и за клиничка употреба како медицински уред. Се препорачува мерењето да го врши возрасно лице. Термометарот може да се користи за мерење на температурата без оглед на возраста на лицето кое се тестира. Режимот на мерење на температурата на челото е погоден за сите возрасни групи, додека режимот за мерење кај деца се препорачува за лица под 12 години. Уредот не предизвикува несакани ефекти при правилна употреба, а преостанатиот ризик се смета за прифатлив.

Конструкција на уредот: **ВИДЕТЕ СЛИКА B**

1. LCD дисплеј
2. Копче за вклучување и мерење
3. Магнетен капак на батеријата
4. Копче за меморија/тивко - притиснете го копчето за да ги видите зачуваните мерења/држете го копчето додека иконата на звучник со пречкртана линија не се појави или не исчезне за да го затишите уредот или да ги вратите звуците
5. Копче за промена на единицата (˚C/˚F)
6. Копче за режим - со притискање на ова копче уредот се префрла помеѓу режимот за мерење телесна температура и режимот за мерење температура на објект, како и помеѓу режимот за возрасни и режимот за деца до 12 години
7. Проба за проверка на растојание во реално време
8. Сензор за инфрацрвена светлина

Приказ: **ВИДЕТЕ СЛИКА C**

1. Режим за мерење на температурата на објектот и просторијата
2. Режим за мерење на температура на чело
3. Режим на мерење за деца до 12 години
4. Тивко
5. Единица за температура (˚C)
6. Единица за температура (˚F)
7. Повикување на мерења од меморија
8. Ниска батерија
9. Вредност на температурата

04. УПОТРЕБА НА УРЕДОТ

1. **Поставување на батерии:**
   - **a.** Отстранете го капакот на батеријата.
   - **b.** Пред прва употреба на термометарот, отстранете го заштитниот поклопец од батеријата.
   - **c.** Вратете го капакот на батеријата.
     ЗАБЕЛЕШКА: Неправилно поставените батерии може да го оштетат термометарот.
     Ако батериите или уредот имаат траги од истекување или мувла, престанете веднаш да ги користите.
     Не ги чувајте батериите во близина на оган и не ги фрлајте во оган. Ова може да доведе до експлозија.
     Не ги чувајте батериите во простории со висока температура и влажност.
     За да се избегнат кратки споеви, не чувајте батерии или метални предмети (како монети или клучеви) во близина на електрична опрема.
2. **Подготовка за мерење:**
   Следете ги упатствата подолу за да обезбедите најточна мерење на температурата:
   - **a.** Пред мерењето, почеткајте ја косата од челото на субјектот и исчистете ја кожата од пот.
   - **b.** Изберете детски или возрасен режим со копчето «Mode».
   - **c.** При мерење, насочете го термометарот кон центарот на челото на испитаникот, над веѓите. Држете го термометарот на растојание до 5 см од испитаникот. Кога ќе го притиснете копчето за мерење и ќе почекате да го слушнете бипот за почеток на мерењето, а потоа бипот за крај, вредноста на измерената температура ќе се прикаже на дисплејот на уредот.
   - **d.** Ако телесната температура на лицето што се тестира значително се разликува од температурата во просторијата каде што се врши мерењето, лицето треба да почека најмалку 5 минути во просторијата за мерење пред да го изврши мерењето.
   - **e.** Ладен облог или други методи за ладење на челото кај лица со треска ќе значат дека измерената температура може да биде пониска.
   - **f.** Температурата во просторијата каде што се врши мерењето треба да биде стабилна. Не вршете мерење во простории со силен проток на воздух, како што се простории ладени со вентилатори или вентилациски системи.

g. Термометарот треба да биде во истата просторија каде што се врши мерењето. Ако термометарот е донесен од друга просторија, оставете го во просторијата за мерење најмалку 20 минути пред да го извршите мерењето.

h. Не го изложувајте термометарот на силно сончево светло.

3. **Мерење:**
   a. Мерење на температура на чело:
   Изберете режим за чело со копчето «Режим». Насочете го сензорот на термометарот кон челото на лицето чија температура сакате да ја измерите. Притиснете го копчето за мерење и задржете го додека не го слушнете сигналот за завршување. Ако резултатот не се појави на екранот, тоа значи дека растојанието на термометарот било преголемо. Запомнете да не го менувате растојанието од крајот на првиот пип додека не го слушнете сигналот за завршување и резултатот не се прикаже.
   b. Мерење на температурата на просторијата и на објектот:
   Изберете го режимот за објект со помош на копчето «Режим». Насочете го сензорот на термометарот кон објект или на растојание од 10 см од објекти за да ја проверите температурата во просторијата. Притиснете го копчето за мерење и почекајте го резултатот.
4. **Прегледување на зачуваните мерења**
   Кога уредот е вклучен, притиснете го копчето «Memory/ Mute» за да ги видите мерењата зачувани во меморијата. Мерењето 01 е секогаш последното мерење направено од уредот. Ако нема зачувани мерења во меморијата на уредот, серијскиот број ќе се прикаже нормално, но наместо мерењето на температурата, дисплејот ќе прикаже «---». Термометарот може да зачува до 20 мерења на температура. Ако направите повеќе мерења, најстарот зачуван резултат ќе биде избришан за да се направи простор во меморијата за ново мерење. Мерењата направени за објекти не се зачувуваат во меморијата.

05. ПОРАКИ ЗА ГРЕШКА

1. **Висока** - измерената температура е превисока, надвор од опсегот на мерење.
2. **Lo** - измерената температура е прениска, надвор од опсегот на мерење.
3. **Er1** - работна температура надвор од опсегот 10~40°C
4. **ErC** - се јавува грешка при читање или запишување податоци во меморијата или не е завршена корекцијата на температурата.
5. Кога напонот на батеријата падне под 2,5 V ± 0,1 V, на дисплејот се појавува симболот за слаба батерија. Заменете ги батериите.
6. Празен екран:
   a. Термометарот се исклучува автоматски по кратко време на неактивност, ова е намерна акција на уредот - рестартирајте го уредот со притискање на копчето за вклучување/мерење
   b. Батериите се погрешно вметнати - проверете дали терминалите на батериите се свртени во вистинската насока
   c. Испразнети батерии - заменете ги батериите со нови
   d. Екранот не се вклучува и покрај горенаведените упатства - контактирајте го сервисот

06. ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. Не ги допирајте или притискајте сензорите на уредот.
2. За да го исчистите термометарот, извадете ги батериите, а потоа исчистете ги сензорите со памучно стапче и куќиштето со малку влажна и мека крпа.
3. **Забелешка:** Држете ја водата подалеку од леќата за време на процесот на чистење. Во спротивно, леќата може да се оштети. Сензорите може да се изгребат ако се чистат со тврд предмет, што може да резултира со неточни мерења. Не го чистете термометарот со каустични средства за чистење. Не потопувајте го термометарот во течност за време на процесот на чистење и не дозволувајте течноста да навлезе во термометарот.

07. ТИПИЧНА ТЕМПЕРАТУРА НА ЧОВЕЧКОТО ТЕЛО

Човечкото тело е сложен биолошки систем и опсегот на температура што може да се смета за «нормална» во голема мера зависи од тоа кој дел од телото го мериме и од фактори како што се возраст, пол, боја на кожа и дебелина на кожата. Телесната температура кај жените е повисока од онаа кај мажите за околу 0,3°C. Покрај тоа, телесната температура кај жените се зголемува за дополнителни 0,3-0,5°C за време на овулацијата.

08. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Место на мерење: чело, просторија, храна, предмет | **Единици на мерење:** степени Целзиусови (℃) или степени Фаренхајтови (°F) | **Услови за работа: Температура:** 10°C–40°C (50°F–104°F), Влажност: 15%–95% релативна влажност, без кондензација, Атмосферски притисок: 86–106 kPa | **Услови за складирање и транспорт:** Температура: -20°C до 50°C (-4°F–122°F), Влажност: 15%–90% RH, без кондензација, Атмосферски притисок: 50–106 kPa| **Растојание на мерење:** Помалку од 5 см | **Опсег на мерење:** чело 22~43°C (71.6~109.4°F), објект 0~100°C (32~212°F) | **Точност**

на мерење: чело: ±0,2 °C (36,0 °C–39,0 °C); ±0,3 °C (22,0 °C–35,9 °C / 39,1 °C~43,0 °C); Субјект/соба: ±1.0°C/±2.0°F | **Меморија:** 20 мерења | **Димензии:** 149.8x47.3x39.1 мм | **Референтна телесна локација:** Пазува | **Режим на работа:** Прилагоден режим | **Тежина (со батерии):** 93.6 g | **Батерии:** 2xAAA, DC 3V (вклучени) | **Автоматско исклучување:** по 10 секунди неактивност| **Времетраење на уредот:** 2 години | **Верзија на софтверот:** 1.0.2 | **Локација на мерење**: чело (1–3 см од челото)

09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Почитуван клиент, ви благодариме за купувањето на нашиот термометар Neno Medic T06. Доколку имате какви било проблеми со работата на уредот под нормални услови, ве молиме контактирајте овластен сервисен центар или дистрибутер на брендот Neno. Зачувајте ја вашата гарантна картичка во случај на поправка.
Производот доаѓа со 24-месечна гаранција. Условите на гаранцијата може да ги најдете на: **https://neno.pl/gwarancja**
Детали, контакт и адреса за сервис може да најдете на: **https://neno.pl/kontakt**
Спецификациите и содржината се предмет на промени без претходна најава. Се извинуваме за евентуалните непријатности.

10. ЕЛЕКТРОМАГНЕТНА КОНЗИСТЕНТНОСТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Треба да се избегнува користење на оваа опрема во непосредна близина на или врз друга опрема, бидејќи тоа може да резултира со неправилно работење. Ако таквото користење е неопходно, оваа опрема и другата опрема треба да се набљудуваат за да се потврди дека работат нормално.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користењето на додатоци, трансдуцери и кабли кои не се наведени или не се обезбедени од производителот на оваа опрема може да резултира со зголемени електромагнетни емисии или намален електромагнетен имунитет на оваа опрема и да доведе до неправилно работење.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Преносливата опрема за радиофреквенциска (RF) комуникација (вклучувајќи периферии како што се кабли за антена и надворешни антени) треба да се користи на растојание од најмалку 30 см (12 инчи) од кој било дел на МЕ опремата, вклучувајќи ги и каблите наведени од производителот. Во спротивно, може да дојде до влошување на перформансите на оваа опрема.

Табела 1

декларација - електромагнетно зрачење	
Тест на емисии	**Усогласеност**
RF емисии CISPR 11	Група 1
Радиофреквенциски емисии CISPR 11	Класа Б
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не е применливо
Флуктуации на напон/емисии на треперење IEC 61000-3-3	Не е применливо

Табела 2

декларација - електромагнетно имунитет		
Тест за имунитет	**IEC 60601 ниво на тест**	**Ниво на усогласеност**
Електростатско празнење (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV воздух	±8 kV контакт ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV воздух
Електрични брзи транзиенти/ импулси IEC 61000-4-4	± 2 kV за напојувачки линии ± 1 kV за влезни/излезни линии	Не е применливо
Напонски удар IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV линија(и) до линии ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV линија(и) до земја	Не е применливо
Падови на напон, кратки прекини и варијации на напон на влезни линии за напојување IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 циклус на 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % UT; 1 циклус и 70 % UT; 25/30 циклуси Една фаза: на 0° 0 % UT; 250/300 циклуси	Не е применливо
Мрежна фреквенција (50/60 Hz) магнетно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
ЗАБЕЛЕШКА: UT е наизменичното напојување пред примената на тест-нивото.		

Табела 3

декларација - електромагнетна отпорност		
Тест на имунитет	**IEC 60601 ниво на тест**	**Ниво на усогласеност**
Водечки RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz до 80 MHz 6 V во ISM опсези помеѓу 0,15 MHz и 80 MHz	Не е применливо
Радиофреквенција зрачена IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz до 2,7 GHz	10V/м

Табела 4

декларација - ИМУНИТЕТ на блиско поле од опрема за безжични комуникации со радиофреквенции					
Тест на имунитет	**ниво на тест според IEC60601**				**Ниво на усогласеност**
	Тест фреквенција	**Модулација**	**Максимално моќност**	**Ниво на имунитет**	
Радирана радиофреквенција IEC 61000-4-3	385 MHz	**Пулсна модулација: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz отстапување: 1kHz синус	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Пулсна модулација: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Пулсна модулација: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Пулсна модулација: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Импулсна модулација: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Пулсна модулација: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Забелешка* - Како алтернатива на ФМ модулација, може да се користи 50 % пулсна модулација на 18 Hz, бидејќи иако тоа не претставува вистинска модулација, тоа би бил најлош случај. Забелешка** - Носителниот сигнал треба да се модулира со сигнал на квадратна бранова форма со 50 % циклус на работа.					

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente,
Obrigado por escolher o Neno Medic T06. O dispositivo que adquiriu é um termómetro sem contacto que mede a temperatura corporal ou de objetos utilizando um sensor de ondas de luz infravermelha. Por favor, leia as instruções abaixo antes de utilizar o aparelho.

01. PRECAUÇÕES

1. Não utilize o termómetro sem contacto de forma diferente da descrita nas instruções. O termómetro é adequado tanto para uso doméstico como clínico.
2. O termómetro não se destina ao diagnóstico ou tratamento de quaisquer problemas de saúde ou doenças. Se estiver preocupado com os resultados, consulte um médico.
3. O autodiagnóstico ou o autotratamento com base nos resultados da medição podem ser perigosos. Em caso de dúvida, consulte um médico.
4. O resultado da medição pode ser impreciso se utilizar o termómetro após a data de validade.
5. O suor, o cabelo, os acessórios para a cabeça, etc., podem baixar a temperatura medida. Certifique-se de que o sensor está em contacto direto com a pele nua da pessoa a ser testada.
6. Não toque no sensor do termómetro.
7. Não force a sonda do termómetro a entrar no canal auditivo. Isto pode causar lesões no ouvido.
8. Não meça a temperatura em nenhuma parte do corpo que não seja a testa. Isto pode levar a resultados imprecisos.

9. Não mergulhe o termómetro em água ou outros líquidos. Ao limpar o dispositivo, consulte as instruções na secção «Limpeza e Armazenamento».
10. O termómetro deve ser guardado num local seco e limpo, longe da luz solar direta. O termómetro funciona melhor a temperaturas entre 10–40 °C e com uma humidade relativa de 15–95%, sem condensação.
11. Mantenha o termómetro fora do alcance das crianças.
12. Não deixe cair o produto, não desmonte o dispositivo e não tente repará-lo ou modificá-lo por conta própria.
13. Se ocorrer algum problema, pare de utilizar o dispositivo e contacte o revendedor.
14. Não mantenha o termómetro perto de campos eletrostáticos ou magnéticos fortes, que podem causar erros de medição.
15. Não utilize um telemóvel ou outros dispositivos que possam causar interferência eletromagnética enquanto efetua uma medição.
16. Não utilize o termómetro num ambiente onde existam misturas inflamáveis de agentes anestésicos com ar, oxigénio ou óxido nitroso.
17. Não abra a tampa do compartimento das pilhas enquanto estiver a utilizar o termómetro.
18. Não deite as pilhas nem o produto no caixote do lixo doméstico comum. Cumpra os regulamentos aplicáveis relativos à eliminação de equipamento eletrónico e pilhas.
19. Se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar o risco de danos no termómetro.
20. Não insira pilhas novas e parcialmente usadas no dispositivo ao mesmo tempo. Isso pode danificar o dispositivo.
21. Não recarregue pilhas alcalinas nem as atire para o fogo. Isso pode fazer com que as pilhas expludam.

Atenção: mantenha o termómetro fora do alcance das crianças. Não atire as pilhas para o fogo. O termómetro não substitui o exame médico nem as recomendações médicas.

02. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS
VER FIGURAS A.1-A.8

A.1 Dispositivo com peças do tipo BF | **A.2** Não elimine o produto no contentor de resíduos urbanos mistos. Elimine o produto de acordo com as diretrizes para a eliminação de dispositivos eletrónicos deste tipo | **A.3** Luminárias com proteção contra condensação e pingos | **A.4** Marcação CE: O produto cumpre os requisitos da UE | **A.5** Siga as instruções de utilização | **A.6** Fabricante | **A.7** Data de fabrico | **A.8** Representante autorizado na Comunidade Europeia | **A.9** Dispositivo médico.

03. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
Finalidade do dispositivo

O termómetro sem contacto foi concebido para medir a temperatura corporal de uma pessoa na testa. O dispositivo é adequado tanto para uso doméstico como clínico, enquanto dispositivo médico. Recomenda-se que a medição seja efetuada por um adulto. O termómetro pode ser utilizado para medir a temperatura independentemente da idade da pessoa a ser testada. O modo de medição da temperatura na testa é adequado para todas as faixas etárias, enquanto o modo de medição infantil é recomendado para menores de 12 anos de idade. O dispositivo não causa efeitos secundários quando utilizado corretamente, e o risco residual é considerado aceitável.

Construção do dispositivo: **VER FIG. B**

1. Ecrã LCD
2. Botão de alimentação e medição
3. Tampa magnética da bateria
4. Botão de memória/silenciar - prima o botão para visualizar as medições armazenadas/mantenha o botão premido até que o ícone do altifalante riscado apareça ou desapareça para silenciar o aparelho ou restabelecer os sons
5. Botão para alterar a unidade (˚C/˚F)
6. Botão de modo - premir este botão alterna o dispositivo entre o modo de temperatura corporal e de objetos e entre o modo para adultos e para crianças até aos 12 anos de idade
7. Sonda para verificar a distância em tempo real
8. Sensor de ondas de luz infravermelha

Ecrã: **VER FIG. C**

1. Modo de medição da temperatura de objetos e ambiente
2. Modo de medição da temperatura da testa
3. Modo de medição para crianças até aos 12 anos de idade
4. Silenciar
5. Unidade de temperatura (˚C)
6. Unidade de temperatura (˚F)
7. Recuperação de medições da memória
8. Bateria fraca
9. Valor da temperatura

04. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. **Colocação das pilhas:**
   - **a.** Retire a tampa do compartimento das pilhas.
   - **b.** Antes de utilizar o termómetro pela primeira vez, retire a película protetora da pilha.
   - **c.** Recoloque a tampa do compartimento das pilhas.
     NOTA: Pilhas instaladas incorretamente podem danificar o termómetro.
     Se as pilhas ou o dispositivo apresentarem vestígios de fuga ou bolor, pare de os utilizar imediatamente.
     Não mantenha as pilhas perto de uma fonte de calor nem as atire para o fogo. Isso pode provocar uma explosão.
     Não guarde as pilhas em locais com temperaturas e humidade elevadas.
     Para evitar curto-circuitos, não mantenha pilhas ou objetos metálicos (como moedas ou chaves) perto de equipamento elétrico.
2. **Preparação para a medição:**
   Siga as instruções abaixo para garantir a medição de temperatura mais precisa:
   - **a.** Antes de medir, afaste o cabelo da testa do paciente e limpe o suor da pele.
   - **b.** Selecione o modo criança ou adulto utilizando o botão «Mode».
   - **c.** Ao efetuar uma medição, aponte o termómetro para o centro da testa do indivíduo, acima das sobrancelhas. Segure o termómetro a uma distância de até 5 cm do indivíduo. Ao premir o botão de medição e aguardar até ouvir o sinal sonoro para iniciar a medição e, posteriormente, o sinal sonoro para terminar, o valor da medição de temperatura efetuada será apresentado no visor do dispositivo.
   - **d.** Se a temperatura corporal da pessoa a ser testada diferir significativamente da temperatura da sala onde a medição é realizada, a pessoa deve esperar pelo menos 5 minutos na sala de medição antes de realizar a medição.
   - **e.** Uma compressa fria ou outros métodos de arrefecimento da testa em pessoas com febre farão com que a temperatura medida possa ser mais baixa.
   - **f.** A temperatura na sala onde a medição é realizada deve ser estável. Não realize a medição em salas com grande circulação de ar, tais como salas arrefecidas com ventiladores ou sistemas de ventilação.
   - **g.** O termómetro deve estar na mesma sala onde a medição é realizada. Se o termómetro tiver sido trazido de outra sala, deixe-o na sala de medição durante pelo menos 20 minutos antes de realizar a medição.
   - **h.** Não exponha o termómetro à luz solar intensa.
3. **Efetuar uma medição:**
   - **a.** Medição da temperatura na testa:
     Selecione o modo «testa» utilizando o botão «Mode». Aponte o sensor do termómetro para a testa da pessoa cuja temperatura pretende medir. Prima o botão de medição e mantenha-o premido até ouvir o sinal de conclusão. Se o resultado não aparecer no visor, isso significa que a distância do termómetro era demasiado grande. Lembre-se de não alterar a distância desde o final do primeiro sinal sonoro até ouvir o sinal de conclusão e o resultado ser apresentado.
   - **b.** Medir a temperatura ambiente e de objetos:
     Selecione o modo objeto utilizando o botão «Mode». Aponte o sensor do termómetro para um objeto ou a uma distância de 10 cm dos objetos para verificar a temperatura ambiente. Pressione o botão de medição e aguarde o resultado.
4. **Visualização das medições guardadas**
   Quando o dispositivo estiver ligado, prima o botão «Memory/Mute» para visualizar as medições armazenadas na memória. A medição 01 é sempre a última medição efetuada pela unidade. Se não houver nenhuma medição armazenada na memória do dispositivo, o número de sequência será exibido normalmente, mas em vez da medição de temperatura, o visor mostrará «---». O termómetro pode armazenar até 20 medições de temperatura. Se efetuar mais medições, o resultado armazenado mais antigo será eliminado para libertar espaço na memória para uma nova medição. As medições efetuadas em objetos não são armazenadas na memória.

05. MENSAGENS DE ERRO

1. **Hi** - temperatura medida demasiado elevada, fora do intervalo de medição.
2. **Lo** - temperatura medida demasiado baixa, fora do intervalo de medição.
3. **Er1** - temperatura de funcionamento fora do intervalo de 10~40 °C
4. **ErC** - ocorre um erro ao ler ou gravar dados na memória ou a correção de temperatura não foi concluída.
5. Quando a tensão da bateria desce abaixo de 2,5 V ± 0,1 V, o símbolo de bateria fraca aparece no visor. Substitua as baterias.
6. Ecrã em branco:
   - **a.** O termómetro desliga-se automaticamente após um momento de inatividade; trata-se de uma ação intencional do dispositivo - reinicie o dispositivo premindo o botão de alimentação/medição
   - **b.** Pilhas instaladas incorretamente - certifique-se de que os pólos das pilhas estão virados na direção correta
   - **c.** Pilhas gastas — substitua as pilhas por novas
   - **d.** O visor não liga apesar das instruções acima - contacte o serviço de assistência

06. LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

1. Não toque nem pressione os sensores do dispositivo.
2. Para limpar o termómetro, retire as pilhas e, em seguida, limpe os sensores com um cotonete e a caixa com um pano macio e ligeiramente húmido.
3. **Nota:** Mantenha a água afastada da lente durante o processo de limpeza. Caso contrário, a lente poderá ficar danificada. Os sensores podem ficar riscados se forem limpos com um objeto duro, o que pode resultar em leituras imprecisas. Não limpe o termómetro com produtos de limpeza cáusticos. Não mergulhe nenhuma parte do termómetro em líquido durante o processo de limpeza e não permita que o líquido penetre no termómetro.

07. TEMPERATURA CORPORAL HUMANA TÍPICA

O corpo humano é um sistema biológico complexo e o intervalo de temperatura que pode ser considerado «normal» depende, em grande parte, da parte do corpo que medimos e de fatores como a idade, o sexo, a cor da pele e a espessura da pele. A temperatura corporal das mulheres é superior à dos homens em cerca de 0,3 ℃. Além disso, a temperatura corporal nas mulheres aumenta mais 0,3-0,5 ℃ durante a ovulação.

08. ESPECIFICAÇÕES

Local de medição: testa, ambiente, alimentos, objeto | **Unidades de medição:** graus Celsius (℃) ou graus Fahrenheit (°F) | **Condições de funcionamento: Temperatura:** 10 °C–40 °C (50 °F–104 °F), Humidade: 15%–95% HR, sem condensação, Pressão atmosférica: 86–106 kPa | **Condições de armazenamento e transporte:** Temperatura: -20 °C a 50 °C (-4 °F–122 °F), Humidade: 15%–90% UR, sem condensação, Pressão atmosférica: 50–106 kPa| **Distância de medição:** Menos de 5 cm | **Intervalo de medição:** testa 22~43 ℃ (71,6~109,4 °F), objeto 0~100 ℃ (32~212 °F) | **Precisão da medição:** testa: ±0,2 °C (36,0℃-39,0 ℃); ±0,3 °C (22,0 ℃-35,9 ℃ / 39,1 ℃~43,0 ℃); Subjeto/ambiente: ±1,0℃/±2,0 ℃F | **Memória:** 20 medições | **Dimensões:** 149,8 x 47,3 x 39,1 mm | **Ponto de referência corporal:** axila | **Modo de funcionamento:** modo ajustado | **Peso (com pilhas):** 93,6 g | **Pilhas:** 2xAAA, DC 3V (incluídas) | **Desligamento automático:** após 10 segundos de inatividade | **Vida útil do dispositivo:** 2 anos | **Versão do software:** 1.0.2 | **Local de medição**: testa (1–3 cm da testa)

09. CARTÃO DE GARANTIA

Caro cliente, obrigado por adquirir o nosso termómetro Neno Medic T06. Se tiver algum problema com o funcionamento do dispositivo em condições normais, contacte um centro de assistência ou distribuidor autorizado da marca Neno. Guarde o seu cartão de garantia para o caso de ser necessária uma reparação.
O produto tem uma garantia de 24 meses. As condições da garantia podem ser consultadas em: **https://neno.pl/gwarancja**
Os detalhes, contactos e endereço do serviço de assistência podem ser consultados em: **https://neno.pl/kontakt**
As especificações e o conteúdo estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa por qualquer inconveniente.

10. COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

AVISO: Deve evitar-se a utilização deste equipamento junto a ou empilhado com outro equipamento, pois tal pode resultar num funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este equipamento e o outro equipamento devem ser observados para verificar se estão a funcionar normalmente.
AVISO: A utilização de acessórios, transdutores e cabos que não sejam os especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar num aumento das emissões eletromagnéticas ou numa diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar num funcionamento incorreto.
AVISO: O equipamento de comunicações RF portátil (incluindo periféricos, tais como cabos de antena e antenas externas) não deve ser utilizado a uma distância inferior a 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do equipamento ME, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá ocorrer uma degradação do desempenho deste equipamento.

Tabela 1

Declaração - Emissões eletromagnéticas	
Teste de emissões	**Conformidade**
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Não aplicável
Flutuações de tensão/emissões de cintilação IEC 61000-3-3	Não aplicável

Tabela 2

Declaração - imunidade eletromagnética		
Teste de imunidade	**Nível de teste IEC 60601**	**Nível de conformidade**

Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV por contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV no ar	±8 kV por contacto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV no ar
Transientes elétricos rápidos/surtos IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de alimentação ± 1 kV para linhas de entrada/saída	Não aplicável
Picos IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linha(s) para linhas ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV de linha(s) para terra	Não aplicável
Quedas de tensão, interrupções breves e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação IEC 61000-4-11	0 % d e UT; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0 % d e UT; 1 ciclo e 70 % UT; 25/30 ciclos Monofásico: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos	Não aplicável
Frequência de rede (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
NOTA: UT é a tensão da rede de corrente alternada antes da aplicação do nível de ensaio.		

Tabela 3

Declaração - imunidade eletromagnética		
Teste de imunidade	**Nível de teste IEC 60601**	**Nível de conformidade**
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz a 80 MHz 6 V nas bandas ISM entre 0,15 MHz e 80 MHz	Não aplicável
RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	10 V/m

Tabela 4

Declaração - IMUNIDADE a campos de proximidade provenientes de equipamentos de comunicações sem fios de RF					
Teste de imunidade	**Nível de teste IEC 60601**				**Nível de conformidade**
	Frequência de teste	**Modulação**	**Potência máxima potência**	**Nível de imunidade**	
RF irradiada IEC 61000-4-3	385 MHz	**Modulação por impulsos: 18 Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ desvio de 5 Hz: senoidal de 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulação por impulsos: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulação por impulsos: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulação por impulsos: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Modulação por impulsos: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulação por impulsos: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
Nota* - Como alternativa à modulação FM, pode ser utilizada uma modulação por impulsos de 50 % a 18 Hz, uma vez que, embora não represente a modulação real, corresponderia ao pior cenário. Nota** - A portadora deve ser modulada utilizando um sinal de onda quadrada com ciclo de trabalho de 50 %.					

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.

DE



Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.

FR



Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odvezeny do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty k řádné likvidaci nebo recyklaci. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.

SK

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EU) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a nariadenie (EU) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.

HU

A keresztel áthúzott kerekes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítás vagy újrahasznosítás céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendeletével, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.

SE

Symbolen med den överkorsade soptunnan indikerar att oönskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljöskador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.

FI



Ylivii vattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaista hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkistetun WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetuksen (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiivi 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumotaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteiden virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.

NO



Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.

DK



Det overstreget symbol med en affaldsspand på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.

NL



Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2023/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepassselijke lokale wetgeving.

ES



El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.

IT



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.

RO

Simbolul coşului de gunoi cu roţi barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) şi componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deşeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerinţă este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) şi Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE şi Regulamentul (UE) 2019/1020 şi abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informaţii despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autorităţile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deşeurilor poate fi sancţionată în conformitate cu legislaţia locală aplicabilă.

HR/BA

Simbol prekriženog spremnika na kotačima označava da se neželjena električna ili elektronička oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/IUD) i Uredbom (EZ) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/IUD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida direktivu iz 2006/66/IUD. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.

SR/ME



Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjena električna ili elektronska oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom WEEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EC i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66 / EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima sakupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.

SI



Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kabli) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavlja Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.

GR



Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια) και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνονται δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υπόκειται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

LV



Pārkrustotais ritenļu konteinera simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeļi) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir ieklautas), nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tās bez maksas pienems apstrādāšanai vai pārstrādei. Si prasība atbilst pārskatītajai EEIA direktīvai (2012/19/ES) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīču pareiza izniekšana palīdz novērst kaitējumu videi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu izniekināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamiem vietējiem likumiem.

LT



Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitinėmis atliekomis. Vietoj to, šie daiktai turi būti nunešti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EEĮ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.

ET



Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlussevõtuks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastelt kohalikelt ametiasutustelt. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.

UA



Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати до відповідного пункту збору, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.

BG



Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревизираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.

MK



Прецртаниот симбол на корпа за отпадоци на тркала покажува дека несаканата електрична или електронска опрема, вклучувајќи додатоци (како што се напојување или кабли) и компоненти (на пример, батерии, доколку се вклучени), не смее да се отстранува со отпад од домаќинството. Наместо тоа, овие предмети треба да се однесат на соодветно место за собирање каде што ќе бидат прифатени бесплатно за правилно отстранување или рециклирање. Ова барање е во согласност со Ревидираната Директива НА ОЕЕО (2012/19/ЕУ) и Регулативата (ЕУ) 2023/1542, која ја менува Директивата 2008/98/ЕЗ и Регулативата (ЕУ) 2019/1020 и ја укинува Директивата 2006/66/ЕЗ. Правилното отстранување на таквите уреди помага да се спречи оштетување на животната средина. Информациите за локалните места за собирање се достапни од релевантните општински власти. Неправилното отстранување на отпадот може да биде предмет на казни според важечките локални закони.

PT



O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrónicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.

Model: JPD-FR205



Wytwórca/Manufacturer:
Shenzhen Jumper Medical Equipment Co., Ltd.
Address: D Building, No. 71, Xintian Road, Fuyong Street,
Baoan, Shenzhen, Guangdong, China 518103
Tel:+86-755-26696279
Fax:+86-755-26852025
Website: http://www.jumper-medical.com

EU REP

Autoryzowany przedstawiciel w UE/
Authorised representative in the EU:
MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8,
80807 Munich, Germany

Importer:
KGK TREND Sp. z o.o.
Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Importer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE 0598

Version: 1.2
Date: 05.2026


neno®